世界博物館

柏林世界民族博物館

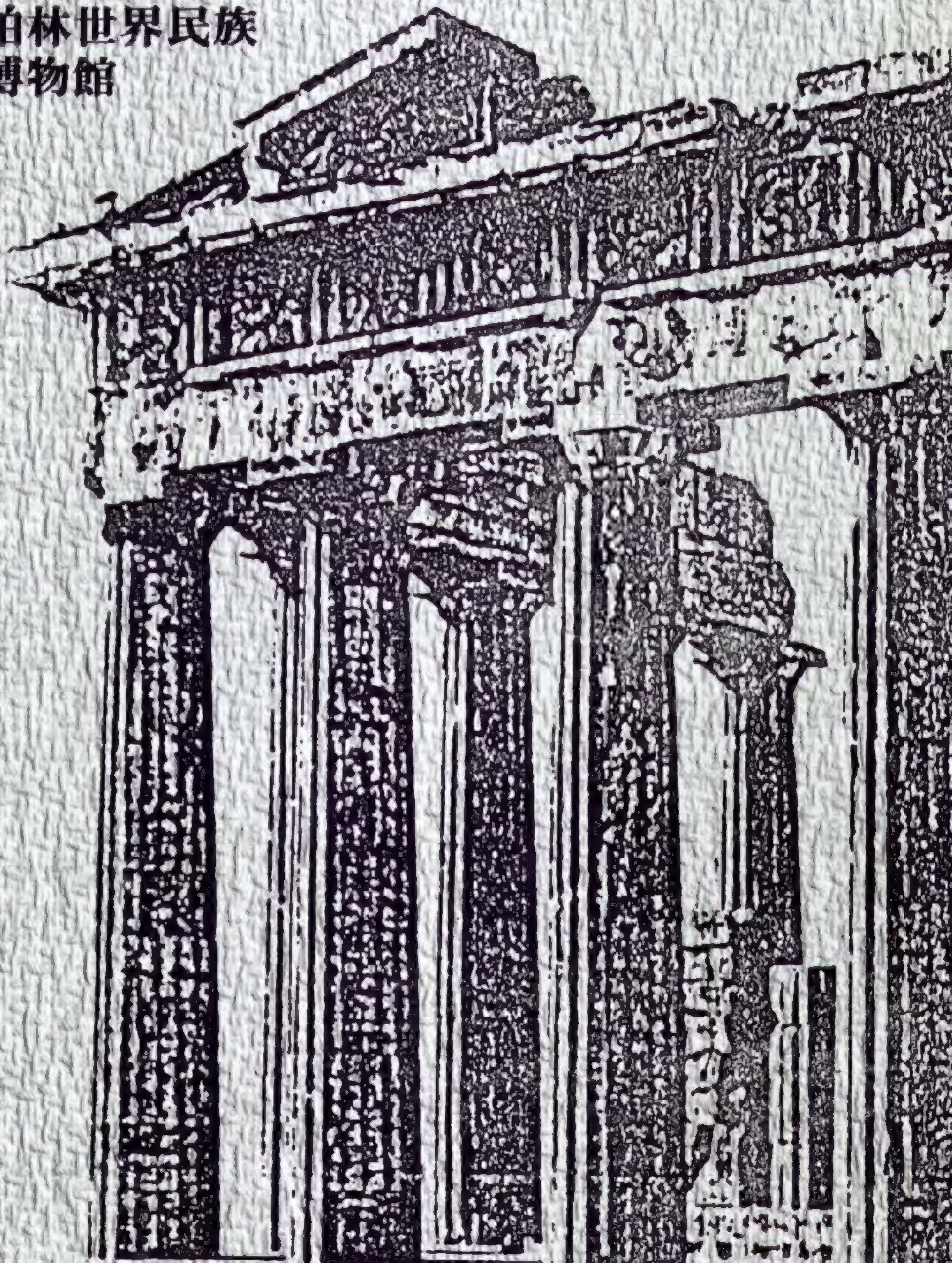
12



世界博物館

WONDERS OF THE WORLD'S MUSEUMS

柏林世界民族博物館



世界博物館全集—12

神祇與自然的崇拜者

柏林世界民族博物館

MUSEUM FÜR VÖLKERKUNDE





柏林世界民族博物館



MUSEUM FÜR VÖLKERKUNDE


10

館長的話

柏林世界民族博物館館長

克爾特·克里格(Kurt krieger)



佇立於非洲貝南青銅板前的克里格館長

與自然並存的人類文化遺產

迄一九七三年創立已屆滿一百週年的柏林世界民族博物館，是德國普魯士國立文化基金會博物館群的一環，共擁有非洲、大洋洲、美洲考古學、美洲土著、南亞、東亞、西亞、歐洲及民族音樂九大部門，藏品之多，包羅範圍之廣，向爲學者專家所稱道。

柏林世界民族博物館的前身最初是十七世紀的布蘭登堡大選侯藝術院，後來發展爲皇家普魯士藝術院，一八二九年成立民族誌蒐集部門。一八七三年，在德國民族學之父巴斯提安的努力下，獨立的博物館終於成爲事實，且於一八八六年遷至柏林市中心的新建築。不久之後，由於收藏品的增加，展示部門和研究收藏部門不得不分別營運；一九二六年，市中心的建築成爲展示部門，而位於柏林西南達雷姆的博物館則爲研究收藏部門，擁有收藏品約四十萬件。在一九三九年第二次世界大戰以前，本館堪稱是同類博物館中的翹楚。

第二次世界大戰使市中心的博物館遭到嚴重的破壞，達雷姆博物館的復建工作更是漫長而艱苦。一九六六年斥資興建新大樓，一九七〇年工程結束，達雷姆的所有收藏品和當初市中心展示部門的大洋洲、南亞、美洲考古學收藏品從此找到新的歸宿。一九七三年，館方又改建舊建築的一部分作爲非洲與東亞的展示中心。

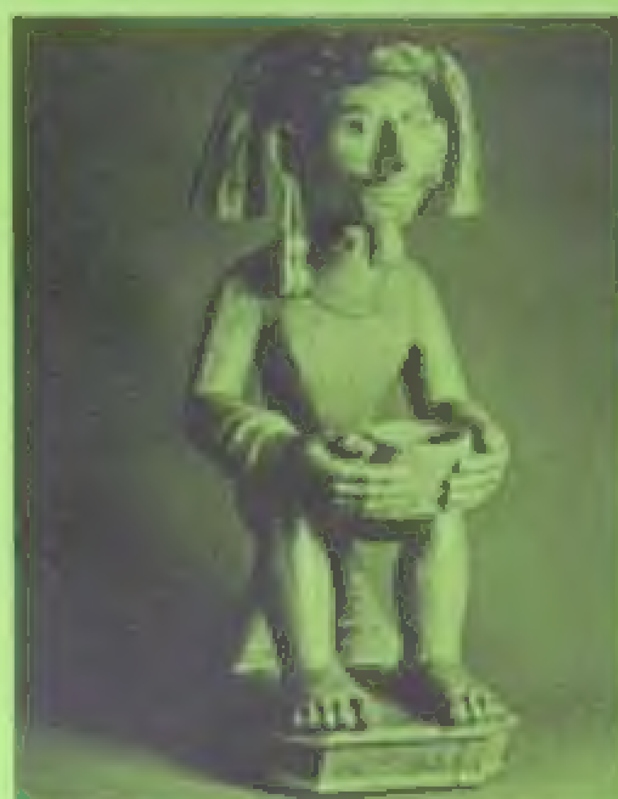
「柏林世界民族博物館」一書所介紹的收藏品，只是我們衆多蒐集的一部分而已。但是，透過這些精彩的圖文說明，希望讀者對於本館的意義及其他文化層次能有更深入的瞭解。

柏林世界民族博物館

目錄

評論與介紹







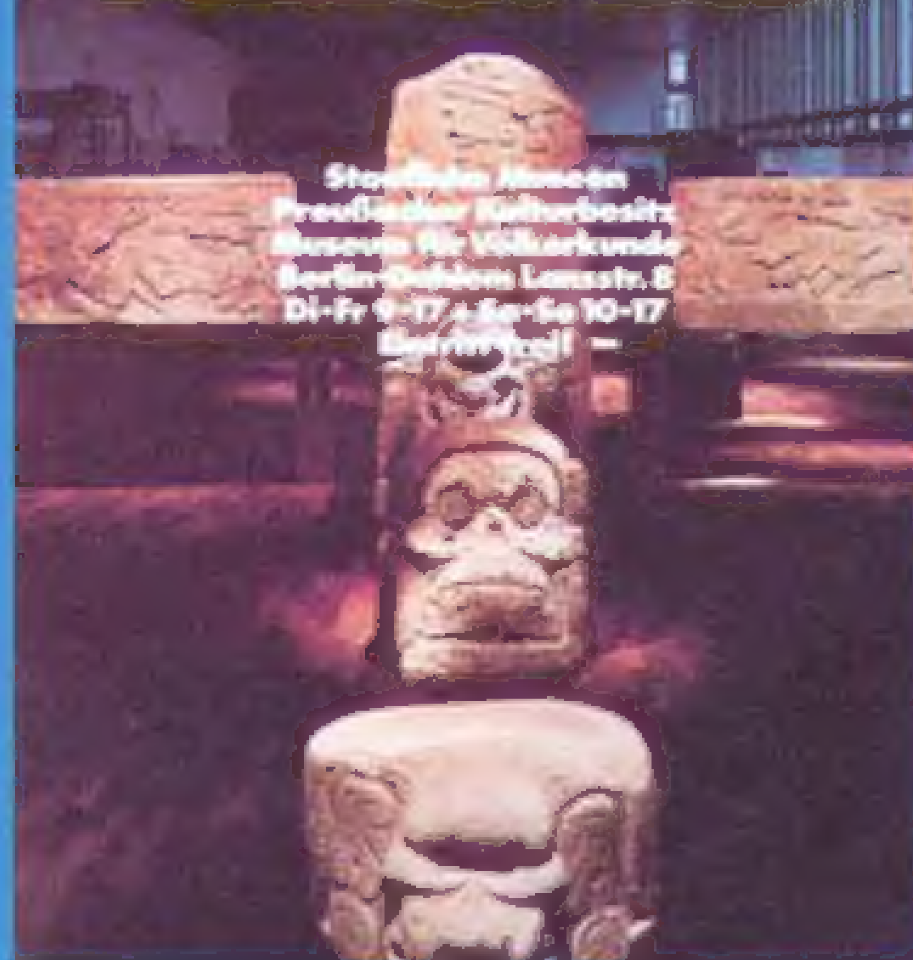


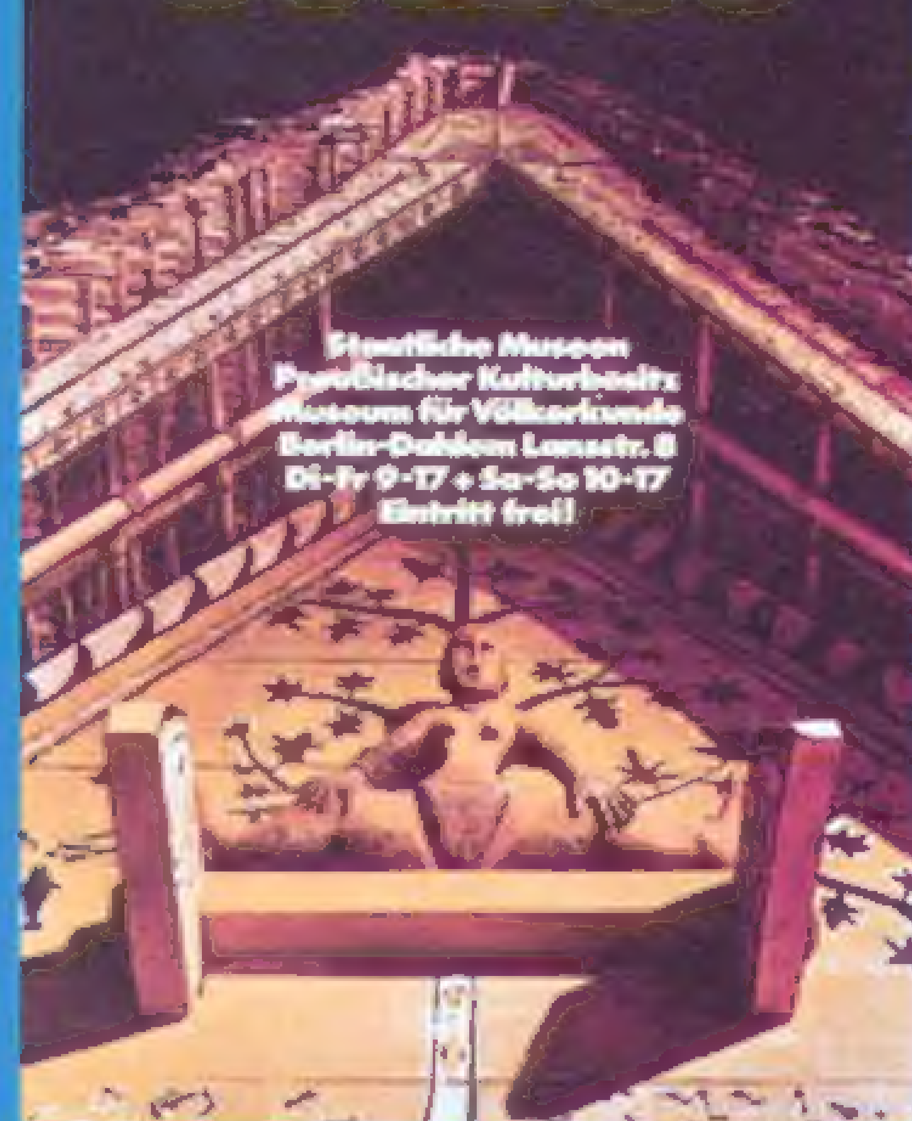


扉頁——右爲二至九世紀在瓜地馬拉高地盛極一時的科茲馬爾瓦巴文化石碑。右上爲非洲貝南文化的青銅像。左上爲非洲剛果盆地巴魯巴族的寶座。下方爲錫蘭面具。左爲新幾內亞東部新愛爾蘭島上的木雕祖先像。

2～3頁——美洲考古學室的展示情景。各地的陶器、石製品等珍貴的美洲遺物，均巧妙地陳列於此。



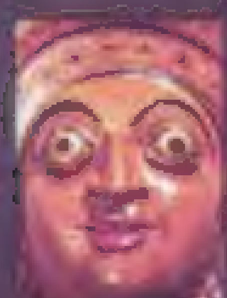




民族藝術的幻想世界

具有四世紀的歷史與豐富的收藏 足以傲視全世界的民族博物館

各式各樣的海報　博物館各部門皆以代表性收藏品印成海報，本文上方從右自左，分別爲大洋洲、美洲考古學和南亞的宣傳海報，右爲非洲，左下爲博物館的海報。











各國遊客　除柏林市民外，還有世界各地慕名而來的參觀者。很自然的，這座博物館就成爲休閒、渡假的好去處。



達雷姆村站　模仿農家建築，別具一格的車站。大約一九三〇年開始，附近地區增加了博物館及美術館等設施，使得該地成爲文化與住宅中心。



博物館全景　從柏林搭乘地下電車，十五分鐘可到名爲達雷姆村的小站（左）。館後設有柏林自由大學 (Freie Universität Berlin)，是一處環境幽雅的地方。



研究室　館內地下樓的研究室有各種資料，可供研究人員閱讀與參考。

在樹木環繞中

從西柏林市中心搭地下電車，往西南行約十五分鐘，可達名叫達雷姆村（Dahlem Dorf）的小車站。車站設在郊外寧靜的住宅區內。從這裏下車，由站前的馬路往右走過一段美麗的林蔭道之後，就可在樹林中看見「柏林世界民族博物館」寬廣的正門。登上低矮的石階，入口處寫著「普魯士國立文化基金會柏林達雷姆博物館」(Staatliche Museen Preussischer Kulturbesitz, Berlin-Dahlem)的全名，一般簡稱爲「柏林民族學博物館」(Museum für Völkerkunde)。正式的名稱爲什麼這麼長呢？大概和這座博物館悠久的歷史有密切關聯吧！

歐洲的博物館和美術館本來大多是王侯、貴族的藏寶庫，大英博物館如此，羅浮美術館亦然。在柏林擁有這一長串名字的博物館群，也不例外。據說，這座博物館起初原是普魯士王前身布蘭登堡大選侯——菲特烈・威廉(Friedrich Wilhelm, Kurfürst von Brandenburg, 在位 1640－1688)，皮藏歐洲及其他各地的美術品和珍奇物的寶庫。收藏品經普魯士王菲特烈一世 (Friedrich I 在位1701－1713) 而由菲特烈二世（即菲特烈大帝 Friedrich II, der Große 在位 1740－1786）繼承，又添了許多古代雕刻珍品；同時並計劃成立一座大博物館，公開展覽這批珍藏；這項計劃終於在一八三〇年實施。這就是柏林市區內的舊普魯士國立美術館。

舊普魯士國立美術館從設立之初，即在古代部門和繪畫館之外，另設民族誌部門（一八二九年設立）。該部門以亞洲、非洲各地









(上)大洋洲部門以燈光顯示的說明圖　館內收藏品的位置及來源可一目了然。

(右上・右下)兒童博物館　右上方與右下方的展示，使博物館的指導人員與學校的老師配合成一體，做為教學的一環，兒童可由親身體驗中學習。線的製造方法和所展示的代表民族特性的衣裳，可讓參觀者實際接觸。

的蒐集品為其收藏的主要部分。民族誌部門不久後又擴大發展，成為一座獨立的博物館，這就是「柏林世界民族博物館」的由來。

邁越難關，邁向豐饒之途

柏林世界民族博物館於一八七三年正式成立，距今已有一百多年的歷史。第一任館長是當時剛從亞洲、非洲旅行回國的著名民族學家巴斯提安(Adolf Bastian, 1826～1905)。在他領導下，新的民族學博物館迅速地充實起來。譬如本書第三室「謎般的石碑文明」就是一例。成立後第三年，即一八七六年，巴斯提安曾親赴瓜地馬拉(Guatemala)，蒐集科茲馬爾瓦巴)(Cotzumalhuapa)的巨大石雕。一八八六年在柏林市中心新建了這座雄偉的建築物，使得這一所博物館名副其實地成為當時世界第一流的民族學博物館。

此後，這座博物館派遣許多探險調查隊遠赴世界各地蒐集資料。其中，如一九一二年到一九一三年的新幾內亞塞比克河(Sepik River)流域調查隊，使帶回了多達四千種的珍貴資料；蒐集品急速增加，不得不分為展覽部門和研究收藏部門。一九二六年在達雷姆所興建的研究印度與東亞文化的博物館群，現在部分已經被用做民族學博物館的研究收藏部門。

民族學博物館發展極為順利，但是第二次世界大戰期間，市中心的建築物與收藏品全都遭受到極大的破壞。未受戰火殃及的收藏品，從一九四五年起，大部分改由「普魯士文化基金會」掌管，並且將民族學資料全

〔上〕民族音樂部門的收藏庫。民[illegible]
[illegible]專門的展示[illegible]
中。圖中是一支扎人演奏的號角。〔下〕[illegible]亞的收藏
庫。[illegible]些是收藏庫，[illegible]將物品整理排[illegible]

博物館的中庭。中庭的中央聳立著一座佛塔，前方有可讓參觀者喝飲料、用餐、休息的咖啡館。

[illegible]

及民族音樂九[illegible]
即找到、研究的[illegible]
以展出。

進入博物[illegible]
場。這裏有以[illegible]
開放陳列的大型[illegible]
體積中的小型各[illegible]
嵌板，整體以中[illegible]
展示給人極具對[illegible]
洋洲展示場，則[illegible]
各島嶼聚會所的[illegible]
品為中心，做動[illegible]
身是從大洋洲各[illegible]
：其中有聖大克魯斯群島 (Santa Cruz Is.)











（右）新幾內亞島（New Guinea I.）西部戰鬥用獨木舟。本館曾多次派員探險調查隊到世界各地，帶回了 [illegible]

（上）獨木舟收藏庫 [illegible]

[illegible]（Nigeria）北部地方的打鼓者 [illegible]

（左上）[illegible]

（左下）非洲部門的收藏庫 [illegible]

[illegible]

柏林世界民族博物館

主譯／李永熾

校訂／王崧興（中南美洲文化部分）
宋文薰（大洋州與南亞文化部分）
杜而未（非洲文化部分）
李哲洋（民族音樂部分）
林宗華（紡織史部分）
金榮華（中南美洲文化部分）
曹永和（語文・人類學部分）
陳清香（佛教美術部分）
陳揚明

資料協助／石再添・李亦園・徐先堯
曹永和・陳啓勇・陳雅鴻

圖片索引／英文主譯／林郁方

總編輯／賴金男

企劃執行人／易素玫

執行主編／封德屏

／宋高興・林芬蓉
高秀花・陳秀蓮

美術編輯／洪小倩・李曼薇

第一章
海洋環繞中的大洋洲

打開世界地圖看看：約占地球總面積四分之一的太平洋，在那裏有個廣袤的海洋世界——大洋洲 大洋洲係由澳洲大陸和美拉尼西亞 (Melanesia)、密克羅尼西亞 (Mcronesia)、玻里尼西亞(Polynesia)的太千洋諸島構成，這兒有豐富的自然景觀與各種民族的生活方式



①遠洋航行的獨木舟，這是美拉尼西亞西北部利佛([illegible])島所使用可乘五十人的大型獨木舟，他們乘坐這種獨木舟進入大海洋，進行戰鬥或者與各島嶼交易。

②柯克的太平洋圖，這是十八世紀從事三次航海探險太平洋的柯克船長所描繪的地圖。





在沒有機艙高達二層樓的大洋洲展示廳的一角，共放置九艘獨木舟，大的是五十人搭乘的獨木舟，小的是一人划的小舟。

美拉尼西亞、波里尼西亞以及密克羅尼西亞人，划著獨木舟，以廣泛的太平洋為舞台，來往於各個島嶼之間。從這些獨木舟可看出海洋民族生活的智慧和卓越的航海技術。

波里尼西亞和密克羅尼西亞的原居民被認為是從亞洲大陸向太平洋南漸遷徙航行的海洋民族後裔，他們創出附有突出船外「邊架」(out rigger)的獨木舟，以及有兩個船身、經得起長時間航行的雙式獨木舟，這些展示品表現出強而有力的海洋文化。

這種獨木舟用於交易或戰鬥運輸，可供五十人搭乘。並不是挖空一棵巨木製成，而是由木板組合而成的，從這艘獨木舟可看出當地土著造船技術之精巧。

可搭乘五十人的奇特大型獨木舟







6 船尾與槳 [illegible]大型獨木舟通常在船尾附有一支或兩支掌舵用的槳，船尾漆藍色部分是用木材組合而成的。

7 船舷與槳 [illegible]

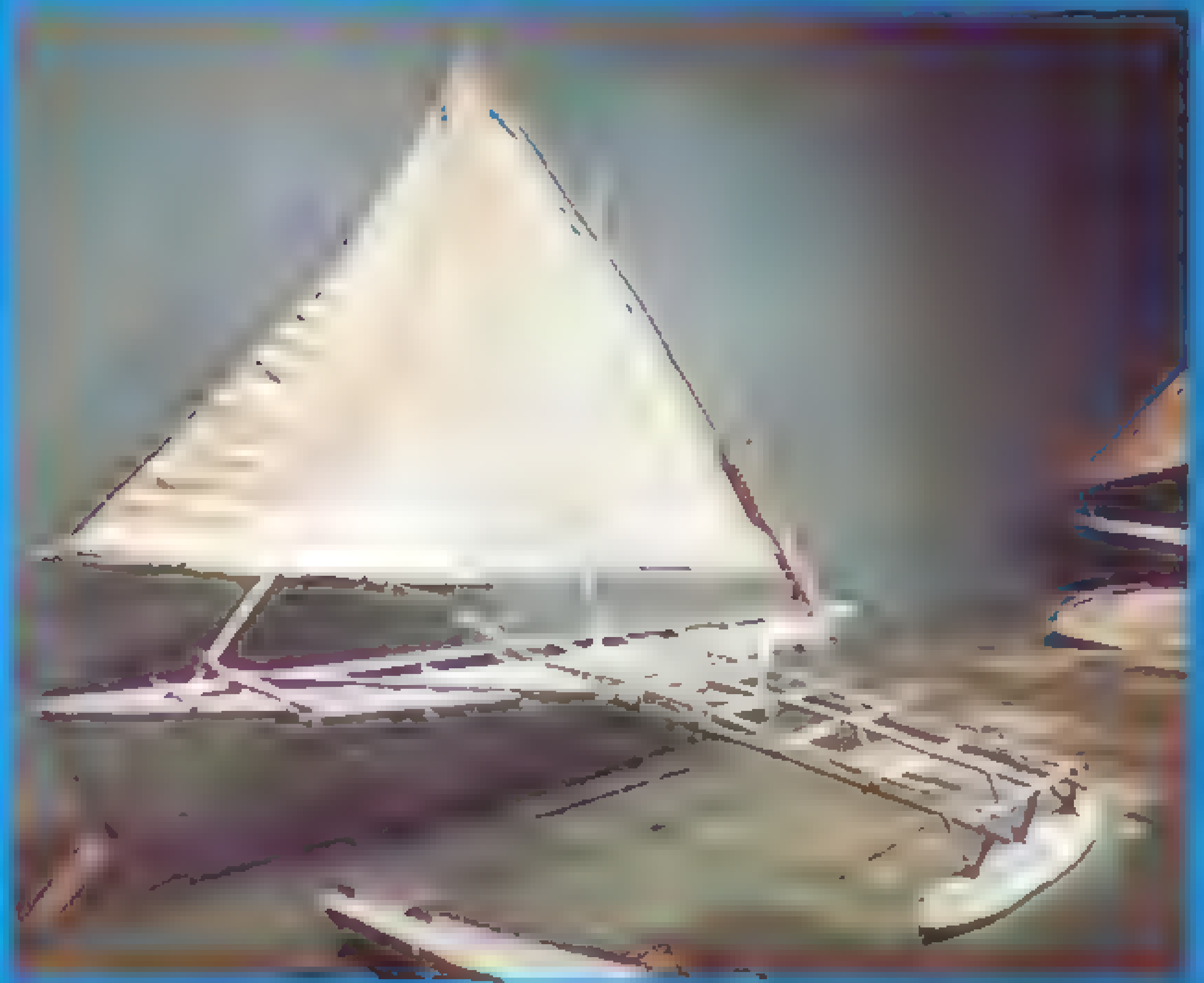
8 甲板與船艙 [illegible]

各類獨木舟

獨木舟本來是指用寬而短之槳划行的圓木舟，可是，廣袤的大洋州各地不僅製造圓木舟，也製造用阿檀葉(pandanus)編成大三角帆和橫帆的大型拼板式獨木舟，從事漁撈、島嶼之間交易以及戰爭時使用的就是這種獨木舟。

9 吉爾貝特群島(Gilbert 群)的獨木舟 [illegible]

10 [illegible]





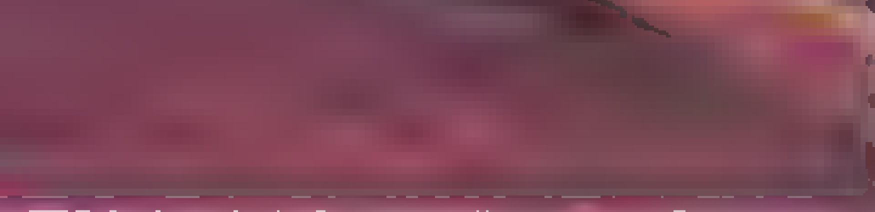




11

11 各式獨木舟







13 薩摩亞群島 Samoa (s) 的獨木舟



12

12 艾利斯群島的獨木舟



13

14 **男性聚會所** 這是一所復原的密克羅尼西亞帛琉群島(Palau Is.)的男性聚會所。

大洋洲各地習俗中：男人都有兩個生活場所，一個是有女人和孩子的家庭；另一個是為儀式和舞蹈而建的聚會所。

任何村莊都有兩個乃至十個這類的聚會所，依輩份分組分別聚會；男人在這種建築物中聚會、打發時間，也處理村裏的政治問題。

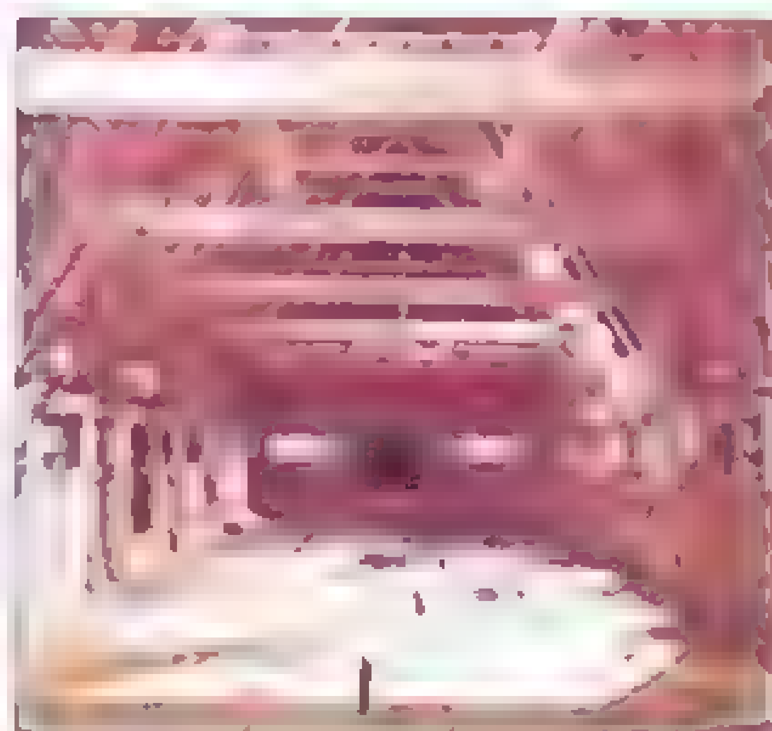
聚會所不許本地區的女子出入，卻允許其他地區的女子照料他們，這種習俗稱為「亞爾蓋哥黑」。這棟建築物縱深兩公尺，高約五公尺，寬四．四公尺。

祭屋

14

美拉尼西亞或密克羅尼西亞的男性聚會所，和新幾內亞塞匹克河流域的精靈之家，皆為舉行各種祭禮而建的祭屋。內部有面具、神像以及宗教儀式所用的各種器具。

祭屋的牆壁、柱子以及屋樑都有許多美麗的雕刻和圖畫，可看出美拉尼西亞和密克羅尼西亞地區民族藝術的精華。



16 **聚會所內部**



15







17 精靈之家與交換收穫物的祭祀倉庫

18 精靈之家的彩色山形牆

19 倉庫的彩色山形牆

17 19 精靈之家與交換收穫物的祭祀倉庫

15 聚會所的正面

美拉尼西亞人的造形

新幾內亞及東方海洋上廣布的所[illegible]事原始的農耕生活，崇拜祖先，製作羅門、飛枝等群島總稱為美拉尼西亞[illegible]。「美拉」（melas）希臘語為黑色[illegible]之意）。美拉尼西亞人自古以來即從[illegible]

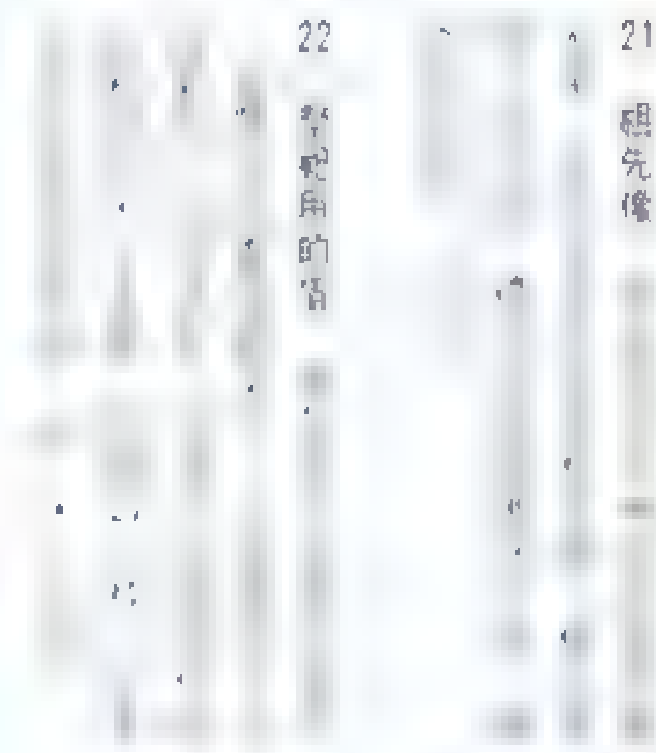


20　各種神像（新幾內亞東北哈根山（Mt. Hagen）附近[illegible]的神像，當地居民相信[illegible]先祖的世界，並有各種方式[illegible][illegible]位創造祖先的神力，因而[illegible]作了許多神像和祖先靈像。

[illegible]



21 祖先像

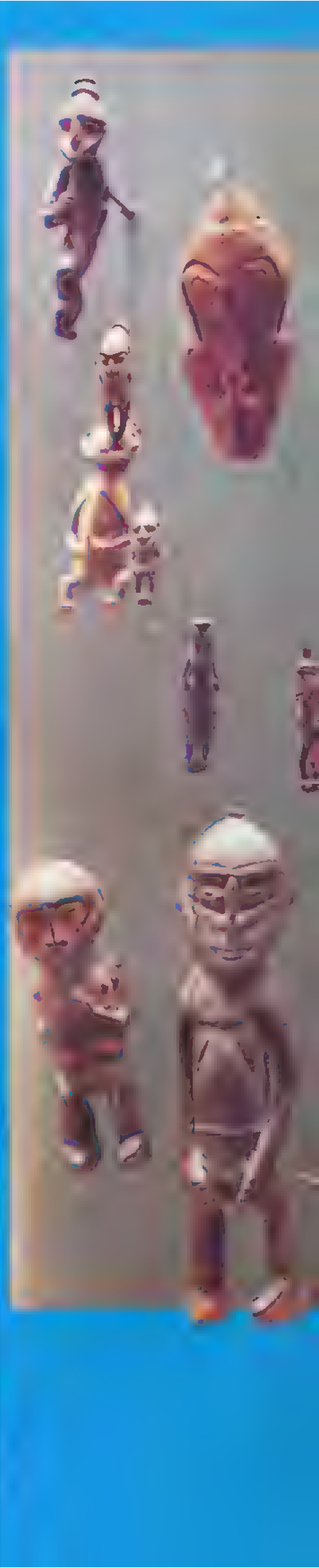


22 祭祀用的盾





23 葬禮用祖先像



靈魂的世界

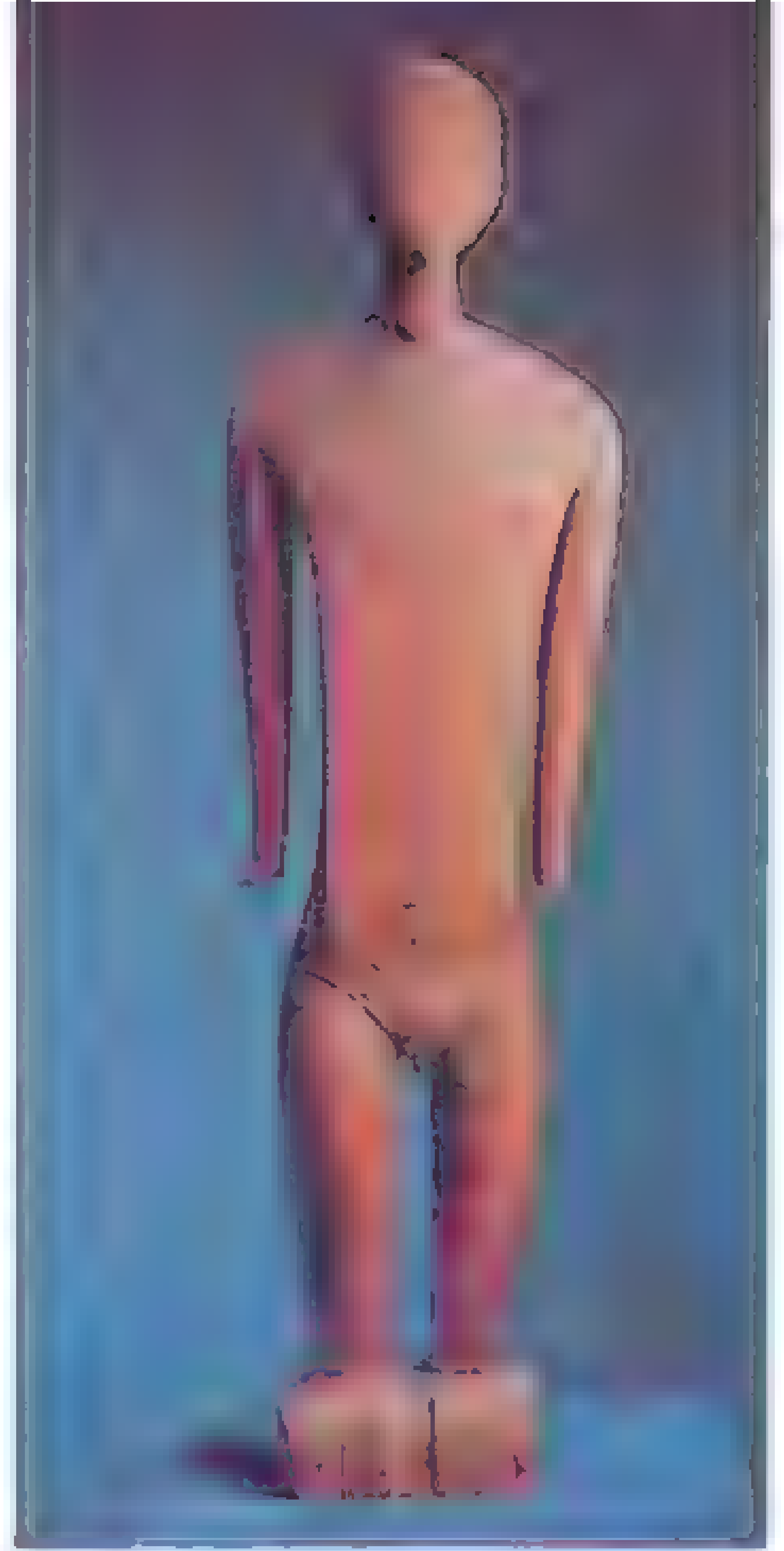
對死者靈魂的興趣和崇拜是人類共同的情感與習俗，大洋洲的世界也以各種雕像來象徵這種現象。

這些雕像是死者靈魂寄居之所，有的裝飾在房子與獨木舟上做爲守護神，有的是在尊崇亡魂進入死後世界的祭儀中使用。

24 毛利族的各類雕刻 [illegible]

25 裝飾船首的臉像 [illegible]





26

27

26 塞浦神像 [illegible]群島[illegible]中的女神像[illegible]的泉源神像，在[illegible]諸神中，[illegible]神地位最高。[illegible]

27 鬼魂像 [illegible]刻在神石或木上，表面常以貝殼鑲嵌成的眼睛，用在引導死者的靈魂走向死後世界的儀式。

28 伊斯特島（Easter 島）的木雕 [illegible]

註：由於以往在復活節日被發現，故亦稱復活節島



28

榻帕（Tapa）是把桑科楮樹（俗稱紙木，學名 *Broussonetia papyrifera*）或麵包果樹（學名 *Artocarpusincisa*）樹皮的柔軟內皮剝下來，一面澆水，一面用石頭或木槌，耐心慢慢地打成的樹皮布。

這種布盛行於玻里尼西亞等太平洋地區。在過去還不知用紡織品為何物時，他們都用這種樹皮布當作日常的衣料。

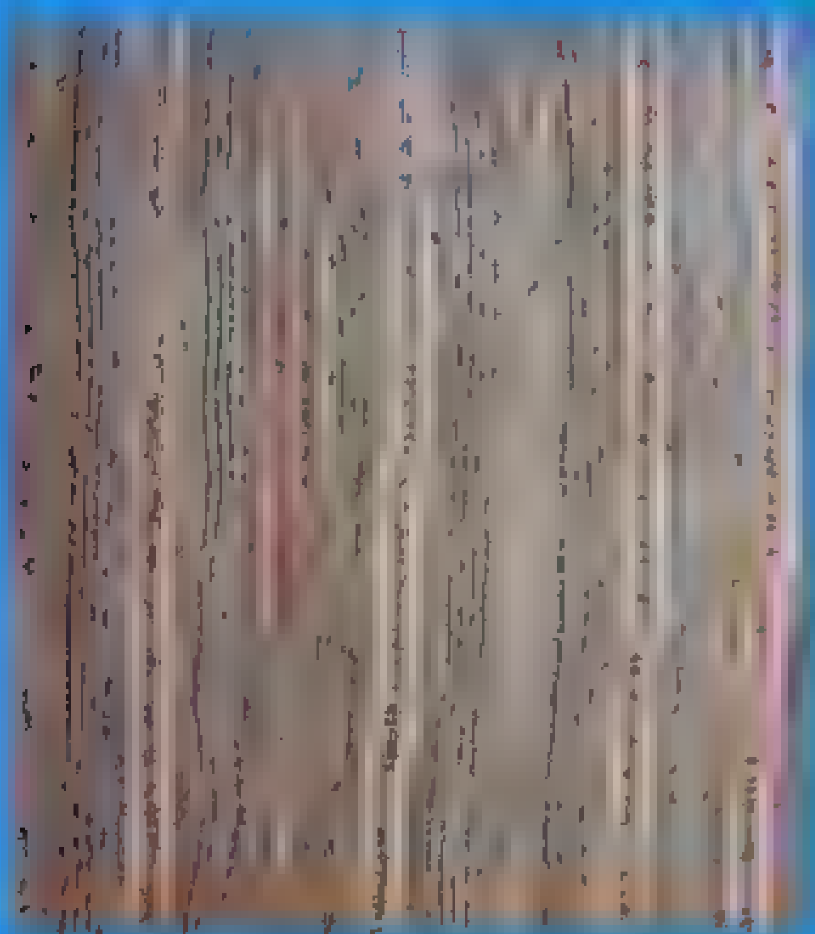
除了榻帕樹以外，也有些用[illegible]或羽毛作為纖維原料。

幾何圖形的布



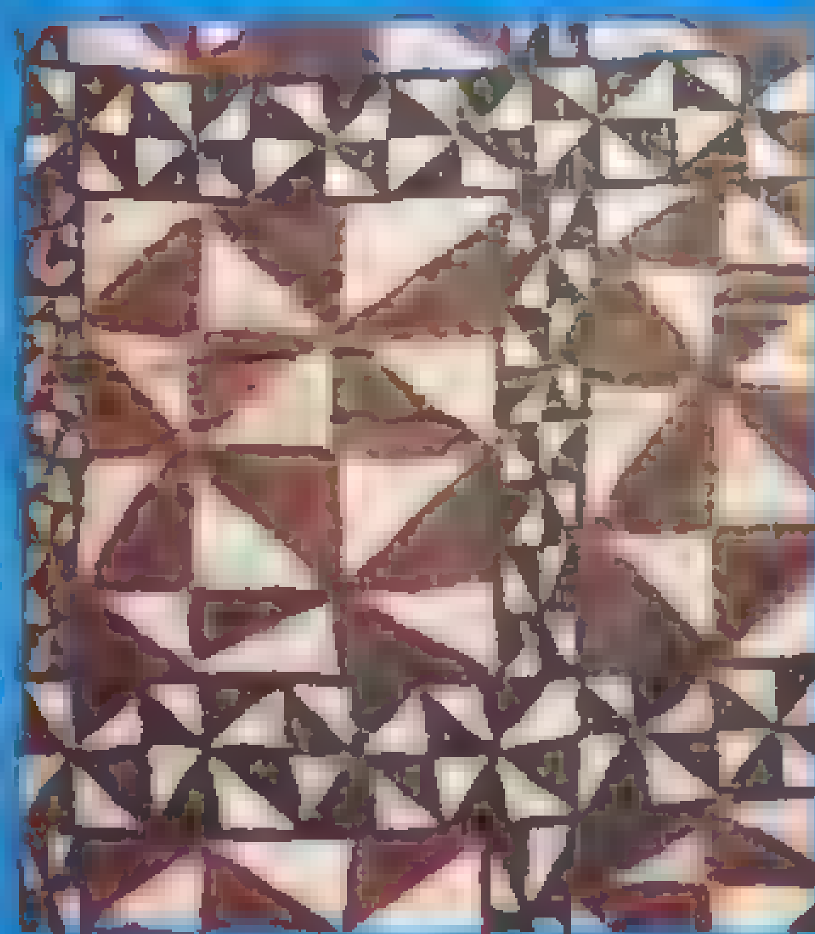


37 卡麥哈麥哈大王的羽毛袍











禮服的樣式

比賽場的戰士衣裳、村落外出時使用的服飾等，[illegible]他們衣衫、或是特別佩帶的裝飾，[illegible]，也都不下於各有特色。觀看各式各樣的衣服、服飾、人[illegible]……讚同類的如裝、帶子[illegible]、[illegible]，形式的色彩上都極富變化。

38 酋長的斗篷 [illegible]

39 戰士像 [illegible]

40 各種樣式的腰衰 [illegible]
用兩種東的纖維和扶桑(hibiscus)的韌皮製成。色彩鮮豔的裝束飾物，使繫上此種腰衰的女性在祭祀時益增美感。右邊是男性戰鬥時用的腰衰，舉行類似角力的格鬥競技時穿用。

41 巢用腰衰 東克羅尼西亞馬紹爾群島（Marshall Islands）[illegible]的所穿的腰衰。將[illegible]樹皮的纖維和椰子纖維編成穗狀，再綁成[illegible]

42 柯克船長航海記記載

毛利族戰士

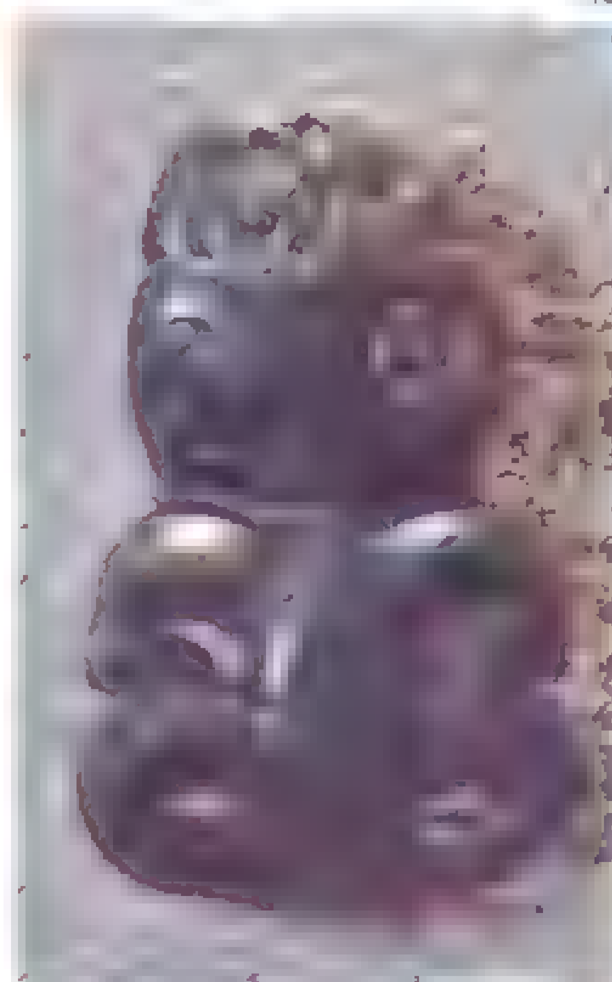
43 胸飾

44 裝飾品

45

46















卡瓦儀式

卡瓦(Kava,學名 *Piper Methysticum*)儀式 [illegible]

待客的最崇高儀式

[illegible]





50 各種器皿 [illegible]





47 卡瓦儀式 [illegible]

48 薩摩亞群島的卡瓦器皿 這是薩摩亞群島的器皿，[illegible]

與水攪拌，然後以椰子纖維過濾、沉澱，再倒入以椰殼做成的杯子中。

[illegible]

49 飛枝群島的卡瓦器皿 [illegible]







51 龜甲杓 [illegible]

52 食器 [illegible]

53 水壺 [illegible]馬紹爾群島。這種水壺也用於遠洋航行時。





生活的設計











59 摹仿豬頭製成的壺

60 貝[illegible]

61 手提袋

62 貝[illegible]刃

63 手織機

64 **停在海灣內的帆船** 柯克船長航海記中的素描圖。左是航海途中，為補給水和食物而停泊在海灣內的帆船，上[illegible]是土著操作的獨木舟。這是十八世紀時的海上風光。

大洋洲的漁業

島民的生活與海洋有密不可分的關係。珊瑚礁內側是海龜及其他各種魚、章魚和貝類的寶庫；外洋則為鰹魚和鮪魚等豐富的漁場。

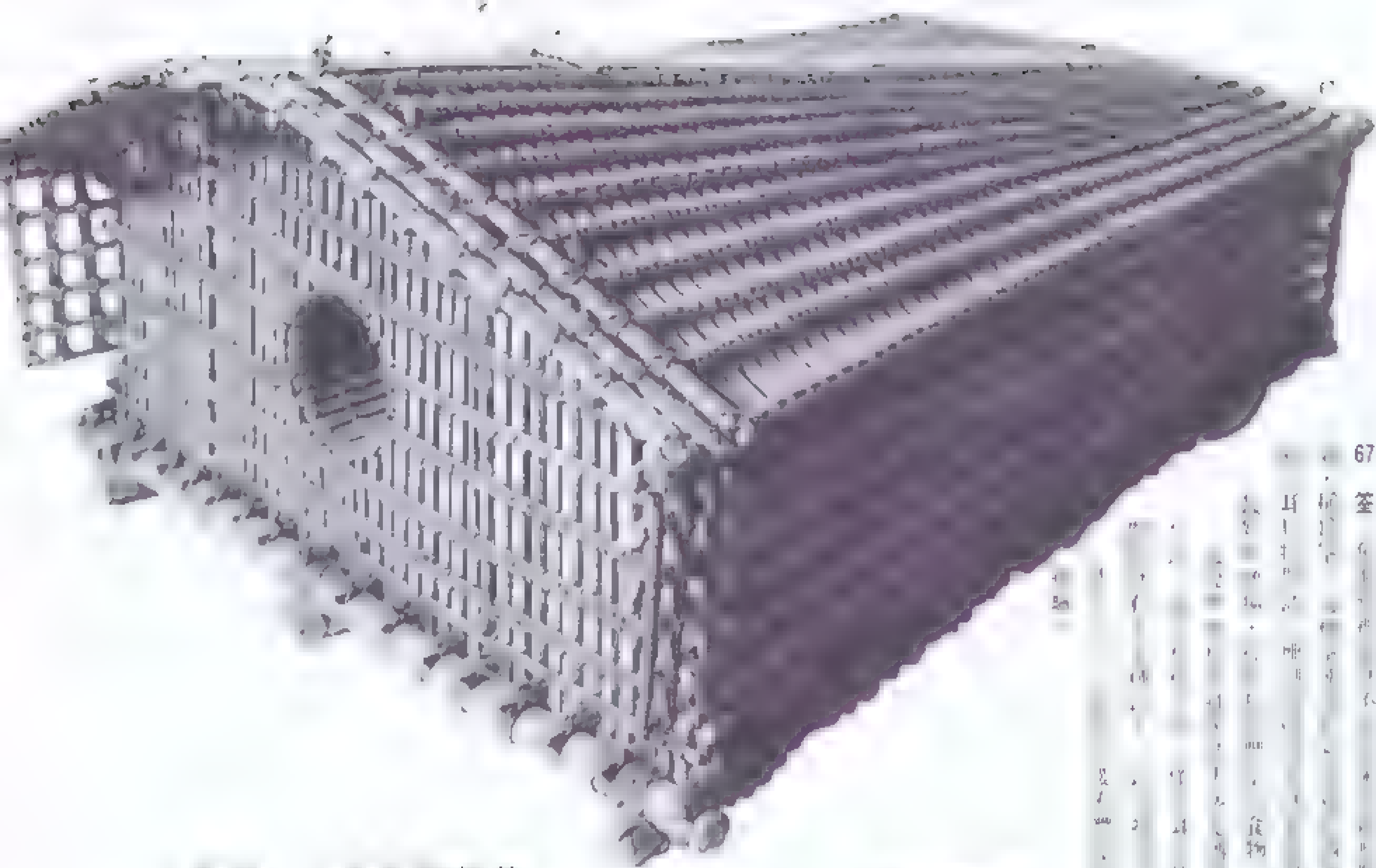
這裏的捕魚法可稱得上五花八門，有釣魚、刺魚、網撈、堆石（累積石塊，抽取其中一塊，使之崩倒）擊魚法、石擊（手執石塊擊打藏魚石塊的方式）等傳統方式。[illegible]此捕魚法所用的工具，包從[illegible]成各種[illegible]出[illegible]有技藝[illegible]



65 **釣魚的工具箱** [illegible]



66 **捕魚景象** [illegible]





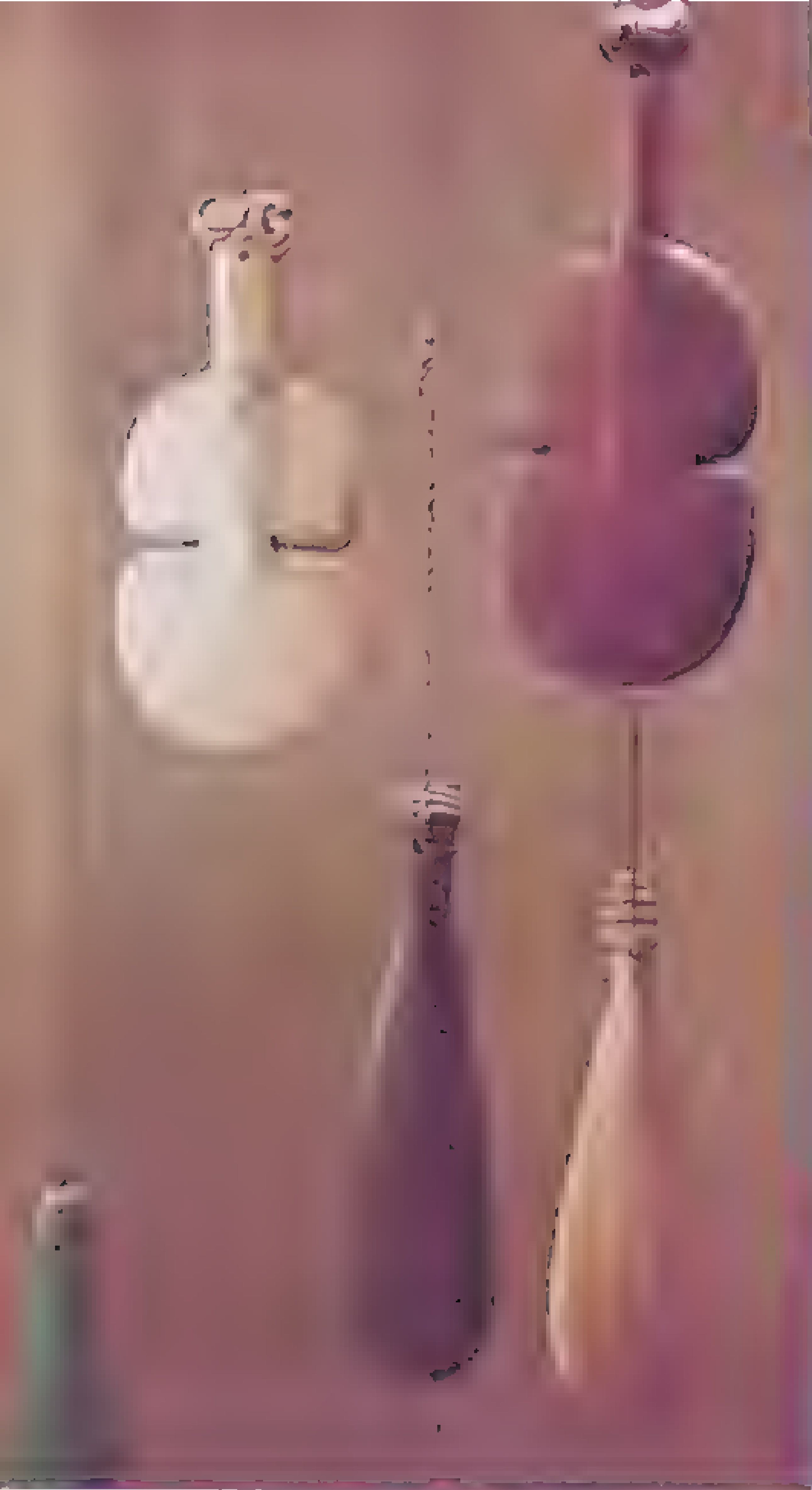
67 筌



68 釣鉤



69 捕魚時穿的草鞋





戰鬥武器

紐西蘭精巧雕刻的棍棒、新幾內亞的石槍和骨槍、[illegible]尚未使用鐵製武器前，[illegible]製造各類武器。

每一地區因民族的個性與環境的差異，因此人們就地取材，利用各種不同的資源來製作各具特色的武器。



[illegible]

72



73 儀式中使用的棍棒 [illegible]

74 新喀里多尼亞島(New Caledonia)的棍棒 [illegible]

偉大航海家的蹤跡

究竟什麼力量驅使他們走向海洋

太平洋的發現

南方的海洋世界　廣闊太平洋的海面，以菲律賓群島中的民答那峨島(Mindanao)[illegible]巴拿馬(Panama)地峽，南有[illegible]，在這廣闊的海域上散布著無數大小島嶼，島上住著[illegible]的健壯居民。這個島嶼世界，或南方的海洋世界，就是人們[illegible]

[illegible]在十六世紀[illegible]大航海時代[illegible]，正在歐洲人的中心的世界之外。一五一三年西班牙人巴爾波亞(Vasco Núñez de Balboa 1475?–1517)在當地人的帶領下[illegible]達利恩(Darién)，翻越巴拿馬地峽[illegible]，看見了另一個大洋[illegible]，西班牙人[illegible]名為「南方之海」(Mar de Sur)。[illegible]後[illegible]九年，麥哲倫(Ferdinand Magellan, 1480?–1521)率領了艦隊，從西班牙的港口出航，他橫渡這新發現的海域，[illegible]之間[illegible]，最後抵達被稱為香料群島的摩鹿加群島



75　獨木舟展示廳　館內陳列著大小不同形式的獨木舟

(Moluccas Islands)，即現在的印度尼西亞群島。

不過，當時麥哲倫沒想到太平洋是一個如此廣大的海洋，他最初以爲新大陸是亞洲大陸的東側向南延伸的大半島，而且相信巴爾波亞所發現的海，是位於這半島和亞洲大陸之間的內海，繞過半島的尖端，就可容易抵達摩鹿加群島。然而，一五二〇年十一月，麥哲倫的船隊繞過南美南端，首次進入「南方之海」時，即進入了沒有預想到的一個大洋，被迫進行一次艱辛的航行。

[illegible]向西北西前進，通過今天的法屬玻里尼西亞土木土群島(Tuamotu Archipelago)北方，越過赤道，進入東北貿易風地區，往西航行。經過一百多天的艱苦航程之後，終於抵達關島(Guam I.)。

邂逅白人

因此，大洋洲的土著第一次跟白人碰面。參加麥哲倫船隊的義大利人畢嘉費塔(Antonio Pigafetta)，在他「首次環繞世界一周報告」中，敍述關島的情形說：

「島民們過着自由自在的生活着，沒有人會命令他們；男人有的全身赤裸，滿面鬍鬚，黑色的頭髮結成一束垂在腰際……。女人也裸著上身，只用一塊小小的布來掩蓋私處。這一種布是用椰子皮和木頭的纖維製造而成，其薄如紙……。女人不擔任戶外工作，只在家裏編椰子葉製的蓆子和籃筐，或製作其他日用品。他們吃椰子，芋頭，鳥，長無花果(芭蕉科)，甘蔗，飛魚以及其他食物。住宅僅用樹幹組合，然後鋪上木板，用無花果的葉子來覆蓋屋頂……」

報告中又說：這島上有由黑、白、紅三色漆成的細長船隻，「在船的兩邊，用邊架連結兩端削尖的[illegible]」，而且「有椰子葉編成的三角帆。」

他們靠芋頭和芭蕉等根莖類作物及魚類爲生，製作樹皮布（揭帕）和椰子葉等工藝品，也使用附有舷外邊架的輕快獨木舟(outrigger canoe)。這份報告相當正確地掌握了密克羅尼西亞傳統生活的特色。

在紀元前後的早期遷移

麥哲倫「發現」太平洋後，西班牙人即以新大陸爲起點，接連使用大型帆船橫渡太平洋，開始與亞洲通航。可是，他們的帆船西行時，都航行於有[illegible]的「貿易風地帶」；往東則須偏北航行於北緯四十度附近的偏西風地帶。離開這路徑向東或向西橫渡太平洋，對現代的帆船來說，似乎也相當困難。

因此在十八世紀後半葉，柯克船長三度縱橫於太平洋從事探險航行之前，歐洲人對太平洋海域的認識，極爲有限。像紐西蘭那麼大的島嶼及亞洲、美洲之間的夏威夷群島等很多島嶼，却被忽略達兩百多年之久，一直到了柯克船長航行後才被「發現」。總之，十八世紀末葉以後，太平洋全境才進入歐洲人的視野，並用科學的眼光來了解其全貌。

根據最近的考古學調查顯示：紀元前後開始，大洋洲的居民就住在太平洋這些島嶼上，過著農耕與漁撈的生活。大洋洲的人們，早已在近代大帆船縱橫以「發現」的太平洋島嶼間航行，並且也逐步地擴充生活範圍。他們似乎不是因爲偶然迷航漂流到這些島嶼，才在此以擴展生活圈的。

人們已經證明玻里尼西亞人的祖先，是有計劃地進行超過一千公里以上的遠距離航行；馬紹爾群島的[illegible]，到最近還擁有一種馬紹爾全境諸島的海上分布圖（圖80），利用這張圖可帶著獨木舟自由往來諸島。

大洋洲的居民對這廣大的海域有正確的知識，並且操著大型獨木舟在波濤洶湧的海上航行，來往各島嶼間，他們確實可以說是偉大的遠洋航海家，也是名實相符的海上民族。然而，他們究竟如何移居于大洋洲，又如何在[illegible]

巴布亞人(Papuan)和南島語族(Austronesian)的文化

美拉尼西亞的世界

海之世界——大洋洲，通常都分爲美拉尼西[illegible]（圖76）。

其中，從新幾內亞經所羅門群島、新喀里多尼亞到飛枝群島一帶，稱爲美拉尼西亞；美拉尼西亞意爲「黑人居住的島嶼」。住在這裏的人，就人種而言，可分爲身體矮小的小黑人(Negritos)、巴布亞人和狹義的美拉尼西亞人。巴布亞人，身材中等，鷹鈎鼻，體毛很多；而狹義的美拉尼西亞人，身材高大，鼻翼寬闊，捲髮。現在，這三種人多已混血，差異不一定十分明顯。

[illegible]——非南島語系，統稱爲巴布亞語——的人。

其中，巴布亞語系的人大多住在新幾內亞內陸高地，其餘則分佈於新不列顛島到聖大克魯斯群島中的某些島嶼。

[illegible]，他們已從南亞的一個角落移居到這地區，因此，他們可算是美拉尼西亞的主人，也可說是代表這地區古文化的人群。可是，他們固有的文化究竟如何，至今仍然不詳。

目前住在新幾內亞內陸高地的巴布亞人，自第二次世界大戰後，有些已跟外界社會的文明人接觸，在這之前有些還是過著石器時代的生活。包括這些人在內，住在新幾內亞高地的大多數人，以原始的山田燒墾法耕作，主要作物爲甘藷。可是，甘藷本是新大陸原產的作物，而非大洋洲本有的作物，不能認爲巴布亞人從遠古時期就栽培此一作物。然而，甘藷何時傳入？自何處傳入？至今依然不詳。至少，我們可以肯定：巴布亞人初次抵達美拉尼西亞時，可能還不知道農耕技術。

他們到美拉尼西亞之初，可能是過著狩獵和採集的生活，等到與後來南島語族的文化接觸後，才開始從事[illegible]

是否從中國大陸移入

那麼，給這地區帶來農耕技術的南島語人，是何時從何地而來？

依據最近考古學、語言學等研究成果推測：這些說[illegible]，可能來自中國大陸以至中南半島沿海地[illegible]

大洋洲地圖與民族遷徙圖

中國大陸
日本
臺灣
菲律賓
太
密克羅尼西亞
平
玻里尼西亞
巴布亞紐幾內亞
美拉尼西亞
西薩摩亞
東加
斐濟
BC1200年
AD500
澳大利亞
紐西蘭
洋
美利堅合衆國
墨西哥
澳洲土著
巴布亞人
南島語族



78 馬蘭干(Malanggan)木雕



79 懷念死者的雕像



77 祖先像

遷往密克羅尼西亞的人，在西元前一千五百年左右，似乎已抵達馬里亞納群島(Mariana Is.)。另一方面，往南方遷移的一支，經由印度尼西亞東部，進入美拉尼西亞，穿過新幾內亞、所羅門群島等，至少在西元前一千五百年以前，已抵達美拉尼西亞東端（新喀里多尼亞、新赫布里）。然後，從美拉尼西亞東部經飛枝群島，移居西玻里尼西亞的東加群島。接著這些人又遷徙到散布在太平洋廣大空間的玻里尼西亞各島，至此民族大遷徙才告落幕。

由於南島語族這種廣泛的遷徙，不僅美拉尼西亞，連整個大洋洲，也都強烈感染了他們所具有的共同文化的特色。

帶來了根莖農業　南島語族的文化特色中，最重要的大概是他們的生活方式依靠根莖農業為生。所謂根莖農業是指不用播種，而用植物根莖分株或插芽的方法，使作物無性繁殖的農耕方式。如各種芋頭、芭蕉、椰子、甘蔗等都是。他們自古即運用石斧、貝斧進行山田燒墾，然後再以掘根類的工具攪鬆泥土，栽培作物。現在，許多地區雖已使用鐵斧等工具，但是仍然繼續從事根莖農業。

不過，除上述作物之外，密克羅尼西亞和玻里尼西亞有些地區以麵包樹的果實做主要糧食；新幾內亞及其他美拉尼西亞大島的低濕地帶，則從西谷椰子的枝幹取出澱粉做為主食。

總之，這些以根莖農業所栽培的作物，原來大多是種植在東南亞熱帶森林區，而且是由南島語族的人攜帶大洋洲的。由此推論，在亞洲大陸沿海地區還沒有開始栽培雜糧，種植稻米之前，他們早已從亞洲大陸的一個[illegible]

大型獨木舟與精靈之家　南島語族文化的另一特色，是他們乃精於操舟航海的海洋民族。白人來臨之前，大洋洲的人還沒有使用金屬器具，所用工具仍然停留在新石器時代。但是，他們很早就會使用石斧砍伐樹木，再加工製成精巧的大船，航行遠洋。

這種傳統至今仍未消失，僅就美拉尼西亞為例，除魚撈用的小型獨木舟、一邊附有舷外浮架的輕快獨木舟（圖10）——之外，厚板組合的大型構造船（圖1、16、17頁）現在仍常被使用在遠距離的貿易上，尤其在新幾內亞東部到所羅門群島一帶。裝載眾多乘客與無數商品的大型獨木舟，現在依舊跨島航行數百公里。

此外，還有若干因素均頗能顯示南島語系文化的特色。在美拉尼西亞，精靈與祖先魂魄之信仰極為盛行，並且有以男性秘密結社為中心的各種儀式，這點尤其值得注意。其中，新幾內亞北部的塞比克河流域，有許多在儀式中使用的精美面具（圖351、356、357）和祖先像（圖21）；每個村莊也都建有祭祀用的巨大建築物「精靈之家」（圖17），屋中飾以精美的繪畫與雕刻。在這些不同的精靈崇拜與儀式之中，一般認為保存著不少祖先巴布亞人的文化要素。然而，以這些精靈崇拜與祖先魂魄崇拜為背景，創出的美拉尼西亞原始美術，將大洋洲民族藝術表現得臻於極致，頗引人注目。

密克羅尼西亞和玻里尼西亞

小島密佈的大海洋　美拉尼西亞是由新幾內亞等較大島嶼構成，而密克羅尼西亞和玻里尼西亞的世界，則是[illegible]辰般散佈在太平洋廣闊的空間上。人們如何移居於這些[illegible]

在密克羅尼西亞，從馬里亞納群島塞班島（Saipan）的遺跡發掘，知道西元前一千五百年已有人群移入居住，與菲律賓的關係可能頗為密切；不過也可能是從印度尼西亞東部，遷移到馬里亞納群島和雅浦（Yap）、帛琉等西加羅林群島，稍後再移向波納佩(Panape)、土魯克（Truk）等東加羅林群島和吉爾貝特群島、馬紹爾群島。遷徙到這些島上的人群，可能來自美拉尼西亞東部地區。

海洋民族的智慧

馬紹爾群島的編枝海圖

獨特的傳統海圖　太平洋各民族都熟悉太陽、星辰等天文現象，與海流、海濤等海洋現象，並巧妙地加以利用，建立了他們特有的傑出航海術。其中，密克羅尼西亞馬紹爾群島島民航海之卓越技術，尤其聞名，因為他們編出了特有的傳統海圖。

馬紹爾群島的傳統海圖，如圖80所示，非常簡單，是將椰子葉梗組合，再附以貝殼，故稱為編枝海圖(Stick chart)。組合的椰子葉梗表示波濤的方向，貝殼則表示各島的關係位置。

三種編枝海圖　編枝海圖有三種。第一種稱為馬坦(Mattang)的海圖，只簡單顯示了海面因島嶼之存在而發生變化的狀況。馬紹爾[illegible]

[illegible]小出來[illegible]

[illegible]，若將這種海圖所顯示的各島位置，與現代的地圖比較，就可知道兩者所顯示的各島位置完全一致；也就是說，馬紹爾群島的島民在和歐洲人接觸以前，依據航海經驗，就已正確地掌握了群島上所有島嶼的關係位置。

最後是稱為梅多(Meddo)的海圖，標示出馬紹爾群島一部分特定島嶼的關係位置。

超越諸島文化的差異　人類學家認爲：從相當古老的時代開始，已有許多不同種族的人們，從各個地區遷移到密克羅尼西亞的島嶼上。每個島嶼都住著不同的人，有跟亞洲大陸蒙古種相仿的人，有膚色黝黑之美拉尼西亞系類似的人，也有與體格壯碩之玻里尼西亞人近似的人，而且微妙地顯露了不同的文化傳統。例如有的地方有陶器和紡織技術，有的地方沒有；有的島嶼有巨大的石造建築物，有的沒有；東部地區有喝卡瓦酒的卡瓦儀式（圖47），卡瓦酒是從一種屬胡椒科土名「卡瓦」樹的根所取的汁；而西部地區則有嚼檳榔的習慣。總之，每個島嶼、每個地區的文化都有所不同。此外，在適合農耕的火山島和不適合耕種的低平珊瑚礁，因農耕與漁撈所占比例不同，生活方式亦有所差異。

然而，就以密克羅尼西亞來看，整個地區的文化差異並不太大，譬如他們都依靠根莖類農耕與漁撈爲生，並過著以母系氏族爲中心的社會生活；在其社會生活中，男性聚會所（圖14）往往是以祭祀和政治來扮演生活上的重心角色。

厚木板組合製成的大型遠洋用獨木舟，來往於各島之間，遠古以來即遙遙相隔的島嶼，因此就有了人際間的交往與物質的交換。遷徙而至的人群雖有不同的來源，但整個密克羅尼西亞却產生了生活與文化的共同性。

從東加、薩摩亞經伊斯特島到夏威夷　以夏威夷爲頂點，向東千伊斯特島，往南到紐西蘭的玻里尼西亞地區[illegible]

[illegible]島和夏威夷遷往[illegible]遠的南方還至紐西蘭。

圖76是玻里尼西亞人遷徙的軌跡。在西元一千五百年到二千年期間，他們居住的空間已擴展到北起夏威夷、東至伊斯特島、南迄紐西蘭的廣大太平洋地區。玻里尼西亞人遷徙範圍的廣闊，不能不令人咋舌。

玻里尼西亞人遠洋航行之謎

有計劃的航行？　玻里尼西亞人爲何能一波一波地往大海洋遷徙[illegible]太平洋洶湧的波濤呢？

關於[illegible]他們[illegible]完全瞭解，他們推測：玻里尼西亞人[illegible]機有兩種。其一，[illegible]時候，迷航的船隻偶然[illegible]其二，由於人口過剩、[illegible]交易品，玻里尼西亞人於[illegible]民的工作。

[illegible]證據顯示，最先移居到[illegible]家畜和農作生活用具[illegible]玻里尼西亞的遠洋[illegible]行的移民學說，比因迷[illegible]更易獲得贊同。

起航前周密的準備　[illegible]先遠渡重洋[illegible]的航行，[illegible]交通工具。而這工具就是[illegible]的船隻（152頁～158頁）[illegible]玻里尼西亞共有兩種獨木舟[illegible]另一種是[illegible]起的複式獨木舟(double[illegible]在遠洋航海上。尤其是複式[illegible]以上，船身鋪著甲板，在[illegible]台座，台上建有小屋，[illegible]

80　編枝海圖　是用椰子葉梗和貝殼編製而成

[illegible]嶼的海流特徵、[illegible]前往的島嶼在什麼方位[illegible]種波濤。

十九世紀末期以後日益衰微　有了上述三種編枝海圖，我們可以確信，馬紹爾群島島民已能不畏太平洋上的洶湧波濤，而自由航行於諸島之間，他們確是偉大的遠洋航海家。可是，十九世紀末以後，由於德國、日本等外國勢力統治馬紹爾群島，引進了動力船，以傳統航海術爲基礎的遠洋航行，就再也不受重視，傳統的海圖也隨之[illegible]。

在傳統航海術完全消失的今天，[illegible]藏於各國博物館的海圖，已成爲證明馬紹爾群島島民過去曾有過優越航海術的唯一線索。

（石森秀三）

設有爐子等。這種大型獨木舟，一次可載數十人及豬雞等家畜，揚起阿檀葉編成的三角帆，即使逆風也能順利航行。

玻里尼西亞的人遠洋航行，一般須要費時十四兩[illegible]，更長的大約[illegible]個月。航程中的食物與水都須先費神設想。遠洋航行的食物以可以儲存的糧食為主，以及椰子的果實和乾燥的魚貝等，可儲存的糧食指將芋、芭蕉、阿檀果及麵包樹等果子，加工調製後曬乾做成的食品。飲水則將淡水注入椰子殼、竹筒及葫蘆內，以便攜帶。此外，據說玻里尼西亞人在遠洋航行前，都要預先接受禁食[illegible]飲食維生的訓練。在這種種周密準備之後，玻里尼西亞人才踏上遠洋航行的旅程，要往返遙遠的島嶼[illegible]

但是，他們如何掌握[illegible]

[illegible]流和因季節與地域不同而吹的風，向東方或南方進行漫長的航程呢？

亞洲起源說與新大陸說

首先或許由於迷航漂流等偶然的因素，發現了島嶼，在那兒住了一陣以後，靠星斗的指引回到原來的島嶼，然後再帶著婦女、孩子和家畜，移民到新的島嶼來，但是這只是現代人所做的假設。有關玻里尼西亞古代航海，及遷徙的實情，至今仍有待考[illegible]。

不過，即使有不明之處，很顯然玻里尼西亞人依靠了[illegible]的遠洋航海技術，逐漸地將文化移植到太平洋各島嶼上。因此，玻里尼西亞與外地域孤立，但是，在語言、神話內容、社會制度及物質文化各方面，都極為相似。

[illegible]的芋頭、山芋、麵包樹果、椰子、豬、雞等，都源於西邊的亞洲大陸。這些全是隨著南島語族的遷徙浪潮，從亞洲大陸經密克羅尼西亞、美拉尼西亞，傳到玻里尼西亞這些島嶼上來的。

不過，如果稍微仔細地觀察玻里尼西亞的文化，亦有起源於遙遠的東邊美洲大陸的，而且可以明顯地看出是從美洲傳來的。例如甘薯及美洲原產的棉花。歐洲人首次抵達玻里尼西亞時，這些作物已在各島種植。因此，玻里尼西亞文化的亞洲起源說大抵無誤，但是新大陸與玻里尼西亞之間，也以某種形式進行文化的接觸與交流，這也是無庸置疑的。

這種接觸與交流不是依靠新大陸[illegible]

[illegible]

，據[illegible]作物[illegible]玻里尼西亞[illegible]

82 神像 [illegible]

81 捕魚情景 珊瑚礁內側及外海是最佳漁場。斐濟群島



85 枕頭 新幾內亞地區所用的枕頭



84 祭儀用的斧頭 在玻里尼西亞祭儀中使用



83 宴客的器具 美拉尼西亞海軍部群島招待客人使用的器具



86 盛飲料的器具 [illegible]

兩次冒險航行 著名的挪威人類學家赫爾達Thor Heyerdahl，[illegible]一九四七年四月二十八日乘坐「巴爾塞」(Balsa)木材製成的木筏「肯迪吉號」(Kon-Tiki)，從南美秘魯喀勞港(Callao)出發，於同年八月七日抵達東玻里尼西里的土木土群島，進行約八千三百公里，為時一百零[illegible]天的實驗航行，獲得了成功[illegible]。西元一九五六年，德•畢修普(Eric De Bisschop)船長[illegible]依號[illegible]

[illegible]

索相美拉尼西亞諸島，抵達西玻里尼西亞，再由此遷移[illegible]東玻里尼西亞諸島[illegible]，假若他們[illegible]航，那麼我們不禁要問：促使他們歸回大海洋的動機究竟是什麼？

著名的玻里尼西亞籍民族學者巴克(Peter Hiroa Buck)說：「對玻里尼西亞人來說，日落象徵死亡，也象徵他們歸去的靈魂之國。[illegible]巴克著希中的象徵，也是[illegible]偉大的航海家。

[illegible]

(佐佐木 高明)



87 木雕神像 [illegible]

第二室 南亞的傳統技藝

包括印度及東南亞地區，統稱爲南亞。印度世界是由興都教和種姓社會所構成，創出獨特的文化；而東南亞則由印度文化和土著文化融合，產生了各類民族文化，塑造了各具特色的傳統技藝。（興都教，即Hinduism，中文譯爲「印度教」，印度教爲一般通稱，「興都教」則見於文獻上所載，但是爲了區別印度國內尚有其他印度式宗教，如耆那教、錫克教等，本書則採用「興都教」譯名。）



皮影戲是以爪哇和巴里島為中心，至今仍然盛行的印尼傳統表演藝術。據說，皮影戲受印度的影響，而創始於爪哇中部宮廷的，以操演皮製平板傀儡的瓦揚．庫利特(Wayang kulit)為最古老，後來出現了木製的瓦揚．克利提克(Wayang kelitik)和穿衣裳的立體傀儡瓦揚．格列克(Wayang golek)。

皮影戲的光與影，創造出古代故事中的奇妙幻想世界。

89　爪哇的傀儡和面具（圖中[illegible]）[illegible]皮影戲的傀儡和面具戲瓦揚．[illegible](Wayang topeng)的面具。[illegible]現在光線中，左下為瓦揚．格列克，其上為木製的瓦揚．克利提克，[illegible]面前並列的是皮製的瓦揚．庫利特，右邊為面具戲瓦揚[illegible]的面具。

瓦揚（戲）的題材，[illegible]古印度兩大史詩，摩訶婆羅多(Mahabharata)和羅摩耶那(Ramayana)及印尼固有的神話和傳說。演出時，以神秘的伽瑪蘭音樂為背景音樂。



90　瓦揚．克利提克（木製）　爪哇東部傳說中的主角[illegible]王(Panji)，高四十八公分



91 演戲用面具的展示廳　大廳中央陳列錫蘭面具戲所使用的大面具。右前方的兩尊面具，左爲王妃，右爲國王，兩者之間的是圖[illegible]有四張臉孔的惡魔面具　左邊兩個孩子面前的，也同樣是錫蘭舞戲用的面具　中央右邊玻璃櫃中的是印度皮影戲的傀儡。

92 病魔傳巴·尼亞

93 善良的惡魔加拉·雅卡(Gala YaKa)

94 大商人赫提拉拉(Hetiläla)



92



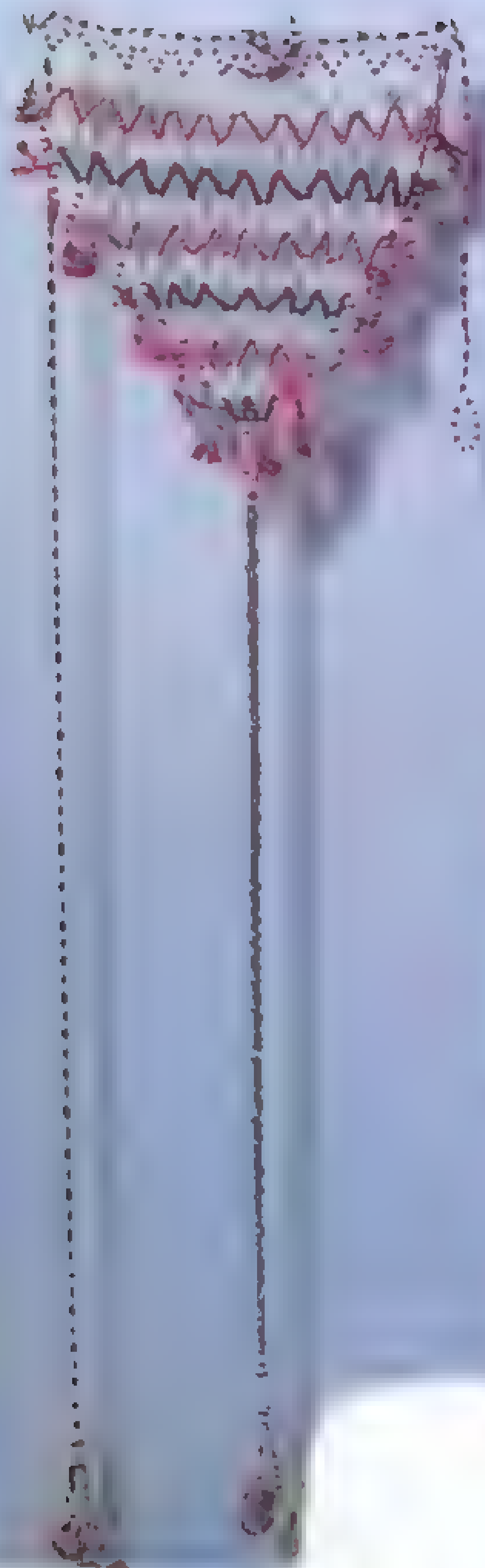
93

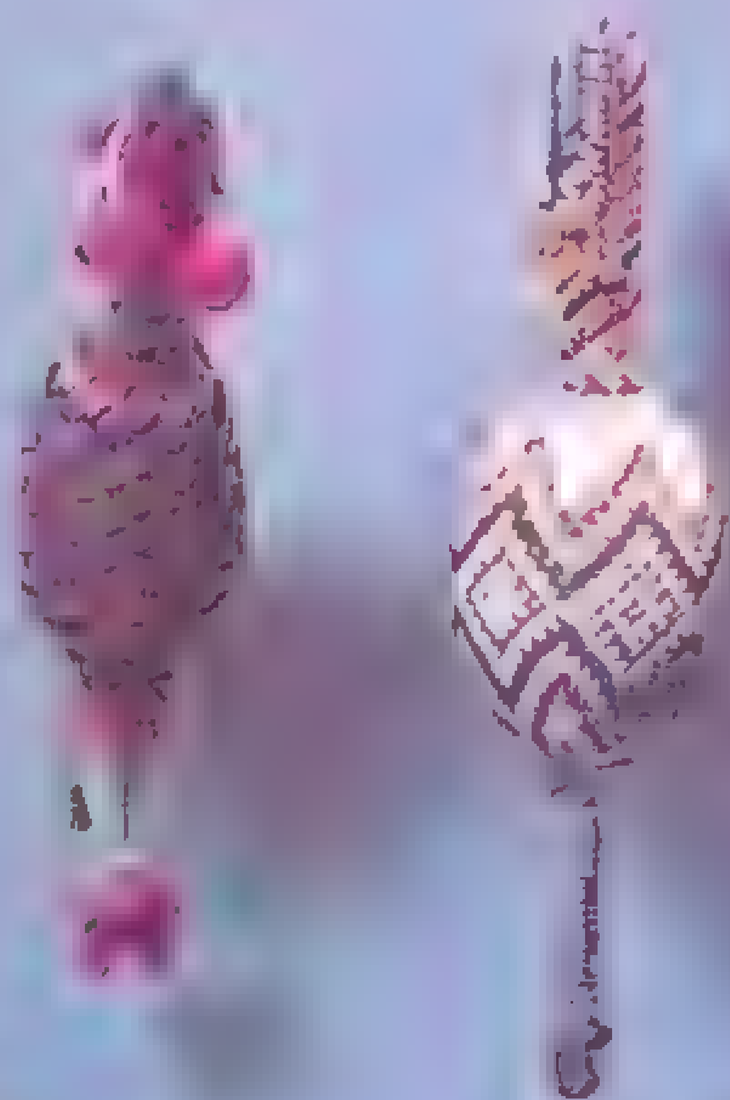


94

在錫蘭島（現在的斯里蘭卡），居民中擁有特殊地位的是雅利安人（Aryans）後裔的佛教徒辛哈利人(Sinhalese)。他們現在仍保留獨特的面具、面具戲和面具舞蹈的傳統。

在稱為「科拉姆」(Kolam)的面具戲中，通常以古印度史詩「羅摩耶拿」的世界和充滿浪漫情調的傳說世界為對象。在驅魔（巴里、特洛爾等惡魔）儀式所舉行的面具舞蹈中，通常以總稱為德瓦(Dava)的神、精靈和惡魔的世界為主題。洋溢著詩情的神話和傳說世界，藉著美麗而怪異的面具展現出來。





95 串珠編成的飾品 [illegible]

佩帶的飾物，左右兩件是頸飾項飾，下面兩件飾品是裝飾所用的附盒。[illegible]多變的串珠工藝品。除巴達克族之外，加里曼丹 婆羅洲的達雅克族(Dayak)也在帽子、[illegible] 的巴科族(Bakobo)，也以製作美麗的串珠工藝品著[illegible]

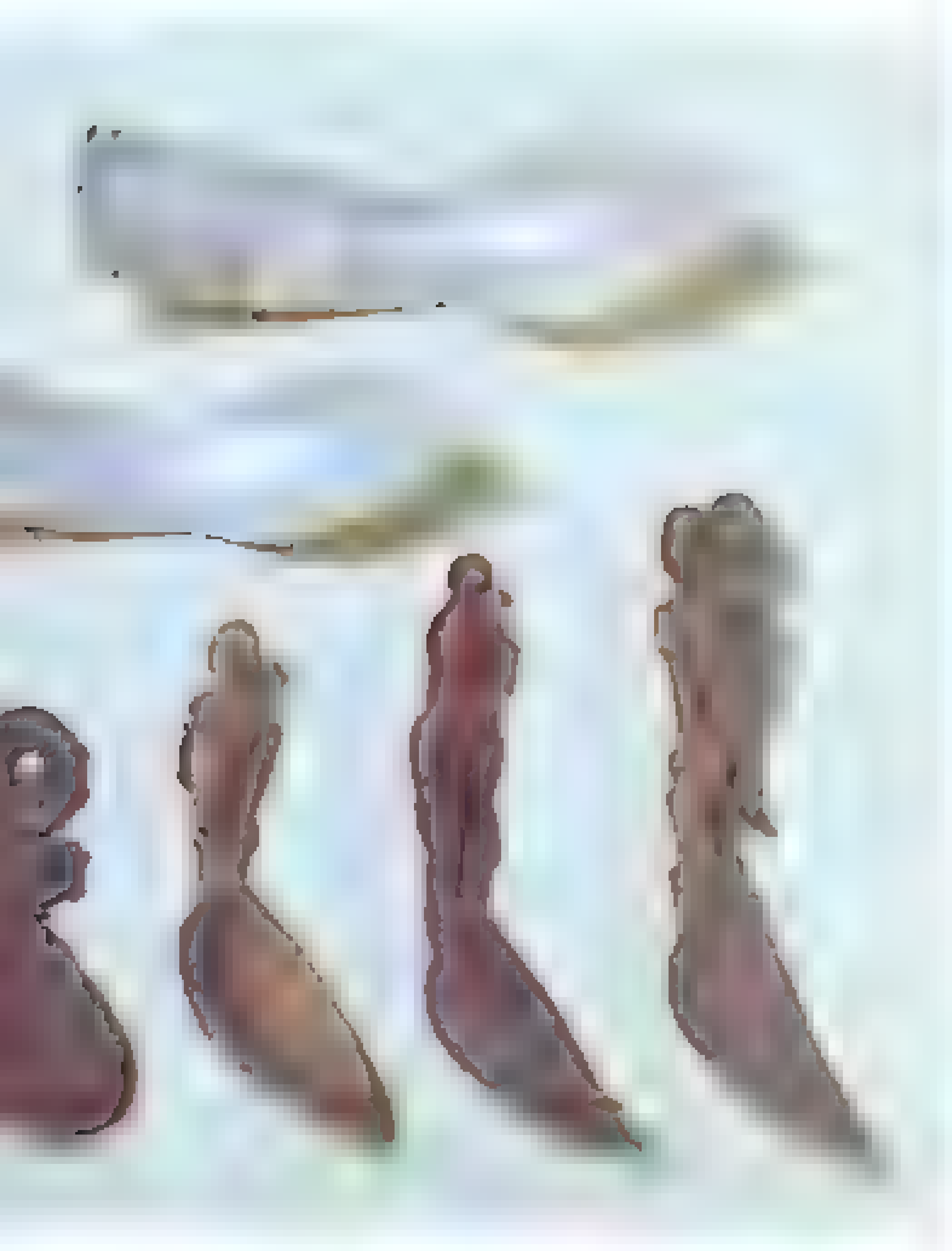
印尼的工藝世界

印尼係由蘇門答臘、爪哇、加里曼丹(Kalimantan)、蘇拉維西(Sulawesi)及其他許多島嶼組成，現在共同文化雖已普及，但是，每個地區仍然保留著傳統民族的固有文化。

從民間藝術的發展，仍然可以看出印度對於個印尼文化與宗教的影響，不過民族的傳統大致依然維持著美麗的花朵。[illegible]島的巴達克族(Batak)的木雕和石雕、杜拉加族(Toradja)的華美建築風格都極為著名。



97 青銅製水壺 [illegible]









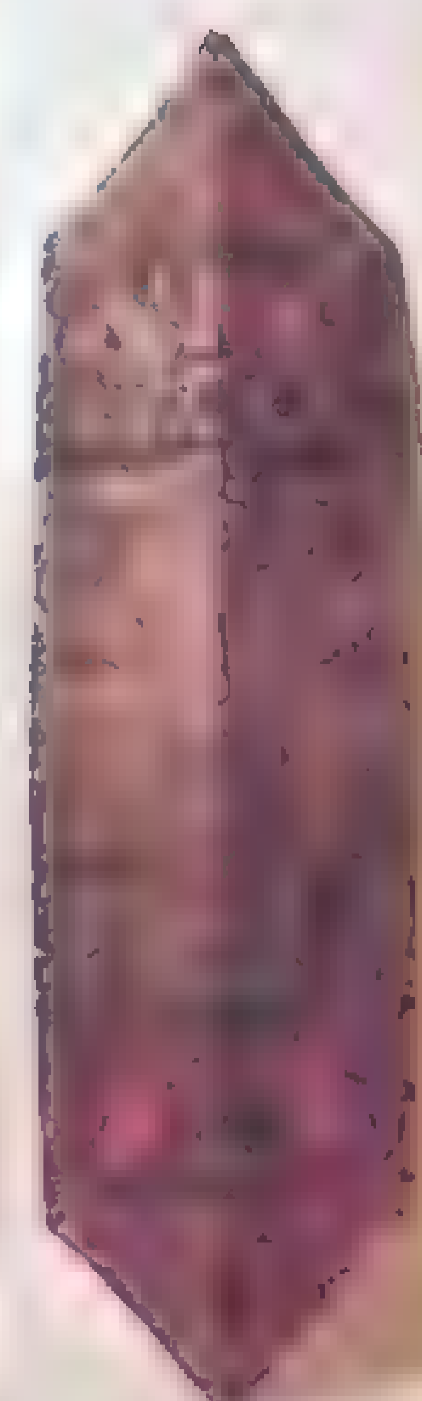




96 各種串珠工藝品



儀式用椅





帽子



98 尼與菲律賓的匙

99 舞蹈用的盾

祀奉



101

102

106 鼻［illegible］及其容器　［illegible］Andhra Pradesh［illegible］

印度的民間工藝

在印度，文［illegible］的［illegible］悠遠歷史［illegible］遠，留下豐富而又傑出的藝術作品，無論［illegible］教或佛教寺院，都有許多傑出的神像和佛像作品；各種工藝品也承［illegible］古老時代的傳統，尤其，金、銀和黃銅的工藝品以及鑲嵌、刺繡等，更是由種姓制度的工匠完成了無數精緻的作品

103 金屬製裝飾品　左上是北印度的銀製護身符，刻有［illegible］神和兩頭獅子，長度十公分。上方中央是拉賈斯坦（Rajasthan）省的銀製首飾，直徑十七公分。右上是加爾各答（Calcutta）的黃銅製首飾，直徑［illegible］。下為古加拉特（Gujarat）的銀製腰帶，長七十［illegible］分。

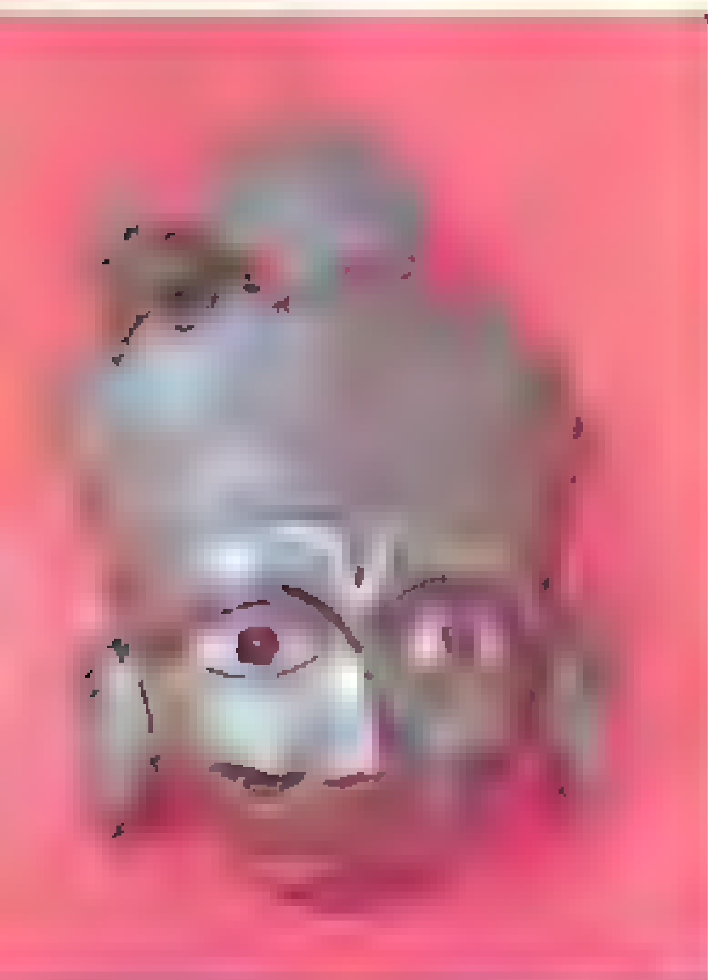
104 各種手鐲　上方左邊兩個是戴在手臂，稱為巴吉［illegible］（［illegible］）的飾物，大的是銀製品，長十一公分，印度北部瓜廖爾（Gwalior）出產；小的是［illegible］加拉的產品，長十公分。右邊是拉賈斯坦（N?dra）［illegible］稱為［illegible］（Bar?）的手臂飾物，黃銅製的，全長［illegible］分。左［illegible］依次為：［illegible］（?anga）的手腳用飾物，銀製，直徑七公分，銀線相［illegible］的手臂［illegible］，直徑五公分；手臂用飾物，直徑五公分；右下方是加爾各答［illegible］公分，［illegible］的［illegible］手臂環，直徑九公分。

105 鈴鐺及牛角飾　［illegible］個［illegible］稱為［illegible］（?andha）的鈴鐺，是教儀式中把［illegible］端的象徵［illegible］懸掛［illegible］（N?）［illegible］神獸［illegible］上排［illegible］（Hanuman），高［illegible］十六公分。兩［illegible］的牛角飾　稱［illegible］高［illegible］分，為銅與黃銅製。

107



107 黄銅器



108 黄銅面具



110



109

109 神龕

110 絲裙



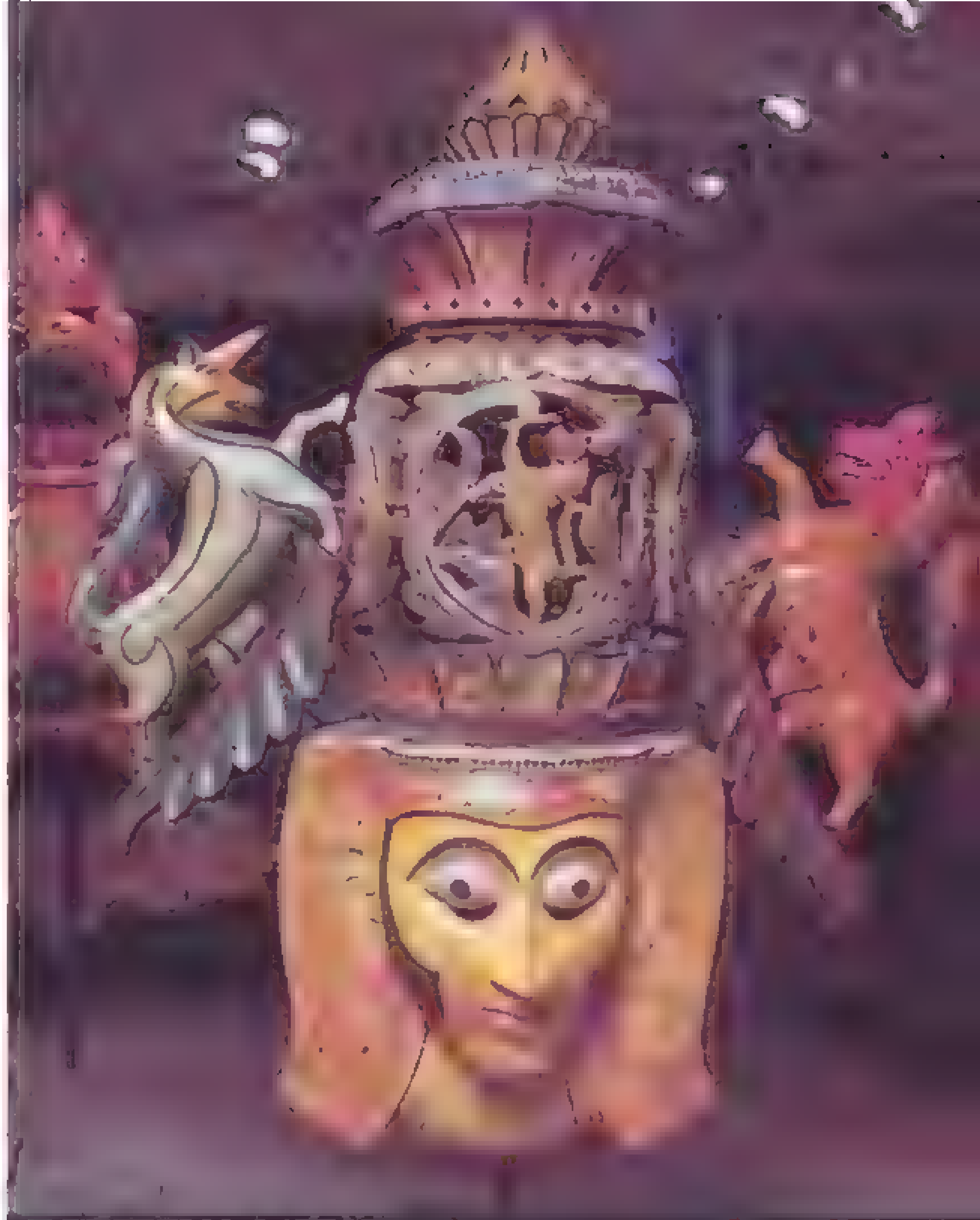
114 地位較低的惡魔



115 司掌瘟疫之神



113



木雕的樣式

面具和面具戲，除了爪哇地區的瓦揚‧特朋之外，也可見於世界各地，其中，以錫蘭面具最為特別，面具戲的面具也最多，也有用在精靈崇拜儀式及村人消災祈福的舞蹈中。

111 國王（rajah）圖中附五顏六色大型帽子的面具，是面具戲中扮演國王者所戴的，帽子在右兩側各附有一隻象徵國王的獅子和飛鳥獸，高九十公分。

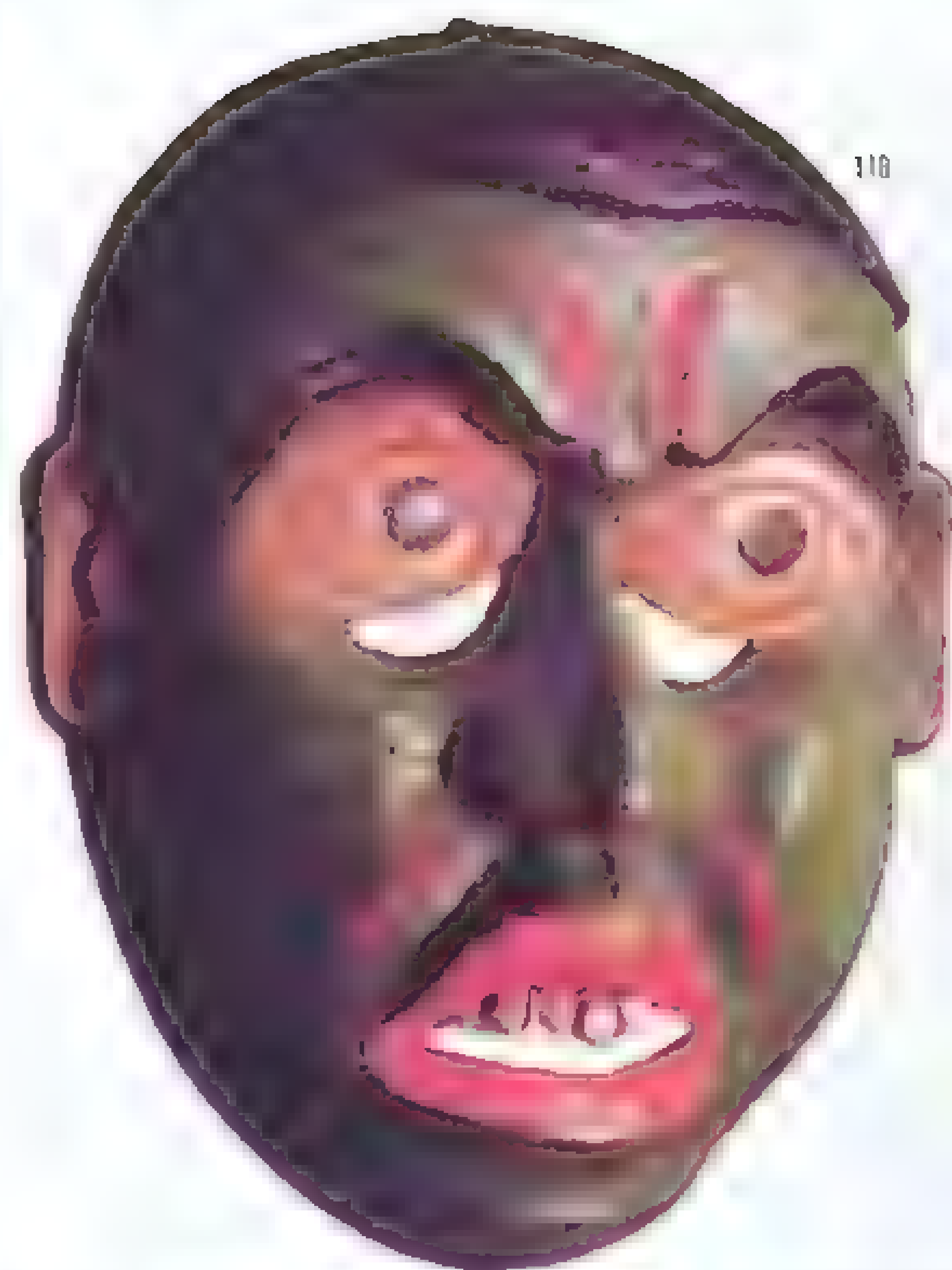
112 四張臉的惡魔 是表現從前錫蘭拉克夏的面具，有四張臉孔，相當少見，高五十一公分。

113 蛇神 和面具同時是表現錫蘭拉克夏的面具，在面具戲的序幕中出現，此神表現於拉克夏和鬼神戰役之戰，是一種鬼神，高五十八公分。





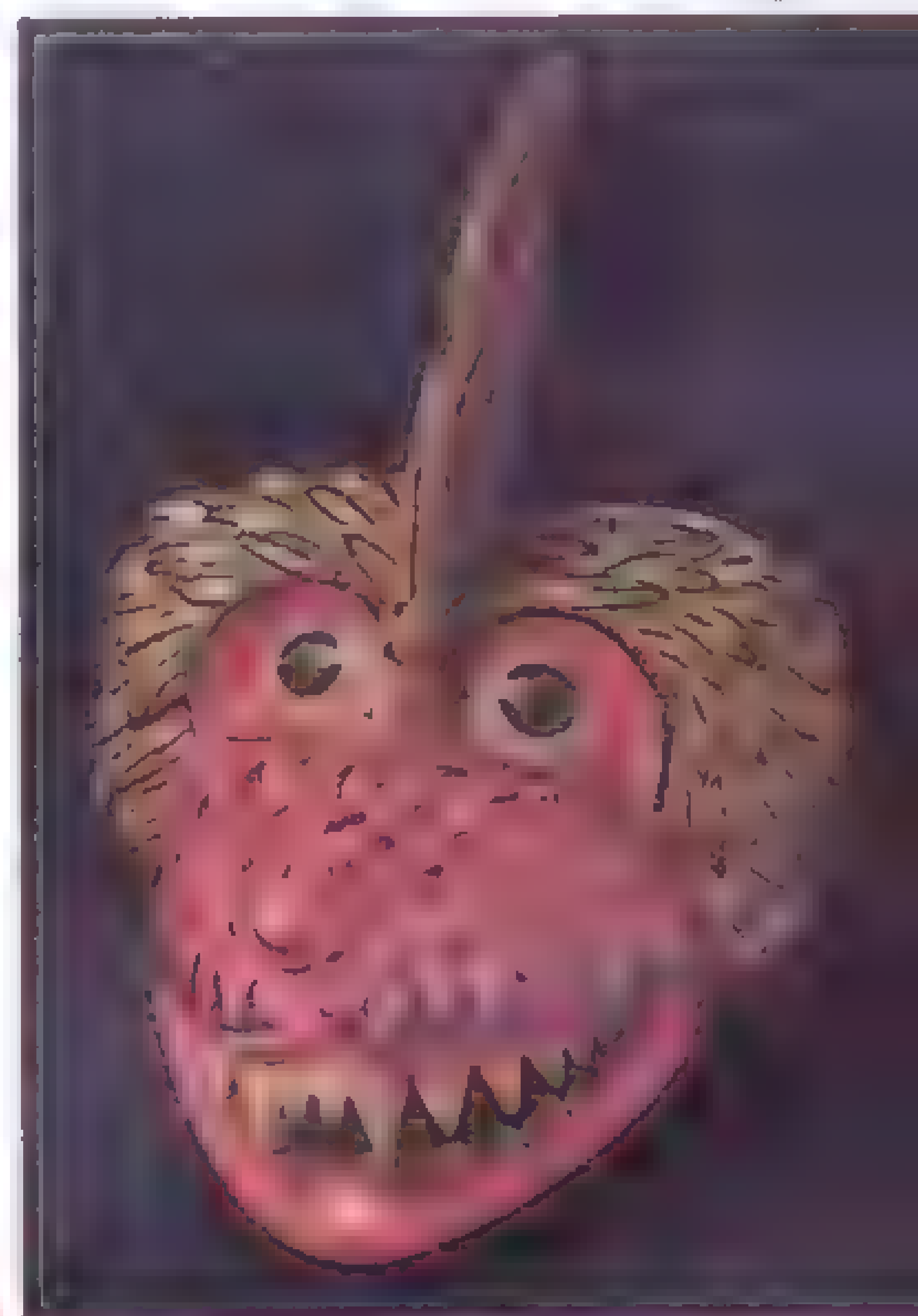
117



118

憤怒的惡魔

老人



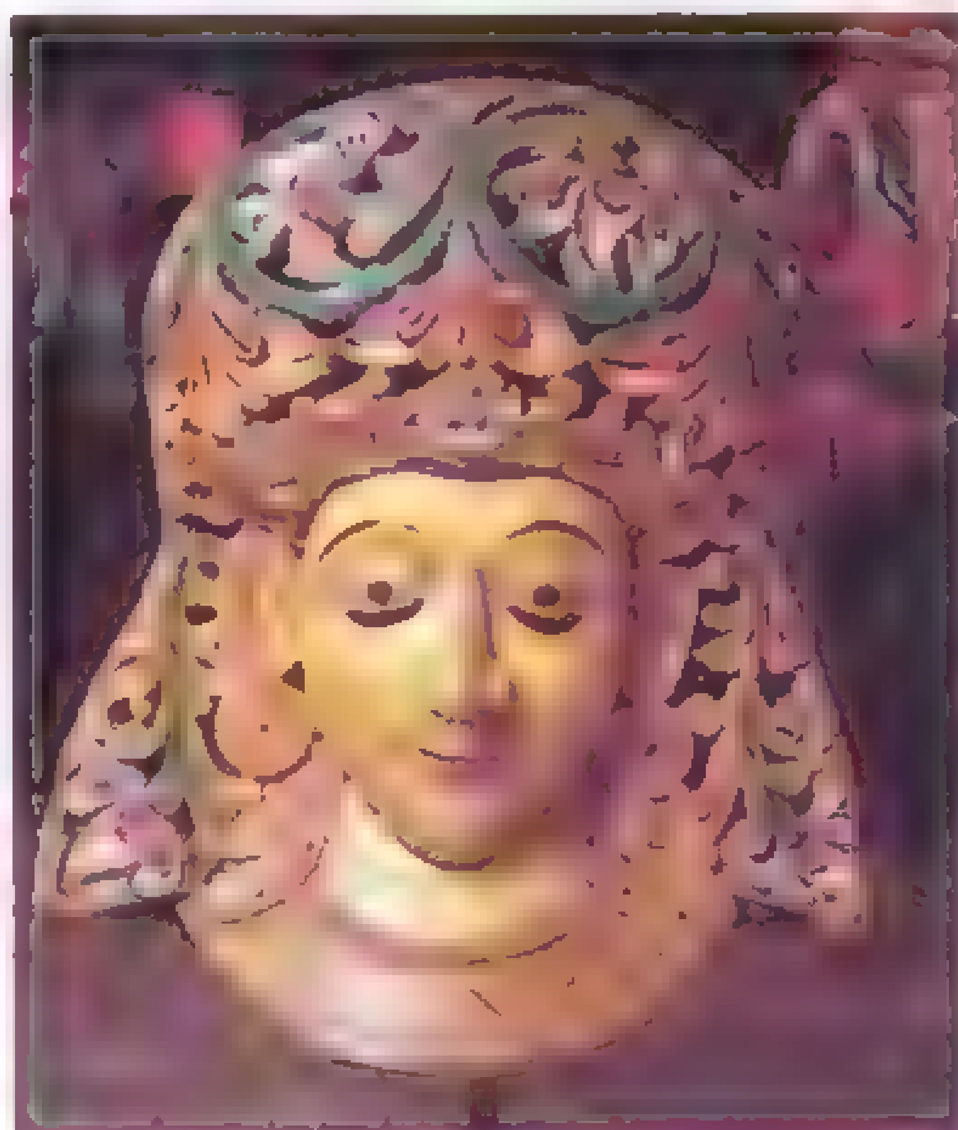
獅子



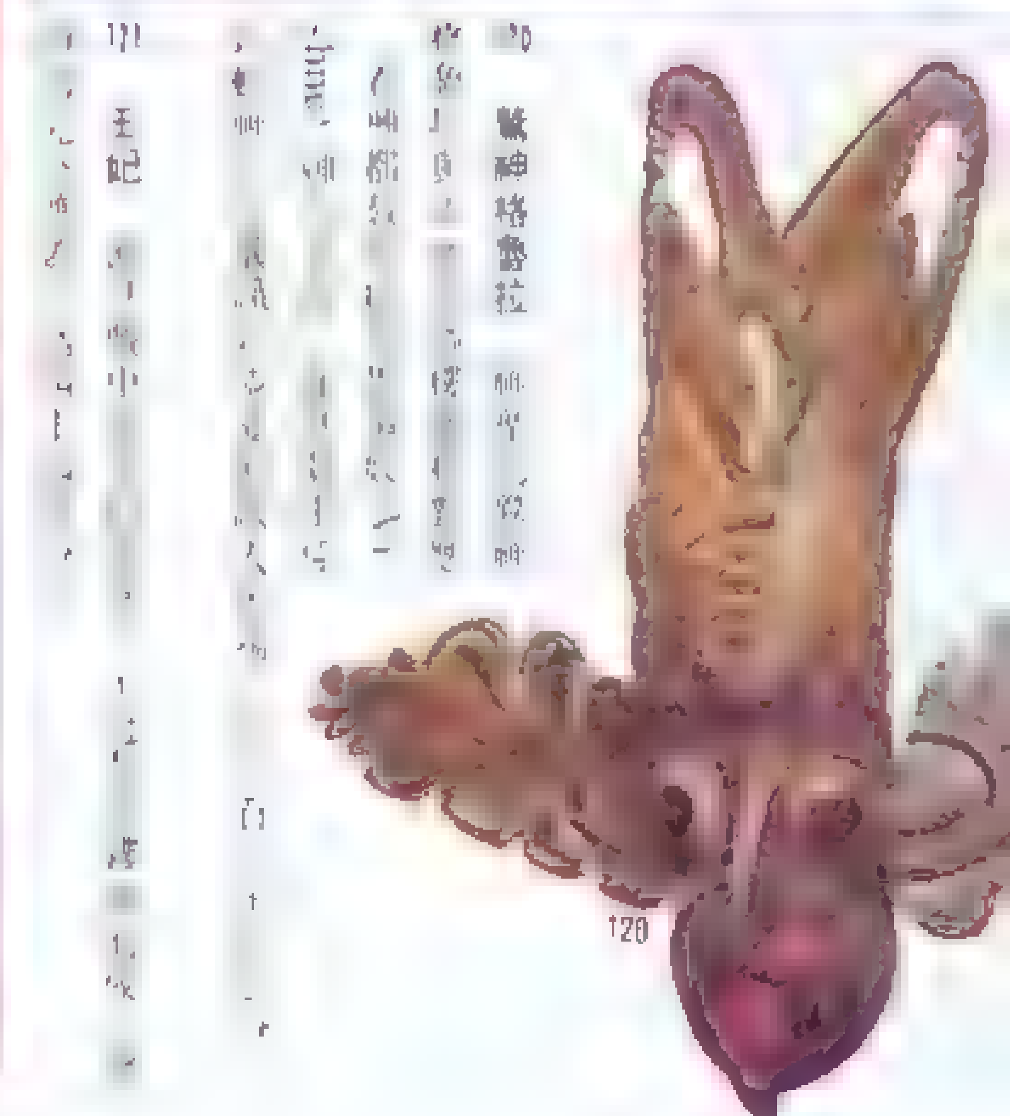
119 牛



122 王妃



121 王妃



120 獸神格魯拉

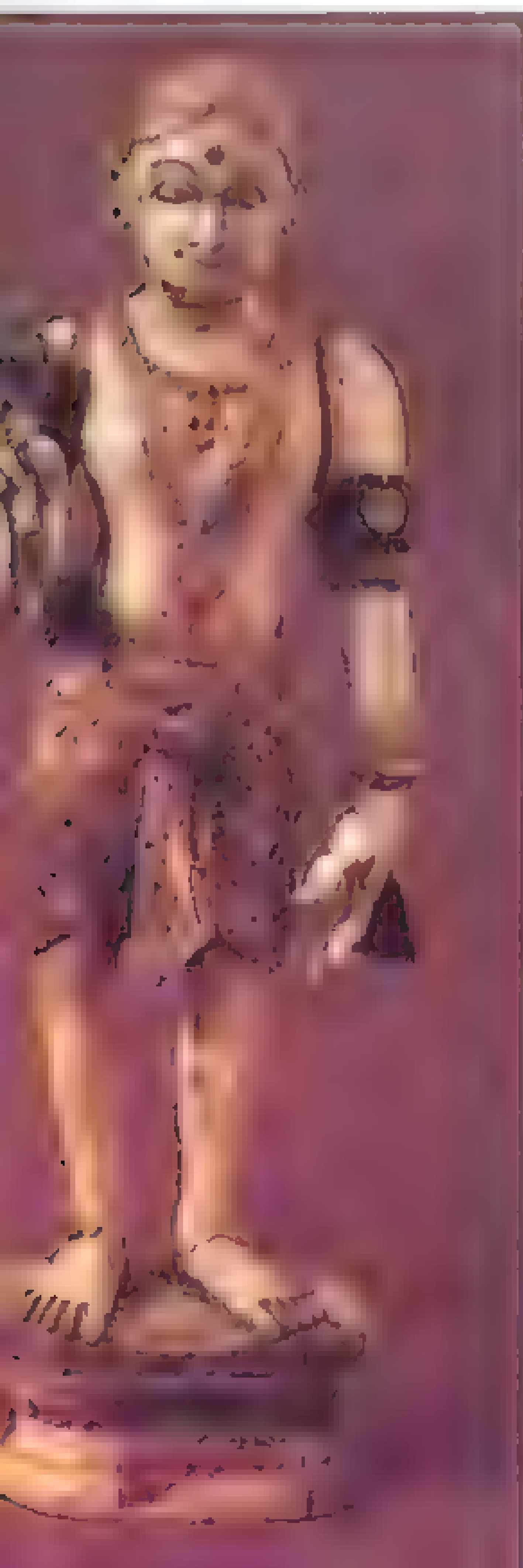


120 十六角形的盤，用押打凸花製成的……

錫蘭的民間藝術

紀元前三世紀左右，阿育王(Asoka 268?-232B.C.)的兒子摩哂陀(Mahinda)赴錫蘭宣揚佛教，從此一直到近代，錫蘭的佛教美術，即以往昔的都城阿努拉達普拉(Anuradhapura)和波倫那魯瓦(Polonnaruwa)為中心，展……不衰。

同樣，錫蘭人仍然保有其獨特傳統的民族美術，木雕、金屬工藝和陶製品，均能充分顯示出錫蘭人的世界觀及敦厚……形美術的……風格。





123 魔神像 ……

125 漆黑的惡魔 ……



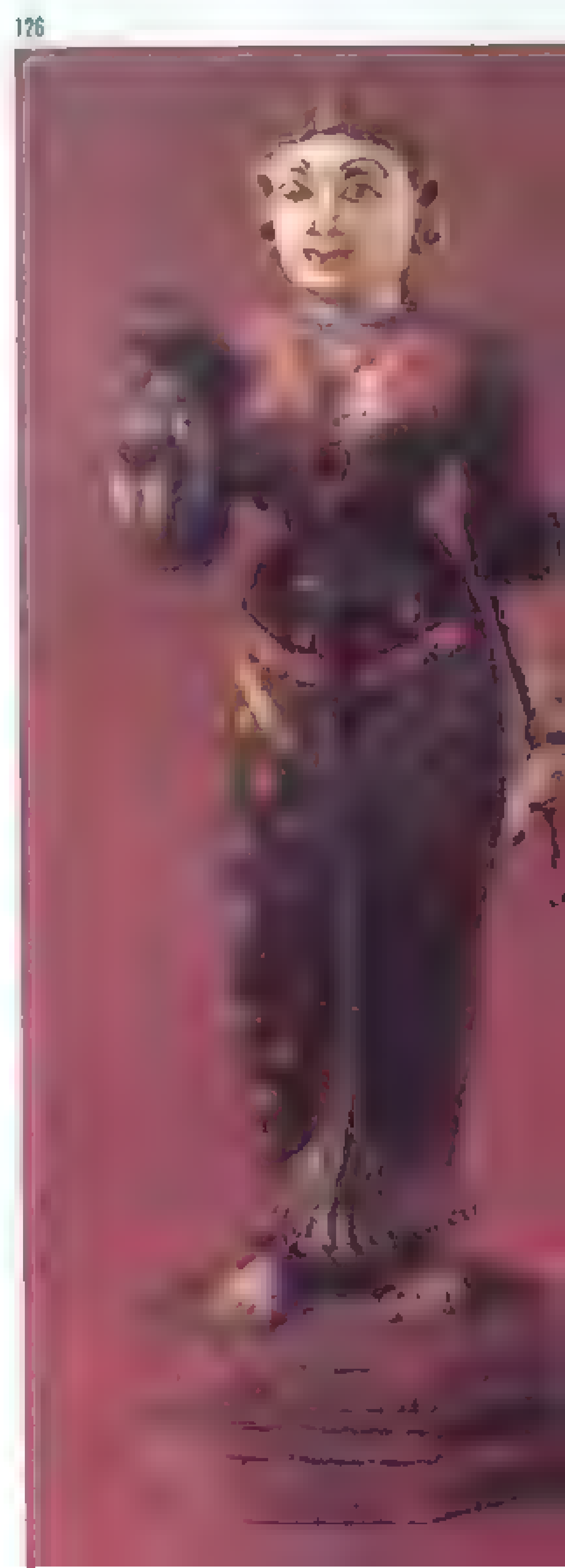


127 獅子像

128 儀式用陶香爐



129 多色

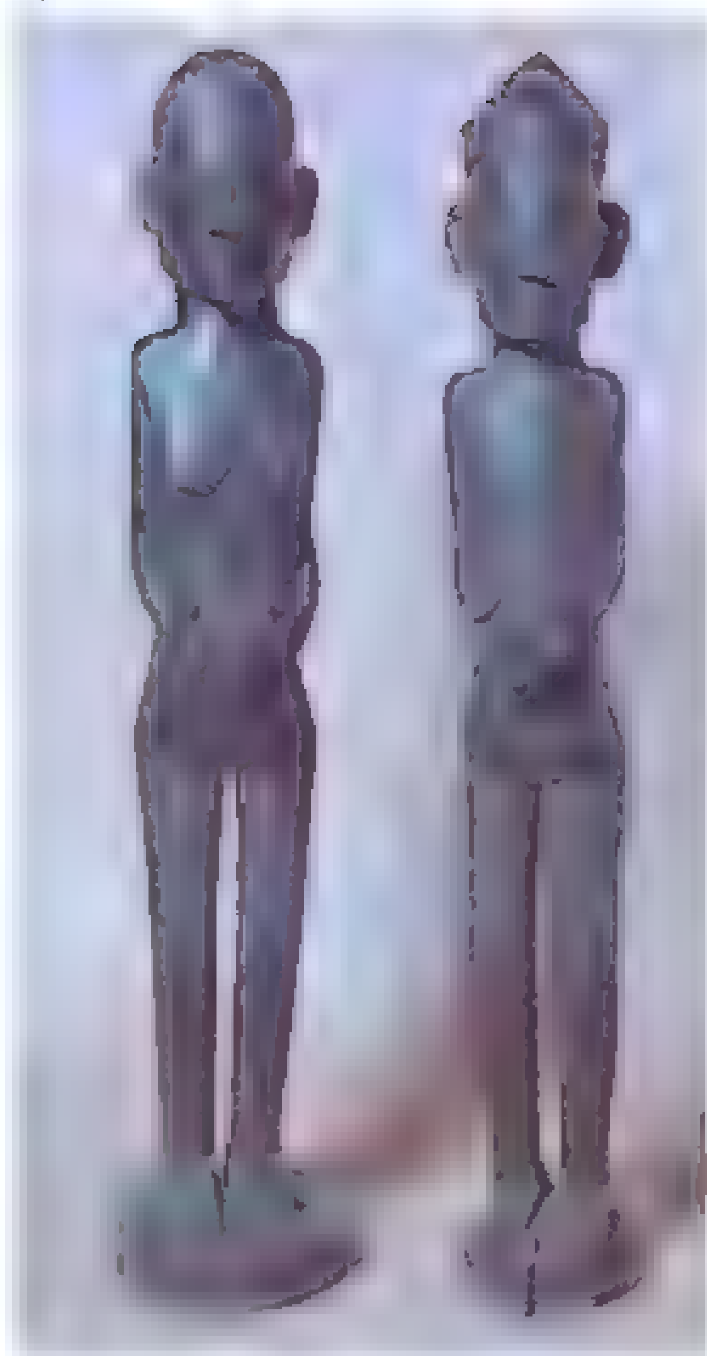


126 象牙製男女離像

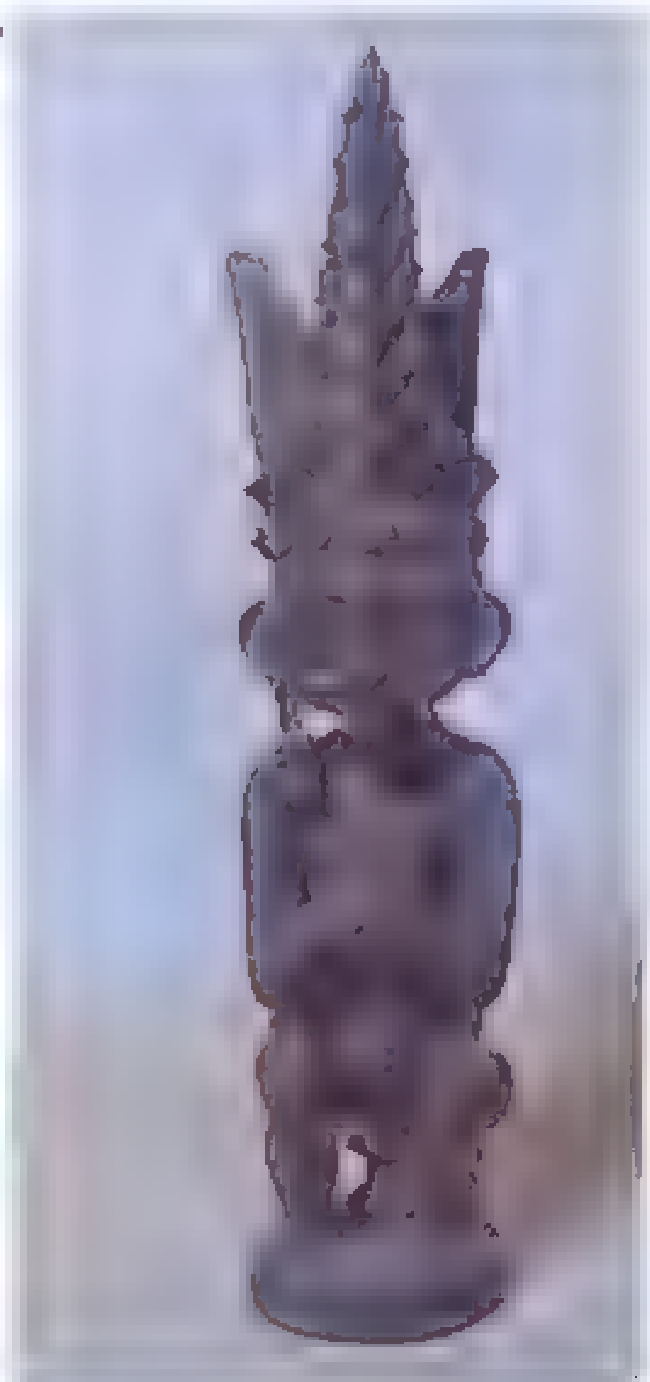


130 陶壺・陶盤

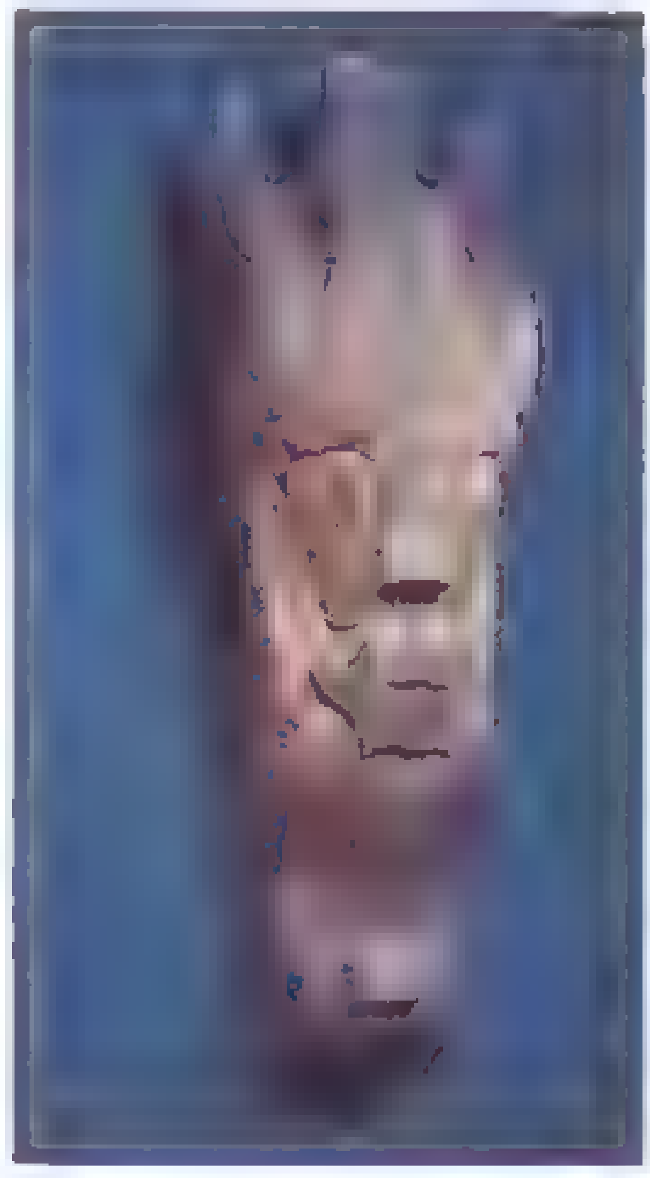
衆神之形相



131 村落的守護神



132 家庭守護神



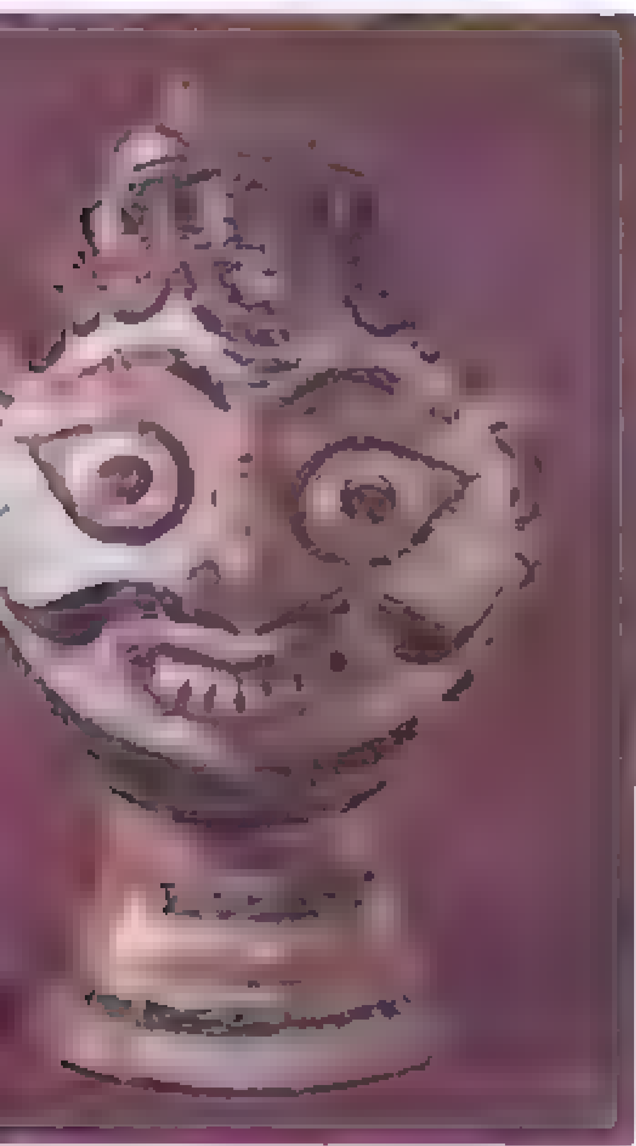
133 豐收的象徵



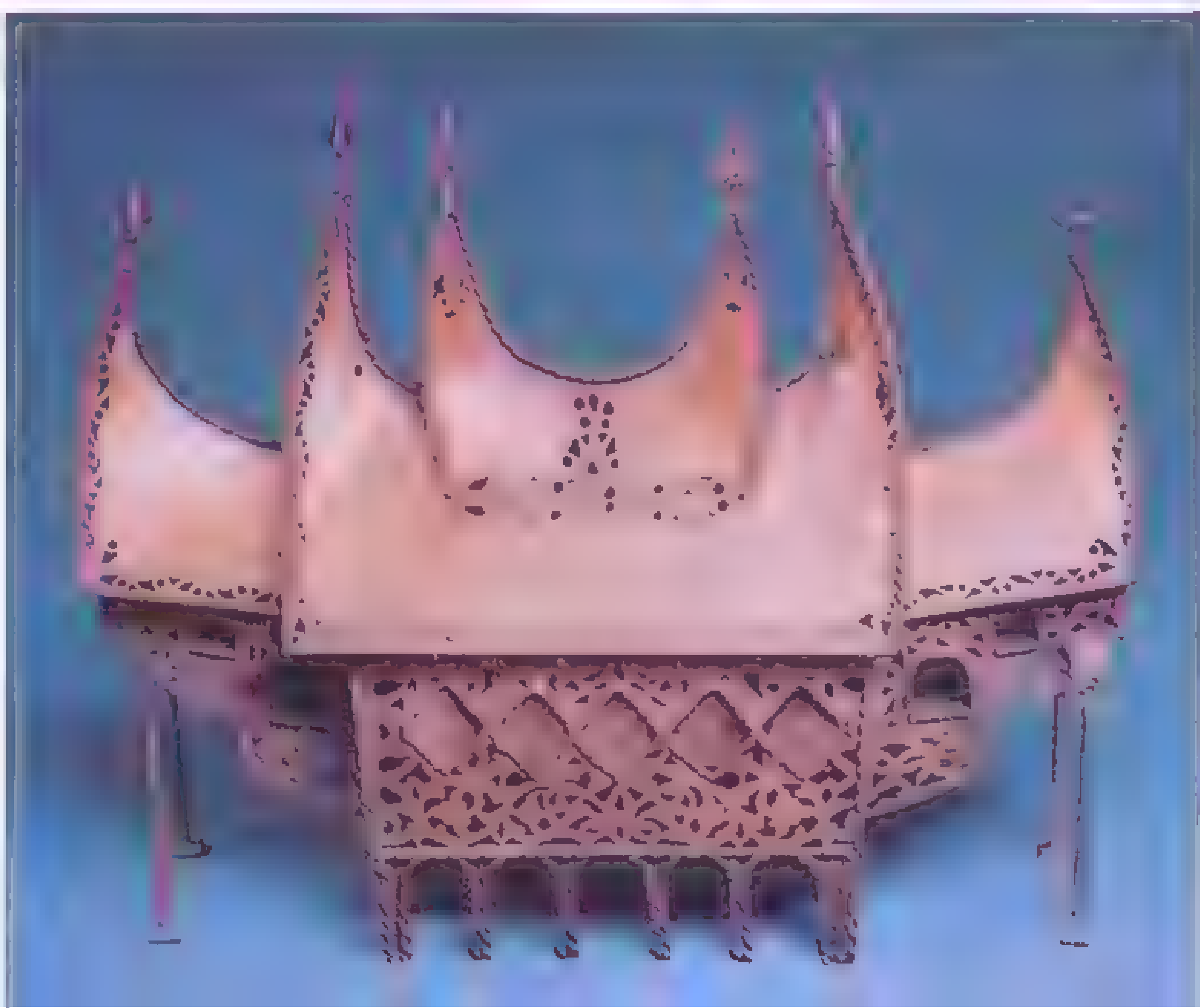
陀羅(Indra)

森林之神





135
137





祖先像

印尼房屋建築的模型

染織的技藝

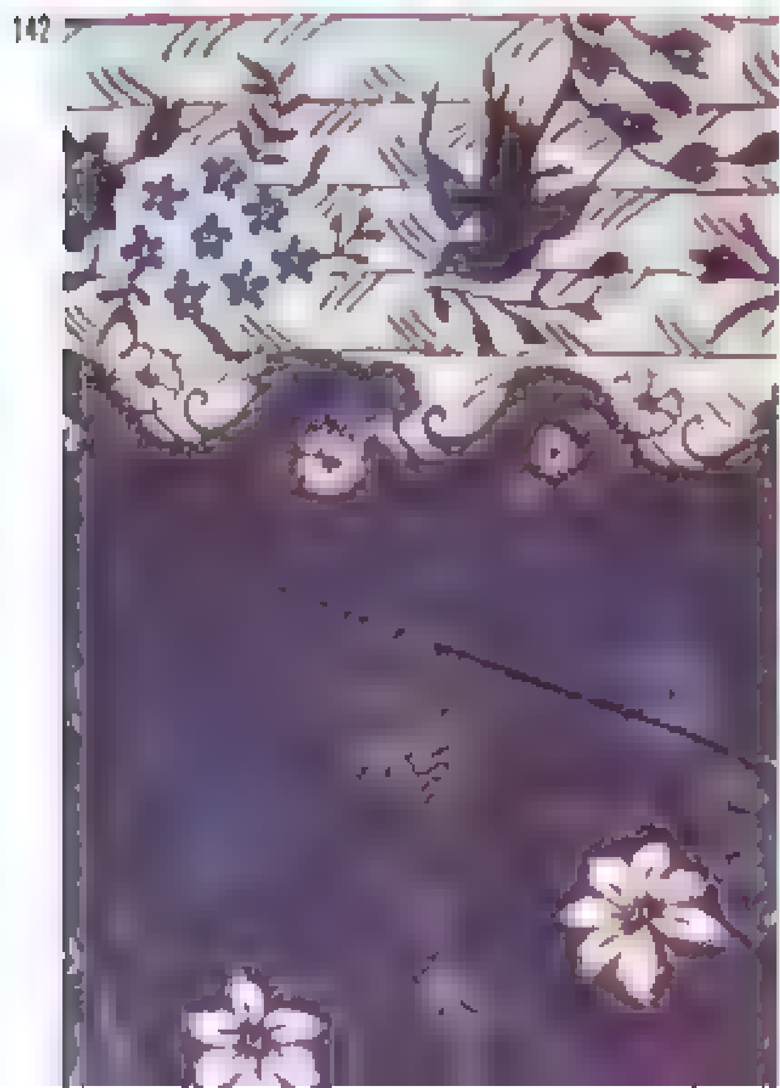
印尼染織的技藝，係融合印尼本身的傳統形式與印度的影響而形成的。以伊卡特(Ikat)跳口織花法與巴替克(Batik)蠟染法，爪哇印花布的Saraca與蠟纈染法等最具代表性。此外，布蘭基染法Blunk紮染法，托利搓克染法Drill tick類似紮染法的一種防染法等，亦具傳統的染色技術和設計圖案特性。



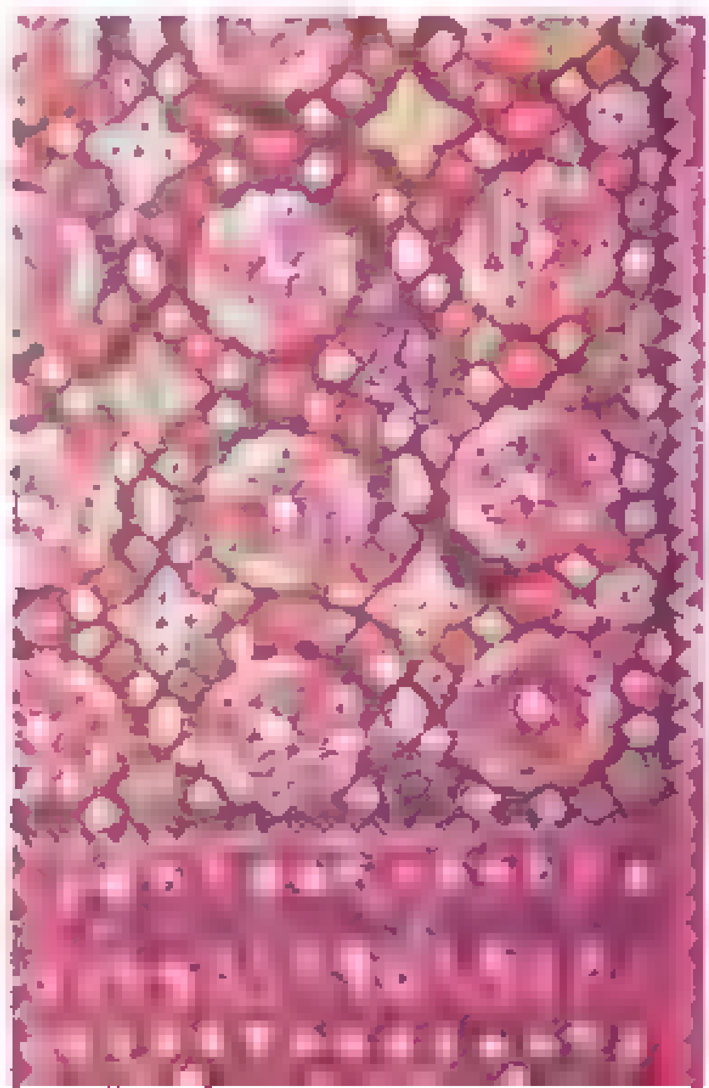
140



139



142



141

138 印尼紡織品的形形色色

139 伊卡特織品

140 伊卡特織品

141 布蘭基染布和托利搓克染布

142 巴提克蠟染印花布

互相融合的兩種文化

形成南亞民間藝術傳統之背景

神秘與幻想之國——南亞

[illegible]

傀儡的陳列櫥窗

人尚未充分認清印度及其他地區（現在所謂東南亞）的區別。

例如，當年的荷屬東印度約略相當於今天的印度尼西亞，而法屬印度支那則指現在的越南、高棉與寮國三國。西方人士至今仍爲稱中南半島爲印度支那半島，[illegible]此外，[illegible]（Hinter Indian），想必也[illegible]（Southeast Asia）[illegible]

即使[illegible]現在仍然[illegible]，將印[illegible]

印度與東南亞的差異

[illegible]

同的感[illegible]

印[illegible]姓社會[illegible]的[illegible]教觀念，來嚴格區劃身分階層。[illegible]世界裡[illegible]其不同[illegible]

相[illegible]

[illegible]人的[illegible]中南亞文化[illegible]知，[illegible]各方面[illegible]來[illegible]

東南亞

印度

中國大陸

孟加拉國

緬甸

寮

越

泰國

國

南

高棉

菲律賓

馬來西亞

新加坡

印

度

尼

西

亞

類似的氣候風土與文化傳統

這可能跟下列兩點有密切關係：其一，氣候風土、生存方式與產物相類似；其二，東南亞的文化表層，尤其是造形與藝能世界受印度文化的影響很[illegible]。

關於第一[illegible]，南亞地區爲濕[illegible]之地，隸屬熱帶地區，[illegible]*benghalensis*）、芭果樹和菩提樹等熱帶性大樹帶來了陰[illegible]子與香蕉結實纍纍，胡椒等香辛植物四處遍佈。在寒冷氣候的歐洲人眼中，難免會把印度和東南亞看成[illegible]十相[illegible]區。

[illegible]，印度商人已經遍及東南亞各港埠並進行交易；與婆羅門教與佛教的教義隨之傳入東南亞，在東南亞各地也誕生了吸收印度思想與採行政治制度的「印度化王國」；此後，由阿拉伯商人和印度回教商人傳入的伊斯蘭教也傳遍東南亞地區的大小島嶼。因而，歐洲人抵達東南亞時，現在的印尼與馬來西亞已[illegible]回教[illegible]

從異國情調到民族文化的發現

東南亞的文化，表面上是十足受印度文化[illegible]廷與貴族生活，[illegible]院與宮殿的建築及[illegible]廷禮儀及由此展開的藝能[illegible]色彩；因此，歐洲人一[illegible]，是印度文化的延[illegible]

[illegible]紀後半，進入南亞各地的基督教傳教[illegible]

印度文明是如何建立起來的！

雅利安人所帶來的

[illegible]





145 印度的傀儡師傅 [illegible]

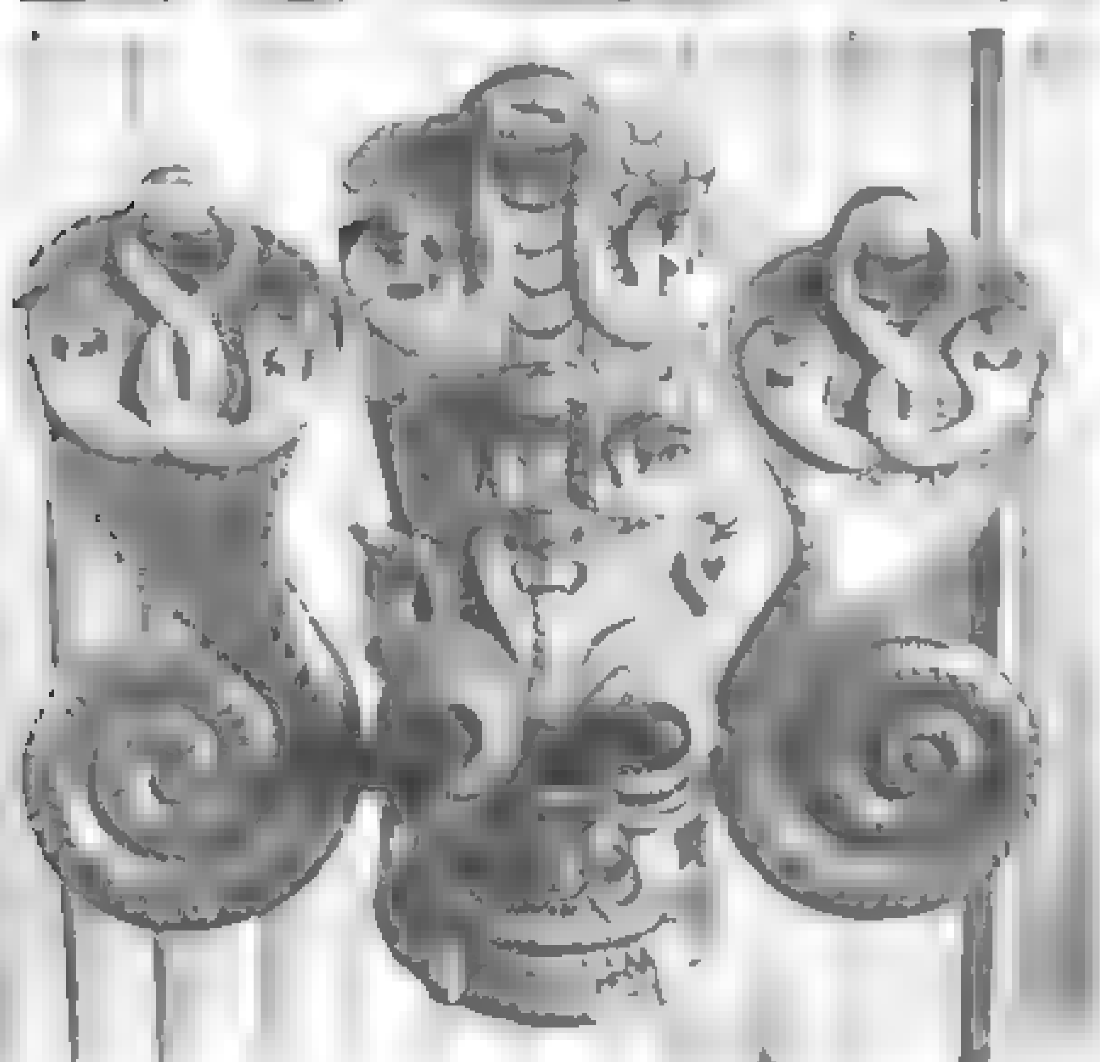
146 錫蘭的面具製作 細心雕刻木頭，慢慢的變成傀儡

148

[illegible]的文偶傀儡

[illegible]國的面具





150



[illegible]的傀儡

148

147

侵入印度，一面征服土著，一面定居於印度北部，他們本來是住在中亞草原一帶的遊牧民族；身材高大，臉部輪廓深如雕像，屬於地中海人種。

印歐系的語言、農牧合一的特有生活方式，與都教原型的婆羅門教之信仰、種姓社會的組織以及家長制大家庭的構成等，這些基本要素都由雅利安人帶來，塑造了今日印度社會與文化特色。

不過，在雅利安人到達時，印度各地已住有以農耕文化為主的人群。這些土著的文化與社會，目前已經無法詳知，但至少他們與主要建基在麥作農業和畜牧的雅利安人不同。這些土著大多栽培芋類、雜糧，並從事水稻耕種。他們祭祀住在森林與村莊的精靈，信奉著象徵豐饒與多產的「地母神」(mother goddess)，舉行血祭的禮儀，組成了定居的村落社會。

宗教融合與社會重組 [illegible]干(Deccan)半島為中心的印度[illegible](Dravida)[illegible](Austro-Asiatic language)的部族。在他們的傳統文化中，至今仍然可看出印度基礎文化的若干特徵。當然，印度世界極為廣大，每個地區都有基礎文化的特色，並且傳承的方式也紛雜多變。但是我們可以說，雅利安人帶來的新文化與社會原理，[illegible]與這些土著的各傳統文化混合一體，卻也超越了區[illegible]

[illegible]

會原理，已經在北印度展開，[illegible]並與土著社會的文化慢慢混合。在這過程中，與都教的信仰逐漸系統化、土著化，種姓社會的階級制度確立，終於形成了印度傳統的文明。這一過程在此不多贅述[illegible]（[illegible]第152、153頁）為例，簡述一下印度傳統文化形成的過程。

神有各種化身 毘濕奴神和濕婆神在原始婆羅門教諸神中本來並不是很重要的神。可是，婆羅門教推廣到印度，滲透入土著部族的時候，婆羅門教諸神與土著諸神，在混沌中亦產生了融合。在這過程中，毘濕奴和濕婆兩為民眾喜愛，而創出對這二神的強烈信仰。因此一般[illegible]破壞世界的神。其實，這兩種神的神格是由許多神祇的性格融合而成，極為複雜。

[illegible]這一位神都會幻化在各種形態的「化身」中。例如，[illegible]學那衍」中出場的英雄神克里史那(Krishna)和羅摩之外，也化身為佛陀與矮人等。不只如此，一般也認為魚、龜和豬等土著原始圖騰(totem)之神，也是毘濕奴的化[illegible]

[illegible]狠臉的哈[illegible]以農民之神而受[illegible]

[illegible]

Civilization)[illegible]濕婆神無關的宗教象徵，後來兩者才互相融合。

從毘濕奴和濕婆的信仰可以知道，這兩種神的神格，除了原始婆羅門教的神話與儀式之外，還採納了許多土[illegible]

眾神的婚姻 「古代印度史」的作者柯桑比(Damodar Dharmānand Kosambi，1907～1966)曾經指出與都教眾神神話中之形成和印度社會的特徵，確實有密切關係，他摘要地敘述：

「原始多神的崇拜，是文化變遷結構的一部分。例如，自古以來崇拜眼鏡蛇(cobra)的人，除禮拜眼鏡蛇之外，也崇拜濕婆神，而濕婆神的信徒在舉行自己的祭禮時，對眼鏡蛇也表示尊敬之意。大多數人每年為眼鏡蛇舉行特殊祭禮，這一天，不挖地，並預先為眼鏡蛇準備食物。

多爾伽和波羅婆底(Pārvatī)是濕婆之妻，洛乞史米(Lakṣmī，即吉祥天女)是毘濕奴之妻，雅利安人將土著的地神當作婆羅門教某一男神之「妻」，藉此以配合土著的母系要素。另外，在融合過程中，即如誐尼沙(Gaṇeśa)是濕婆之子一般，諸神的複雜家庭體系乃告完成，眾神有世界具備了[illegible]的形式。眾神婚姻關係的背[illegible]用[illegible]婚的制度。本來是互[illegible]

[illegible]caste)的人，由於職別細分的種姓社會在融合的社[illegible]種擁有與經濟地位大致相同的身份，他們仍然維持[illegible]族外聯婚及其同飲食的習慣，但是，因為[illegible]得整體社會的尊敬。

[illegible]

[illegible]孤立的部族社會的神已融入與都教的神祇中，而獲得[illegible]之地。部族社會並因之而解體，重新被編入一個更大的印度社會中。換句話說，被編入到一個新的種姓社會的秩[illegible]

眾神也會戀愛、嫉妬 總之，與都教眾神與基督教和伊斯蘭教超越、唯一的神完全不同。與都教眾神無限[illegible]

151 吳哥窟





152 毘濕奴神

153 濕婆神

度的傳統的表面技藝往往都在神的故事中尋找題材。娛神的故事最能表現出印度人的心靈狀況，也最能顯示印度人的實際生活情景。

東南亞——印度文明的影響及其土著化

舌羅的塔米爾船員　[illegible]，並未「在[illegible]（一八三一一八三）[illegible]世界。如前[illegible]南人，把其[illegible]（Java）[illegible]

　從西元前一世紀開始，這些塔米爾人已經搭乘懸掛大橫帆的船隻橫渡孟加拉灣，在蘇門答臘、馬來半島，甚至在中南半島南部的海岸地區，建立許多殖民地，從事商業行為；其中似乎有不少人與該地酋長的女兒結婚[illegible]

　當時的東南亞，除了北越為中國屬地，受到中國文化強烈影響之外，各地都有停留在部落生活階段的土著文化，[illegible]南島語族）的人多以採集、狩獵和原始農耕維生。在大陸部分，除北越外，以孟族（Mon）和吉蔑（Khmer）族為始，南亞語系的人大都依靠採集、狩獵與原始農耕為生。

印度文明的深遠影響　[illegible]七、從一世紀到二世紀，南越到高棉這一帶，從土著文化中逐漸形成了兩個王國：一個是在今日順化附近興起的林邑，即後來的占婆（Champa）王國，另外一個是在湄公河下游興起的扶南王國。

　[illegible]文化，響很深；但是，在宗教和行政制度方面則頗受印度文化的影響。從婆羅門僧侶和土著女王結婚而建國的開國傳說中[illegible]深遠影響下形成的。

　總之，東南亞早期國家受印度人帶來的印度文明影響甚大，這些印度人都是到中南半島沿岸來經商的。婆羅門教和大乘佛教的思想遂成為國家統合的理想型態，[illegible]外，有了農業灌溉方法與土木建築技術傳入之後，農業生產與建築遂飛躍般的發展起來。

印度化的宮廷儀式　從六、七世紀到八世紀，在大陸部分，現在的高棉地區興起了吉蔑王國，建立壯觀的吳哥窟大寺院（Angkor Vat，圖151），祭祀以毘濕奴神為中心的印度諸神。緬甸南部到泰國中部則興起孟族的墮羅鉢底（Dvāravatī）王國。在島嶼部分，以蘇門答臘南部為中心，吸收大乘佛教，建立了一個海上大王國——室利佛逝王國（Śrī-Vijaya），進而在爪哇中部也成立了一個建有波羅浮屠（Borobudur）佛教大寺廟（圖150）的夏倫德拉王朝（Śailendra）等等相繼誕生。

　[illegible]王經由這種祭祀而與崇高的神成為一體，並藉此以「聖王」身分君臨那些擁有土著守護神的地方酋長，掌握國家的統治權。

　在這些古代王國裏，印度化的宮廷禮儀極其盛行，大多數文學與技藝也在印度諸神的讚美詩歌與故事中尋求題材，並以宮廷的貴族階層為中心而逐漸普及。

　從七、八世紀以後，在東南亞大陸部分，泰族與緬甸族開始從北方山地次第南下，取代土著的孟族和吉蔑族，從十二、三世紀以後，並逐次建立了新的國家。

　不過，他們從印度化的孟族和吉蔑族學習了進步的宗教、藝術、文字、政治制度等，並且溶入自己的文化中，以穩固王國的基礎。

與土著文化相融合　源自印度的各種要素深廣地滲透到東南亞各種文化中，以上層文化的表現最為顯然。

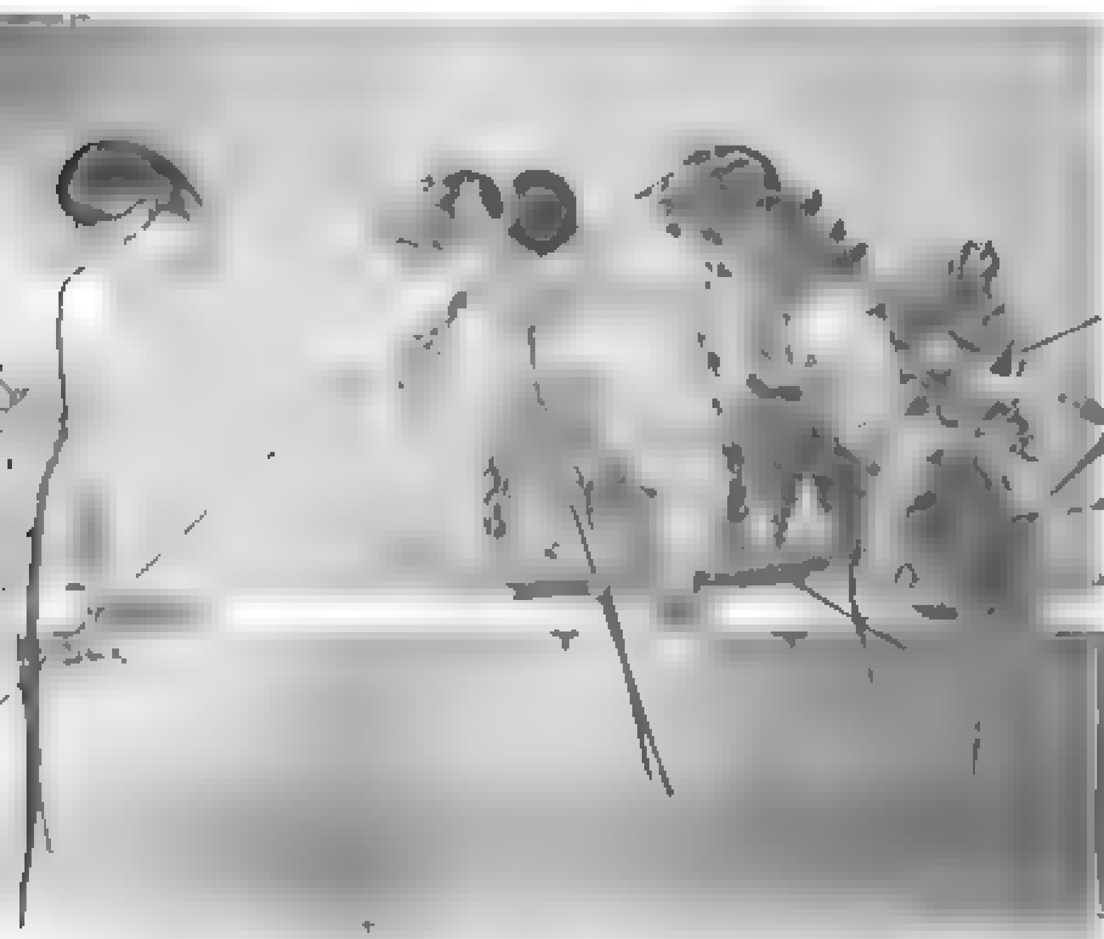
　但是，我們不應忽視的，是有些傳入東南亞的印度文明要素並不是以原有形式進入東南亞文化之中；以宗教、藝術、文字、政治制度等來看，所輸入的印度要素與東南亞土著文化的要素往往產生一種融合現象，進而引發大幅度的變質與演化。例如前述初期王國中的「聖王」觀念，最大特徵就是以印度式的王權觀念為基礎，又加上崇拜山神的土著信仰。因此，在東南亞古代國家中，為了使聖王象徵化而於聖山頂峯舉行的神聖儀式，就成為最重要的祭禮。

　此外，以毘濕奴神為始，吳哥窟大寺院供奉了許多印度神，該寺院的雕像與建築並非只是印度藝術的模仿，同時也顯示了特有的吉蔑風格的造形，這就是印度文化與吉蔑族土著文化相融合，創造了新的藝術形式的最[illegible]

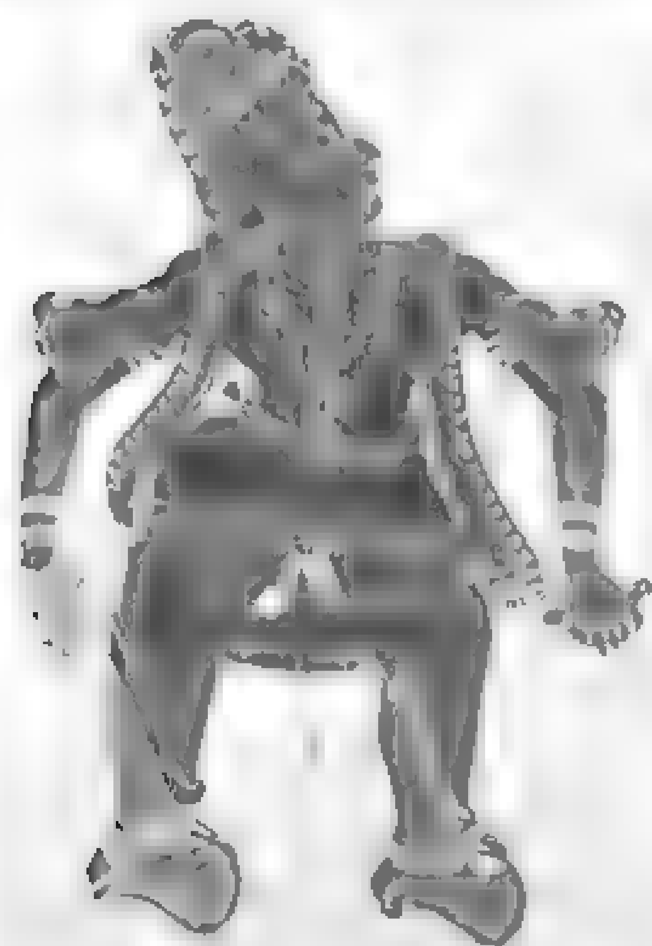
皮影戲的光與影

活生生的民族技藝　各種大小類型的銅鑼與木琴的打擊樂器、鼓、豎笛，再加上稱為「拉巴布」（rebab）和枕倫凡的弦樂器，編成了伽瑪蘭樂團，合奏出優美的音樂，唱和的歌手歌聲哀切。以所謂的「仙女低吟」的音樂為背景，椰子油的火燄在黑暗中搖曳生姿。在光的照射下，一位「達郎」（dalang，操縱傀儡、口述旁白的人）操縱的傀儡影像映在「克里爾」（kelir，顯出影像的白

154 婆羅浮屠



157

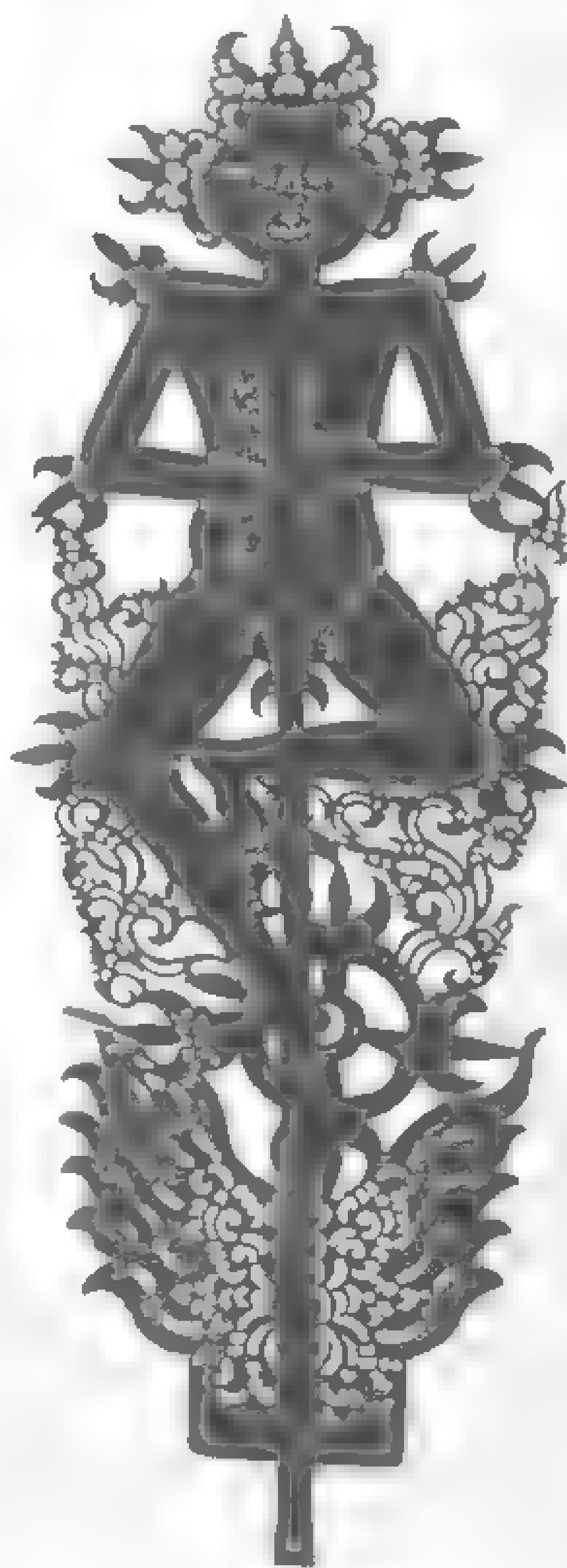


158

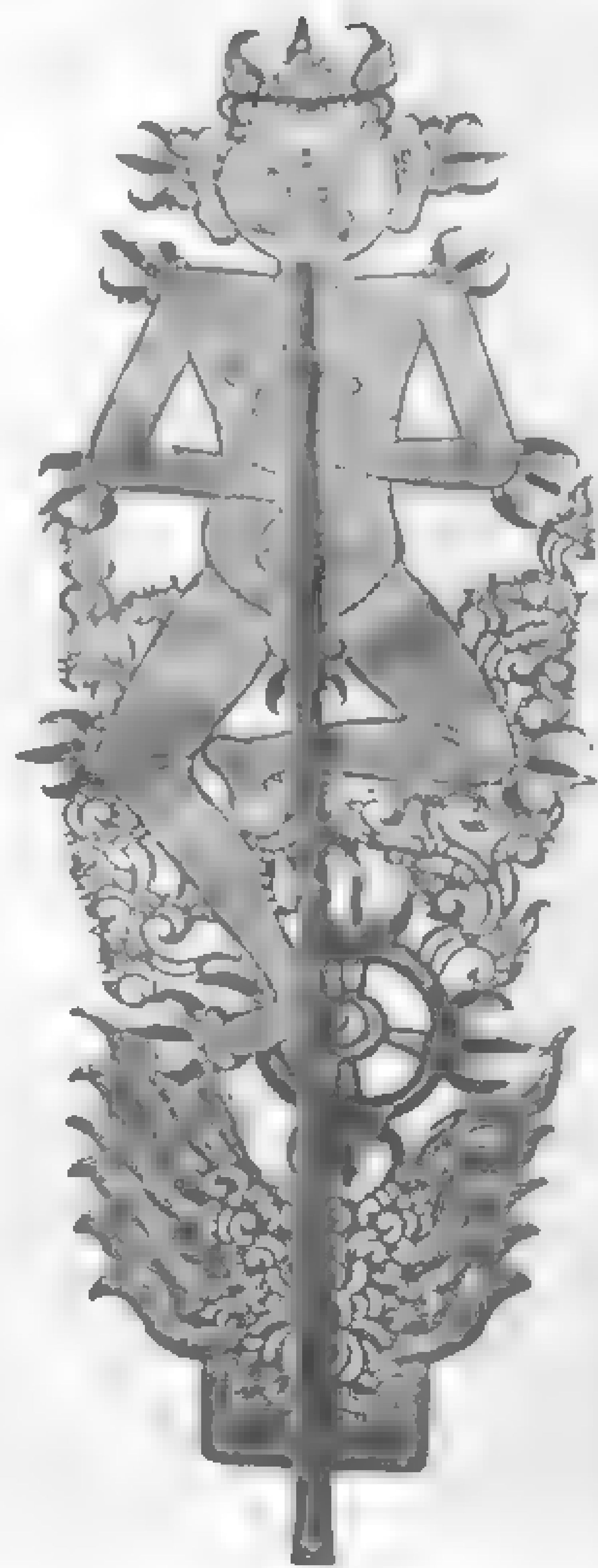
155–156 巴里島的皮影戲傀儡

157 各種卜袱・庫利特

158 印度的皮影戲傀儡



156



155

源自讚美祖先的畫卷

是爪哇所獨有的?

熱帶亞洲的共同點

排除、接受外來文化

(佐佐木 高明)

第三室

美洲與歐洲的土著文化

我們相信，兩萬多年以前，美洲大陸已有人類定居；這裡的土著在一四九二年哥倫布到達以前，一直都不爲外界所知，他們在這裡創出了自己獨特的文化　西班牙人在美洲建立殖民政府後，歐洲文化與原有文化相結合，又形成了各民族新的本土文化　現在，美洲的服裝和工藝品等仍然承繼着歐美兩洲的許多傳統

在歐洲方面，各民族的傳統文化也在這時愈形顯著，在本室所陳列的各種歐洲民族工藝品上，讀者可以很清楚地看出他們特有的風格



科茲馬爾瓦巴的石碑

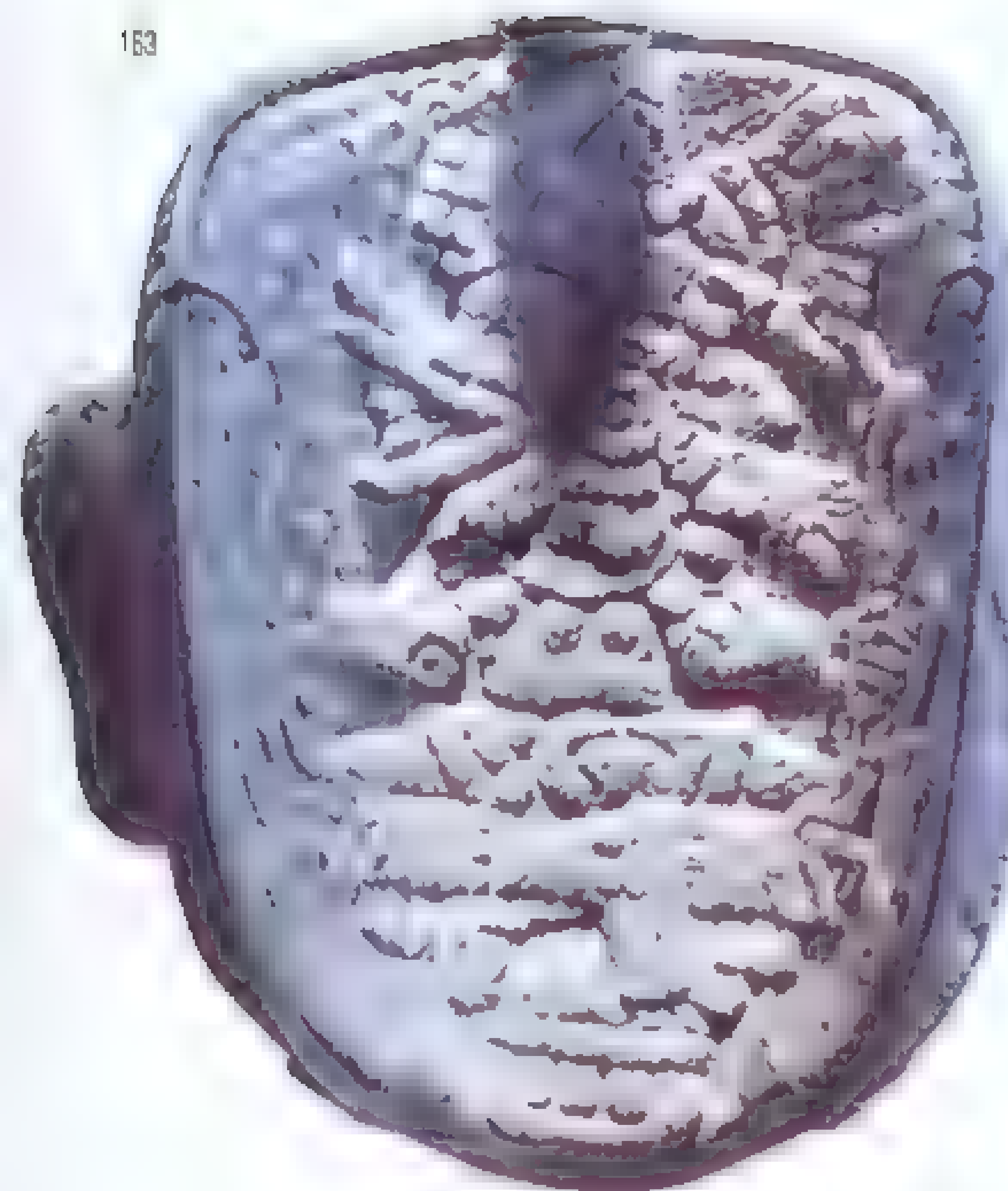


史前時期美洲大陸的文化主要在兩個地方，一個是以秘魯為中心的中央安地斯山脈（Andes Mts.），另外一個是從墨西哥到尼加拉瓜、宏都拉斯一帶的中美洲。在中美洲，最早的文化是奧爾美加（Olmeca）文化。

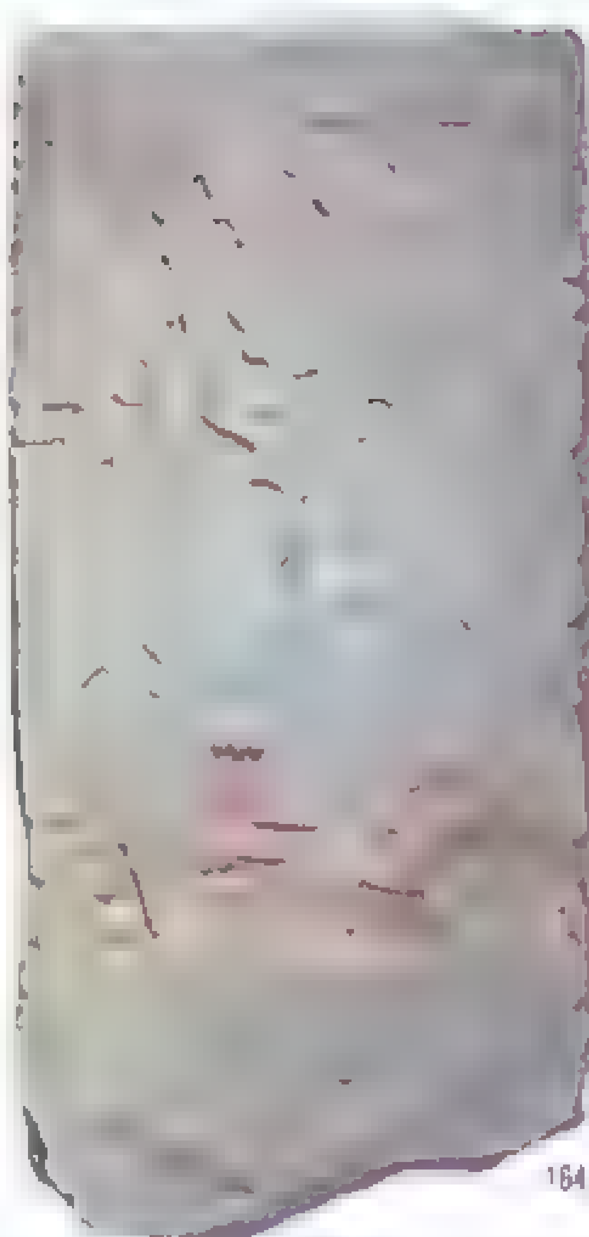
奧爾美加人是傑出的石材雕刻家，他們留下了各種優美的作品，有刻在堅硬玄武岩上高二公尺以上的巨大人頭，也有類似翡翠的綠石玩偶等。其中有許多是半人半獸的「虎人」，大人是幼兒，（半是美洲豹半是幼兒），可知他們自古以來就崇拜美洲豹動物。這種型式在中美洲各地流行，成為產生大文明的原動力。

註：本書所介紹的「奧西雷文化」之稱名，多採近西班牙文之發音，所附原文也以西班牙文為主。

163



石的造形



164





165 石製面具（背面）

……(Quetzalcoatl)……

166 石製面具（正面）

……後古典作品



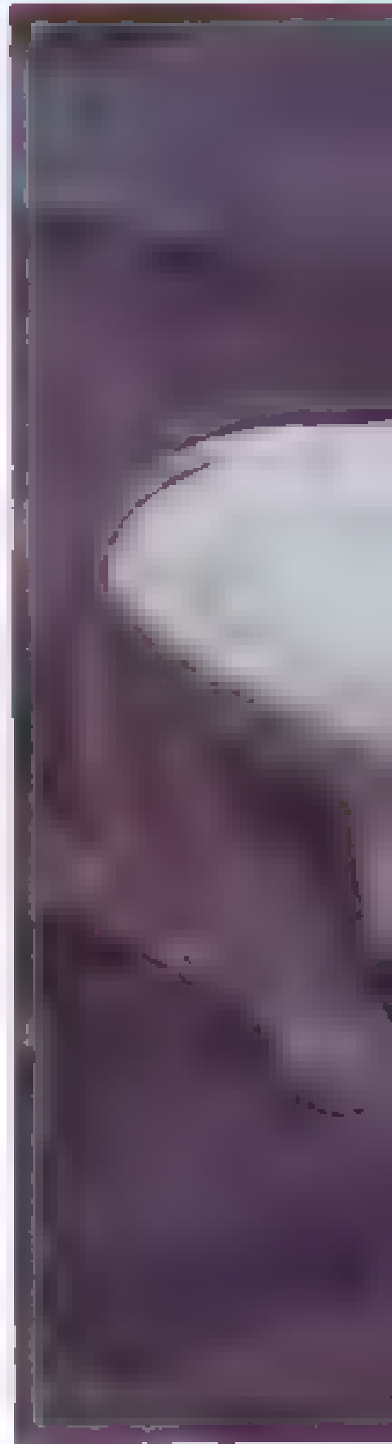
167

168 供奉活人犧牲心臟的石盆

……(Huitzilopochtli)……

……Cuauhxi……

169 動物形的擀麵台



165

陶的造形

在美洲大陸最先製作陶器的，是西元前[illegible]年左右南美洲厄瓜多爾的瓦爾迪維亞（Valdivia）族；這種技術隨著農耕生活的傳入而向北傳播，在西元前[illegible]年左右傳到了中美洲。各個時代、各個地區都有用泥土[illegible]

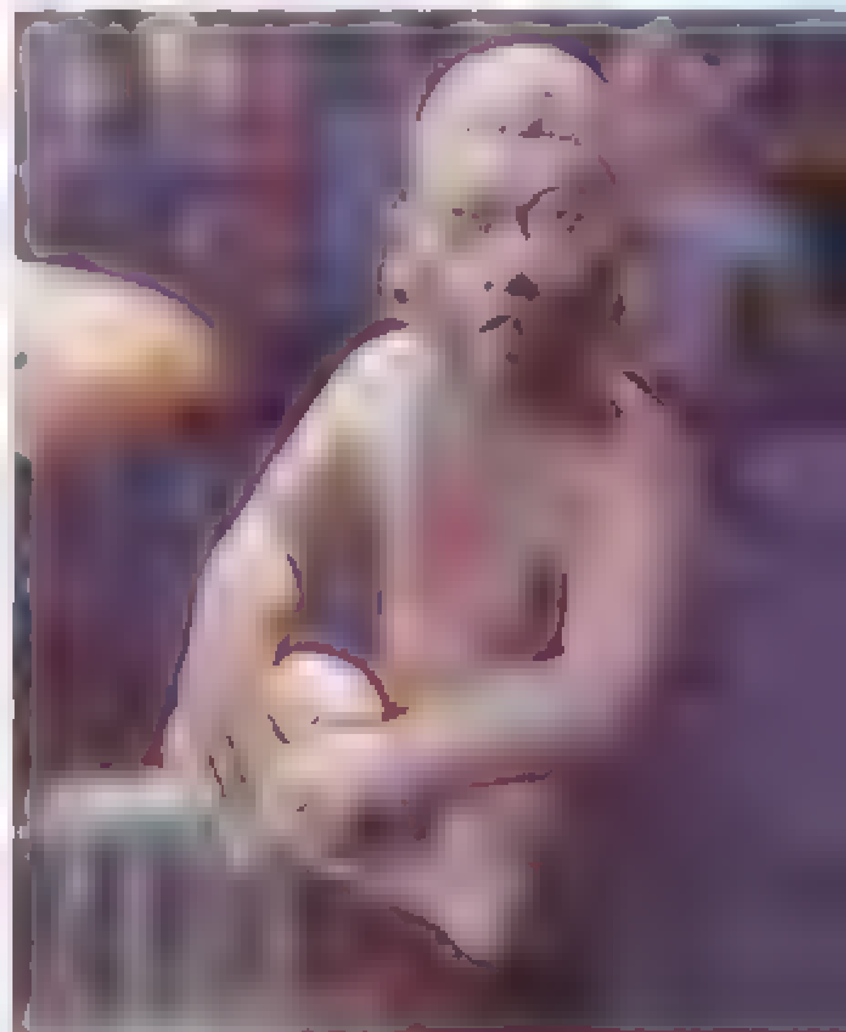
[illegible]

174



人形壺

176



175

美洲土著在歐洲人到來之前，並不知道有鐵，可是，金、銀、銅已被用做裝飾品的材料，而且從簡單的鍛造發展至鑄造，再進而發展成合金和鍍金的技術。

最著名的是現今哥倫比亞地區土著的黃金工藝，留下了不少傑出作品，所以，而有「黃金之鄉（El Dorado）」的傳說。西元前十世紀左右開始發展的祕魯黃金工藝非常著名，墨西哥也有很多卓越的黃金工藝品。

死者的面具

黃金造形

180 禿鷹的胸飾

180

181

181 儀式用飾刀

布的造形

從秘魯海岸地區的遺跡，發現了許多極其古老的編織品和紡織品。這些布可以從這樣古老的時代遺留下來，主要是因祕魯海岸地區缺雨，又有寒流通過，所以不易腐朽。

雖然只有簡單的腳踩機，但是古秘魯人已有相當發達的紡織，凸紋布、綴織、薄紗和花邊等產品，刺繡和繡織的技術相當發達，而織出有人、動物及特異幾何圖形的布。

上 [illegible]

下 [illegible]

右 [illegible] 文化的 [illegible]

古秘魯的衣裳

(vala… (pon

cho… (hunco)

(topo… (lanacu)



185

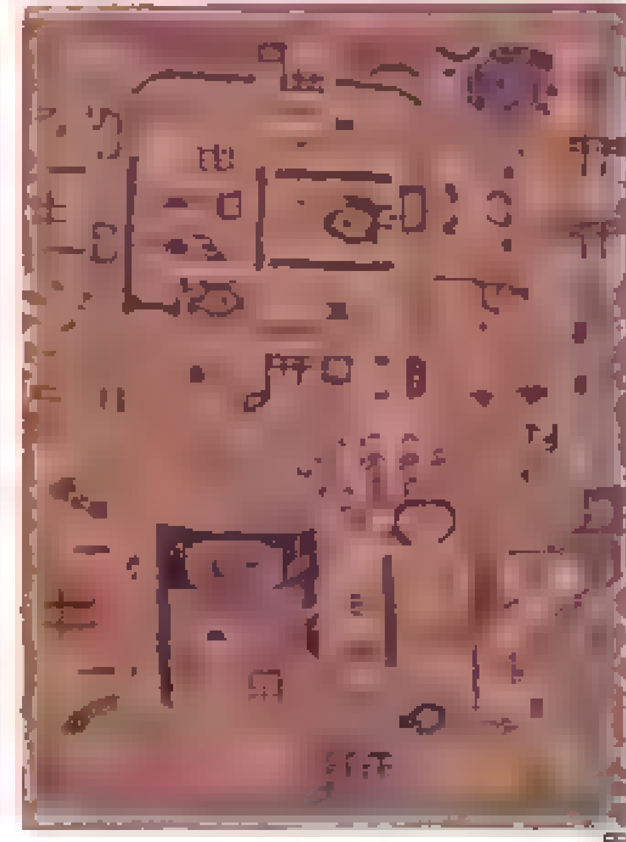
貫頭衣

綫錦



186





188

187 綫錦的有袖貫頭衣

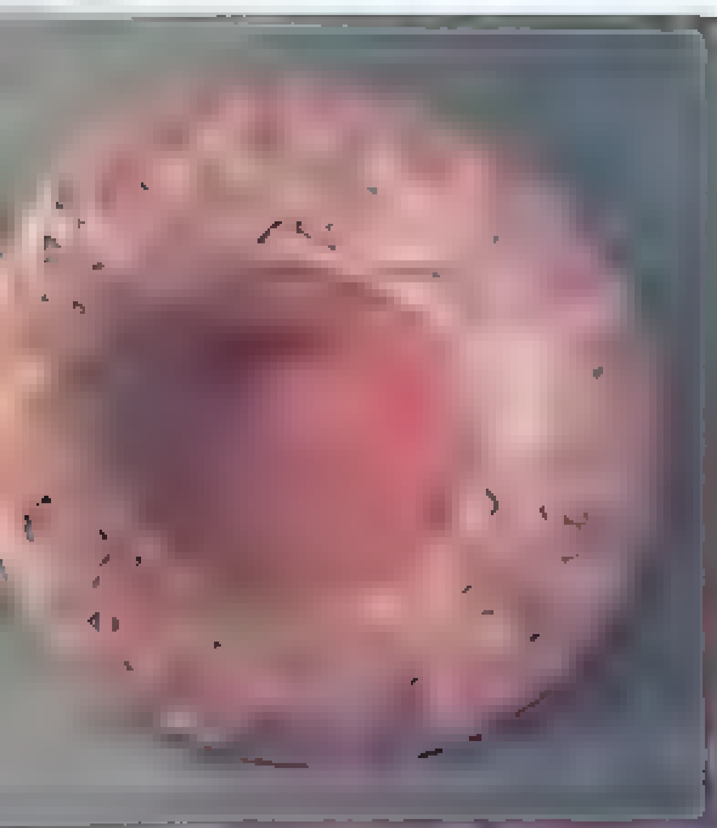
188 有袖貫頭衣 部分





191 老人老婦壺

繪有線條畫的盆





南瓜型的陶器



古秘魯的陶器

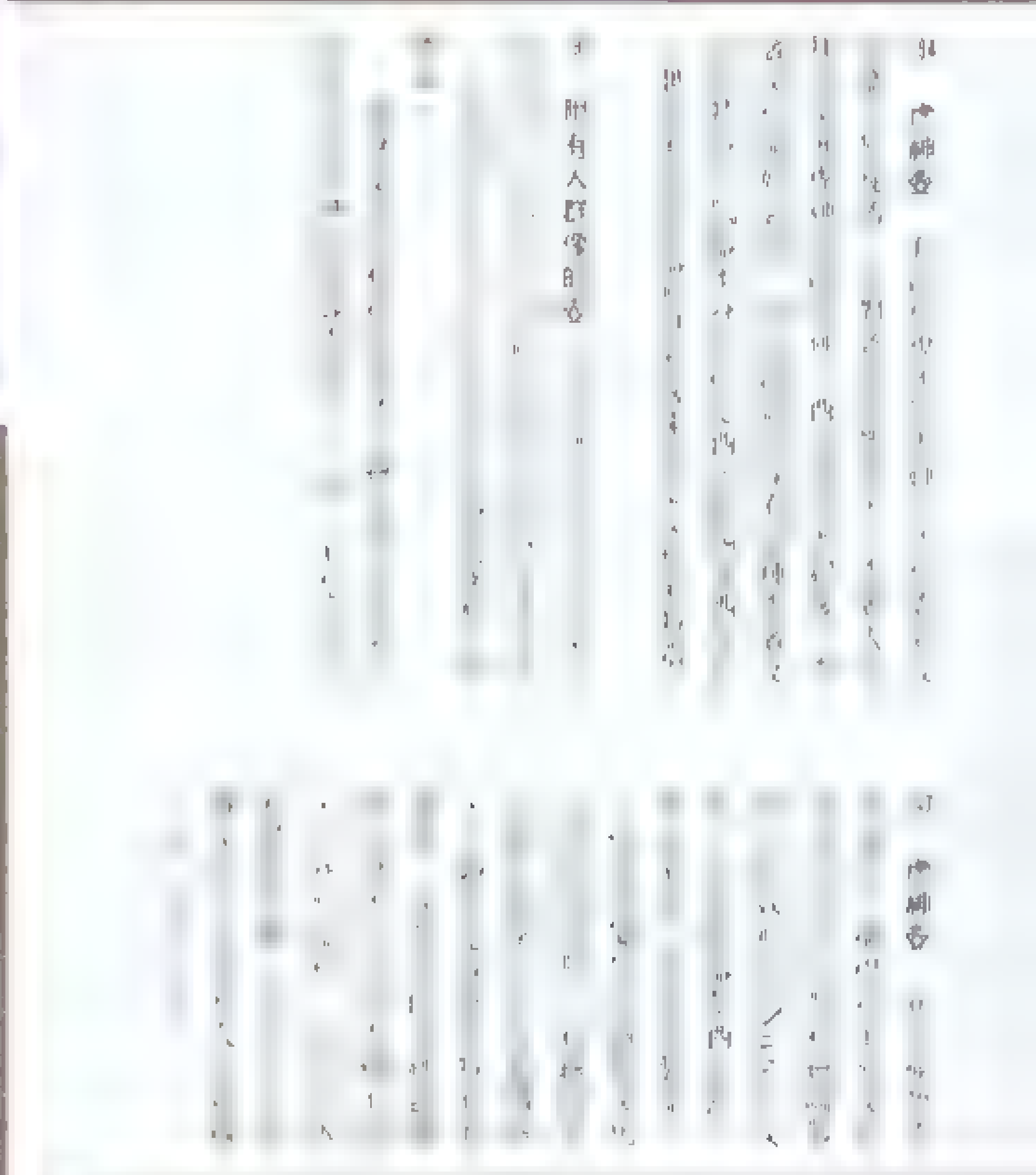






195







197



196

祭祀與裝飾的造形





衣服上的別針

垂飾



胸飾



附有十字形飾物的垂飾

202 銀製飾品

[illegible]

203 耳飾

[illegible]

204 女神坐像

[illegible]

205 動物像

[illegible]

206 儀杖

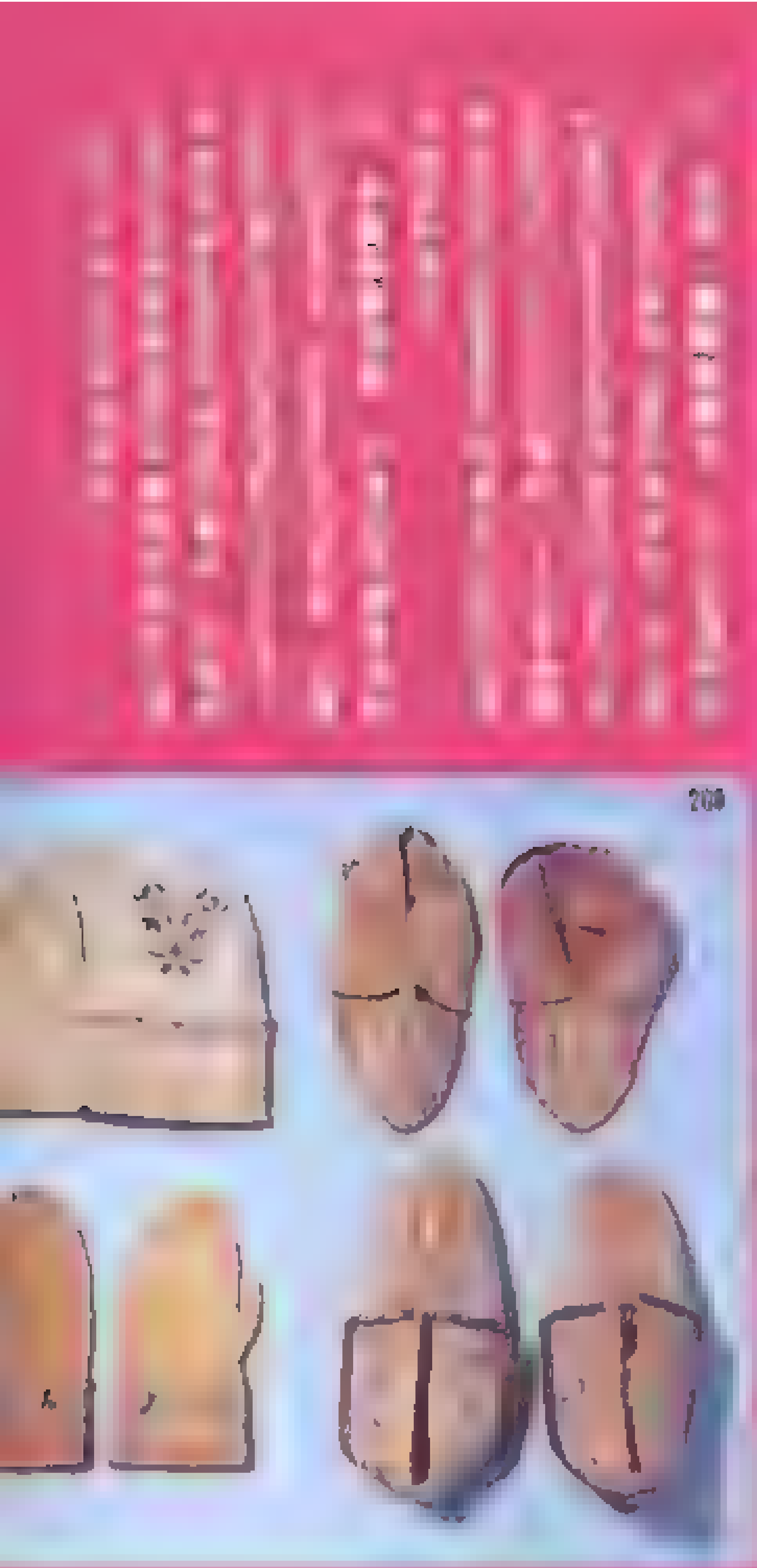
[illegible]

203

204

205

206





印第安人的服飾

北美印第安人尚未達到中美和中央安地斯山脈相同的高度文明，但是，他們在狩獵、採集和農耕[illegible]之外，也創出了[illegible]藝術作品，今天我們尚能看見的東西，就是全[illegible]北美地上的作品。

十九世紀後，[illegible]白人[illegible]的大量[illegible]，從此，[illegible]印地安人化被[illegible]白人[illegible]的時期。









209 男上衣 用北美馴鹿(caribou)皮製成，剪裁是以十七、八世紀歐洲的軍服爲樣式；和歐洲人接觸的結果，印第安人以自己的材料，模仿歐洲人衣服式樣裁製衣服。

可能是加拿大北部寒冷地區拉布拉多(Labrador)半島蒙大拿‧印第安人 (Montana Indian) 的上衣。衣服的圖案乃是靠近北極的地區所特有，用土黃、紅和黑色染成。一八〇〇年左右製品。長九十五公分。

210 綁腿 北美洲大平原北部克勞(Crow)族的綁腿（legging 見右圖）。材料是用大角羊（即洛磯山羊Rocky Mountain Sheep，學名 *Ovis Canadens*）的皮，上端染成白色，小腿部分染成藍色。

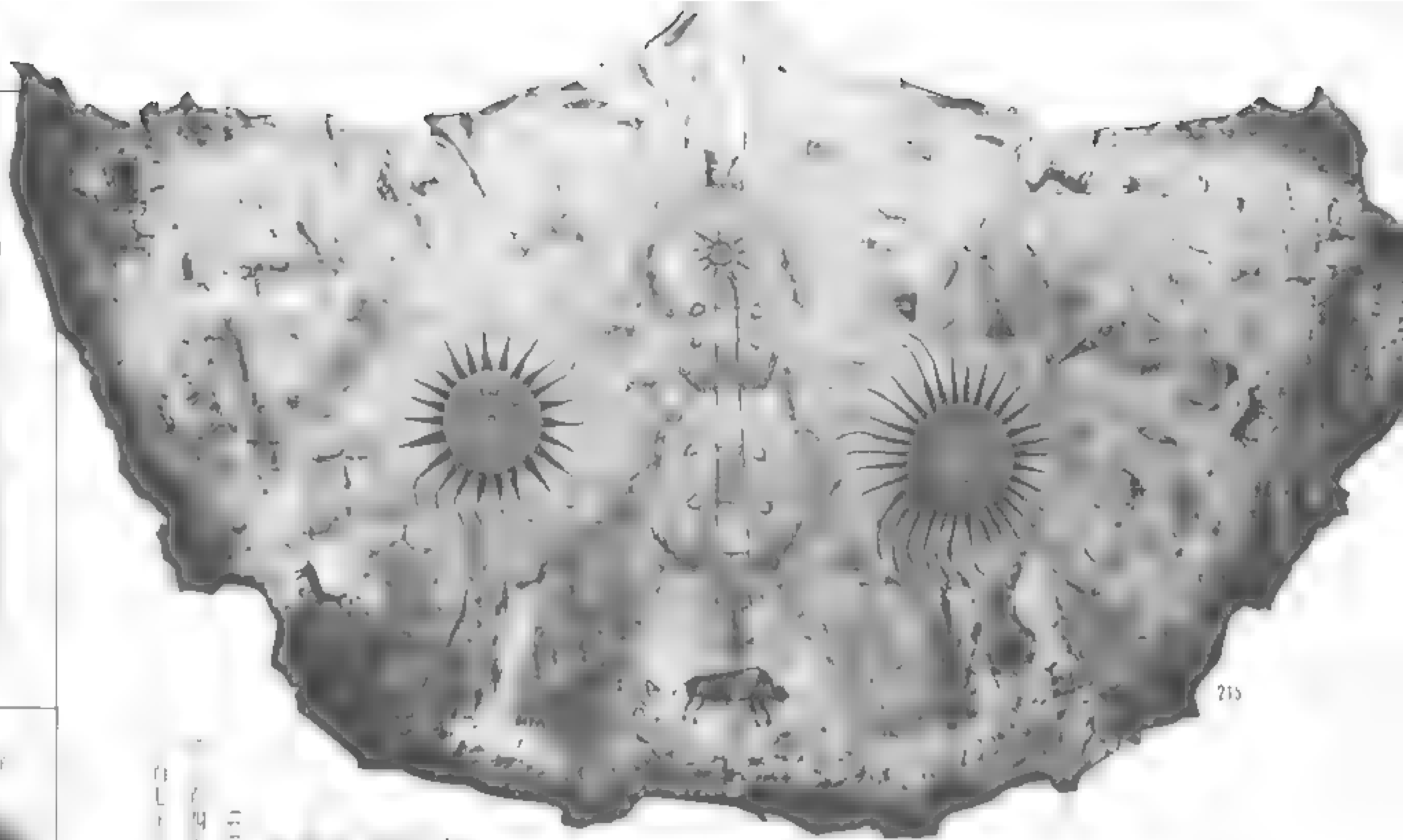
帶形的裝飾，[illegible]豪豬毛編織而成，上面有[illegible]十字和三個較大的圓[illegible]。邊緣有成條的穗飾。長一〇一公分。



213 婦女的曳裙 密蘇里州希達查(Hidatsa)族或曼丹(Mandan)族的曳裙，是婦人於祭祀時所穿的。裙上的圓形圖案用豪豬毛編成，是「太陽舞」的標幟。長一百二十公分。



214 盾 此爲北美洲克勞族的盾。用野牛皮製成，再覆上鹿皮。鹿皮上塗以黃色，再畫上不易爲外人了解的圖案。印第安人相信，這種畫比厚皮製成的盾更能保護他們。[illegible]

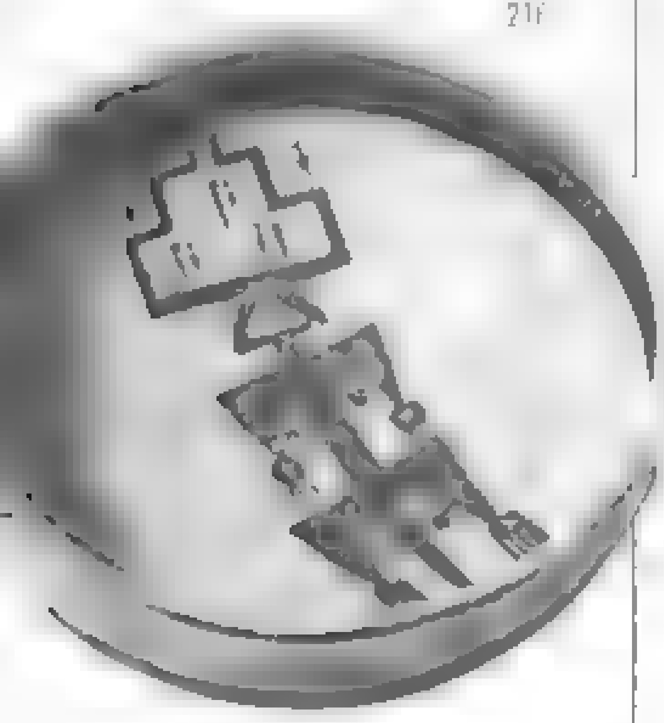


215

印第安人日常生活的造形藝術

在[illegible]人的北美各[illegible]的[illegible]
安各族，[illegible]用的材料
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
、紀相當有名

[illegible]



216

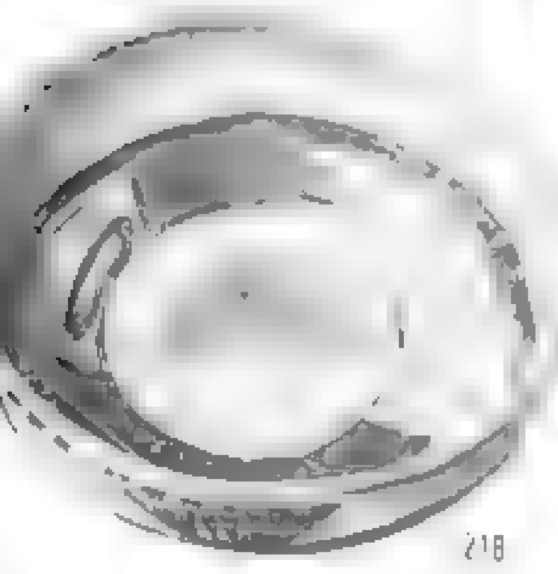
219 籃筐工藝 [illegible]
[illegible]）阿拉瓦克（A[illegible]）[illegible]
[illegible]族，委內瑞拉[illegible]
[illegible]美印第安人[illegible]
[illegible]們未受古代高度文[illegible]
[illegible]有北美印第安人的精[illegible]
印成[illegible]

216 一色盆 [illegible]

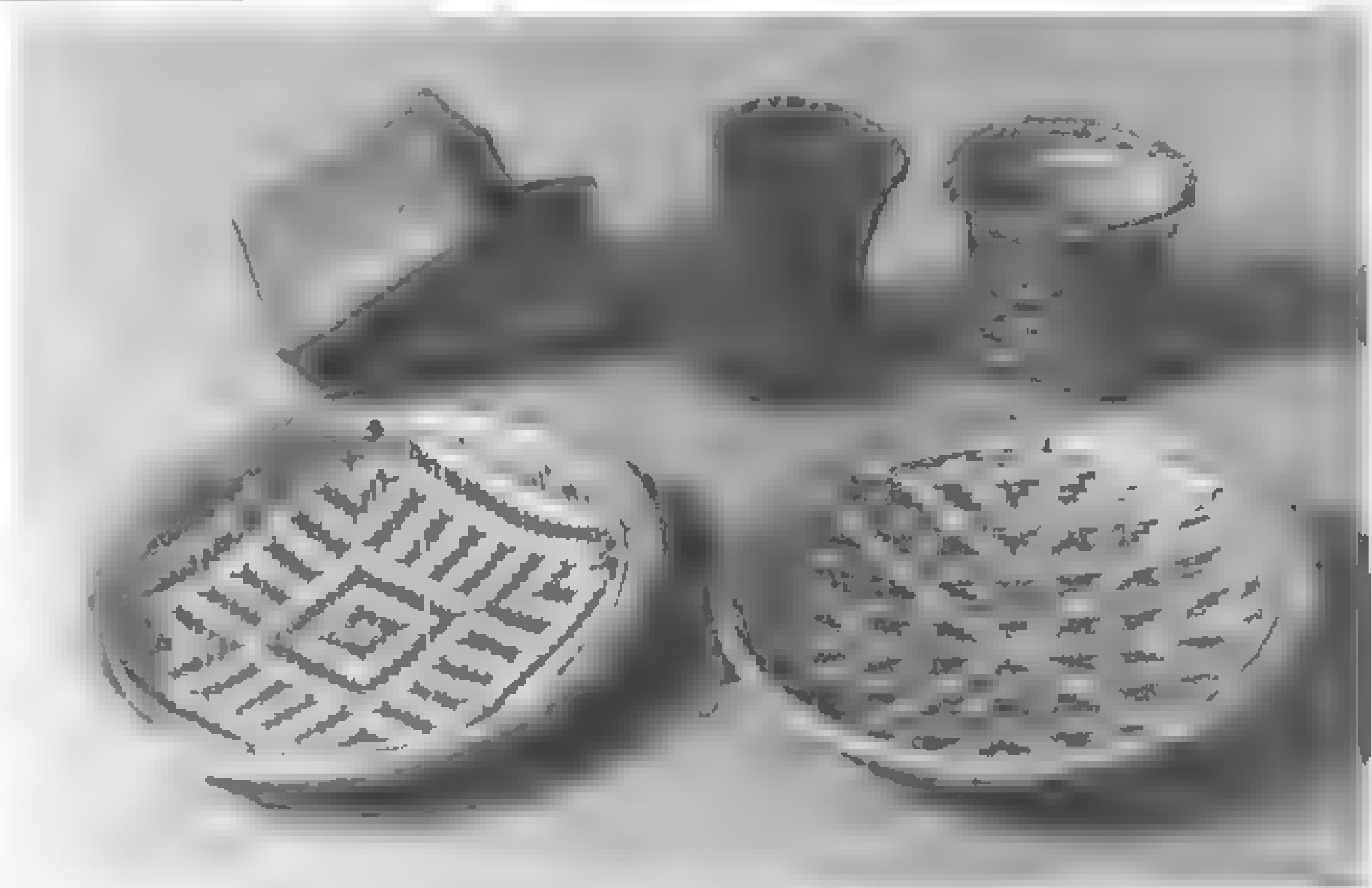


217

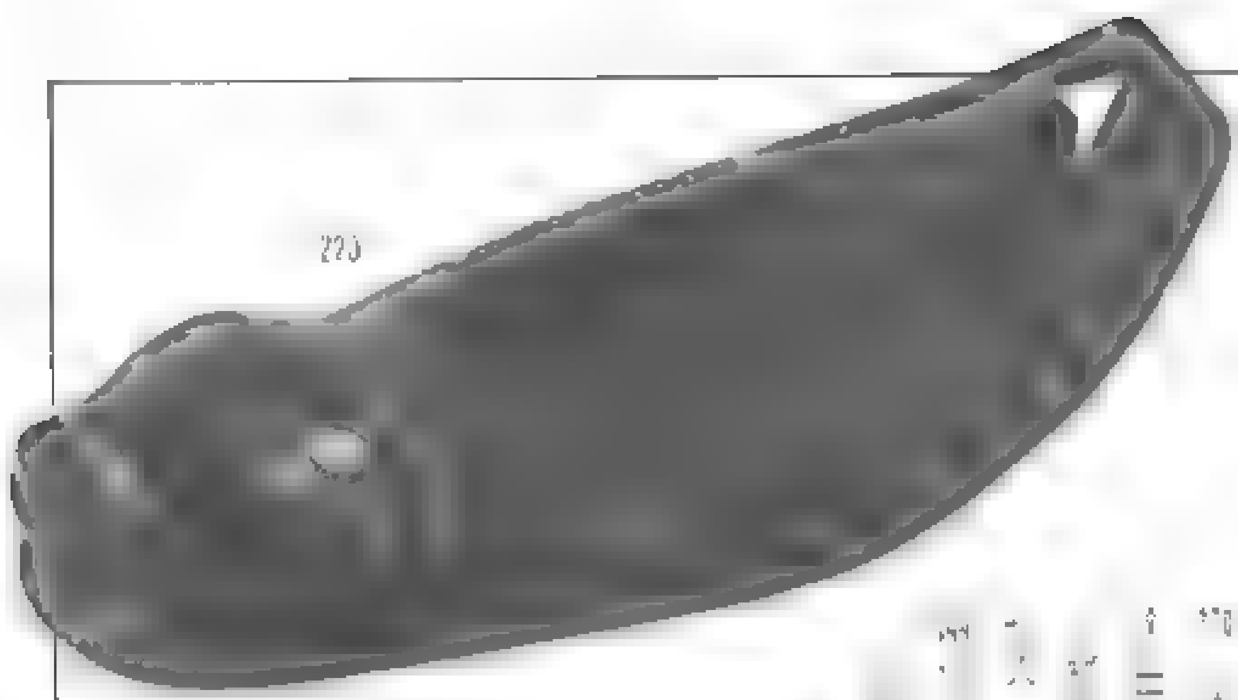
218 一色盆 [illegible]
[illegible]，加以
[illegible]，如圖215
[illegible]



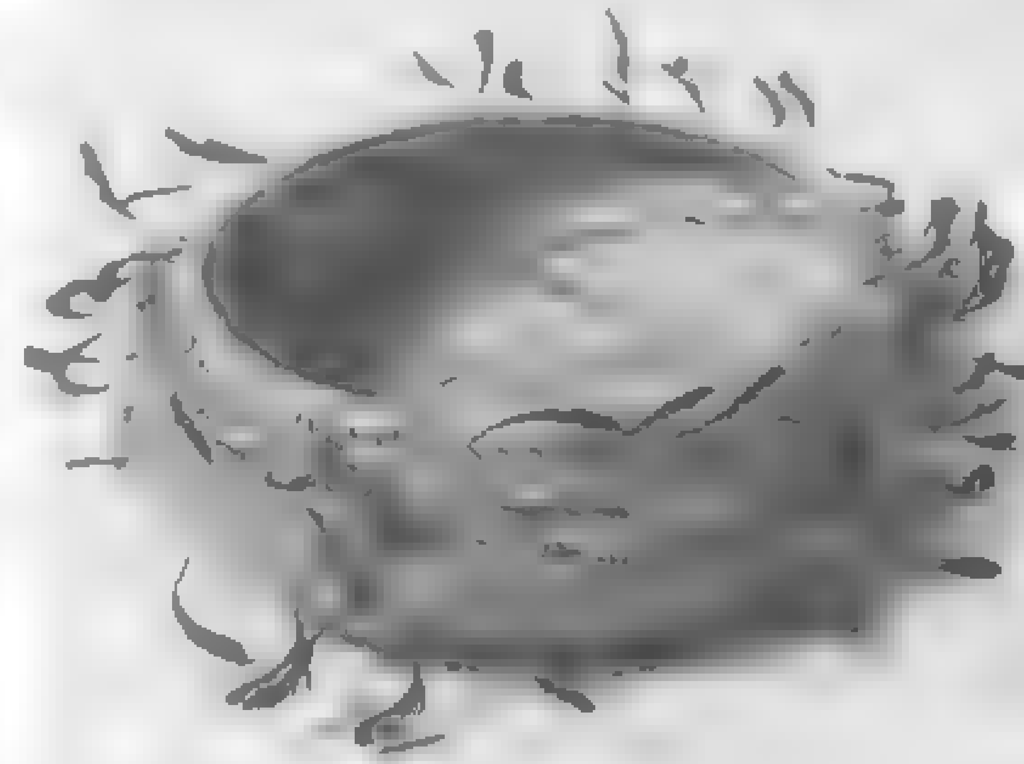
218



219



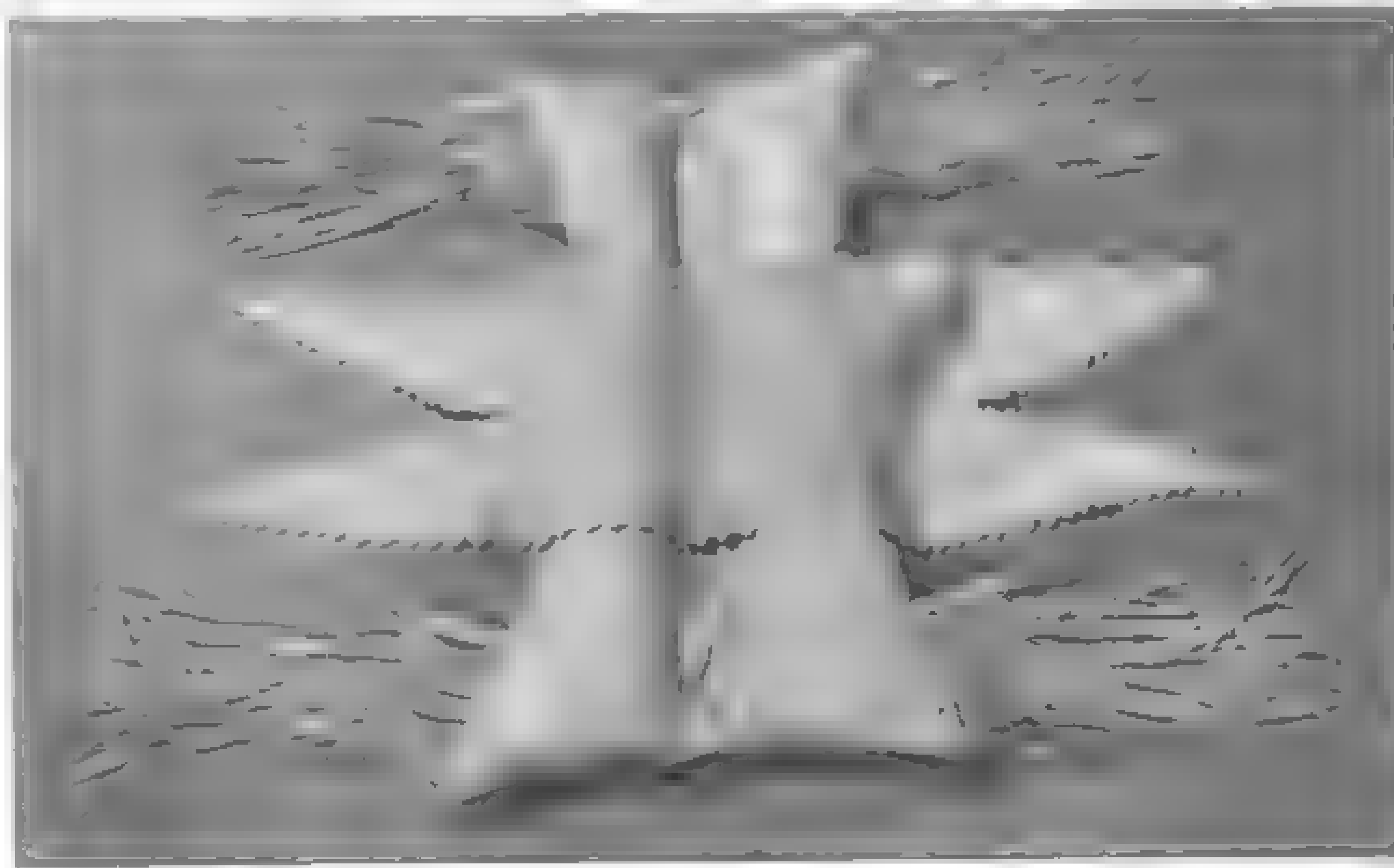
220 **鹵盤** [illegible]



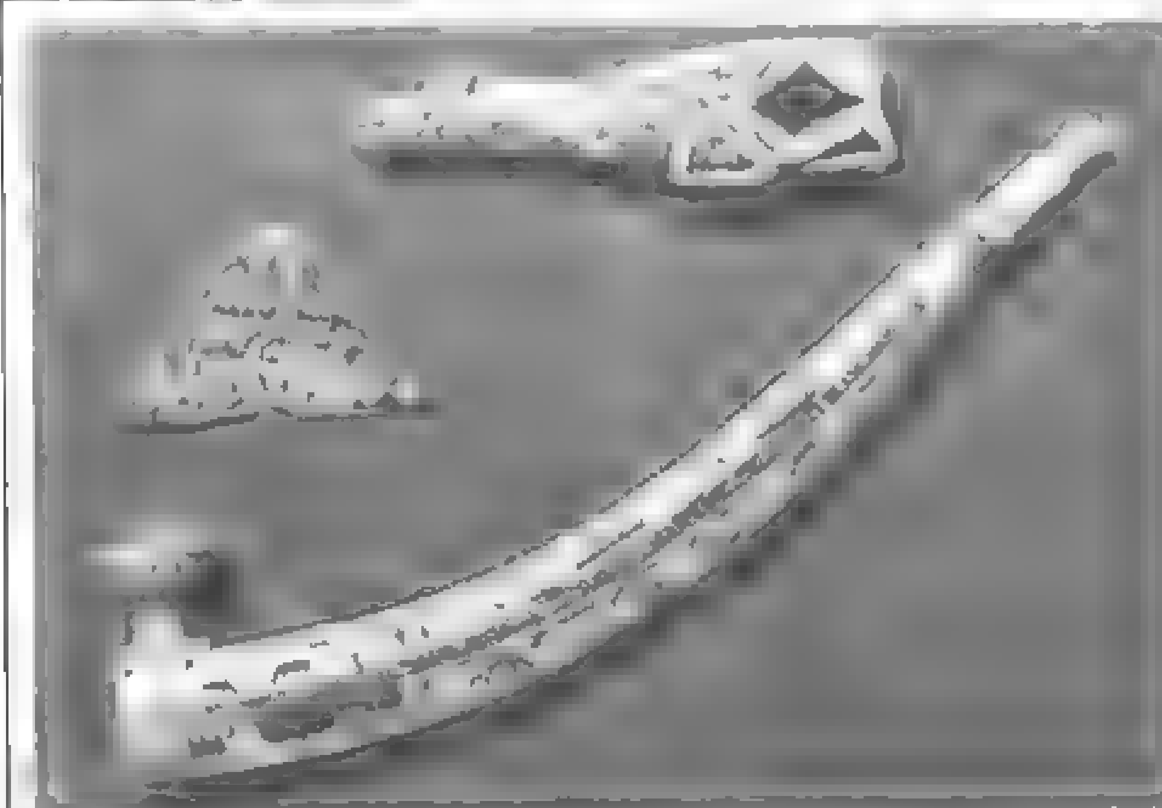
221 **籃筐** [illegible]



222 **駕神(Katcina)人偶** [illegible] (Coyote)式 [illegible]



223 **馬鞍** [illegible] (Iowa)族 [illegible]



224 **愛斯基摩骨製工藝** [illegible]

歐洲的民間陶瓷世界









225 捷克的威士忌酒瓶　左邊的酒瓶，採用書本型的外包裝，從外表看起來，就像一本書似的，可以和書一起放在書架上，正面寫著一八六二年，背面寫著SA—酒瓶上並以鮮艷色彩繪出龍膽花爲飾；這種威士忌酒瓶爲歐洲人所喜愛，曾大量輸出；瓶蓋使用軟木塞。高七至八．五公分。

226 比利時的壺

227 荷蘭的筆架





229 荷蘭的烟盒

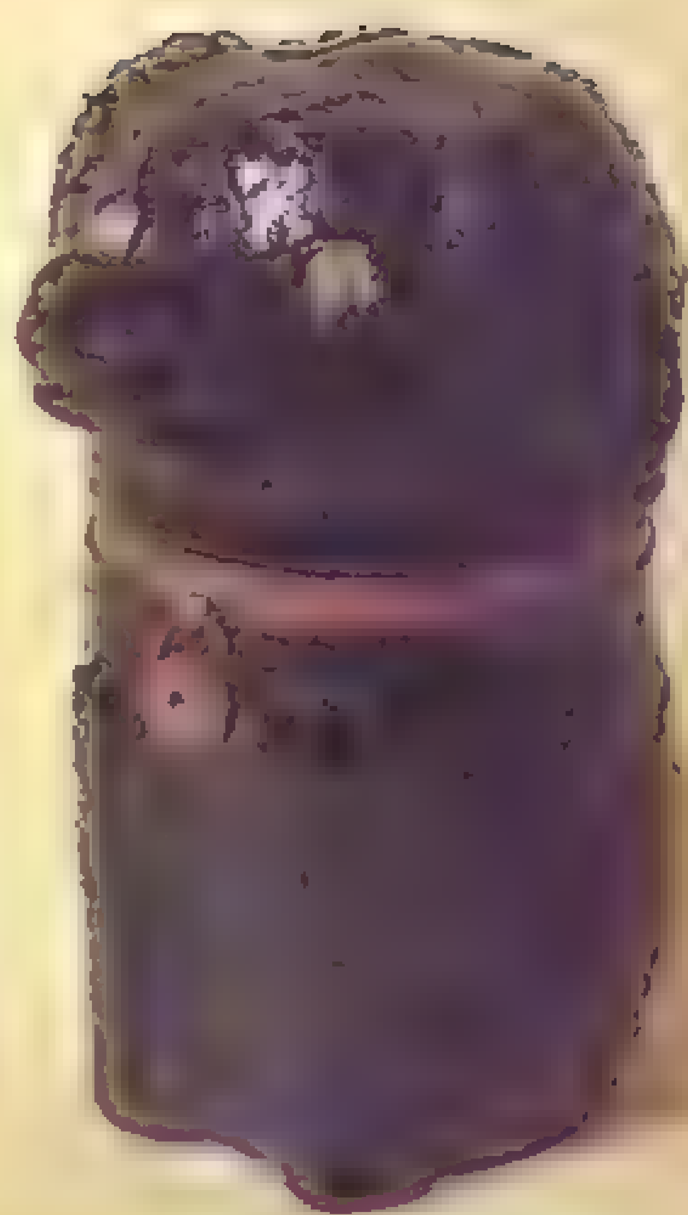
230 比利時的烟







232 荷蘭的烟盒 [illegible]
造 蓋上的人物是[illegible]
槍，[illegible]
瓷物。這種陶製烟絲盒[illegible]
計非常精巧，深受大衆喜愛。荷蘭製[illegible]
紀作品[illegible]五．五公分。



231 荷蘭的烟盒 製成男人頭部形狀，後腦部分是蓋子。這男人的臉部顯然表現亞洲人的特徵。這可能是取形於四世紀從亞洲侵入歐洲的匈奴族(Huns)。高十九公分。

[illegible] 荷蘭的烟盒 [illegible]

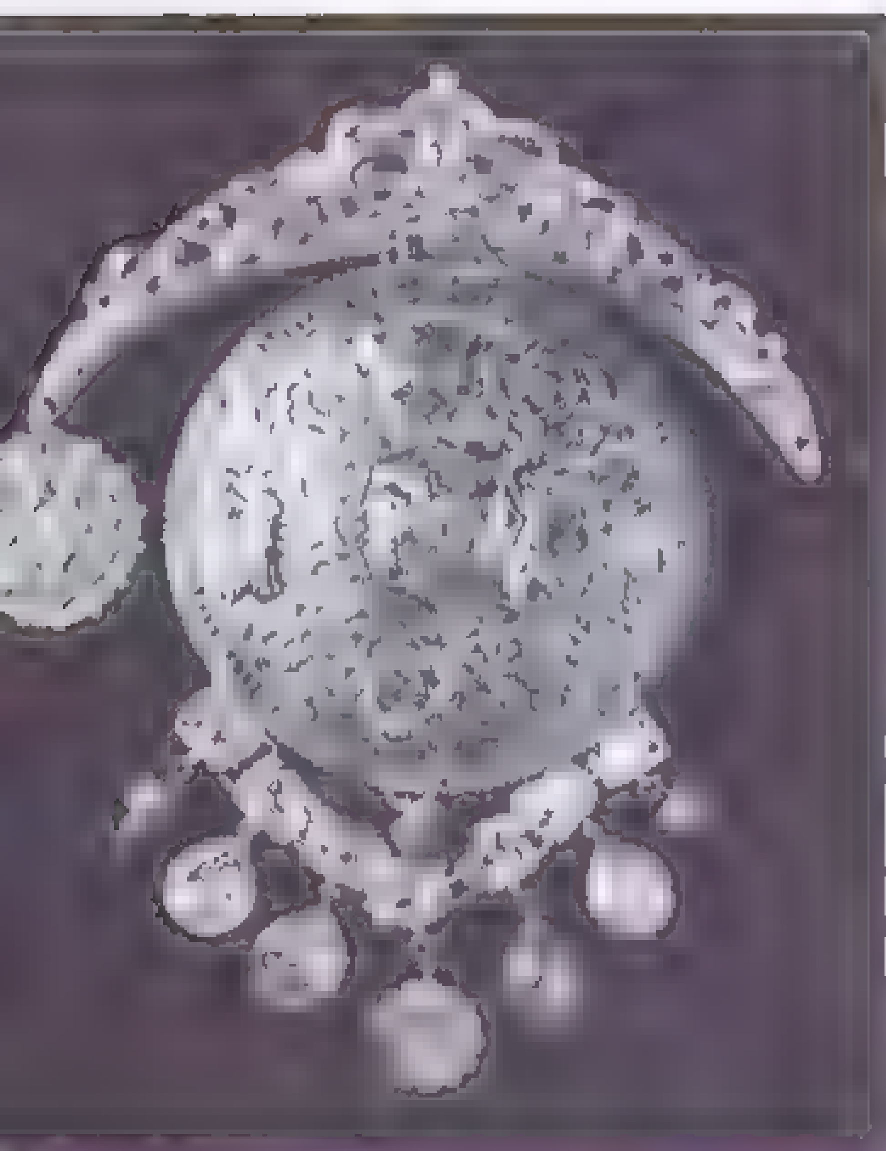


233 荷蘭的咖啡壺 蓋[illegible]





234 亞爾薩斯(Alsace)的牛奶壺和荷蘭的墨碗 [illegible]紀帶荷蘭斯的製[illegible]有花紋[illegible]九．五公分。



希臘的串飾 [illegible]



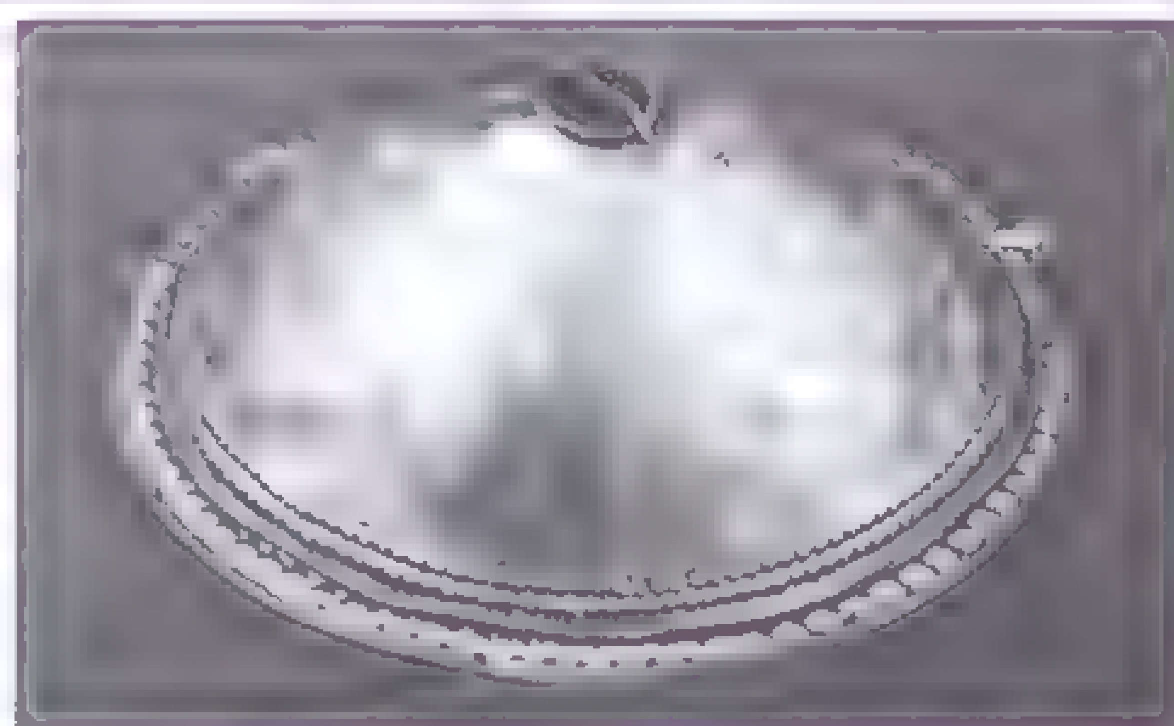
西班牙的耳飾與義大利的手鐲 [illegible]



保加利亞的胸針 [illegible]

歐洲的裝飾品

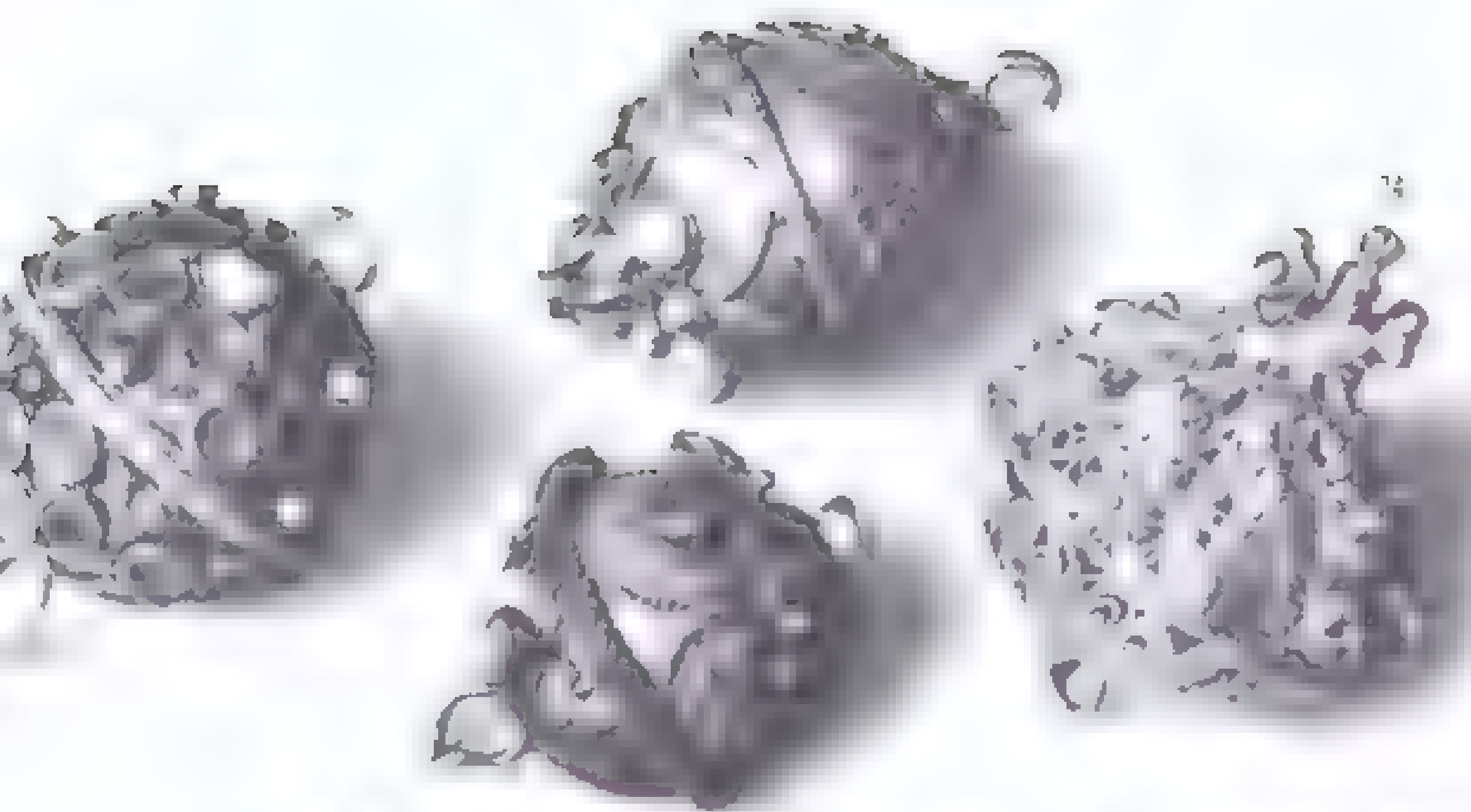
[illegible]（…rmatians）及中歐 [illegible]

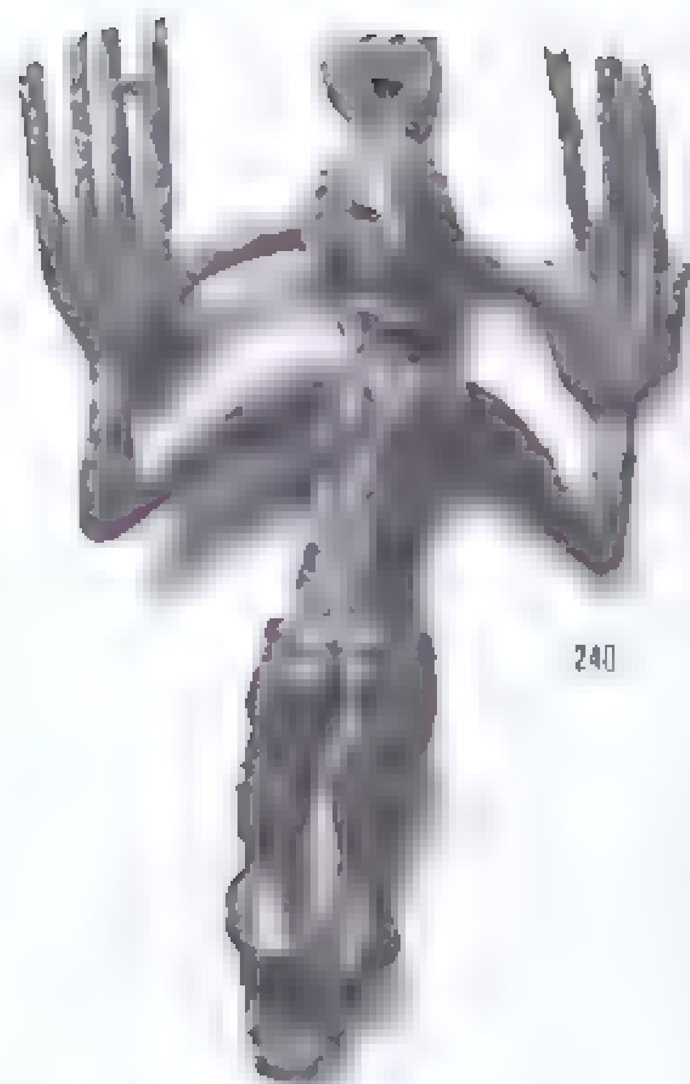


237 俄國的皮帶扣 [illegible]

俄國的皮帶扣 [illegible]





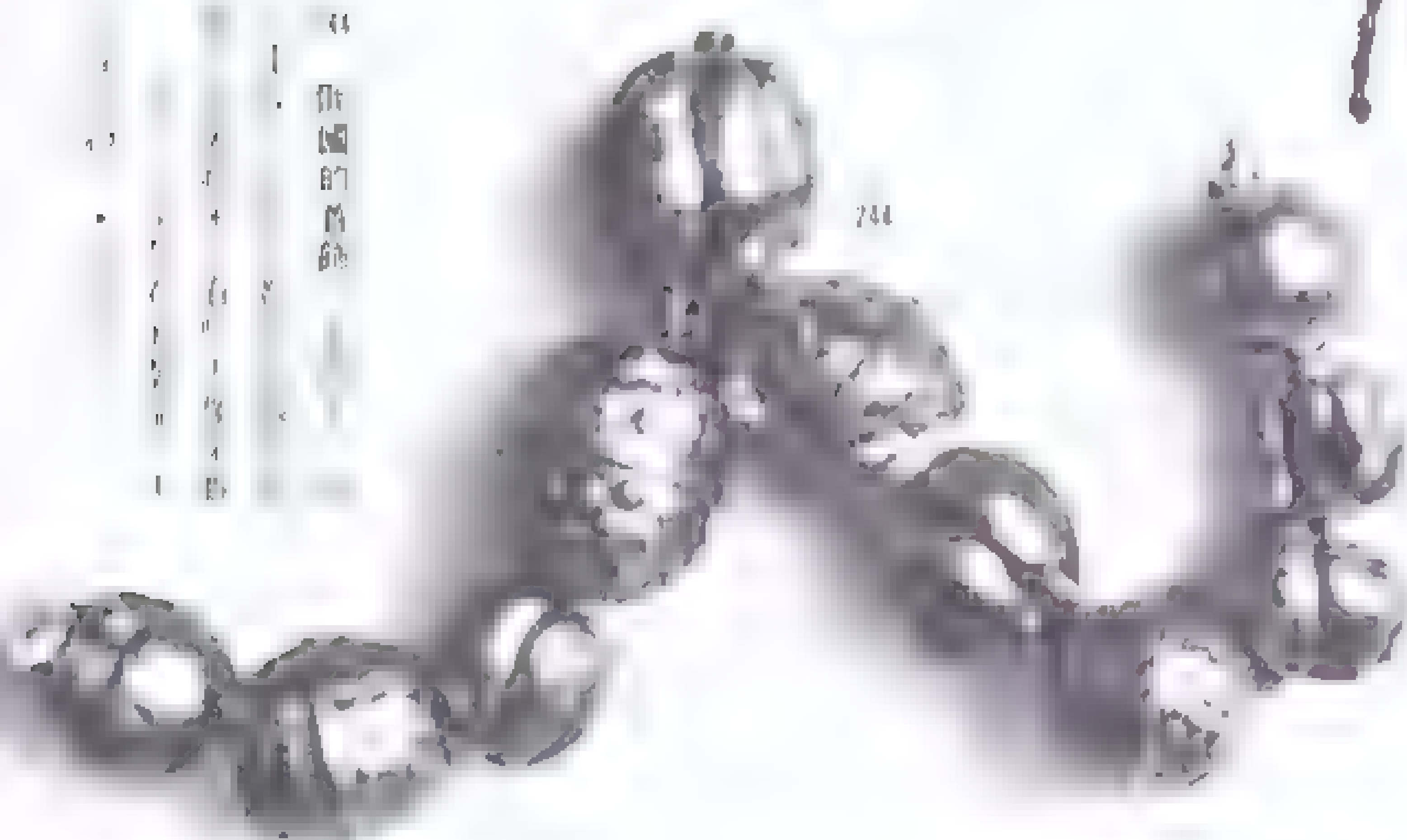


俄國的人偶



匈牙利男用背心的飾扣

保加利亞的皮帶扣

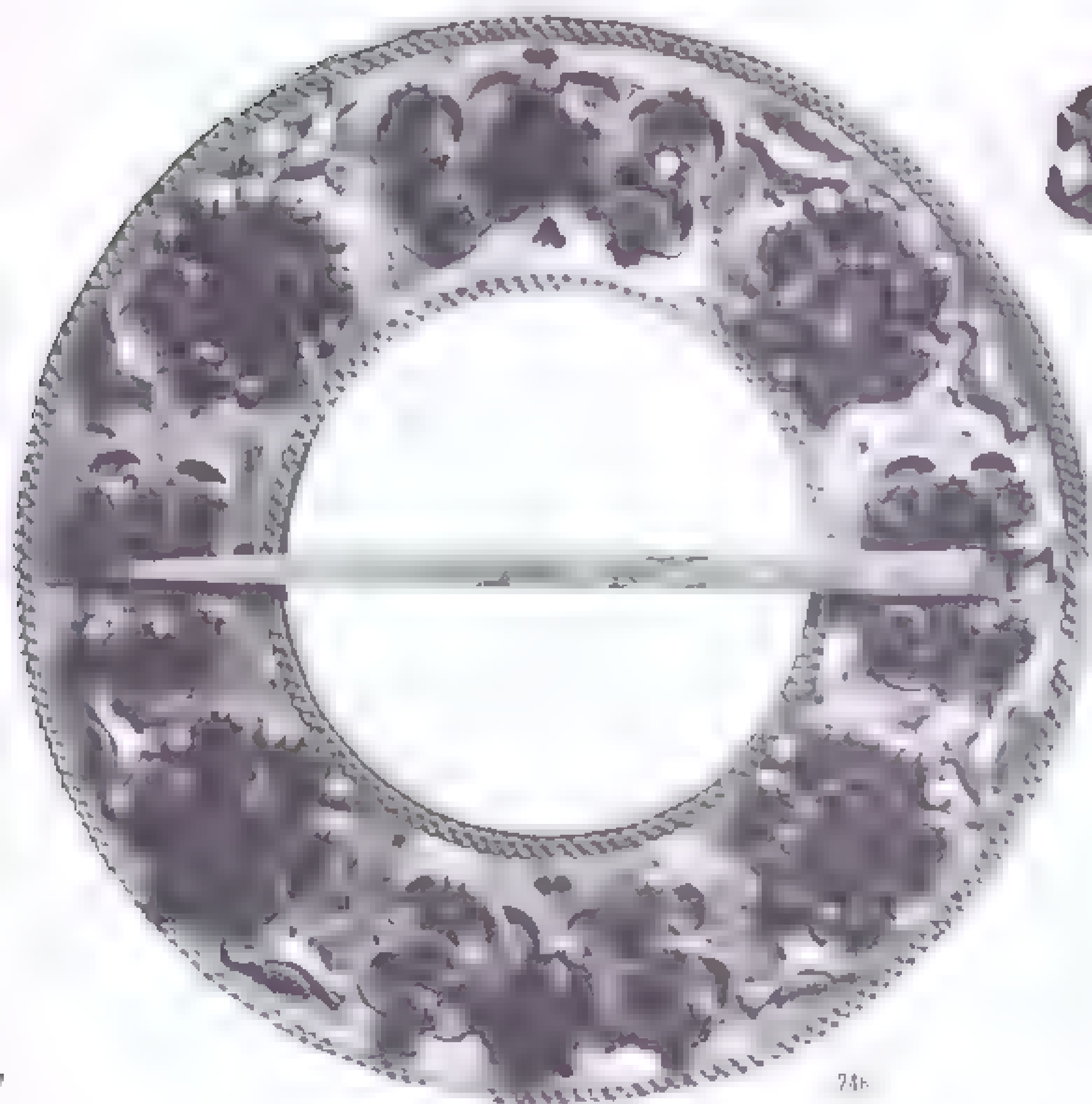


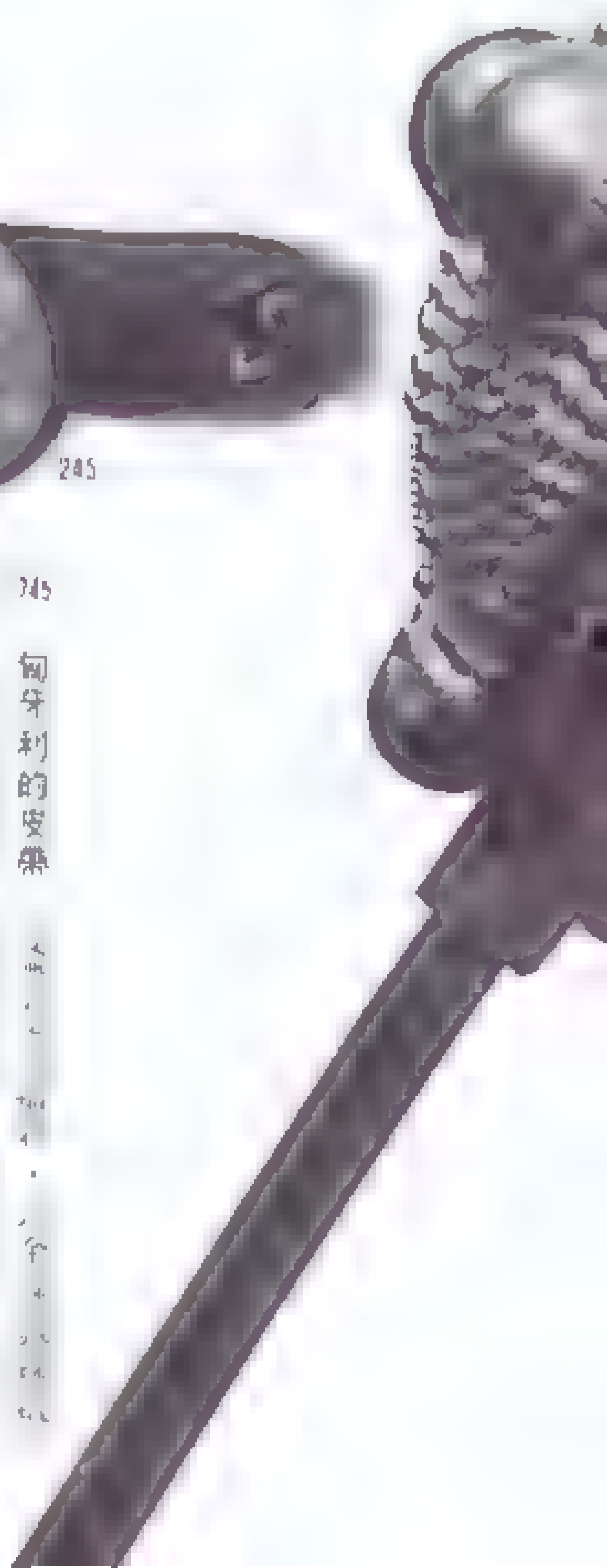
俄國的頸飾



摩斯拉夫的戒指







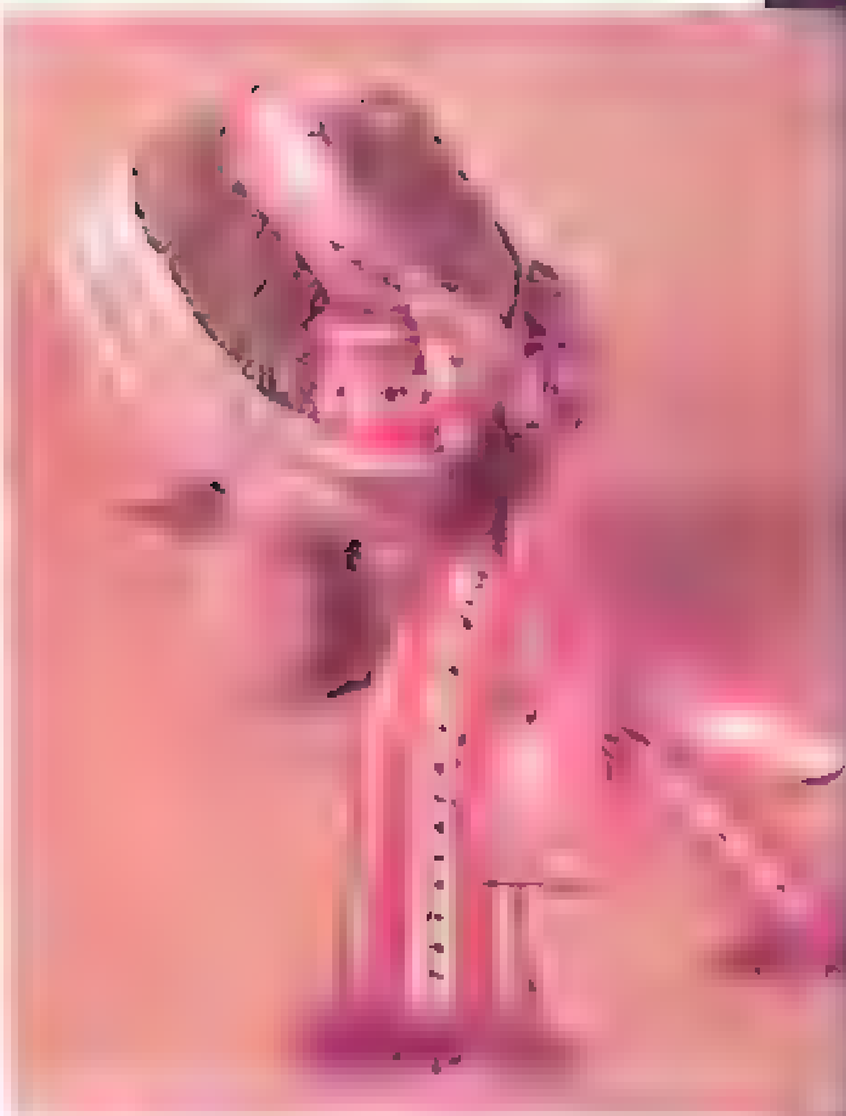
俄國的皮帶扣

匈牙利的皮帶

捷克的禮服

捷克盛行花邊和刺繡，不論老少，一有餘暇即在戶外長椅上或暖爐旁，編製各地特有的花邊和刺繡，織成花紋布帶裝飾在禮服上。這已經成為普遍的習慣，無論[illegible]少女的禮服都極為華麗。



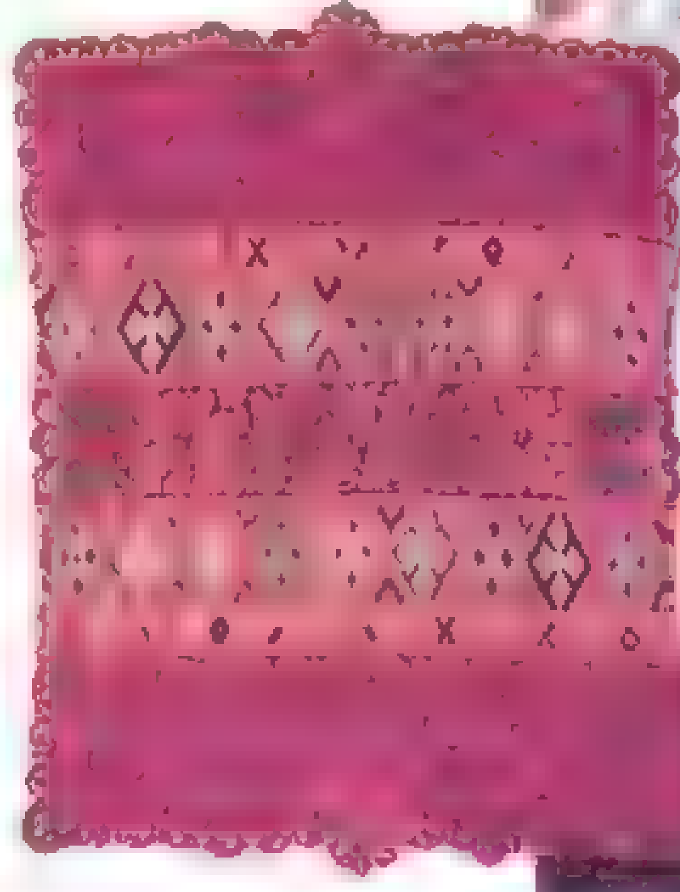


247・248 穿禮服時所用的女帽 [illegible]

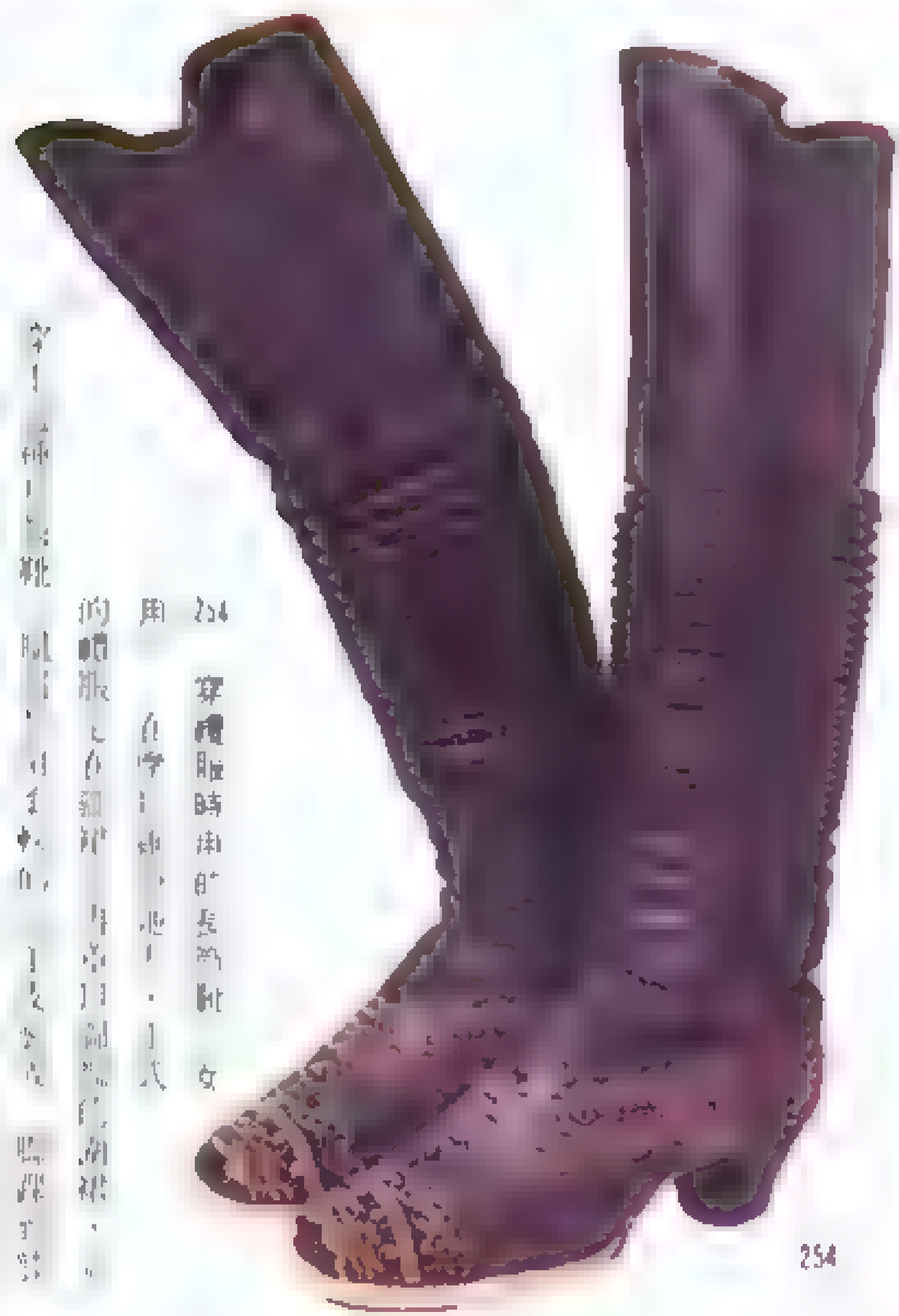


249 禮服用白女襯衫 [illegible]





250・251 [illegible]



254 穿禮服時用的長筒靴 [illegible]



253 禮服用的圍裙 [illegible]



252 禮服用的圍裙 [illegible]

謎般的石碑文明

歐洲與美洲古文明的會合

85 美洲考古學室

令歐洲人驚嘆的印第安瑰寶

日記上寫道：

……德 (gulder) ……

歐洲各博物館的珍貴寶物

……(Inca)……(Habsburger)……(Medici)……(Borgia)……

……Moctezuma……

……(Desiderius Erasmus, 1466~1536)……(Basel)……(Tikal)……(Dresden)……(Sachsen)……(Stuttgart)……

被科茲馬爾瓦巴石雕吸引的人

受到其他的一根石碑……



巴瑙爾(El Baul)的人面雕像

……也是收了不起的收藏

……巴 (Santa-Lucia-Cotzumalhuapa)……

石碑的來歷

……(Jean Frédéric von Waldeck, 1766~1875) 他是一……(Prague)……

挖空石碑的內部

……西(San José)港建立的計劃，於……

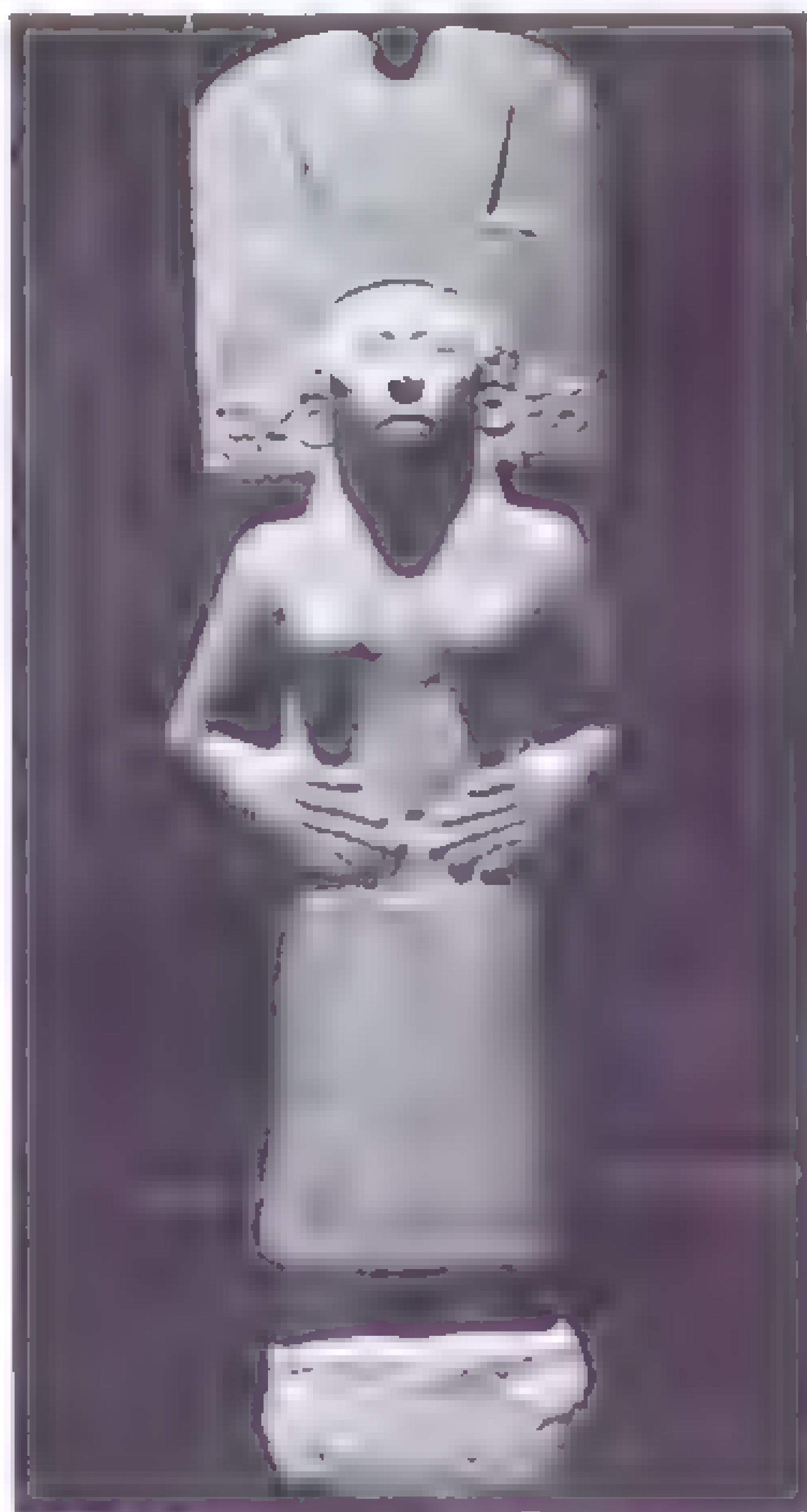
……在挖空石塊的內部……

……運

……雖然是個港埠，但是大型船隻卻無法接近海岸，只能在海面上停泊，要用舢舨把石製品運到進港的……



258



257　瓦斯德加的大地女神　瓦斯德加文化有許多與農業有關的女神，特色是線條粗獷



259　從事黃金工藝的印第安人　Theodor de Bry……黃金……

黃金小屋

古代美洲的黃金製品

[illegible]

解開科茲馬爾巴文化之謎

供奉活人犧性的思想 [illegible]

[illegible]

有階可通達此處。

[illegible]

賭生死的古代球賽 [illegible]

有趣的是，在古代墨西哥的馬雅族人，經常將這種[illegible]

球（圖263）。

將球擊中得分板，有環或將球穿過石環，便可獲得勝利，可怕的是被打敗的球隊（也有一說，是勝利的球[illegible]

[illegible]（[illegible]）時，[illegible]

墨西哥中央地區，不如說更盛行於墨西哥灣沿岸地區與[illegible]

科茲馬爾瓦巴的特異性 [illegible]

[illegible]

代據說在西元前一千二百年到一千年之間。治[illegible]

[illegible]參加，最後才傳到墨西哥；墨西哥製造金屬相當晚，大約是在十一世紀以後的事。

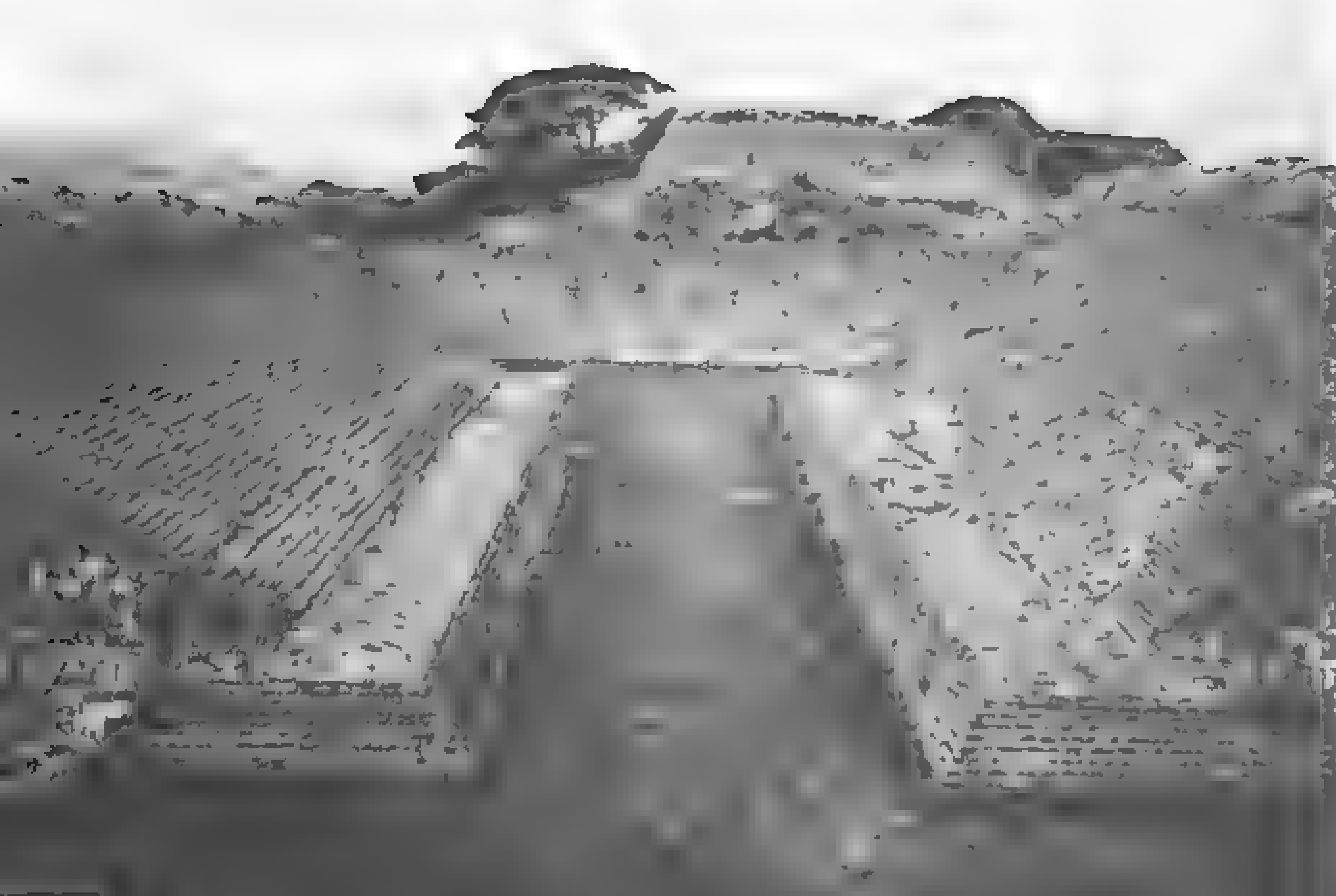
表現的多樣性 觀看過[illegible]個領域的黃金製品，其技術[illegible]

[illegible]

祭祀器具 [illegible]

[illegible]祀品和祭祀器具（圖179）。巴拿馬因鄰哥倫比亞地方相連，黃金製作非常盛行，二十世紀以後還發現了許多作品。以發現太平洋聞名的西班牙人巴爾波亞來說，其實他的目的並不是為了尋找海洋，而是為了尋找巴拿馬南部的黃金才橫越巴拿馬地峽的。

墨西哥的黃金本來是從巴拿馬和哥斯大黎加附近地區輸入的；可是，十一世紀以後，墨西哥人開始有了自己的冶金術。不久，一個[illegible]





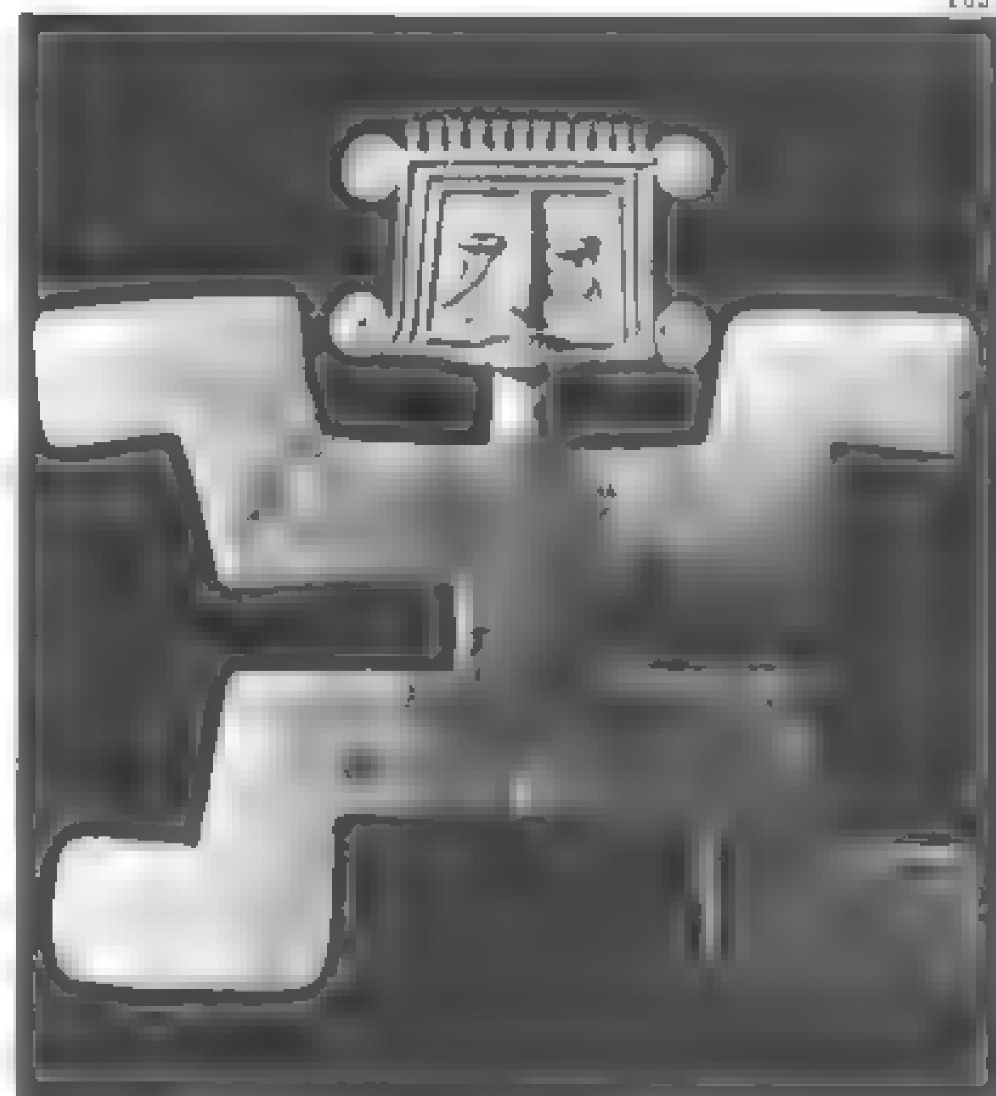
263　賽球的印第安人　採自克利斯多夫・韋迪克的民俗繪畫集

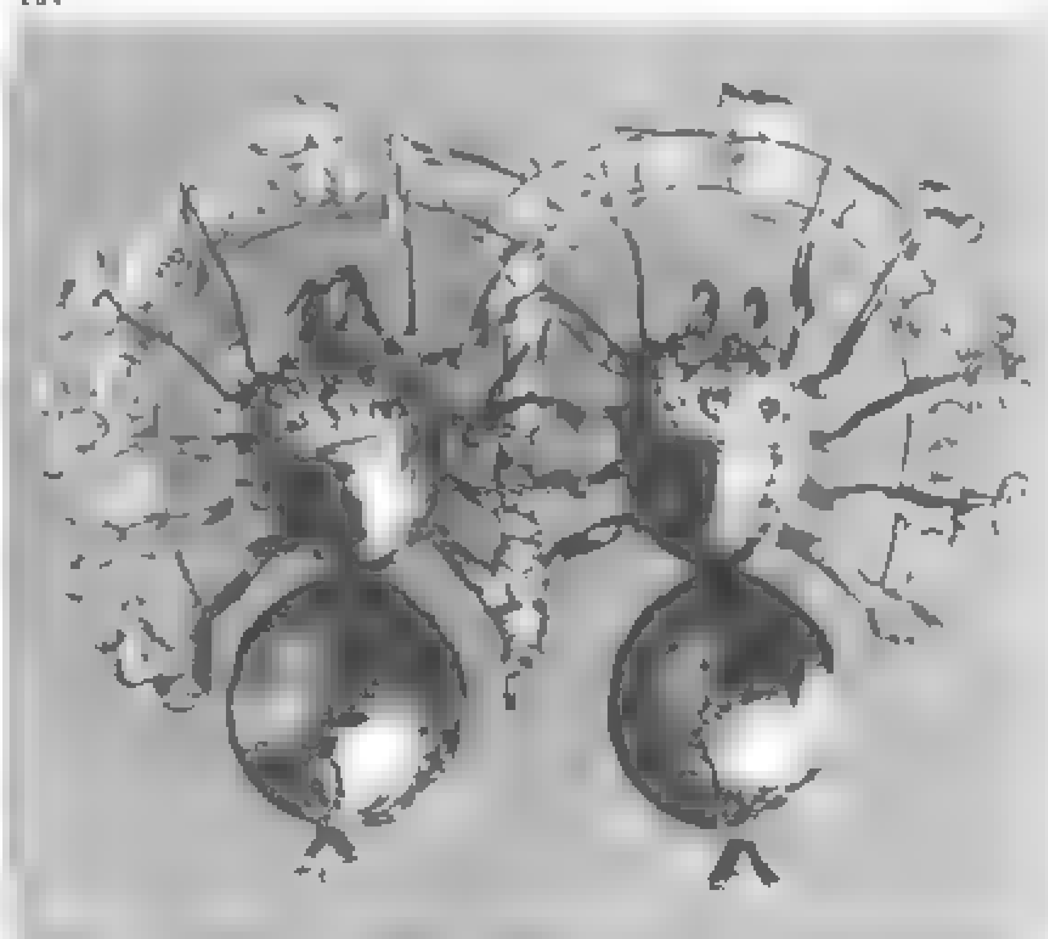
262　[illegible]・阿爾邦地區的賽球場　[illegible]的山丘



261　從巴島歷四號紀念碑上拓下的拓本 [illegible]

260　[illegible]石棚拓本 [illegible]





264・265　黃金工藝品　圖264中的工藝品在哥斯大黎加狄基斯（Dixie）出土。圖265中的工藝品在哥倫比亞托利馬 [illegible]

[illegible]（Mixteca）[illegible]

（增田義郎）

印加的陶器

現在只留下廢墟

以可可子為通貨

錯綜的古代通商關係

268 奇琴伊察的戰士神殿



270





269 有羽毛的蛇 阿斯德加文化



270 馬雅的石雕 [illegible] 期

271 印加的木杯 [illegible]

271

科茲馬爾瓦巴的滅亡

民族遷徙的洶湧波濤

註

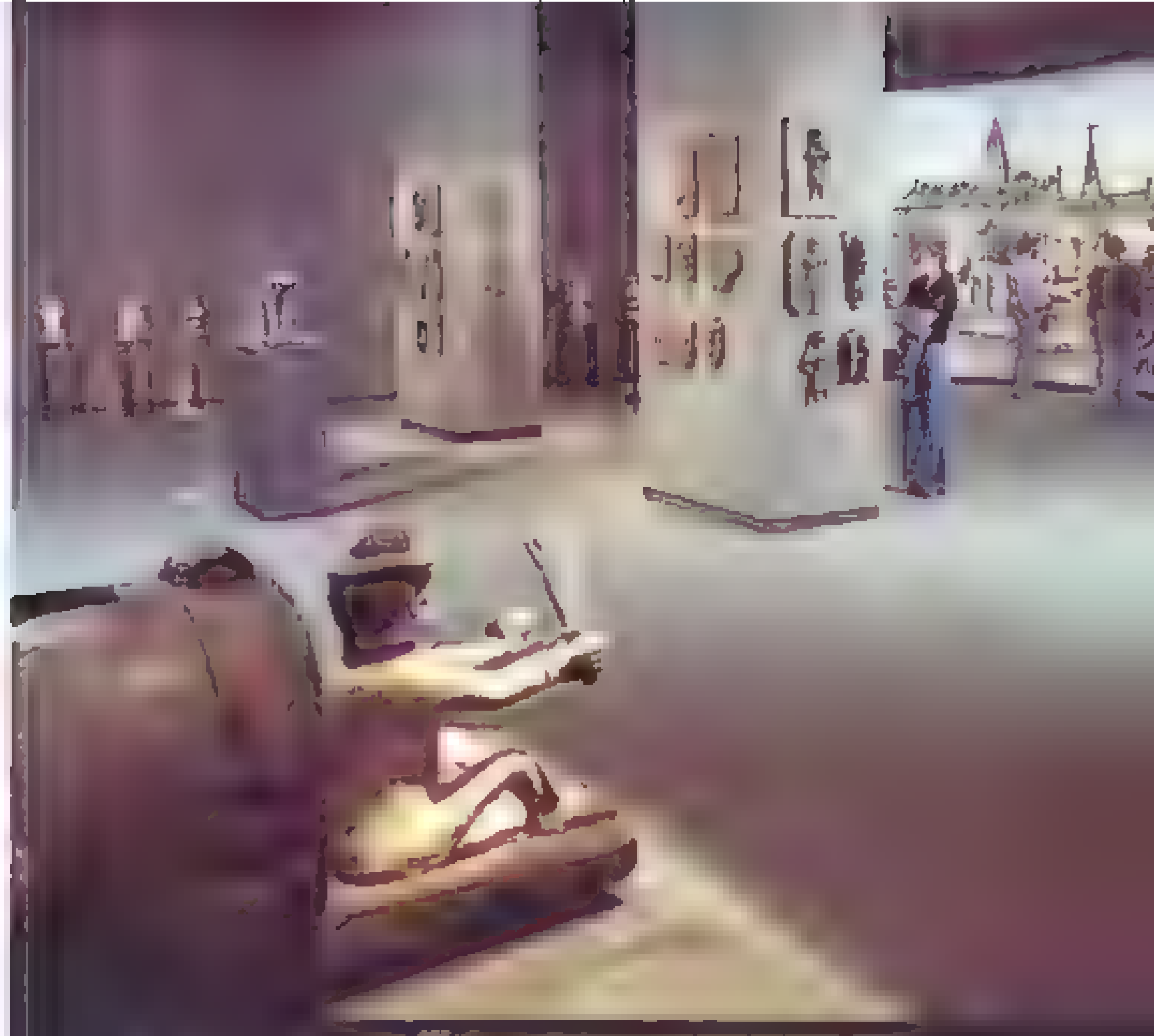
（增田義郎）

塔新的石雕

第四室
黑人文化的榮光——非洲

撒哈拉沙漠以南稱爲黑色非洲，以薩瓦那（Savanna，即熱帶大草原）和森林爲舞台，縱橫其上的是非洲人漫長的歷史和許多王國的興衰起落。這些王國擁有世界上無與倫比的非洲藝術。非洲文明雖然在悲慘的奴隸貿易和殖民地的歷史中衰退，但是，在這裡仍然可看到非洲輝煌的過去





貝南文化

十五世紀到十九世紀，貝南王國興盛於尼日河(Niger R.)河口的森林地帶，留下許多代表非洲民族藝術中最卓越造形文化的青銅雕像。這種造形藝術，是從象徵國王(奧巴 Oba)神性與權威的宮廷藝術而發展出來的，貝南文化的造形與技術，對非洲的民族文化影響很大。

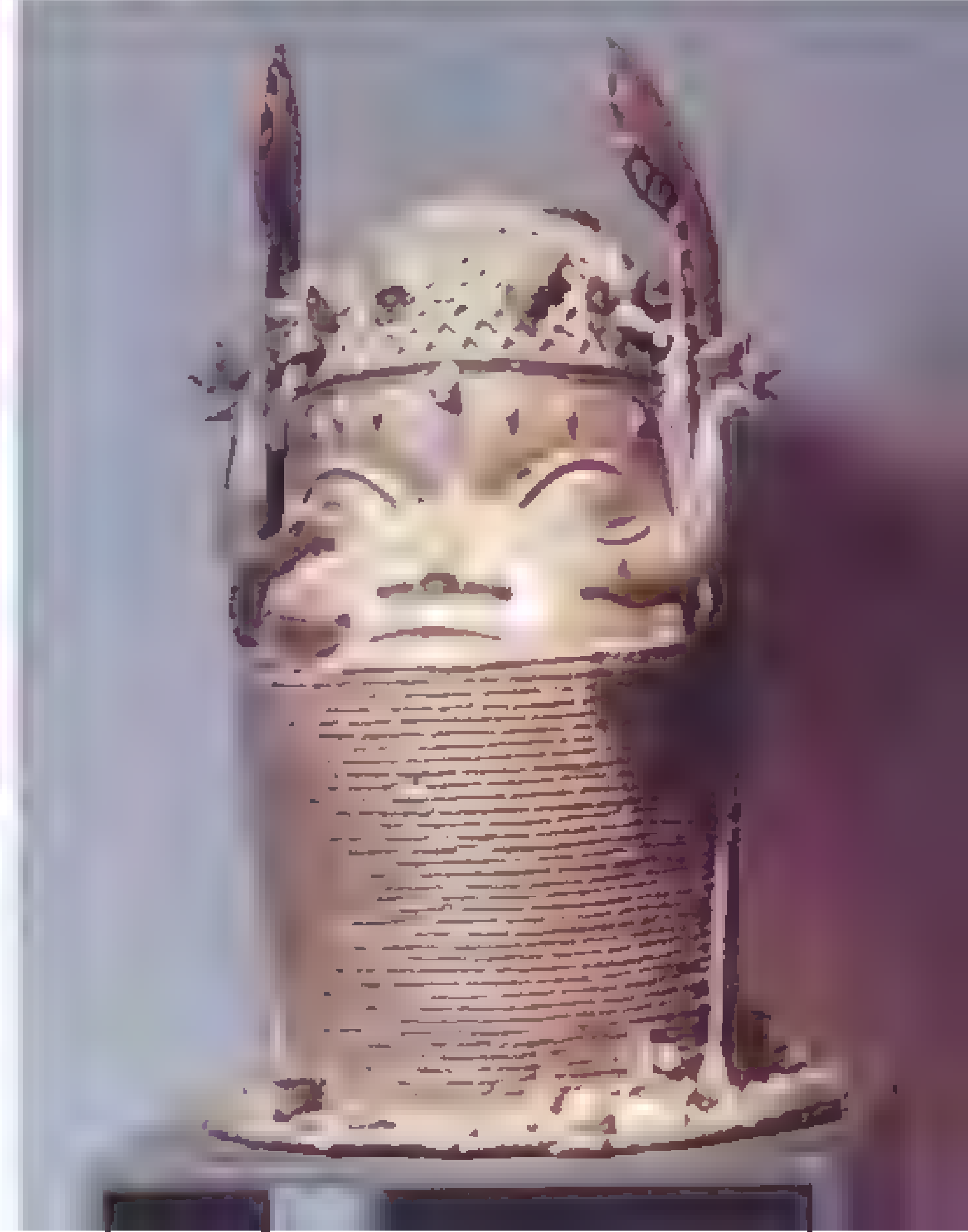
太后的塑像



278

278・279 國王的塑像

279



280

280 大后的頭像



281

站在宮殿前的戰士像

282

狩猟図

283 葡萄牙人像



284 葡萄牙人像



伊飛文化



285

286

287

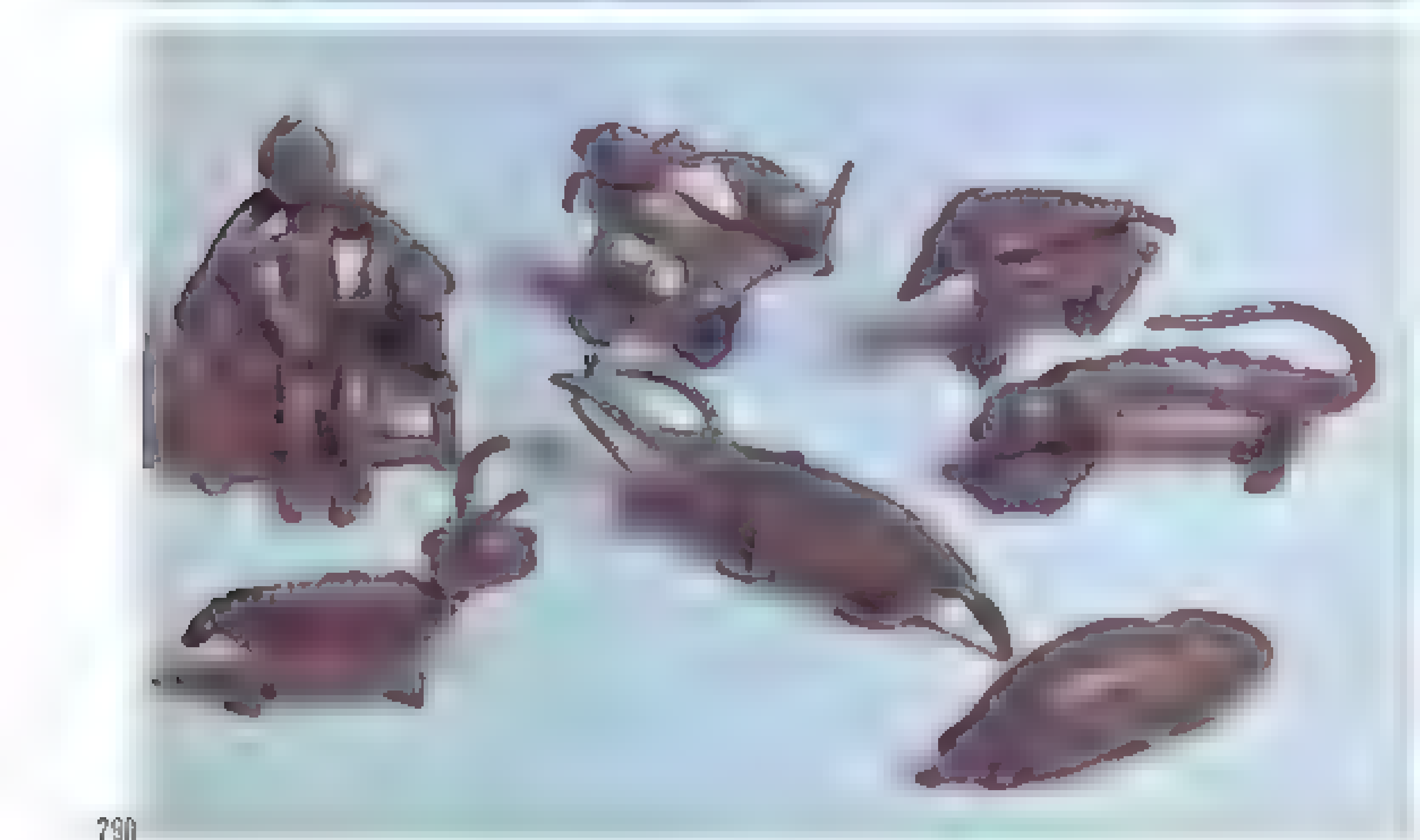
赤土陶俑的展示櫃

伊飛的頭像

伊飛的頭像









阿香提族的沙金交易

288 沙金盒和秤沙金用的砝碼

289 秤沙金用的砝碼

290 秤沙金用的砝碼

畜牧民族的生活器具







從撒哈拉沙漠南方到東非的衣索比亞地帶，是畜牧民族生活的舞台。衣索比亞的畜牧民族，以牛為主要家畜，並以牛乳和牛乳製品為主食。他們為使家畜免受野獸侵襲，並為應付各部族間的戰爭，木槍和弓之類的武器極為發達。

他們沒有陶器，所以常以葫蘆做容具或容器，從這裡 [illegible] 其素樸的生活文化。

南非的葫蘆器

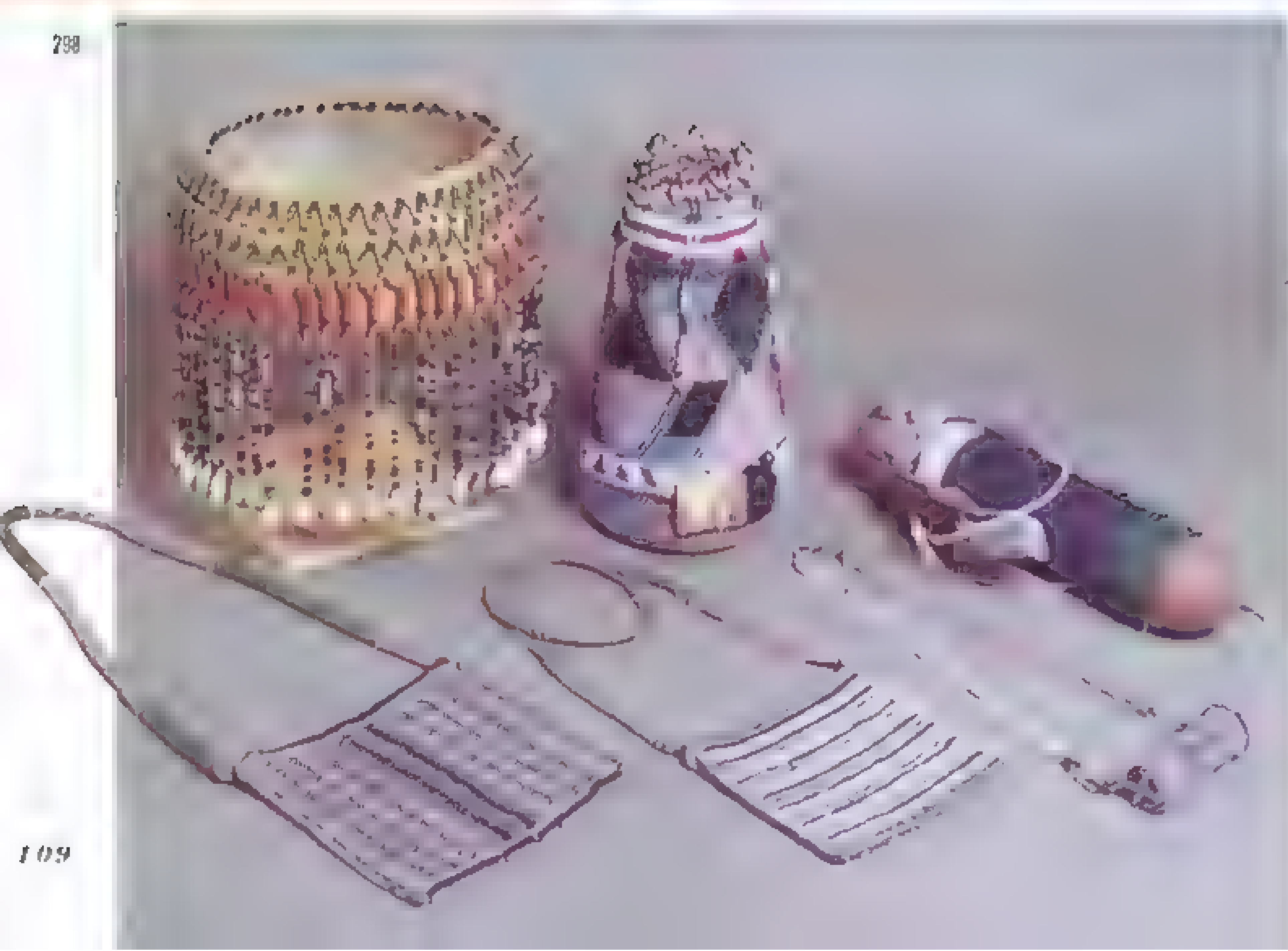
東非的葫蘆器





297

296



298

296 東非的武器

297 馬薩伊族的盾

298 南非的串珠工藝品



櫈椅的文化

非洲人住家的地板都是泥土，因此櫈子在生活中是最重要的家具。家長的櫈子、妻子的櫈子、孩子的櫈子、客人的櫈子、酋長或國王的櫈椅(寶座)——在非洲社會中，櫈椅即身分地位的象徵。

櫈椅的造形因氏族的區別而有所不同，酋長或國王櫈椅，是權威之象徵，也是櫈椅造形藝術的代表。



301 巴魯巴族(Baluba)的櫈椅 …(Luba)… (Pablo Ruiz y Picasso, 1881–1973)、布拉克(Georges Braque, 1882–1963)… (Amedeo Modigliani, 1884–1920)…

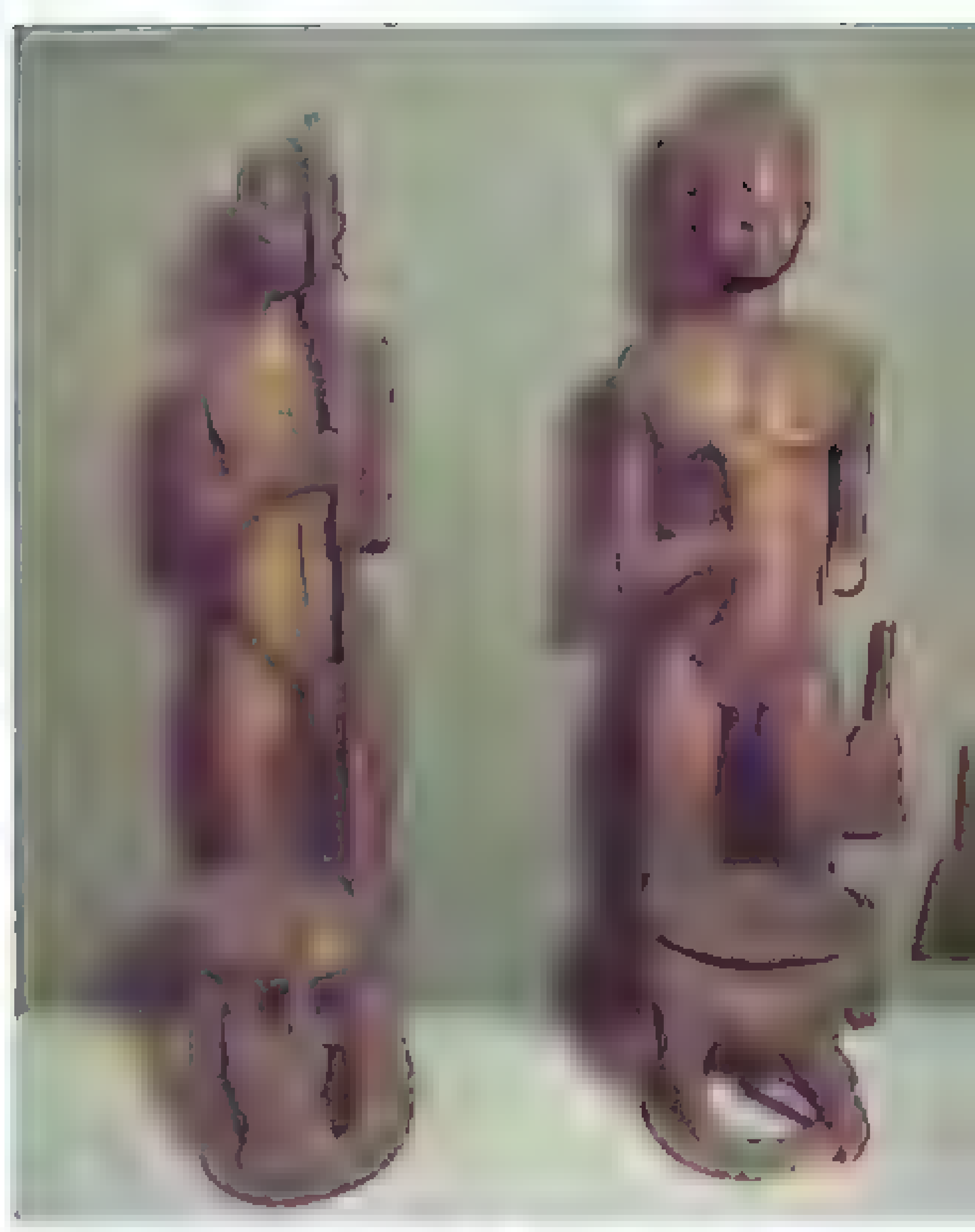


300



302 巴枯巴族(Bukuba)的櫈子

304 喬克維(Chokwe)族的寶座 [illegible]



303 貝科姆(Becomu)族的寶座 [illegible]



305 瓦［illegible］族的寶座 [illegible]

祭禮用器

在傳統上，非洲社會是以崇拜自然物信仰的「泛靈信仰」(animism)以及巫術信仰為基礎，司掌這類信仰的巫師與卜師，在各個社會中均扮演著重要角色。

他們在進行占卜巫術或司掌各種儀式時，不可或缺的便是法器和供物的器皿，這些禮儀上的器皿不只是用來盛裝物品，也是信仰的象徵。

儀式用陶器

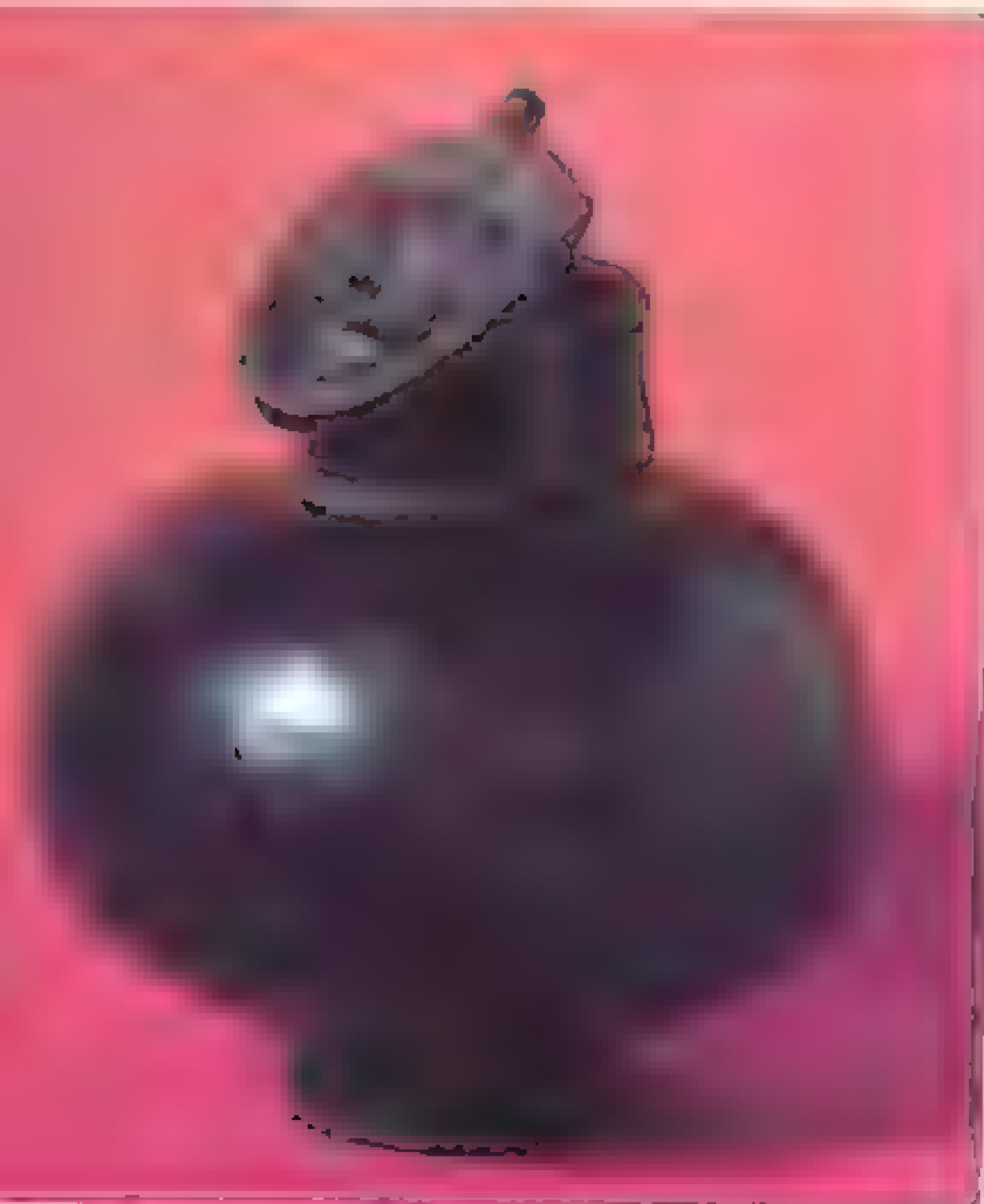
水壺



307



306



308

有蓋容器



309

309 神諭用具



311 神盛用的木碗盆





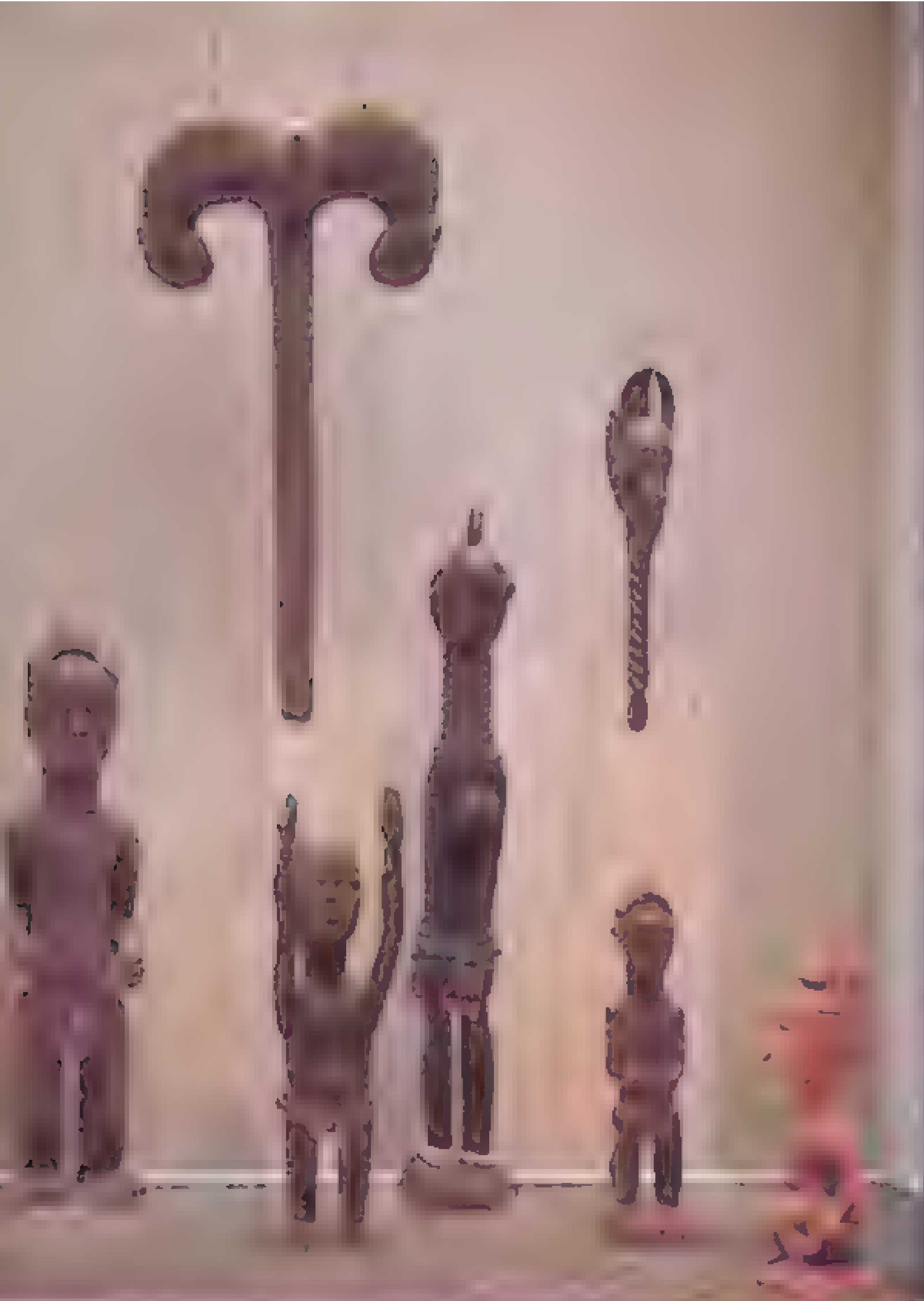
310 儀式用盃



312 盃



313 化粧用盒



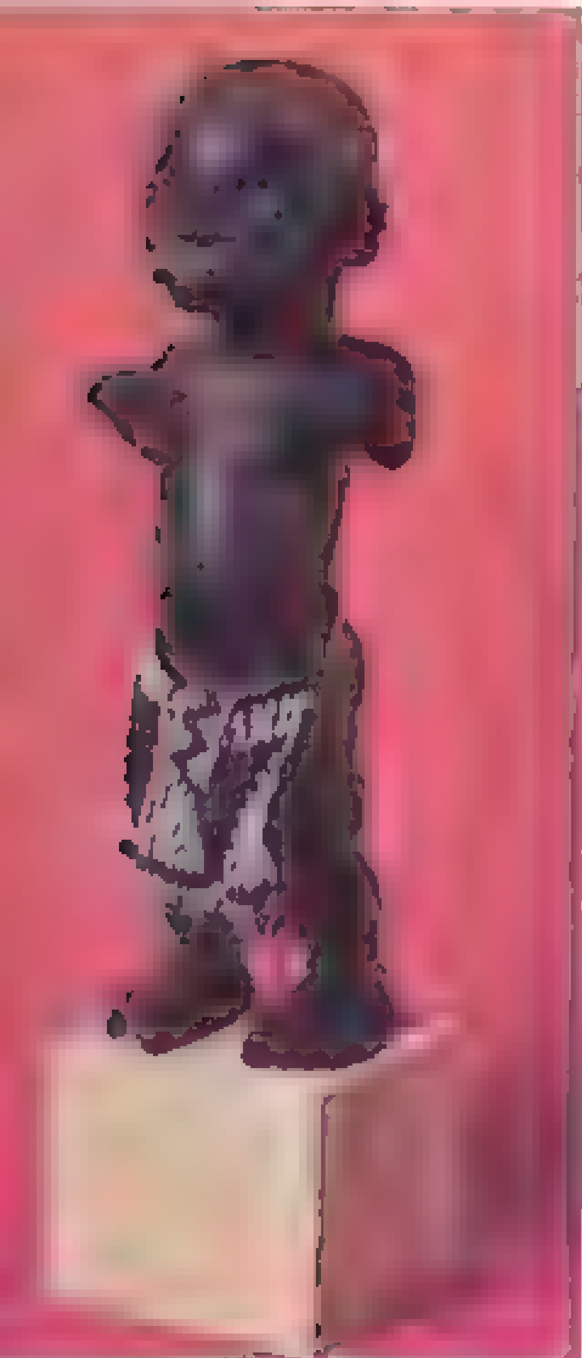
信仰的形式

黑色非洲，長期以來都是沒有文字的社會，每個民族的歷史都是代代口耳相傳下來的，他們崇拜傳說歷史中的民族祖先和英雄，並以此為信仰的對象。

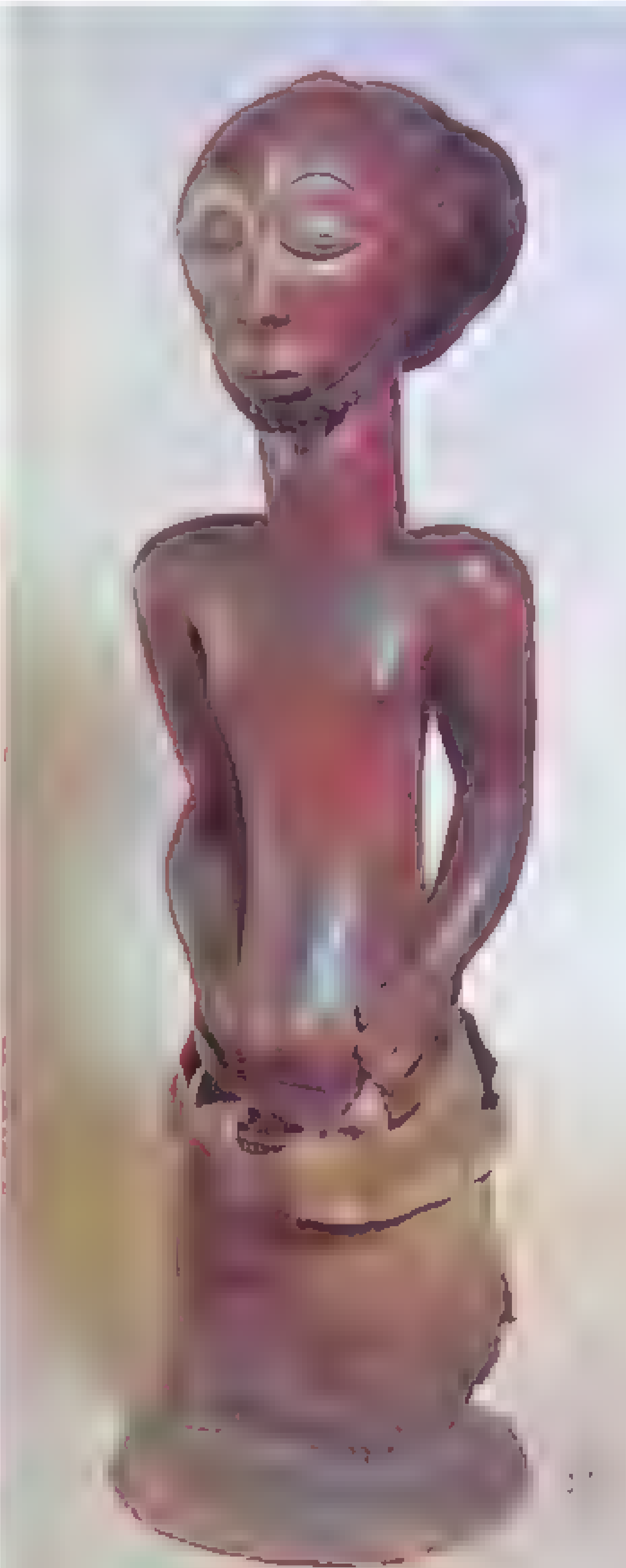
祖先崇拜表現於神像和祖先雕像中，這些雕像對非洲人來說是精神生活的象徵，也是心靈的表現。



[illegible]



祖先像 [illegible]



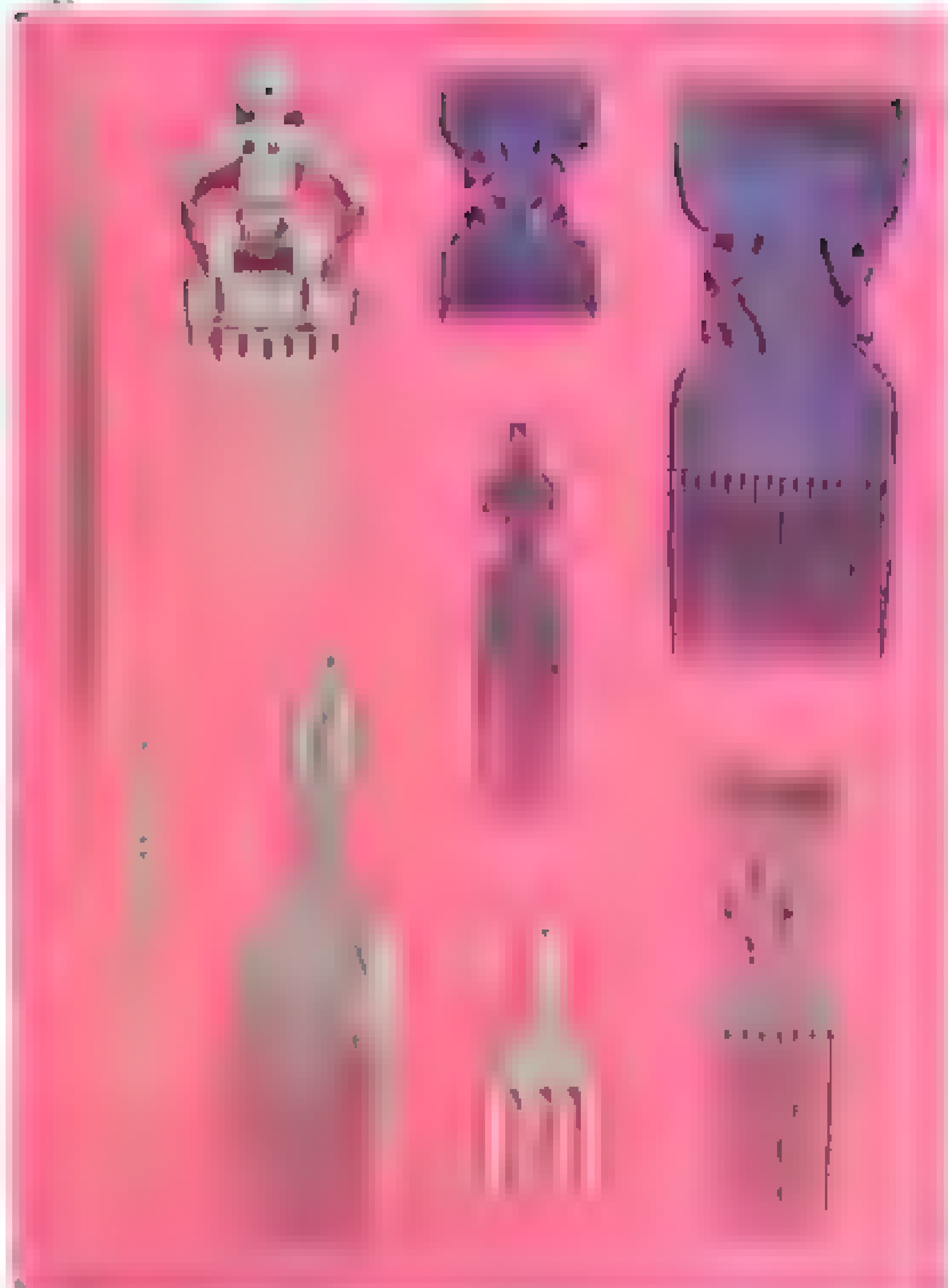
祈求豐收的雕像 [illegible] Bena Lulua [illegible]



少那姆像 這尊雕像造形大膽，手法[illegible]，在非洲民族藝術中，是較具特色的[illegible]之一，是由伊巴魯巴族的[illegible]像，[illegible]是椰子殼內側的皮做成的，另外再[illegible]

西非的神像與祭具

祖先像



322 東非的梳子和髮飾　這些梳子及髮飾，與中國……(Mombasa)……(Rwanda) [illegible]



奈及利亞的裝飾品　[illegible] (cowries) [illegible]



324



325

323 肯亞的象牙工藝　[illegible]

造形豐富的生活器具

[illegible]



328 舞蹈用面具　[illegible]

首長的象徵　[illegible]

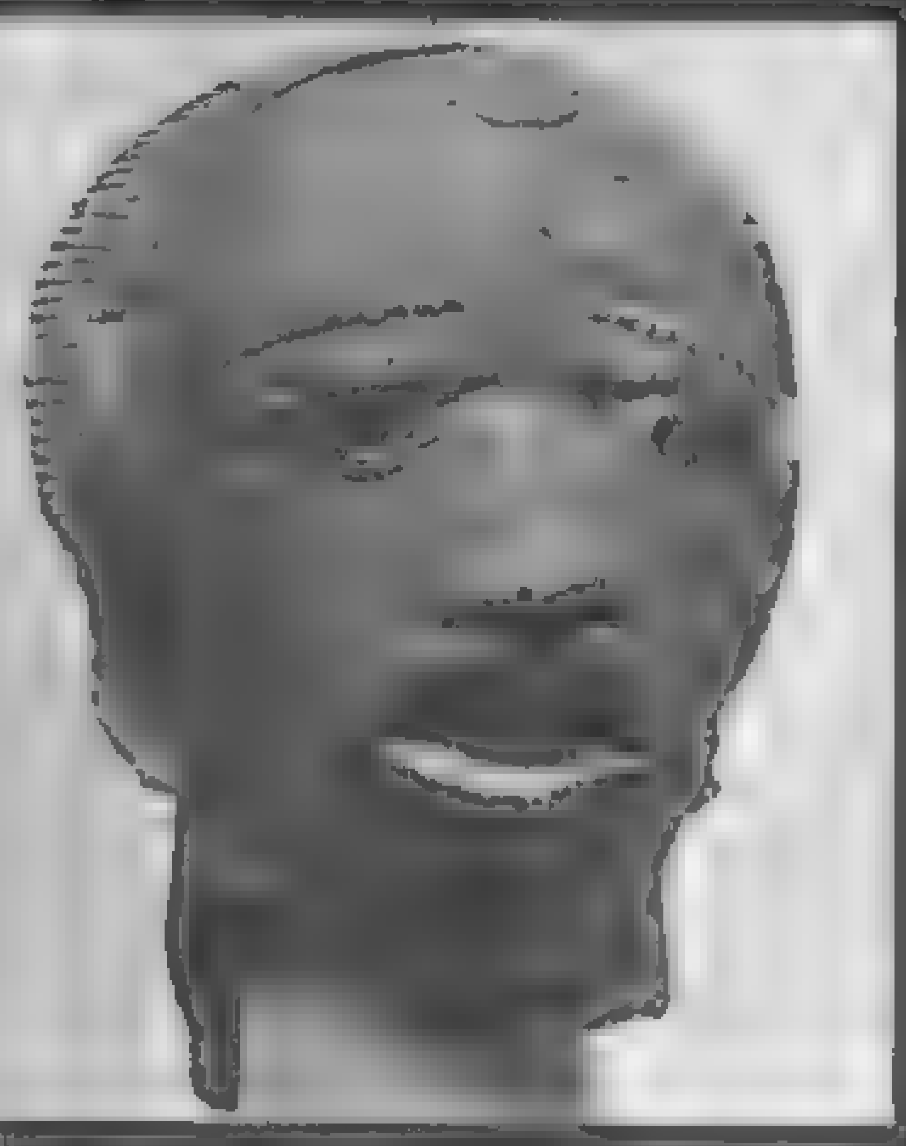
37 各種生活器具



東非的食器



枕頭





蘊藏著悠久歷史的大陸

輝煌文明之復興與現代非洲民族文化

探尋非洲文明的源流

諾克的小像文化

[illegible]

貝南王國的盛衰

[illegible]


地
中
海
突尼西亞
Tunisia
摩洛哥
Morocco
阿爾及利亞
Algeria
利比亞
Libya(Libyan Arab)
埃及
Egypt
西撒哈拉
Western Sahara
茅利塔尼
Mauritania
馬利
Mali
Cape Verde Is.
尼日
Niger
查德
Chad(Tchad)
蘇丹
Sudan
奈及利亞
Nigeria
中非
Central Africa
衣索比(匹)亞
Ethiopia
索馬利亞
Somalia
阿香提王國
達荷美王國
伊飛王國
貝南王國
Sao Tome & Principe
肯亞
Kenya
薩伊
Zaire
Rwanda
坦尚尼亞
Tanzania
Seychelles
Comoro Is.
安哥拉
Angola
尚比亞
Zambia
莫三比(鼻)克
Mozambique
羅德西亞
Rhodesia
馬達加斯加
Madagascar
西南非
Namibia
(S.W. Africa)
波扎那
Botswana
Mauritius
南非共和國
South Africa
Lesotho
大
西
洋
印
度
洋
0 500 1000km

貝南與伊飛文化的發現

333

像和[illegible]等，都是極爲[illegible]表現力[illegible]的作品。

[illegible]文化[illegible]伊飛文化，[illegible]雕像[illegible]青銅及黃銅製[illegible]作品聞名。此外，還有鐵，象牙及木[illegible]石雕像、面具、[illegible]、[illegible]祭器[illegible]，紛雜多樣。[illegible]幾乎全在表現統治者，國王的權威。在西元十六世[illegible]紀[illegible]

因此，我們[illegible]文化[illegible]傳統，[illegible]

文化之有[illegible]

[illegible]

非洲的民族及生活文化

農耕是西非文化的母體 [illegible]

[illegible]

333～335 伊飛文化的遺產 奈及利亞西南約魯巴族中心都市伊飛出土的赤土陶像和青銅像。十分寫實，表情豐富。

[illegible]文化[illegible]

[illegible]除[illegible]之外，[illegible]

[illegible]

四種生活文化 [illegible]

[illegible]

獵、採集民族，這類人以弓矢、網罟狩獵動物或採集野生植物爲生[illegible]卡拉哈里沙漠(Kalahari Desert)[illegible]的布修曼(Bushmen)族爲其代表。

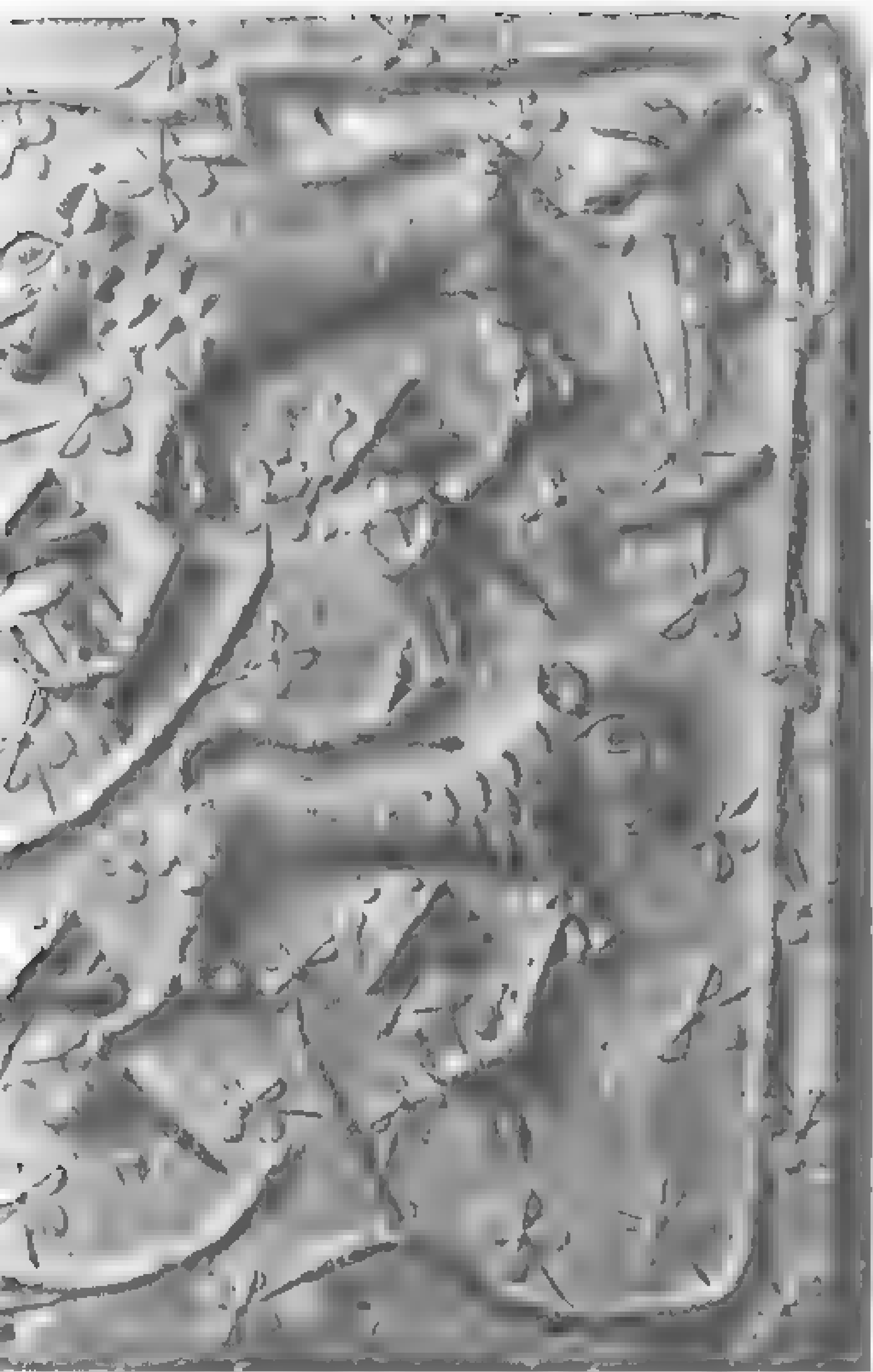
[illegible]，是畜牧民族[illegible]這類民族的生[illegible]以飼養、放牧[illegible]特徵，[illegible]

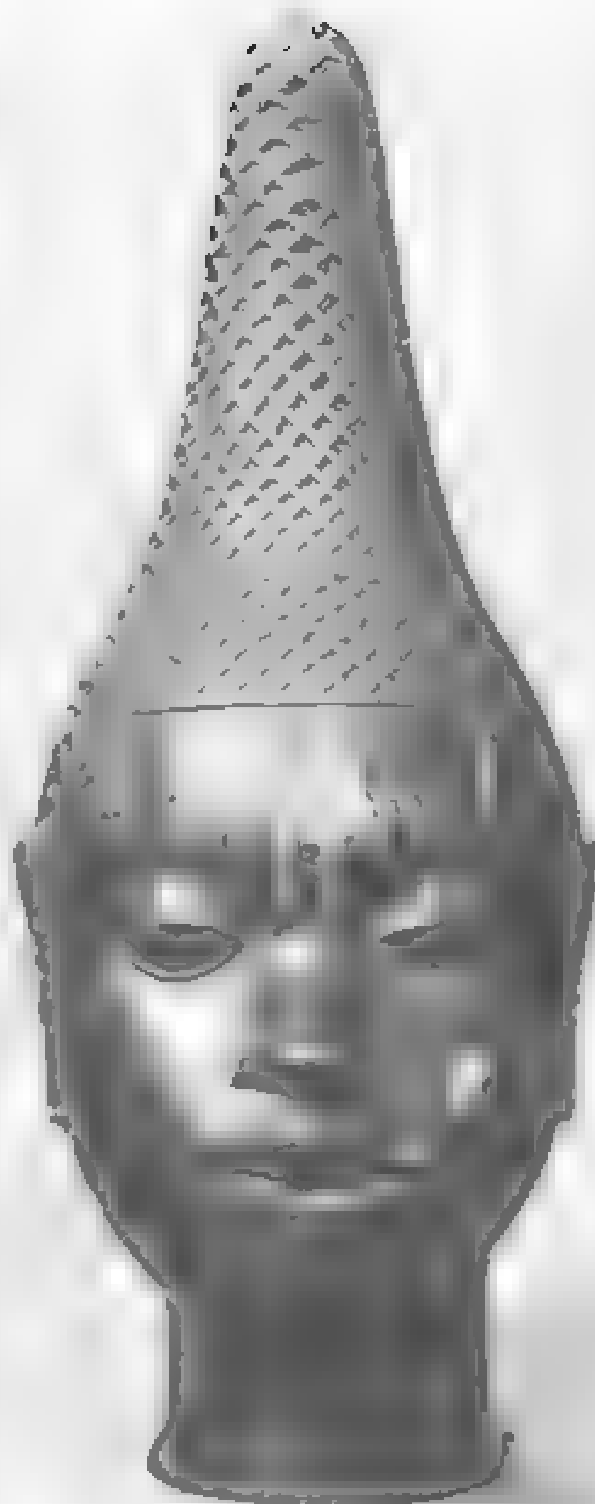
[illegible]的弗爾貝(Fulbe)族[illegible]衣索比亞(Ethiopia)[illegible]拉(Galla)族和蘇丹的努爾(Nuer)族，以及肯亞(Kenya)的[illegible]族、馬薩伊族(圖339)、[illegible]尼亞的達托[illegible](Ta[illegible])[illegible]養牛民族。

[illegible]牧民族。東[illegible]農耕民族也養牛[illegible]但是農耕和養[illegible]。在這類民族中[illegible]有各以農耕和[illegible]的民族就稱爲[illegible]

狩獵、採集民族與畜牧民族的文化 雖然同是狩[illegible]

[illegible]







337　**太后的塑像**　典型的屬於貝南文化的青銅像，十六世紀。

336　**吹笛者**　貝南文化的青銅像，十六世紀

338　**青銅板**　裝飾貝南王宮和神殿的青銅板。狩獵圖。十六—十七世紀

339　**馬薩伊族的戰士**　熱帶草原游牧民族馬薩伊戰士之舞



物的果實和根部。他們因季節而轉移居處，因而生活器具除了狩獵的弓箭和刀子之外，只帶容器、衣服等少許物品。

相對的，小黑人狩獵時多使用網罟，只有一部分人帶弓箭和槍。狩獵時，由若干男女在森林中張網，然後從一個方向追逐動物，驅之入網。不過，在小黑人中，因為沒有固定的居住場所，所以生活器具極少。

住在非洲熱帶草原的畜牧民族，往往以牧牛為生活重心，每天放牧牛群，居住場所也是固定的。東非畜牧民的住家先用樹枝做成箱型，再以牛糞和泥土固定牆壁。住家四周有圈圍家畜的柵欄；柵欄用熱帶草原特有的有刺樹枝做成，以防野獸。尤其是凶猛的獅子，是畜牧民族的敵人。畜牧民族的武器中，標槍和盾牌都很發達；他們的生活文化可以用標槍做為標幟。

畜牧民族的衣服都用牛皮製成。在畜牧民族中，女性的飾品最為發達，用珠子和子安貝裝飾是其特徵。此外，畜牧民族沒有陶器，因此都把葫蘆用做裝牛乳、乳酪、水和酒的器具，當然還有其他種種不同用途。對畜牧民族而言，輕便易拿的葫蘆是日常器具之中心。

熱帶草原與森林的農耕文化　熱帶非洲民族大部分是農耕民族，他們族內的生活文化，比狩獵採集民族和畜牧民族的生活文化更豐富、更具獨創性。住家是築有土牆的大建築物。他們用陶器，也用葫蘆，並且編織棉布。他們崇拜祖先，製作祖先像。在儀式方面，有戴面具的敬神舞會，也演奏樂器；這些事物每一件都構成非洲人豐富生活文化的環節。

這些農耕民族的文化，大致可依熱帶草原與熱帶森林兩種居住環境加以區分。在熱帶草原中，因為有雨季和旱季的交替，雨季來臨就開始耕種，旱季來臨時即可收穫。熱帶草原農耕民族的生活，可以說是與作物的變化相呼應。主要作物是高粱、稗類、小米類等雜糧。這些雜糧先用臼和杵，磨製成粉，然後放進開水裏調製成糊狀粥食用。

在森林地帶，雨季和旱季的交替並不明確，自然的景觀和生態變化也不顯著，這些地方的主要作物是山芋、芋頭和香蕉等；這些作物並非隨季節的變化而栽植或收穫，人們根據村落的生活步調和需求進行農耕。

在森林地帶也將山芋、芋頭用臼、杵搗成糊狀粥食用，與熱帶草原的調製方式相同。非洲文化雖有共同的基礎，卻因為草原與森林之不同而展現出不同的生活文化。

優異的造形世界

無文字社會的造形世界　非洲社會長期以來一直都沒有文字產生。撒哈拉沙漠南方回教廣布的地區，阿拉伯文化隨着回教傳入，當地人使用阿拉伯的文字，但是這是一個例外。熱帶非洲民族是沒有文字的民族，因此，非洲人的創造性在生活文化的每一部分都以造形藝術來表現。

我們先看看伊飛的赤土陶偶和貝南的雕像。不過，如果將非洲人的造形藝術只放在這類作品中考查，那是錯誤的。除了雕像之外，飾品、裝水或盛水的葫蘆、放小東西的木盒、木門和桌椅等家具，無一不是表現出他們造形藝術的特色。非洲人將他們的創造性表現在所有日常用具之中。

這種造形世界隱含着重要的文化意義。第四室（圖274）約魯巴族王宮門板上雕刻的是國王及軍隊。這是王宮的守衛，同時也象徵國王的權威。

107頁阿香提族量沙金的砝碼（圖289、290）也是典型的例子。阿香提族居住的迦納，以前稱為黃金海岸，自古即以產金出名。他們以沙金交易，但是秤量沙金的砝碼卻是有各種不同主題的工藝品。模擬動物、人、日常用品和武器形狀的砝碼，據說是在用來表示沙金所要交易的物品。這樣的造形就成為彼此傳達、溝通的方法。

在此無法一一舉例，總之，在無文字的社會中，各種小品用具都有造形，有時也用做溝通的媒體。因此，非洲的造形世界具有極其重要的文化意義。

葫蘆文化　仔細觀察非洲人的生活，不免為他們廣泛的使用葫蘆而驚訝不已；畜牧民族不使用陶器，容器全用葫蘆。每一人家都有相當數量的葫蘆：汲水用的細口大葫蘆，裝牛乳、乳酪、酸牛乳等乳製品的葫蘆，釀蜂[illegible]的大葫蘆，[illegible]用切成[illegible]小葫蘆；[illegible]葫蘆[illegible]可做[illegible]使用[illegible]也有木製品[illegible]很稀少。總之，生活所需的葫蘆相當多。

在農耕民族，使用葫蘆的範圍就更廣。農耕民族在汲水和烹調時[illegible]用陶器，但是，葫蘆的使用並沒有因此而減少，甚至在更多方面使用，除了當做一般容器之外，也有在葫蘆的外殼上[illegible]，做為裝飾物的。

葫蘆也用在各種樂器上。有把種子放在小葫蘆裏，



340





343 木雕像 [illegible]



342

340 非洲人的住家 [illegible]

341 巴魯巴族的椅子 [illegible]

342 籃子 剛果的有蓋籃子 [illegible]

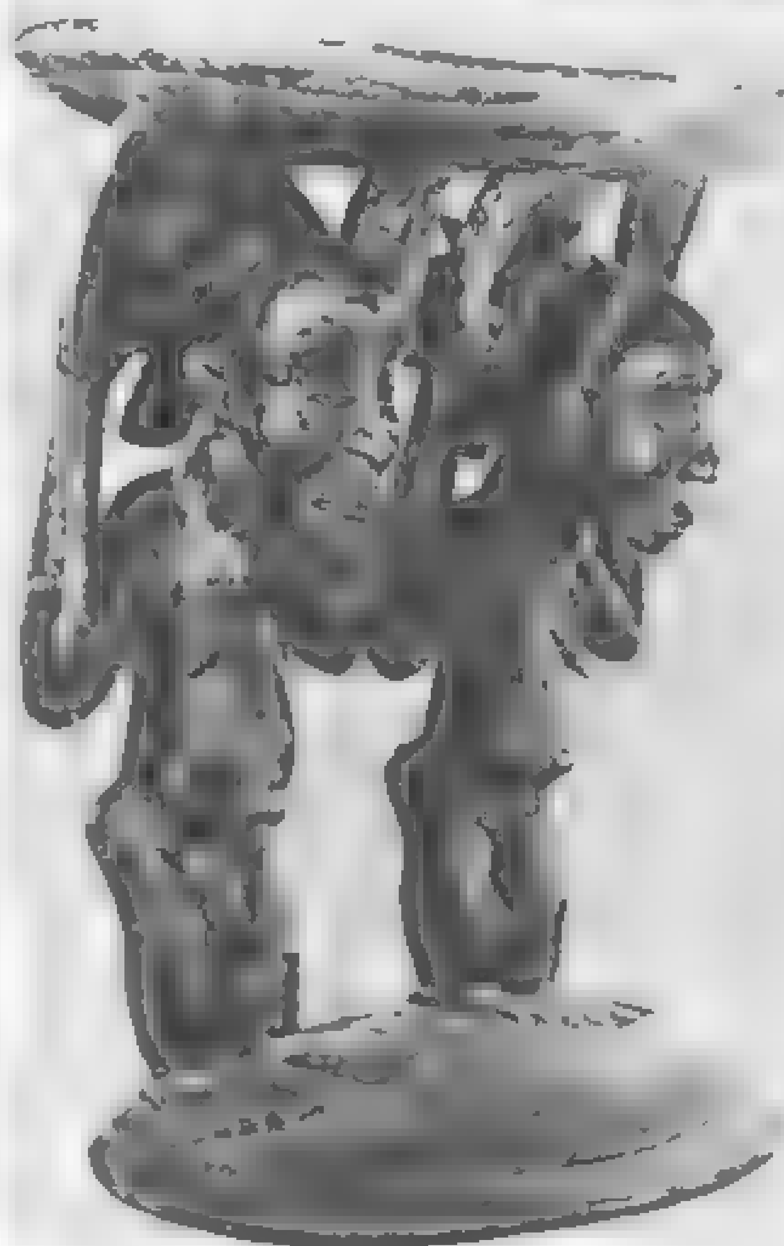
344 巴魯巴族的坐椅 (與圖 [illegible]

酋長使用以男人雕像和女人雕像作為支柱 [illegible]

345 約魯巴族的木雕 [illegible]







344

341

蒙上附有小石和鐵片的網，用來做爲響葫蘆(maracas)式的節奏樂器。而以葫蘆做共鳴用的非洲吉他「科拉」(kola)，和稱爲「巴拉封」(balafon)的木琴，都是西非的代表性樂器。由此看來，非洲生活文化中，葫蘆具有很大的意義，非洲文化甚乎也可以說是一種「葫蘆文化」。

櫈椅所含的意義　非洲人的住家，未鋪地板，都是泥地。非洲人建房子時，把屋裏地面壓緊，睡覺時用床，就坐時用櫈椅，決不會坐在泥地上。因此非洲有各種各樣的櫈椅，在生活上扮演著重要角色。傳統的櫈椅多爲圓形，大部分由一根木頭雕成。一般非洲人的家庭，每個人的櫈椅是固定的，因而櫈椅可視爲個人身份的象徵。

在約魯巴族和封(Fon)族的社會裏，聖王的象徵之一就是櫈椅，也就是那「張「寶座」。國王坐的椅子有一定的形式，王位之繼承即是寶座之繼承；做爲象徵的寶座是世代相承的。

歐洲人來到非洲後，有靠背和椅腳的椅子形式，被非洲人可採用，作爲[illegible]的象徵。因此，櫈椅在非洲社會中扮演象徵社會地位的重要角色。

非洲人的宗教、雕像與面具　除了回教與基督教影響的社會，一般說來，非洲人的宗教生活極爲複雜，很多地方宗教性聚會仍然令人難以理解；在非洲人的宗教當中，最普通的是祖先崇拜。祭祀逝世祖先的這種信仰，有非洲[illegible]，[illegible]製作祖先像[illegible]祭祀祖先的一種表現。有的社會，如象牙海岸的巴烏勒族和塞努佛族，認爲祖先應當是男女一體，所以他們都製作男女一對的祖先像。非洲人製作的美麗雕像大多屬於這類祖先像；這些雕像隱含著他們的信仰與精神生活。

各類報章雜誌經常有人撰文介紹非洲人的面具，到底有什麼意義？[illegible]、非洲人的[illegible]表，面具是巫術結社的象徵。戴上面具就成爲支配自然的自然神。這個自然神有時是魔鬼，有時則是萬能的神。非洲的神是奇形怪狀的，面具所展現的是一個活生生的世界，也形成了非洲社會的重要規範。

因此，雕像和面具是非洲人精神生活的造形表現。

日本國立民族學博物館副教授　端　信行



365　非洲展示室

第五室 面具和樂器

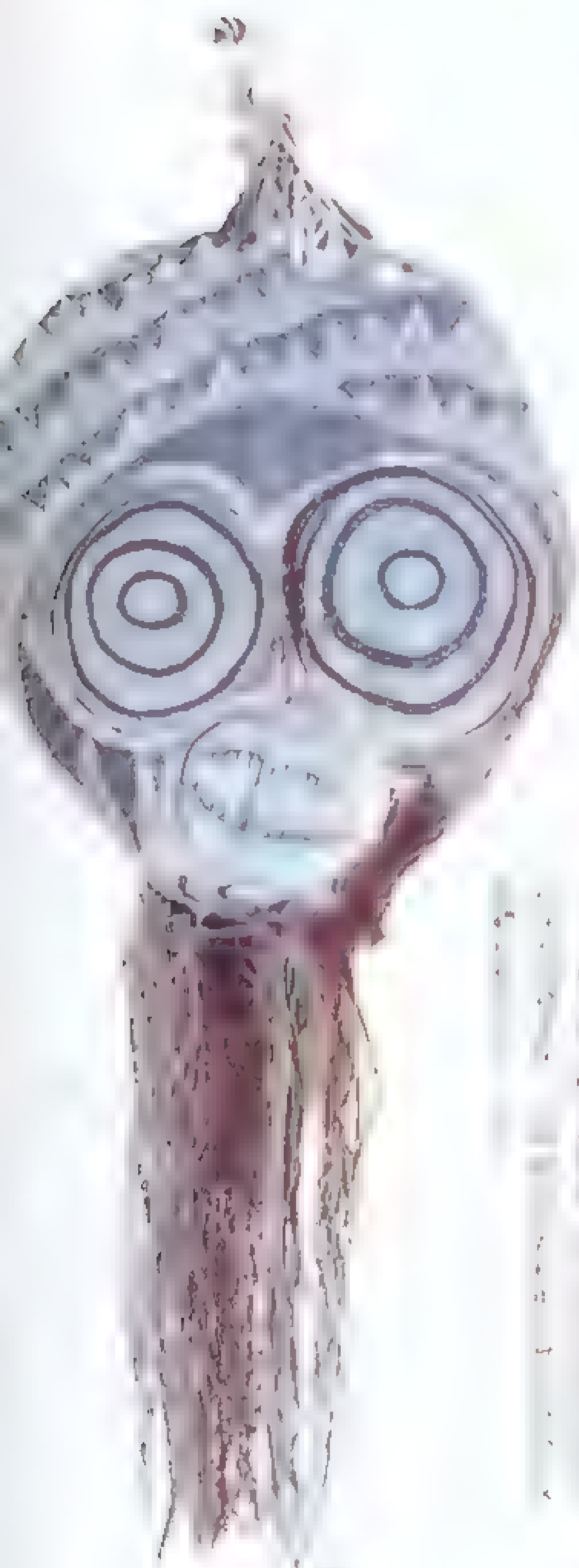
在多數社會裏，宗教和日常生活緊密相連。宗教儀式或祭典是人和神交往的媒體，也是生命躍動的時刻，人們分散的精力因此凝聚了；從生命深處湧起的想像力與創造力，都在木雕、面具和樂器等「聖物」上表現出來。（請參照本全集第十九冊「日本國立民族學博物館」之第一室和第二室）



大洋洲的面具



348 塔群的面具



349



350 所羅門群島的面具



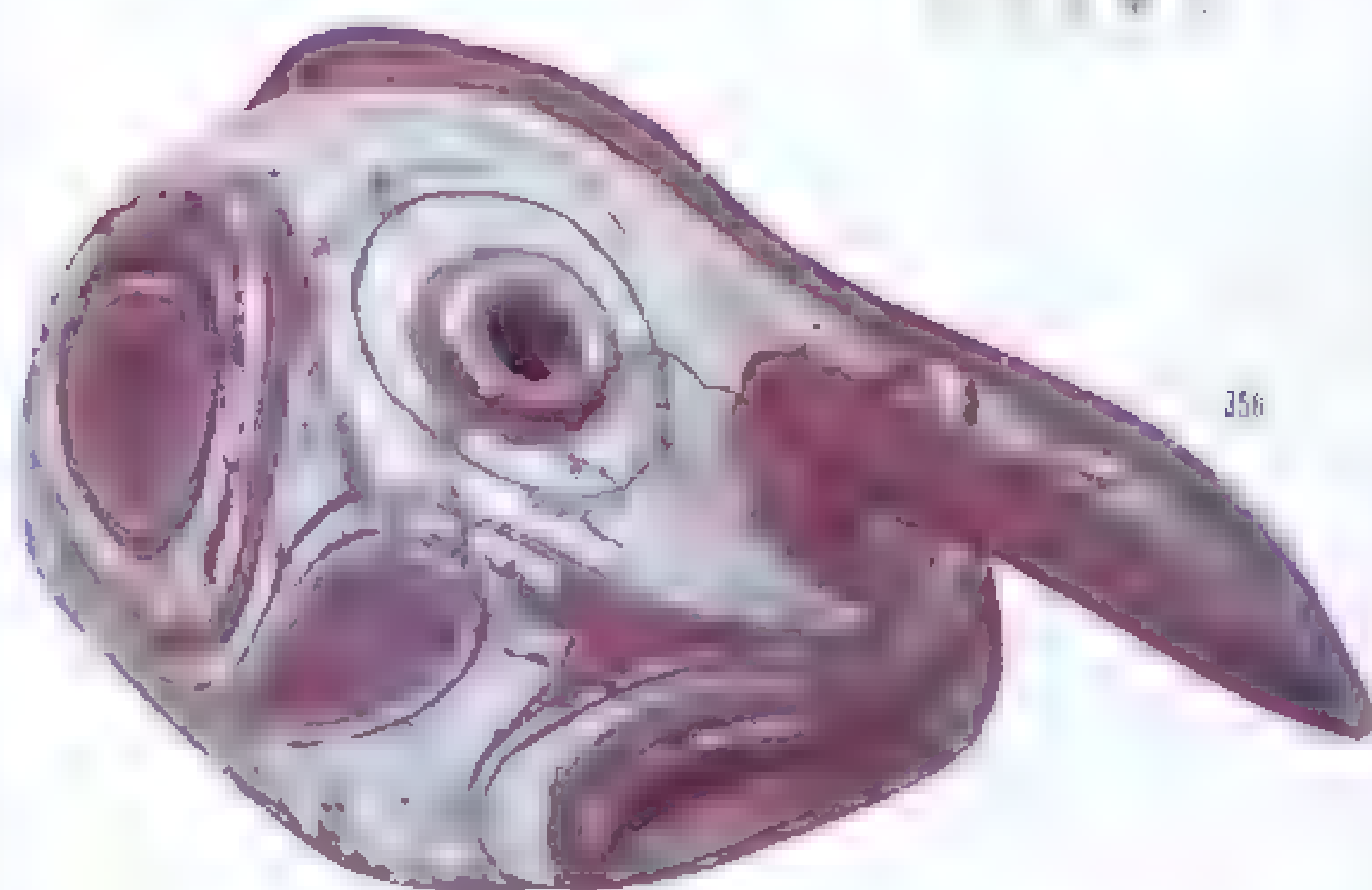
353 樹皮布面具

354 塔[illegible]面具

355 塔[illegible]的面具



357 成年禮舞蹈用的面具與衣著



356 臺比克的巫術用面具





358

美洲土著的面具





360 ■倫比亞■皮衣面具（部分）

巴西的面具

361 美洲西北海岸的印第安人的面具與鳴器



363



362

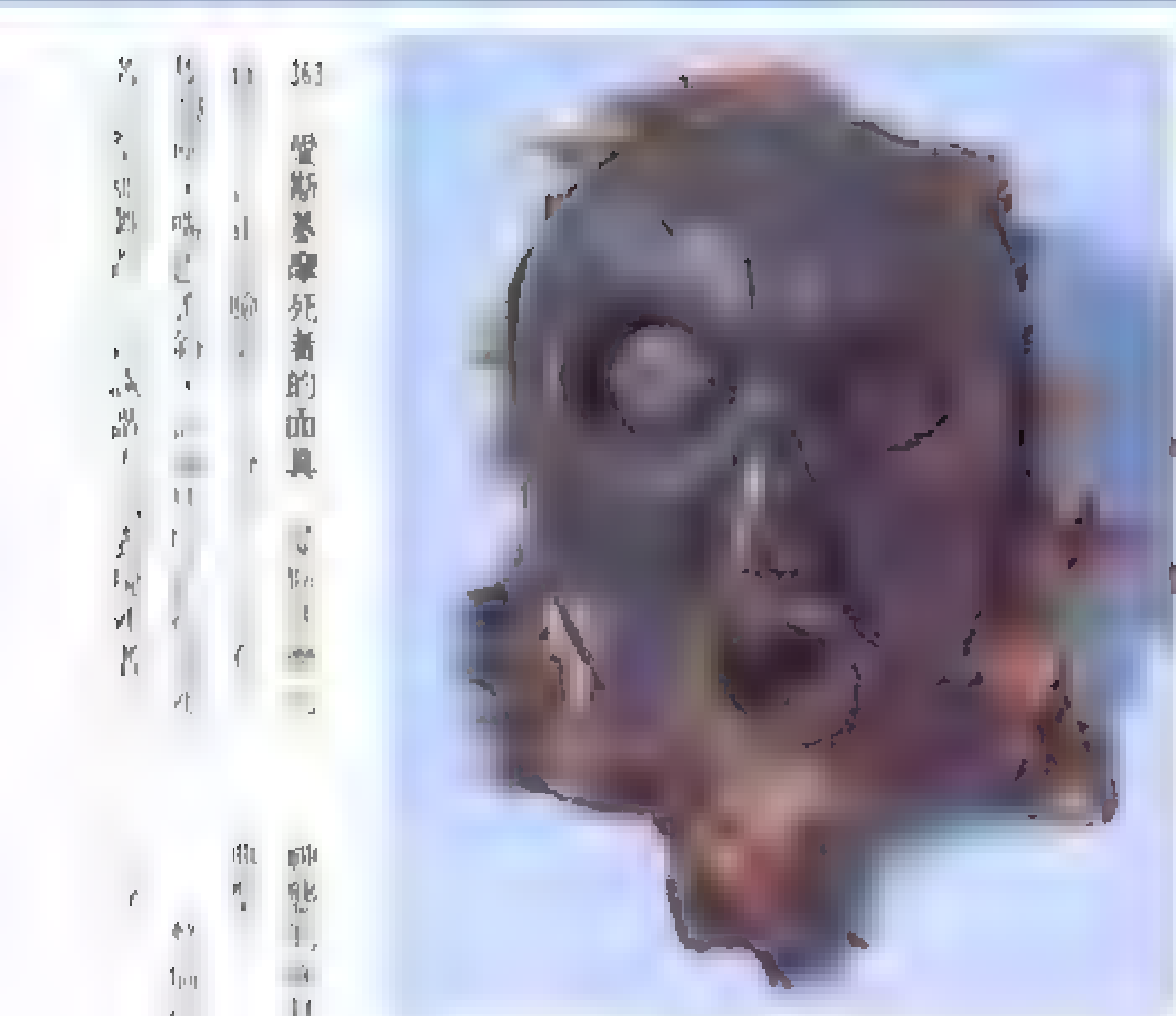
薩滿的面具

愛斯基摩的惡鬼面具



364

愛斯基摩死者的面具



368

表現森林中惡鬼的面具



365



非洲的面具

非洲木雕與面具的發源在西非；西非附近的森林地帶已發展出世界上鮮可看見的獨特藝術。

使用木頭、皮革、牛角、和貝殼等材料[illegible]成的面具，巧妙地表現出非洲人的生活習慣，從中可看出他們的想法、[illegible]



368



368

巫術治療與秘密結社的面具

367

圖非圖衣服與裝飾品



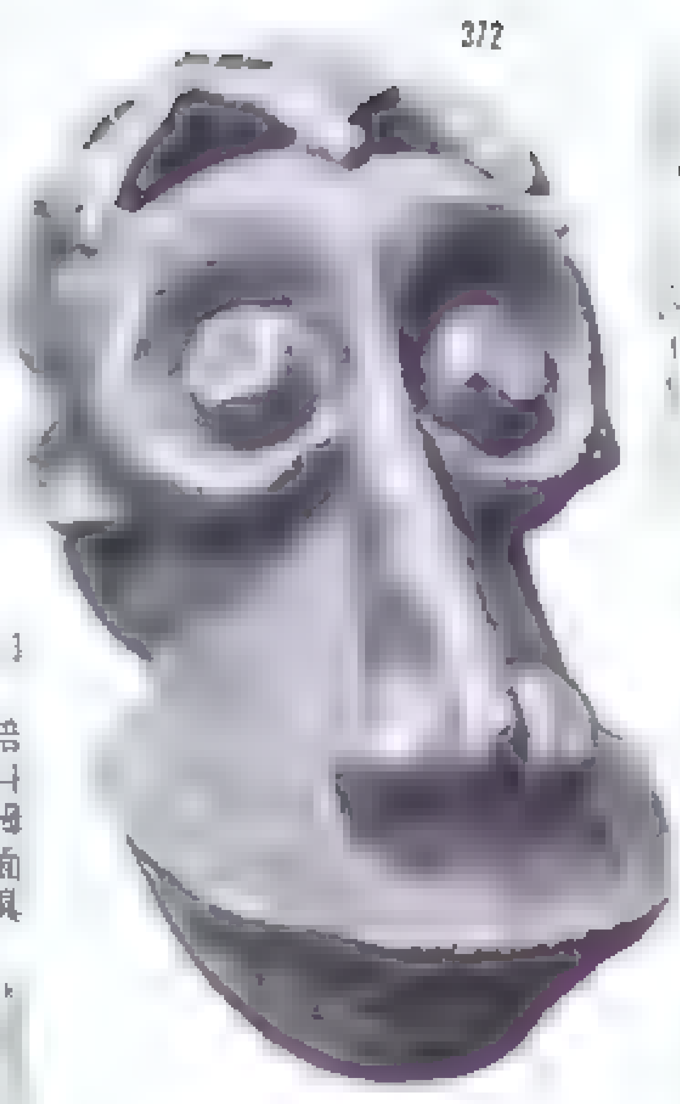
370

病魔的面具

369

秘密結社的面具





舞蹈用的面具

培科姆面具



祈求豐收的面具



374 喀麥隆的面具與神像

西非的面具



375 坦尚尼亞的■板



378 成年禮的面具(女性)



379 成年禮的面具(男性)



377 袪除病魔的面具



歐洲的陶笛



381 玻利維亞的排簫 [illegible]

382 阿斯德加的鼓 [illegible]

383 印第安人舞蹈用的鳴器 [illegible]

384 新幾內亞獵人所用的竪笛 [illegible]



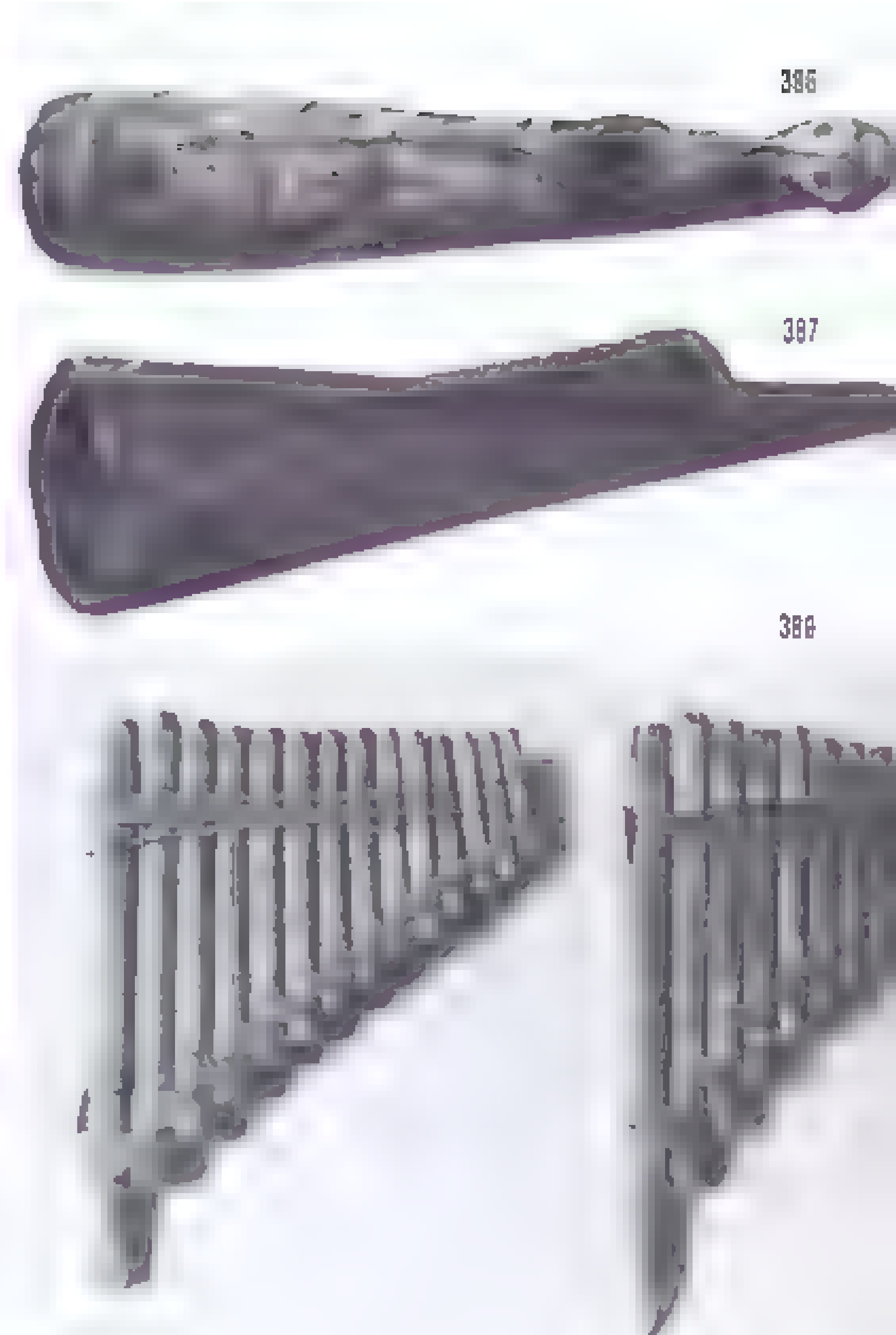
385

民族樂器的世界

音樂可以表現人類的喜怒哀樂，也具有崇高的宗教意味；樂器使人類音樂的功能更為[illegible]大。

鼓，除了用做通信工具之外，也是各種宗教儀式中不可或缺的，單調而均勻的節律可引人進入一種陶醉的狀態，也會使人在肉體上與[illegible]現出一種神聖的心[illegible]。

民族樂器的精髓，在於[illegible]有力的表[illegible]及[illegible]的音色



386 新幾內亞祈禱用的橫笛

北方地方面臨時所用的橫笛……的……微是吹口處相當……音域……

• 發單音，不能吹出曲調……

387 新幾內亞成年禮中所用的圓笛



388 馬貴斯群島成年禮中所用的鼓和海螺號角

389 新愛爾蘭的排笛

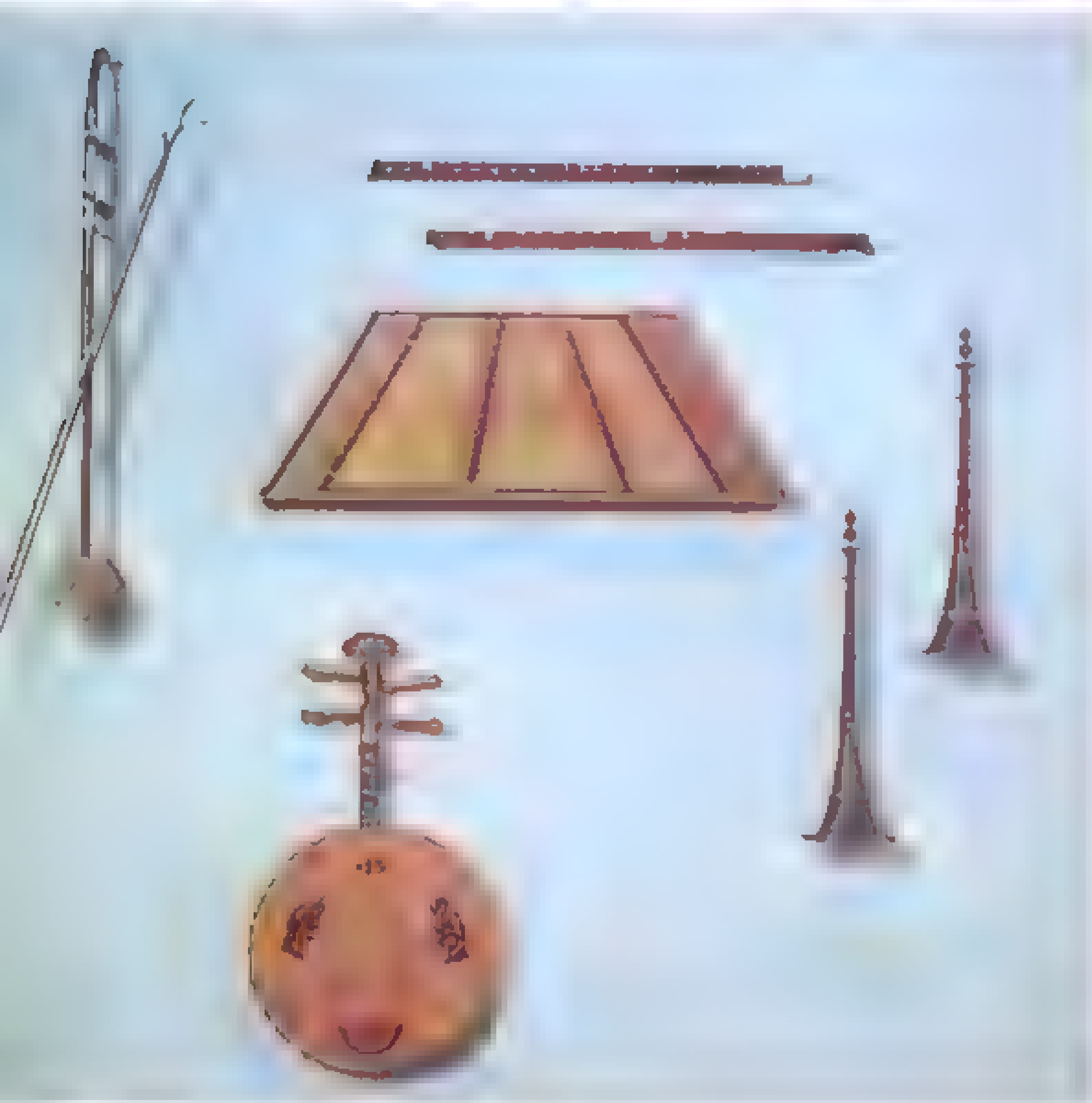




391 奈及利亞儀式用的鼓

390 喀麥隆酋長用的鼓

391 非洲的樂器



中國的樂器



392 中國的打擊樂器



神界和人間的交流

面具、儀式與表演藝術

人爲什麼要戴面具

一旦戴上面具

有帶來「災禍」的魔力

秘密製作面具



395　南美印第安人的頭飾　戴在頭上的角形飾物，[illegible]

[illegible]編成的布鋪在膝蓋的[illegible]，表黑、紅、白等顏色，[illegible]羽毛做成的裝飾，面具[illegible]面具放在祭祀場所，[illegible]

「吉巴族」儀式一直延續到清晨

[illegible]

「卡契那」的三種面具

[illegible]住在[illegible]的布埃布羅印第安人（Pueblo Indian）[illegible]卡契那（Kachina）[illegible]

[illegible]

加入秘密結社時

[illegible]

圖 「泥人」(mudmen) 的舞蹈

動物與人類的臉形組合

面具是聖物

典禮儀式的起源

由來已久的送葬儀式

舊石器時代中期所埋葬的人骨有些塗上了紅色的顏料，而且大多都在當時所住洞窟的爐邊或洞口挖掘墓穴埋葬。如伊拉克夏尼達洞窟 (Shanidar Cave)，即發現有以花殉葬的遺跡。從這些厚葬死者的事例可以想像到最初人類已有[illegible]死後世界[illegible]送葬儀式。

熊是「神國」的居民　在舊石器時代末期的歐洲洞窟遺跡，有安放熊的頭蓋骨的埋葬遺址、熊頭繪畫以及戴著熊頭的人物像等；部分學者認爲這是慶祝「熊節」的習俗。「熊節」現今在歐亞大陸北部仍然可見到，在美洲北部各民族並且是一種宗教儀式。日本蝦夷 (Ainu) 族也舉行「熊節」儀式。

「熊節」是祈求狩獵豐收的儀式。熱列慶賀熊的獵獲，一同喫食切割後的熊肉與內臟；在這饗宴中，身穿熊皮，或戴熊面具，甚至有人腰繫木製生殖器，載歌載舞，最後將熊的靈魂送去「神國」，祈求熊能在翌年再度來臨。熊的頭蓋骨則慎重地保藏在森林的樹枝間或神聖的場所裏；一般認爲：「熊節」中的熊乃是超自然之物，本來就居住在「神國」。

無論是「熊節」的一系列禮儀或人類送葬儀式中，所面對的都是超自然或屬於「神」的問題。因而，儀式似乎一切都在與「神」相對應之下進行，這些儀式都含有宗教意味。儀禮的肇始也許是隨著「神」之誕生而來的；儀禮的形態也因與「神」之對應方式不同，而有種種變化。

動物社會的儀式行爲　禮儀或儀式行爲也可以在動物社會裡見到。一九七三年諾貝爾獎（醫學、生理學）得主羅倫茲 (Konrad Lorenz,1903～) 曾詳細描述各種動物在覓食、生育、逃避和攻擊等方面所產生的儀式行爲。

有一種鳥，求愛的時候會長時間進行一定形式的舞蹈，這種舞蹈並非在交尾所必須，因此可以說是一種儀式行爲；其他魚類、鳥類、兔和狗等大多數動物，同族之間的相互爭鬥也都非常儀式化。幾乎所有的爭鬥，在實際戰鬥前和結果都採取儀式化的行動、動作或姿態來表現。

狗與狼往往在對方牙齒下仰首露頸，表示承認戰敗，以使使爭鬥的傷害減到最低程度。

狼在冬天常集體獵食，在追逐兎時，即使追到走頭無路的地步時，也不會馬上猛撲咬住，倘若獵物激烈反抗，攻擊[illegible]。因體衰的獵物，狼群使聚集在一起，同時仰起鼻尖，搖著尾巴，進行一種儀式性的行爲，這表示他們遇見好獵物，應當認真獵取而做出的一種共同意志之儀式行爲。

孕生出戲劇性的作用　指出動物社會這類儀式行爲與人類文化中[illegible]過程時說道：

「……由許多部分組成系列的較長的行爲模式，這些行爲模式可將應變能力保存到最大限度，藉以適應外在[illegible]這個象徵之特質可以從傳達的功能知道。換[illegible]儀所以重要，是因行爲中的固有繁複性已互相結合，形成一個固定過程，進而在一連串動作中特別強調發出可爲對方察覺的刺激部分，以免發生傳達上的錯誤，甚至可以在大多數場合中故意誇大表示。這種儀式行爲也常爲著有節律的反覆表現，來加強印象。在行動中，那些是獨有機械式地活動，却尚未具備發出刺激作用的動作[illegible]的形式留存下來。無論在那種情況下，有助於發出視覺和聽覺刺激的特殊行爲結構都特別發達。這一切結合起來，也就產生了明確的戲劇性作用。」

羅倫茲這段話裡說明了儀式的本質和要素：圍繞著一種重要象徵反覆出現或特別強調的傳達功能，常經由視覺與聽覺的刺激而活動，並且帶來戲劇性的作用，這個過程就是儀式行爲。

人類的禮儀常遵循傳統　動物社會的儀式行爲是一種自我生存的本能動作；而人類文化中所培育的儀式行爲則[illegible]應該加以區分；不過，在表現上，因爲這兩種行爲有並行現象，所以動物行爲中的連續性也不容忽略。

通過儀式與強化儀式　[illegible]人類文化中各種禮儀[illegible]態。禮儀可依據不同基準加以分類；譬如有人將禮儀分爲「通過儀式」(Rites of passage) 與「強化儀式」(Rites of intensification)。「通過儀式」又稱「生命禮俗」，是自人誕生、成長，以至死亡的人生關鍵時刻所舉行的禮儀；「強化儀式」則只限一個社會集團相關的機會裏——如戰爭、豐收、祈雨等——所舉行的禮儀。通過儀式以個人爲主要對象；強化儀式則以集團爲主要對象。不過，在以社會承認爲前提這一點上，「通過儀式」也不能只說是以個人爲對象的禮儀，例如屬於「通過儀式」的「冠禮」，即是一個集團人生節目中共同承認的行爲，一個人被認爲已成年，不但是個人的問題，同時也是一個社會集團的問題。禮儀經常扮演著加強個人和社會連繫的角色。

[illegible]，任何的禮儀，人們都可在[illegible]同享有特異的經驗；在儀式行爲中，「共同經驗」這個條件是不可或缺的，經驗若只停在[illegible]生並發揮儀式行爲在社會團結或在團結社會中的功能。

祈雨的「神」　禮儀，包含各種不同的事物，如禁忌、修行、斷慾、節食、禮拜、奉獻犧牲、巡禮、祭祀、問兆、占卜、妖術、邪術和巫術等。所有禮儀的共同點，是爲了「神」或超自然的存在。在各種文化或社會中，「神」[illegible]的絕對真神，也有存於木石中的眾神；無論那一種神，都是超自然存在的，這一點在基本上絕對沒有差異。

在虔誠信仰回教的土耳其及中東一帶，早魃持續長[illegible]

但是，土耳其人改信回教是十一世紀前後的事，回教本身產生於七世紀初葉，在這以前，祈雨的「神」很可能是別的「神」，儀式當然跟現在的形式並不相同。

「非宗教化」現象與新「神」　在[illegible]人多數[illegible]祈雨對象的「神」，「火神」、「山神」或「樹

397





397・398 **嘉年華會的面具** [illegible]

398



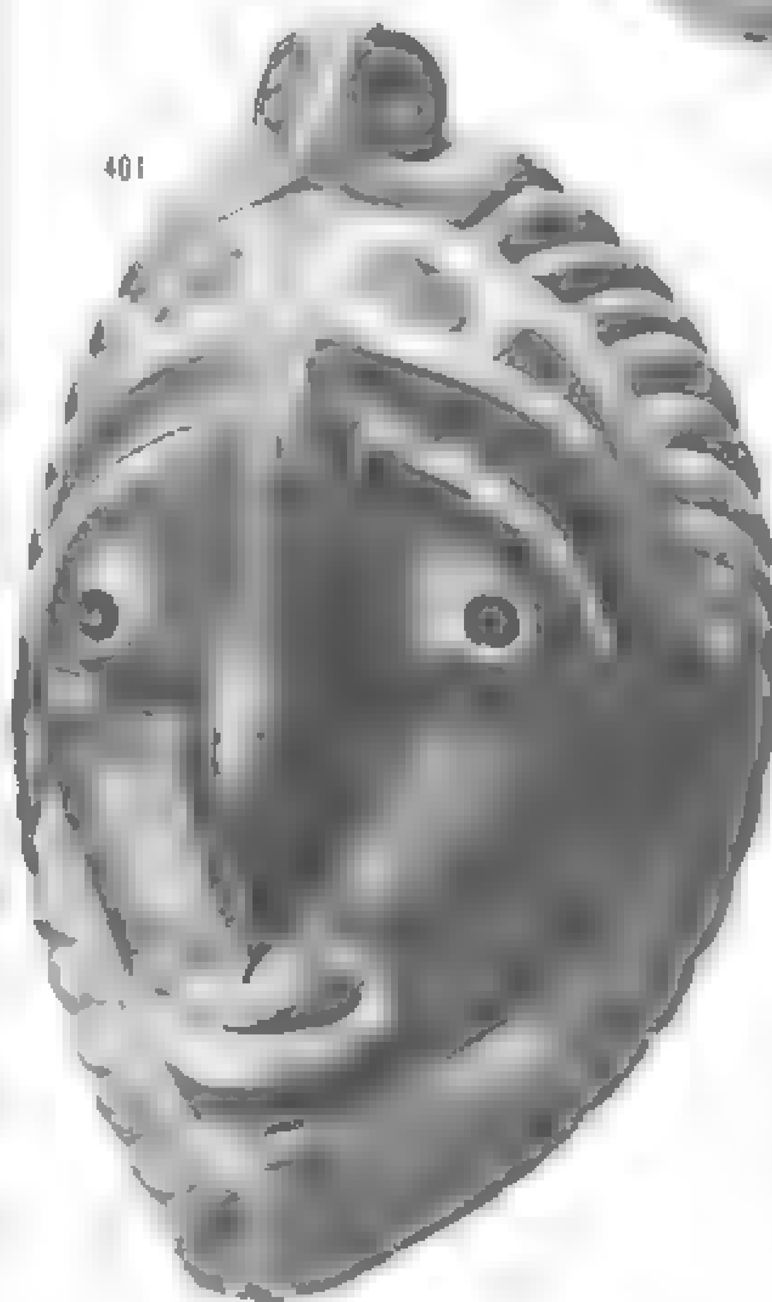
399 **爪哇的面具** [illegible]

399

402



401



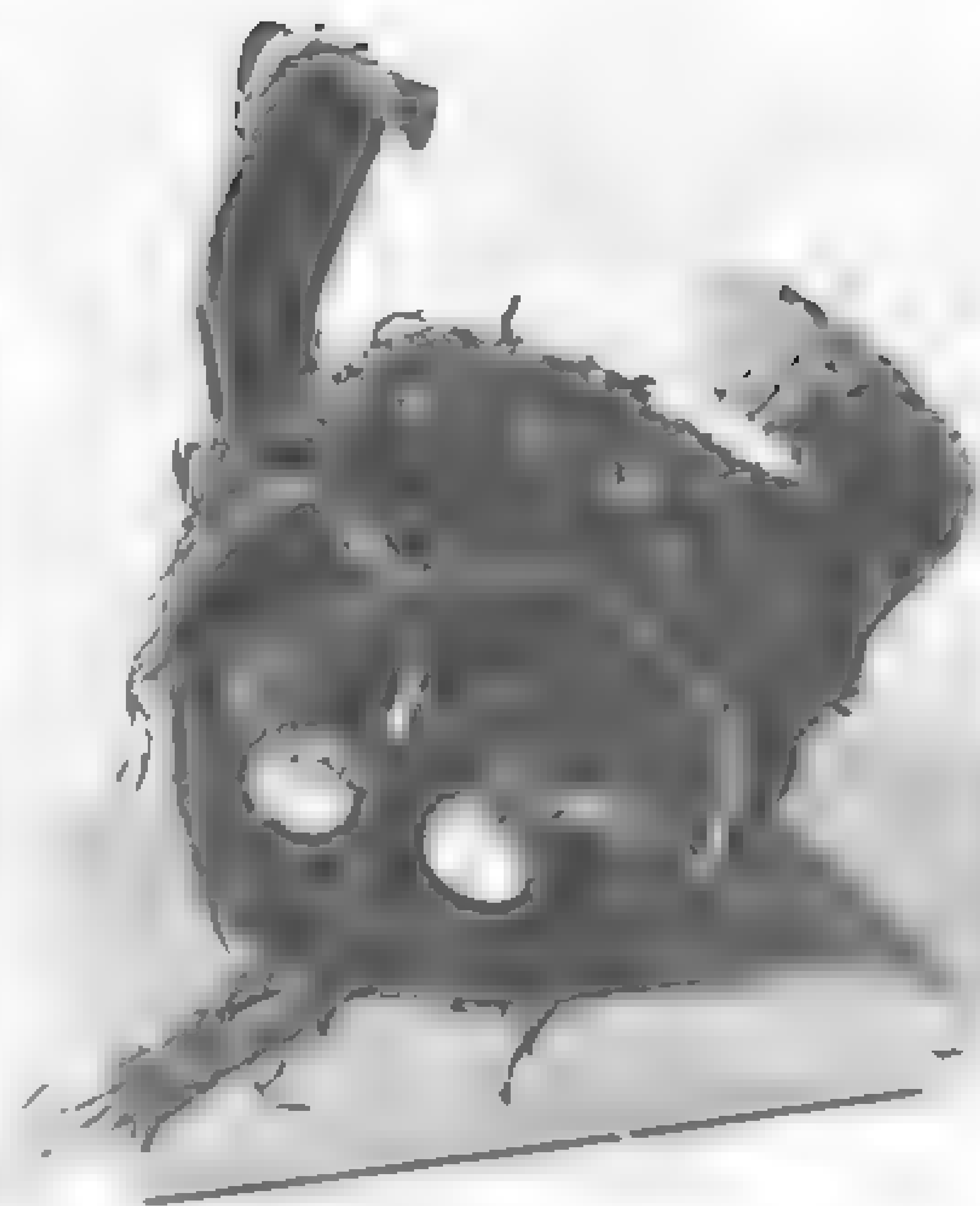
400



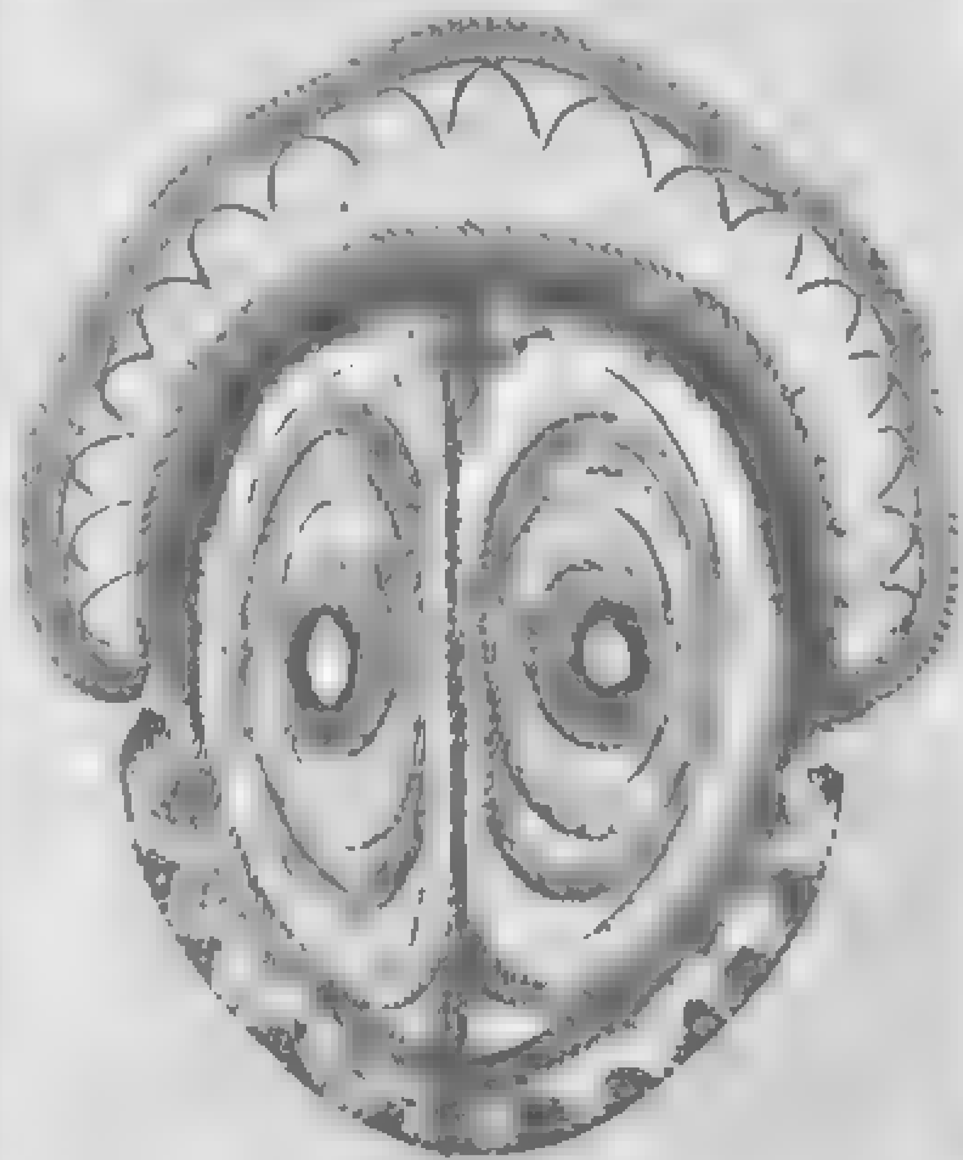
400 **新幾內亞的面具** 北新幾內亞伊華特河附近的面具；在木頭上塗以顏色，頭上附有羽毛

401 **北美洲西北海岸印第安人的面具** 冬祭時，祕密結社成員所用；表現神話中的人物

402 **錫蘭的面具** 使人聽覺不靈、如[illegible]的病魔「比希[illegible]尼帝」的形象



403 巴西的面具



404 新幾內亞的面具



405 戰歌戰舞的維達族男人

尋求音樂的起源

歌是表示自己存在的標記

保留了原始生活形態的維達族

406 戰鬥舞蹈 [illegible]

407・408 狼面具 [illegible]

408

407

[illegible]

音樂的起源 [illegible]

來自歌唱？ [illegible]

[illegible] Robert Lachmann [illegible] Curt Sachs 1881-1959 [illegible]

自己的歌與 [illegible]

自己的舞 [illegible]

處於社會[illegible]文化（sub culture）最基層[illegible]是常見的現象[illegible]，許多[illegible]藝術團體往往居於社會的最下層，古代中國藝[illegible]就是這個例子

藝術[illegible]社會最基層的最主要理由，[illegible]為他們[illegible]，也就是說他們[illegible]間與場所[illegible]「神」交通的能力[illegible]，因他們[illegible]移動，也是使[illegible]別行遇的原因。

藝術團體[illegible]世界各地都居於社會[illegible]，却的資助者[illegible]有力直接結合的事[illegible]。於這[illegible]表演藝術的地位得[illegible]高。

西[illegible]與」的吟遊詩人[illegible]，他在村[illegible]技能，常常是國[illegible]國王，聖[illegible]交感，這時以傳[illegible]人[illegible]，使國的就[illegible]

世[illegible]例顯示，國王或[illegible]最高有力者[illegible]體的資助者；使[illegible]鞠躬而確[illegible]廷到民間的這條[illegible]路

另[illegible]了在韓國可以找[illegible]，或今的初[illegible]民間面具劇，而[illegible]在宮廷過[illegible]往外旅遊表演；在這[illegible]，宮廷子資[illegible]衰，無法再資助[illegible]之後，各劇[illegible]的城市，在[illegible]，嚷下居，[illegible]流傳下去。

表演藝[illegible]一下表演藝術的[illegible]所有自何處[illegible]都從宗教儀式衍[illegible]表演藝術難道[illegible]產生嗎？

音[illegible]藝術在某些動物社會[illegible]已發現、在島[illegible]靈長類社會中[illegible]為奴子的交[illegible]以外，來自身體[illegible]也很行。

歌聲在這[illegible]已固牙，人類舞蹈有[illegible]模仿鳥獸等動物的動作，[illegible]暗示性。

幾百萬年前[illegible]先是否已有歌舞？假若有，那

[illegible]最古老樂器是打擊樂器？笛？口琴？……

這些疑問都不[illegible]

有[illegible]神」的觀念、宗教儀式之發生屬於[illegible]

神[illegible]能性[illegible]

（日本國立民族學博物館副教授　松原正毅）

[illegible]

（日本國立民族學博物館副教授　藤井知昭）



新不列顛島的大面具　日大[illegible]製作[illegible]

南太平洋之行

輪廓鮮明的飛枝人與他們的卡瓦儀式

作家 北杜夫

飛枝人

觀光用的卡瓦儀式

48 浮在珊瑚礁上的獨木舟 在飛枝首都蘇瓦(Suva)附近

從壽起了來看，飛枝不是吃人族群的地方，不倫現[illegible]

[illegible]

味如泥水，不堪入口

[illegible]

真正的卡瓦儀式

[illegible]

美金三十三元的參圖圖

[illegible]



[illegible]

即溶卡瓦

[illegible]



衣着華麗的飛枝姑娘 以美香花為飾





47 **卡瓦儀式**

48 **快樂的飛枝人**

宿命的國王

東加的菜餚

今日仍在大洋洲行駛的獨木舟

太平洋上精美的帆船

日本國立民族學博物館副教授
石毛直道

從大西洋乘船[illegible]南美大陸最南端的麥哲倫海峽，即是一望無際的[illegible]海域。當年麥哲倫平穩地渡過這[illegible]海域，[illegible]所以稱之為「[illegible]海」(Mar Pacifico)，也就是「太平洋」。首先完成環繞世界一周壯舉的是麥哲倫[illegible]，從歐洲的西南方[illegible]，橫渡大西洋，[illegible]進入太平洋，最後抵達菲律賓。當時[illegible]，在橫渡太平洋途中，發現了兩個無人島，[illegible]

[illegible]船隊到達有人居住的島嶼，當地土著[illegible]隨手竊取物品，這些島嶼遂被命名為「小偷島」，[illegible]

[illegible]有關太平洋上[illegible]獨木舟[illegible]記載，探險家[illegible]

麥哲倫船隊的記載與契艾傑梅尼號

麥哲倫船隊之所見 [illegible]

契艾傑梅尼號的冒險 [illegible]

414 舷外雙邊架獨木舟 揚帆式：印度尼西亞，哈馬赫拉島(Halmahera I.)

獨木舟舷外邊架和遊艇的原理

415



416　契艾傑梅尼號　[illegible]之外，還備有[illegible]葉製的帆

「契艾傑梅尼號」的獨木舟[illegible]密克羅尼西亞人，他們從中羅林群島中部的薩塔瓦爾島(Satawal I)啟航，航行了[illegible]公里，費時四十八天，駛抵琉球。

「契艾傑梅尼號」的形狀，和當年麥哲倫[illegible]人在馬里亞納群島看見的獨木舟一模一樣，舟身全長[illegible]公尺，[illegible]船身中心闊[illegible]公尺，外突出的邊架上，附有兩端削尖長[illegible]四公尺的棒狀浮木。帆為[三]角形，與邊架相對。

跟麥哲倫當時不同的是船身已塗油漆，[illegible]

[illegible] deeboard [illegible] (steering oar) [illegible]

[illegible] (tacking) [illegible]

[illegible]

太平洋獨木舟的種類與分布

獨特而出[色]的[船]——獨木舟

獨木舟[illegible] canoe，[illegible]

指向好的小舟，可是，在太平洋揚帆航行的獨木舟，不僅不亞於，甚至可以說是極為進步的帆船。

如新幾內亞群島內陸河川所使用的戰鬥獨木舟、新幾內亞內陸及南海岸亞斯特拉地區的獨木舟等，都是不用舷外邊架的船，也頗罕的船分佈於太平洋各地（圖11）。不過，最能表現出太平洋船隻的特徵，而且也最普遍的，仍是備有舷外邊架的獨木舟。

這裏所說的舷外邊架是指從船身向外突出的橫木（圖47），邊架下部附有浮木，但這浮木並不是浮力，而是防止獨木舟橫轉，保持穩定的平衡桿；[illegible]所必需。此外，舷外邊架的優點之一，揚帆航行的獨木舟通常是利用船身側面的一點使用邊桅把帆柱，也就是把支撐帆桅的纜繩固定在船身，使它能夠固定於船身外側和外邊架等，[illegible]，可使船帆更加穩定。舷外邊架部分舖上甲板（圖48），或依杆樁堆放在邊架上，用以乘坐人員，或用作載貨，作戰時，[illegible]，以增加[illegible]的載重量。

兩種舷外邊架　有舷外邊架的獨木舟分為兩類，一種是在船身兩側附有舷外邊架的舷外雙邊架獨木舟（圖a），一種是只在船身一側附有橫木的舷外單邊架獨木舟（圖b）。雙邊架獨木舟分佈於東南亞，主要在[illegible]區域及印度洋各島嶼；單邊架獨木舟則分佈於密克羅尼西亞群島、玻里尼西亞群島、美拉尼西亞群島及新幾內亞島，分佈於[illegible]，可以說遍及整個大洋洲。

此外，在太平洋獨木舟中，[illegible]複式獨木舟（圖c）。所謂複式獨木舟，是將兩艘船身用木頭繫在一起，中間有甲板，在兩個船身的獨木舟；複式獨木舟分佈地區，主要在玻里尼西亞群島。因為複式獨木舟有寬濶的甲板，可以搭載較多貨物，同時也可在甲板上建造房屋，供人居住。十八世紀末，柯克船長的航海記錄中曾記載：東加群島有一艘載了百餘名戰士的複式獨木舟。同時，擁有複式獨木舟和單邊架獨木舟兩種型式的玻里尼西亞，為了運輸較多的人與物，紛紛使用複式獨木舟。

手划獨木舟與揚帆獨木舟　用兩個槳的，稱為手划獨木舟；又，不管[illegible]用竹筏或樹葉做成的帆，[illegible]船身能容人

47　舷外邊架　是指從船身向外突出的橫木；獨木舟由此而穩定

48　甲板與小屋　舷外邊架部分有[illegible]，相對的另一邊鋪著甲板

49　帆布　用露兜樹葉等植物編織成。[illegible]圖10的獨木舟之一部分

獨木舟的型式

a　舷外雙邊架獨木舟

b　舷外單邊架獨木舟

c　複式獨木舟

的複式獨木舟，用槳划時必須預備眾多的划槳者，都在較近距離輸送眾多人員時使用，在戰鬥時，沒有人用小型複式獨木舟；反之，單邊架獨木舟與雙邊架獨木舟大多爲單人划行的小型船。這是將三到五公尺長的圓木挖空後製成的小型獨木舟，並附有邊架與邊架底下浮木；這種小型手划獨木舟經常航行在風平浪靜的珊瑚內海。

划槳的小型獨木舟目前仍可見於大洋洲、印度尼西亞等地區。但是，揭帆獨木舟已被動力船所取代，航行遠洋的揭帆獨木舟及其航海術已經被人遺忘，只點綴在契艾傑梅尼號啓航的加羅林群島中的離島及以人類學上所謂「古拉」(kula)交易（島嶼間所進行的禮儀式交易活動）聞名的新幾內亞沿岸地區；換言之，大洋洲只有一小部分保留這種獨木舟。

[illegible]

態之外，還須考慮帆的形式和功能。

迎風航行的船

蛇行航海術的可能性　除了太平洋揭帆獨木舟之外，長久以來，

[illegible]

是衆所周知的常識。在歐洲，直到十七世紀荷蘭創出目前的遊艇——雅哈特(yacht)以後，才出現迎風航行的船。

[illegible]

效率。舷外邊架或複式獨木舟，這類水阻力較少的船身，和外觀原始卻能有效利用各種強度風勢的大洋洲獨木舟，在遊艇出現以前，可說是世界上迎風航行的最傑出船隻，速度之快使早期來到太平洋的西歐航海家訝異不已。如圖424所顯示，東加群島的複式獨木舟（圖423），能隨著風向改變帆的角度，而適應來自各方向的風力，甚至於前方吹來的風也可利用。不過，面對進行方向時，只有有舵才能承受風力。



另一方面，玻里尼西亞的複式獨木舟以及日後尼西亞的舷外雙邊架獨木舟，有些是以船寬的中心線所立的帆柱爲軸心，使帆的角度可自由改變。這種揭帆式獨木舟，隨著風向改變帆位，可使舷側或左或右地蛇行，所以易於迎風前進，也就是快艇！所謂的航行法「之」字形航法。

密克羅尼西亞與美拉尼西亞的舷外單邊架獨木舟，迎風也能迂迴前進——這就是前進變換倫觀察到的「船尾可做船頭用，船頭可做船尾用」的方法

船頭與船尾交替使用

舷外單邊架獨木舟揭帆行走時，舷外邊架必須對著風向。如圖415的解釋，這是爲了防止獨木舟向後退或顛覆的平衡作用。舷外僅有側附有邊架的獨木舟，要經常對著風，如何以蛇行前進？密克羅尼西亞人、美拉尼西亞人在操縱、改變獨木舟方向時，藉船頭和船尾的交替來解決此一問題。

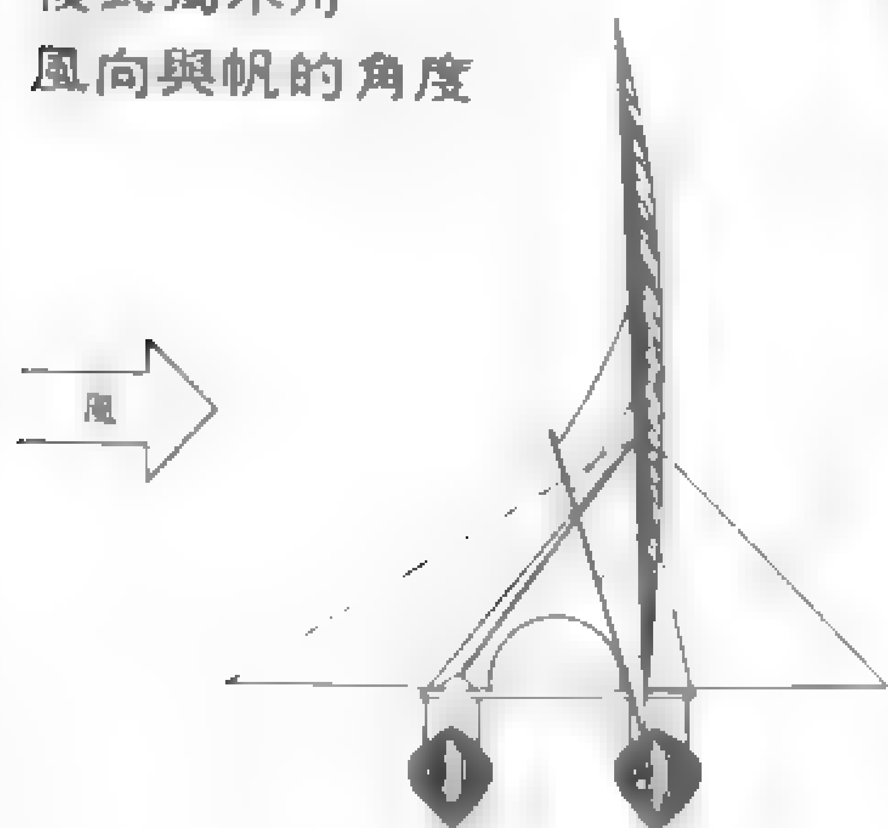
如圖426所示，從右前方朝前受風航行的獨木舟，由於改變帆的位置，使船頭和船尾的前後關係對調，而從右前方對著左前面吹來的風以揭帆航行。反覆使用這種方式，獨木舟便能採取蛇行路線，逆風而行。船身並與風向成直角，即須改帆，才不致受風影響。

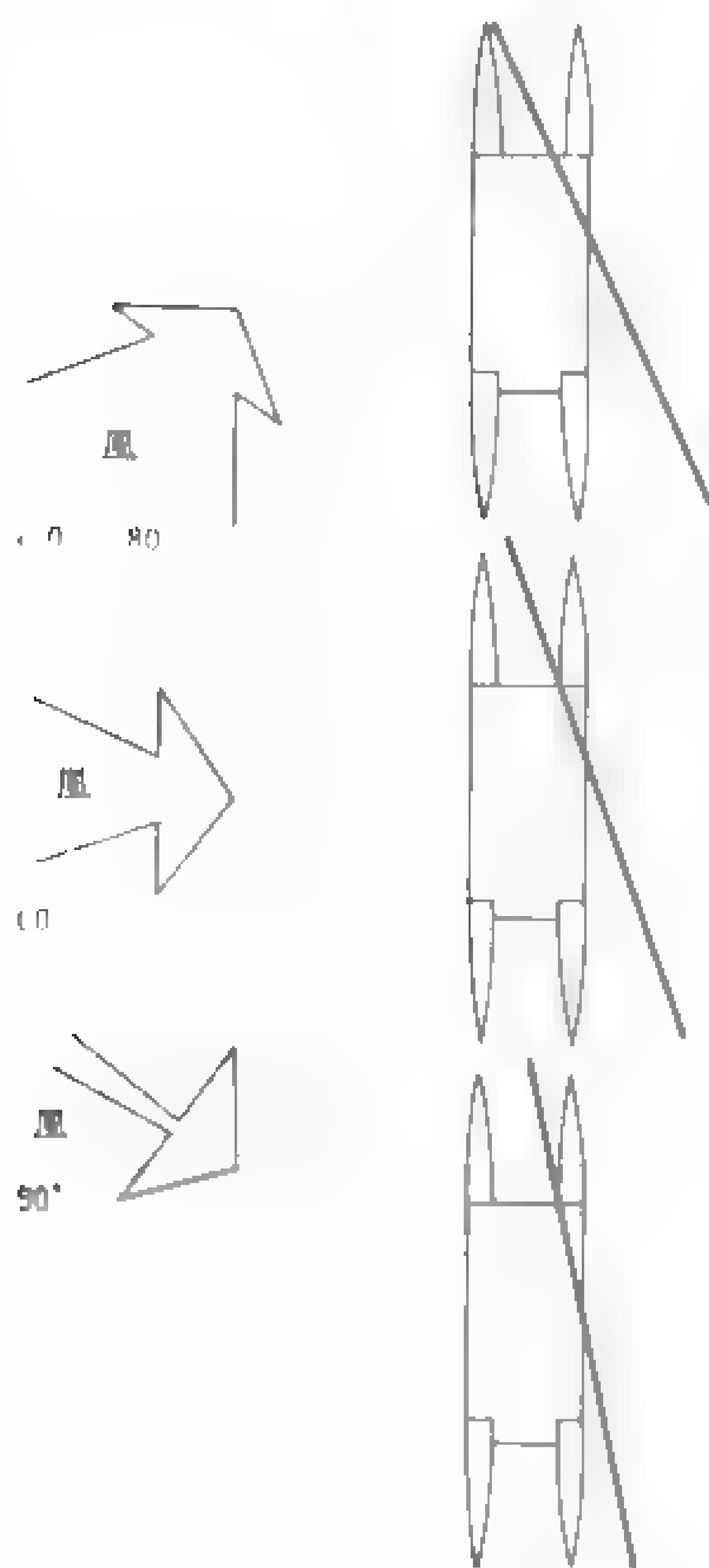
爲了使船能夠迴轉行，船頭和船尾必須都做成同一形式，同時，要使帆桿能夠前後傾斜，帆的前端與船身接合處必須能夠分離，以轉換位置。

圖427是契艾傑梅尼號的素描。由此可知，以桅桿的插座爲中心，船身和舷外邊架分別形成左右對稱。桅桿是利用綁在船身前後與邊架兩端的纜繩來固定。迂迴前進時，先解開A、Ⓑ的纜繩，再拉緊Ⓑ、Ⓒ的纜繩，同時慢慢放鬆Ⓑ的纜繩，把帆的前端Ⓓ移到Ⓔ處，此時船頭、船尾的關係就對調了。這種操作至少須有四個人才能進行，「契艾傑梅尼號」航行到琉球時，船上搭乘了五個人。

密克羅尼西亞蛇行前進的揭帆用獨木舟附有形式獨特的三角帆；這種帆一般稱爲「大洋洲式大三角帆」(Oceanic Lateen Sail)。美拉尼西亞的獨木舟跟印度尼西亞的舷外雙邊架獨木舟一樣，使用四角帆，這兒也使用迂迴前進的技術

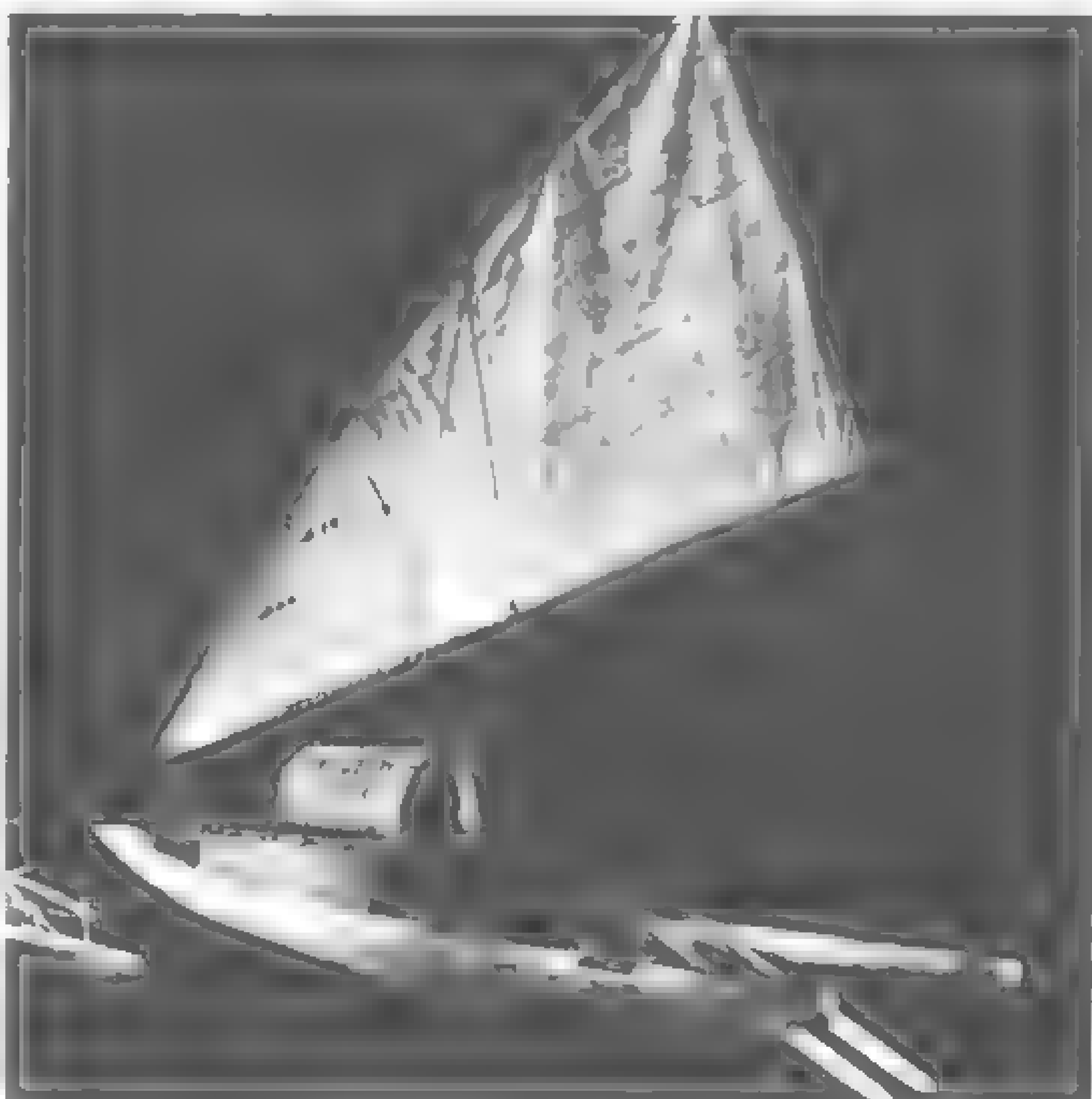
複式獨木舟
風向與帆的角度







427 複式獨木舟　有兩個船身，上舖寬濶的甲板，頗爲驚人；大溪地製；琉球海洋博覽會中展出。



423 東加群島的複式獨木舟　424 風向與帆的角度　圖423的複式獨木舟可隨風向而改變帆的角度，因此不管後方來風或前方來風，都能有效加以運用

獨木舟的分布與起源

獨木舟的四個文化圈　由獨木舟形態及操縱法可以設定四種文化圈，即：

(1)包括菲律賓在內的印度尼西亞文化圈，是張掛長方形帆的舷外雙邊架獨木舟，這種船不能迂迴前行。

(2)張長方形帆的美拉尼西亞舷外單邊架獨木舟，這種長方形帆可能受印度尼西亞影響；使用在美拉尼西亞地區，[illegible]迂迴前行。

(3)[illegible]角帆的密克羅尼西亞舷外單邊架獨木舟，可以迂迴蛇行。

(4)[illegible]三角帆之外，還有以桅桿為軸可以自由旋轉的特殊副帆；在玻里尼西亞，一般都不用蛇行技術；土木土群島等玻里尼西亞東部部分島嶼仍使用蛇行技術。

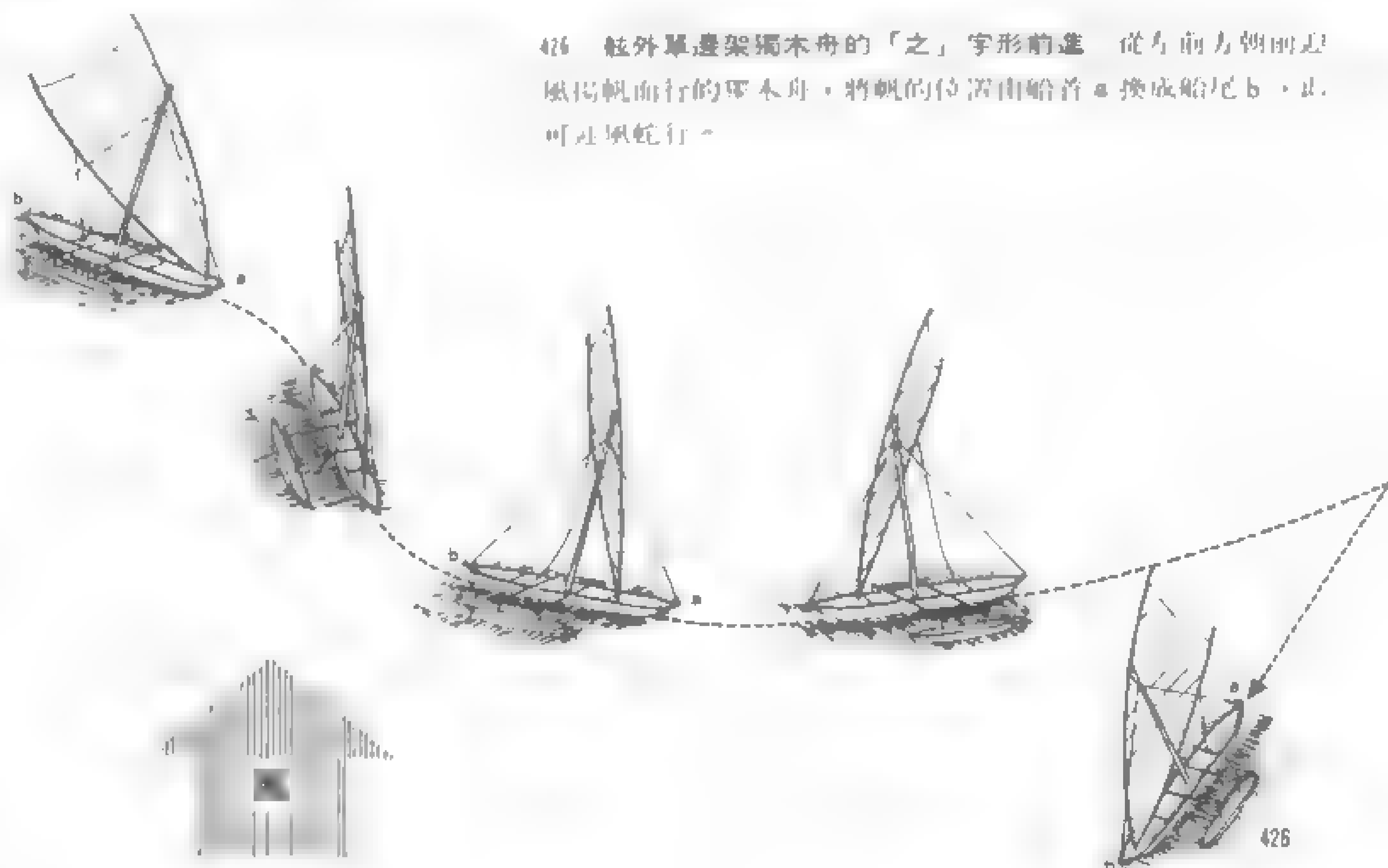
舷外雙邊架獨木舟與複式獨木舟安定性強，顛覆的危險較少；但是水的阻力大，速度不如舷外單邊架獨木舟。此外，船幅寬大，搖晃得厲害。舷外雙邊架獨木舟結構上較弱，在平靜的海面上容易操作，但是載重量少，不適於遠洋航行。舷外單邊架獨木舟速度很快，在蛇行時，只要將進行方向對著風即可前行，極為實用。[illegible]各種獨木舟各有利弊，倘若有人問何種型式的獨木舟最進步，實在很難[illegible]。

獨木舟的起源　關於大洋洲與印度尼西亞獨木舟的起源有兩種相反的意見。

一般的說法認為舷外雙邊架獨木舟最古老，舷外單邊架獨木舟則比較新穎。舷外雙邊架獨木舟的船身左右對稱，看來很穩定，能循船身所承風力的方向而前進；而操縱舷外單邊架獨木舟時，必須考慮到浮木的阻力，才不致偏離航向。例如，手划舷外單邊架獨木舟前進時，左右所用的力量並不能相等，在舷外邊架的對側必須出更大的力，船才能往前直行而不致於繞圈。其實為了[illegible]



425　舷外單邊架獨木舟　[illegible]，密克羅尼西亞，[illegible](Ngatik [illegible])



426　舷外單邊架獨木舟的「之」字形前進　從右前方[illegible]風揚帆而行的獨木舟，將帆的位置由船首 a 換成船尾 b，[illegible]可逆風蛇行。

[illegible]舷外單邊架在技術上比舷外雙邊架高超，依採取此[illegible]才成舷外單邊[illegible]

雙邊架獨木舟的前身爲木筏的想法。

相反的，舷外雙邊架獨木舟乃源自舷外單邊架的說法，已獲得[illegible]文化傳播起源論[illegible]太平洋文化研究者的支持。一般而言，在文化中心地帶，古老技術容易被逐次出現的新技術所替代，並且消失。而這種技術反而會殘存於距文化中心地帶較遠的邊境地區，此即文化史的「復原理論」。若將此一理論運用在大洋洲，則太平洋的各類文化都源於東南亞的菲律賓和印尼等地。舷外單邊架獨木舟分佈於距此文化中心地帶較遠的地區，已充分顯示舷外單邊架獨木舟是古文化的殘存形態。以此推論，太平洋上的民族係由西向東遷徙，而遷徙到最東邊的玻里尼西亞人所使用的舷外單邊架獨木舟與複式獨木舟，是最古老的形態。因此繼之而起的是伴隨有蛇行航行法的密克羅尼西亞獨木舟。在以印度尼西亞爲中心的文化中心地帶，古老的舷外單邊架獨木舟已爲新技術的舷外雙邊架獨木舟所取代，而消聲匿跡。此一說法認爲，舷外雙邊架獨木舟在航海的性能上比較優良。

被動力船所取代

這兩種對立的說法，究竟何者正確，因資料不足，難以從事科學上的認定。爲了探究此一極富功能的交通工具，單是紙上空談無補於事，實際航行最爲重要。但是想要真正著手研究之前，[illegible]揚帆航行的獨木舟已經被動力船[illegible]

[illegible]

註：本文的撰寫，關於獨木舟的分類與分佈，主要參考 Edwin Doran "Outrigger Age" Journal of Polynesian Society Vol [illegible]

契艾傑梅尼號

(17) 契艾傑梅尼號的素描　以桅杆的桿座爲中心，船身和邊架分別形成左右對稱。蛇行前進時，先解開AB的帆繩，再拉緊AC的帆繩，同時慢慢放鬆B的帆繩，將帆的前端D移至E處。

—中村羊一郎繪製

民族遷徙與疆界

人與人會相逢

松原正毅

421 綿延不絕的道路

沙的飛揚，成羣的牛羊默默地移動，延伸千藍色天空的龍捲風，緩緩的奔馳過來

土耳其斯坦平原的騎馬之行

這句諺語的含義究竟是什麼？

疆界是人類遷徙的防禦牆

(Amu Darya)

(Turkmen)

細胞的強迫分裂

疆界的悲劇

共同使用的灌溉路線被劃在一邊，灌溉區域卻被劃在另一邊，這對雙方都沒有益處；更具悲劇性的則是許多人民被迫遷徙，這種人為疆界產生了混亂和屠殺事件。新疆界促使憎惡的宗教情緒高漲；回教徒不斷攻擊印度教徒；印度教徒也不斷地攻擊回教徒。在這一系列衝突中所造成的死傷數目，高達數百萬人以上。

一條疆界線迫使以前不分宗教與同混居在同一地區的人做了明確的選擇；於是開始了印度教徒移向印度，回教徒移向巴基斯坦[illegible]遷徙，參與這次民族大遷徙的人數，根據統計已超過幾千萬人。

國家時代的來臨 許多人因為人為疆界而受影響，這並不是只有印度與巴基斯坦獨有，在其他許多國家也有同樣的例子。尤其是第二次世界大戰後獨立的國家多多少少都受到人為疆界的影響；[illegible]這些國家原來都是西歐各國的殖民地。

從歷史上來看，一度被劃定疆界的國家，為了顯示獨特性，往往發展成和另一分割體完全不同的國家；在民族與文化上的所謂分裂國家(如南北韓)也有同樣的現象。目前，世界上有一百七十多個國家，將近一半是第二次世界大戰後才陸續獨立的；地球可以說進入了一個新的「國家時代」；地球上所有地區都不斷地被疆界所割裂，人[illegible]以國家為單位與民族單位的「細胞分裂」時代已經來臨；今後，這種傾向可能會越來越強烈。

中國的疆界問題，自古以來就是國家統一的一大阻力。日本較少牽涉到疆界問題。因為日本人在兩千年歷史中，大都是一個單一民族；而且四周環海，很少會直接遭遇到嚴重的邊界問題。

但是，在世界各國紛紛宣布沿岸兩百海浬的領海時，日本也開始被迫面對這種嚴重的疆界問題了。

民族遷徙的軌跡

多民族共住 從中亞到西亞的廣大地區，自古以來即為民族興亡反覆不已的地區；這個地區也是許多民族留下遷徙軌跡的「民族遷徙走廊」；這些民族有時往東遷徙，有時往西遷徙，因此這個地區的民族結構極為複雜。

例如阿富汗昆杜斯的近郊，一個村莊往往有塔吉克族(Tadzhik)、烏茲別克族(Uzbek)、土庫曼族、巴修頓族(Pashtun)等眾多民族混居，共同生活。塔吉克族、巴修頓族屬伊朗語系；烏茲別克族、土庫曼族則是[illegible]語系；彼此是語言系統完全不同的民族。結合這些不同民族的共同語言是波斯語系的法爾西(Fārsi)語。

一個村莊社會裏共同存在著多種民族、多種語言，簡直令人難以想像；更複雜的是其生活方式，由畜牧到農耕等都有。

巴修頓族是畜牧民族，三十年到四十年前，巴修頓族才在昆杜斯近郊紮下冬天的營地。這一帶的巴修頓族係由坎達哈(Kandahār)遷徙而來，他們從春天(三月到五月)起，領著羊群開始向瓦漢(Vākhān)溪谷(印度、巴基斯坦、中國大陸和蘇聯等國交接的地區)的西瓦湖(Siva L.)遊牧，夏天就在西瓦湖四周的放牧地度過。

在[illegible]時期，西瓦[illegible]林立，有數萬人與數十萬頭家畜聚集；這些人畜再由此處南下，穿過奴里斯坦(Nuristan)，經杰拉拉巴德(Jalalabad)到首都喀布爾(Kābul)，已是九月前後；在喀布爾的家畜市場出售一部分家畜，然後越過沙蘭嶺(Sālang Ridge)，回到昆杜斯的冬天營地，是一个程數百公里的遊牧之旅。

在這種每年反覆進行的遊牧之旅中，[illegible]許多種不同的民族及不同的[illegible]，在

429 土耳其飛揚的市街 [illegible]

阿富汗的首都喀布爾

430 阿富汗人 [illegible]

431 聖木 [illegible]

432 土耳其驢人 [illegible]

[illegible] 糾紛，有時甚至發生搶奪和武力戰鬥

民族遷徙史的縮影

不同民族的雜居

[illegible]

多種民族雜居的狀況不僅在阿富汗，也見於中亞和西亞的廣大地域，在歐洲東南部 [illegible] 也有這種情況存在著。

土耳其民族是從中亞 [illegible] 遷移 [illegible] 土耳其境內的 [illegible] 也是 [illegible] (Anatolia) [illegible] (Burdur) [illegible] 族之外，還 [illegible] 族 (Kurds)、希臘人 [illegible] (Yuruk) 人 [illegible]

[illegible] (Mustafa Kemal Ataturk, 1881～1938) [illegible]

戰爭中被俘的希臘人似乎相當多，其中部分希臘人留在村裏從事木匠之類工作，布爾都爾省內的村莊現在仍保留着許多這種木匠所建的精美無比的住宅，天花板和門上有木雕裝飾。

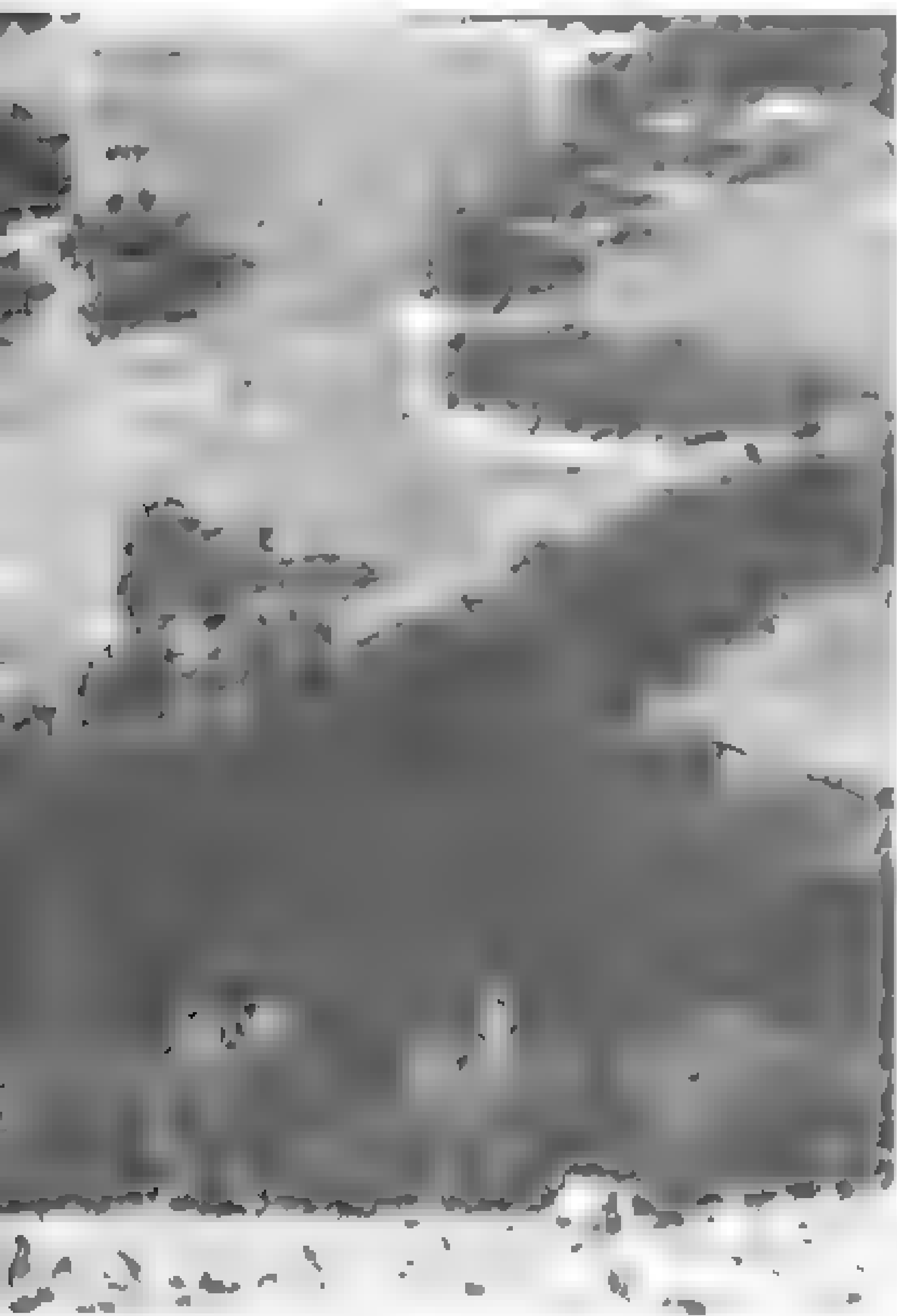
這種多民族同住一村的情況足以反映出人類移動天性之深厚，也可視爲民族遷徙史的縮影。

人類史中的遷徙

萬物都在遷徙

歷史隨遷徙開始





定居性的生活與空間移動的加速

人類的祖先—拉瑪猿人

新型遷徙的開始



435　巴米安的少女　攝於阿富汗中央的巴米安(Bamian)



433　乾燥地區的風景



434　遊牧民族的帳篷

436　阿富汗的老人　站在家門口的老人；在阿富汗北部的馬薩里沙里夫(Mazār-i-sharif)。

甦醒的非洲心靈

現代藝術的起源

非洲心靈的表現

(Henri Matisse,1869-1954)

非洲是「黑暗大陸」嗎？



43 塞內加爾共和國總統官邸



431 塞內加爾達喀爾博物館 附屬於達喀爾(Dakar)大學。

奴隸貿易的功過

超過一億人口損失

440 威廉歷史博物館 奴隸貿易時代是總督官邸

441 [illegible] [illegible]門眺望市街

442 皇宮外牆 [illegible]，現已成為博物館。

443 奴隸之家 [illegible]奴隸之家的內部。[illegible]

[illegible]死亡的人。據狄波亞(William Edward Burghardt Dubois, 1868-1963)推算，[illegible]

走向「根」的舞台

[illegible]

為奴隸貿易時代的情境感慨萬千。那個時代和現在極端平靜的哥雷島在形象之間，橫亙著難以言喻的巨大時間差距。

奴隸貿易的肇始　非洲奴隸貿易的開始，據說是發端於西班牙在大西洋彼岸新大陸的殖民運動。哥倫布以後，西班牙人就從加勒比海開始向南北美洲移民，他們充分利用當地的印第安人的勞工。住在墨西哥的神父拉斯加斯(Bartolomé de Las Casas, 1474-1566) 見到西班牙人對印第安奴隸的殘酷態度，乃向西班牙王卡洛斯一世建議，殖民者可以輸入一定數目的非洲奴隸；這項建議在一五一七年獲得許可。

這是非洲奴隸貿易的肇始，此後以加勒比海的島嶼為中心，南美洲開始輸入非洲的黑奴；到了十七世紀時，加勒比海各島發展甘蔗種植後，奴隸貿易就更迅速地擴大。

黑奴輸入北美，為時較遲；是從一六一九年荷蘭船將黑奴賣予維吉尼亞(Virginia)殖民地開始。在北美，黑奴定居於煙草和稻米農場的人數並不多；根據一七一四年的統計資料，為數僅五萬九千人。十八世紀中葉後，隨著棉花田的發展，奴隸數目急速增加。到了一百年後的南北戰爭時，美國[illegible]奴人數已[illegible]百萬[illegible]，大約有[illegible]。

黑奴被運往加勒比海各島嶼、南美洲以及北美洲各地。在另一方面來說，這也是非洲文化向美洲的移植，非洲文化在新大陸改變了形態進而開花結果。例如形成現代音樂源流之一的爵士音樂，即其代表。到了今天人類已經能夠超越歷史的悲慘經驗，而孕育出新的藝術和文明。

444・445　奴隸船　從非洲載運奴隸的情形。圖444為縱切面，圖445係平面圖；[illegible]到目的地。

奴隸海岸和三角貿易

非洲社會的變遷與崩潰　奴隸貿易給非洲社會帶來決定性的影響，除了造成非洲莫大的人口損失之外，歐洲人為了交換奴隸而帶到非洲的貨品，促成了非洲社會的變遷與崩潰。奴隸貿易的結果，歐洲人帶來了火藥、武器、酒類、棉製品及各類服飾等；有了這些，非洲社會遭遇了前所未有的社會變動。

一般而言，奴隸貿易是一種「三角貿易」[illegible]歐洲各國的[illegible]，[illegible]大西洋，駛向西非的幾內亞灣沿岸。這些船隻載滿了上述種種商品。這些商品在幾內亞灣沿岸各地所[illegible]非洲內陸送來的奴隸。一般而言，參與奴隸貿易的歐洲人並不直接獵捕奴隸，奴隸大都是由非洲人自己賣出的。

從前被稱為奴隸海岸、輸出奴隸最多的貝南地區的達荷美王國即其典型例子。達荷美王國利用其軍事力量侵略附近小部落，將戰爭所奪取的俘虜當作奴隸運到海岸，在當時最大的奴隸輸出港口威達(Ouidah)，賣給歐洲人。達荷美王國得到的代價則是火藥、武器和酒類等。由於有了這些火藥和武器，達荷美王國的軍事力量愈發強大。

大砲所顯示的威力　我曾經訪問過達荷美地區（現在已改為貝南人民共和國）過去的奴隸輸出港口威達，現在只是具有鄉村風味的城鎮，不過，以前總督的官邸至今依然保存著，而且修建成國家歷史博物館（圖440）。博物館展示了奴隸貿易時代威達城堡的復原物、首長與總督的遺物，以及吸收達荷美地區奴隸最多的巴伊亞(Bahia)地區之民俗資料等。

威達以前的港口現在已成鹹水湖(L. Lagoon)內的淺洲，看不出昔日的風貌。但是，在內陸的達荷美王國首都阿波美城(Abomey)仍可看到放在以前王宮內院的幾尊大砲。這兒現在也成了國家博物館（圖442），這是達荷美王國輸出奴隸所獲得的代價，也是其武力的象徵。

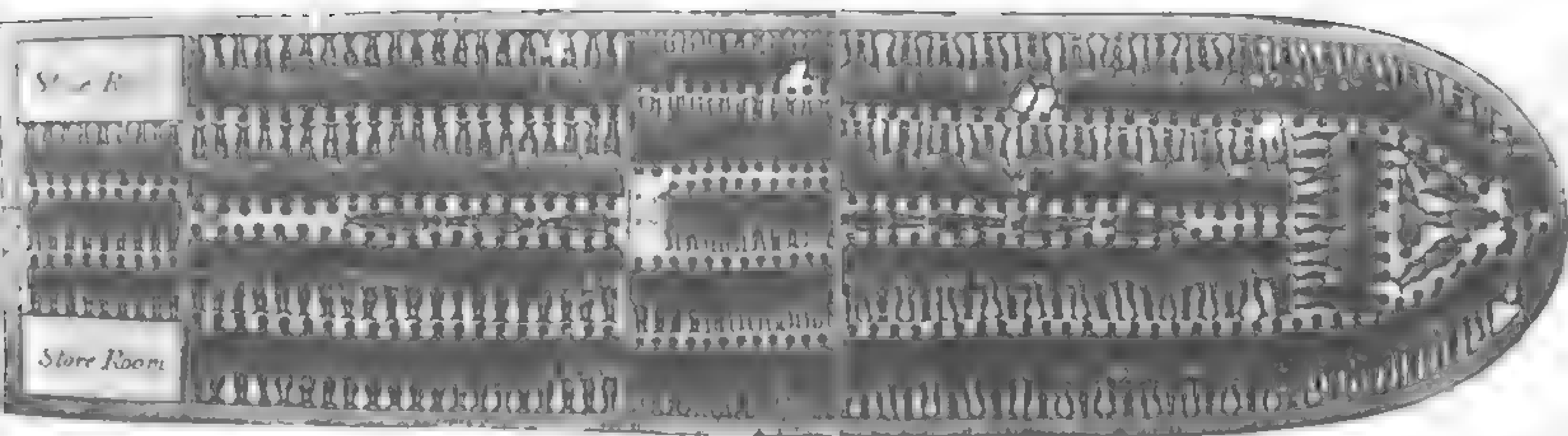
從幾內亞灣沿岸啟航的運奴船（圖444、445），橫渡大西洋，駛往南美洲東岸及加勒比海地區（西印度群島等），後來也開往北美洲殖民地。在這些地方，奴隸被賣給農場主人和奴隸商人。船隻從這裡運回美洲殖民地的產物：砂糖、糖漿、棉花[illegible]運回歐洲本土。

由此可知，奴隸貿易給從事連接歐洲本土、與非洲沿岸村落、及美洲殖民地的三角貿易，從非洲航行到美洲的最初目的是運輸奴隸，但是，整個社會與經濟結構卻建在三角貿易上。

社會不安及貧窮、饑餓　這種貿易的結果，對非洲社會有什麼影響呢？如前述的達荷美王國一樣，非洲社會變成軍事社會，人民不事生產，鄰近部族間不斷發生戰爭與侵略，爭相輸出奴隸，終於導致連綿不絕的社會不安與戰爭，其結果則造成貧窮與饑餓；此外，酒類也損傷了非洲人健全的體能和活力。

十九世紀中葉以後，歐洲各國對非洲內陸開始覬覦，並逐步將之殖民化，這時的非洲社會已經完全喪失抵抗的能力。長達三百年的奴隸貿易使非洲社會疲憊不堪，元氣大傷。貝南與伊飛文化所代表的非洲往日輝煌文明，已被奴隸貿易的歷史潮流所淹沒。

再認識非洲　非洲過去的文明雖然被奴隸貿易的歷史潮流所淹沒；但是，非洲人的創造性又如何呢？非洲社會結構雖然改變，但是，非洲人仍然將祖先傳下的神[illegible]信仰，當作自己的靈魂與生命般地承[illegible]來，如往昔，這些都留在表現神和祖先的雕像與面具上。非洲人雖遭統治和蹂躪，但這些雕像與面具確是象徵自由的唯一[illegible]


Store Room


KINGDOM OF DAHOMY
DAHOMY
JABOO
KINGDOM OF BENIN
BIGHT of BENIN

歐洲民俗藝術之旅

尋求生活中的美

美術史家 由水常雄

柏林市街圖

最初民俗藝術品是爲了適應使用者的想法和環境，再利用當地現成的材料而製成的；如果是從外地採購材料，以任何人都可以使用的方式，大量製造來供應非特定的大多數人，[illegible]非人[illegible]藝術[illegible]和[illegible]藝術品，它[illegible]了[illegible]民[illegible]藝術[illegible]歐洲，由於資訊的發達且商業行爲較世界其他地區發展得早。所以，在一九〇〇年代以後，民俗藝術品很快地就成爲人們玩賞的對象，進而演變爲紀念品和古董了，至今一般人可以接觸到人類自己動手製作的物品的機會已越來越少；然而，爲了保存古老的民俗傳統，每個[illegible]家、[illegible]博物館，收藏並展示這些組織豐富特殊個性的作品。

在「柏林世界民族博物館」中，我們可以觀賞到歐洲各民族的藝術作品。

東西德民藝館巡禮

西柏林的夏洛登堡宮(Schloss Charlottenburg)和東柏林[illegible]德國工藝品外，也陳列了許多民藝陶瓷器皿以及金屬工藝品。

[illegible]

復興的美術大師杜勒(Albrecht Dürer)、荷爾班(Hans Holbein, 1497~1543)、魯本斯(Peter Paul Rubens, 1577~1640)、梵・戴克(Anthony van Dyck, 1599~1641)等十六到十八世紀的作品。此外，還有許多印度和回教文化等美術作品。著名的中亞探險家勒・柯克(Albert von Le Coq, 1860~1930)在[illegible]、貝沙克里克(Bezeklik)的千佛洞、高昌等地所發掘的龐大的壁畫和塑像，是這個博物館收藏的重[illegible]。

[illegible]館附近有著名的柏林自由大學以及具有國際規模的植物園。看了「柏林世界民族博物館」之後，可以去參觀夏洛登堡宮和西柏林市區內的各國立博物館。「國立近代美術館」是收藏印象派之後的近代及現代[illegible]、雕刻等傑出作品[illegible]一九七七年曾在這[illegible]，這是一次龐大而特[illegible]七公分的總目錄，而引起世人[illegible]。

東柏林除了通稱「培爾加蒙美術館」(Pergamon Museum)的東德國立柏林博物館之外，還有收藏埃及、拜占庭美術以及中世紀美術的「波德美術館」(Bode-Museum)和古代博物館等。

449 攀格宮 目前已成為各類美術館及博物館

451 德勒斯登民俗藝術博物館 仿古時民宅餐廳的形式

450 德勒斯登民俗藝術博物館 陳列著薩克森地區的民藝品

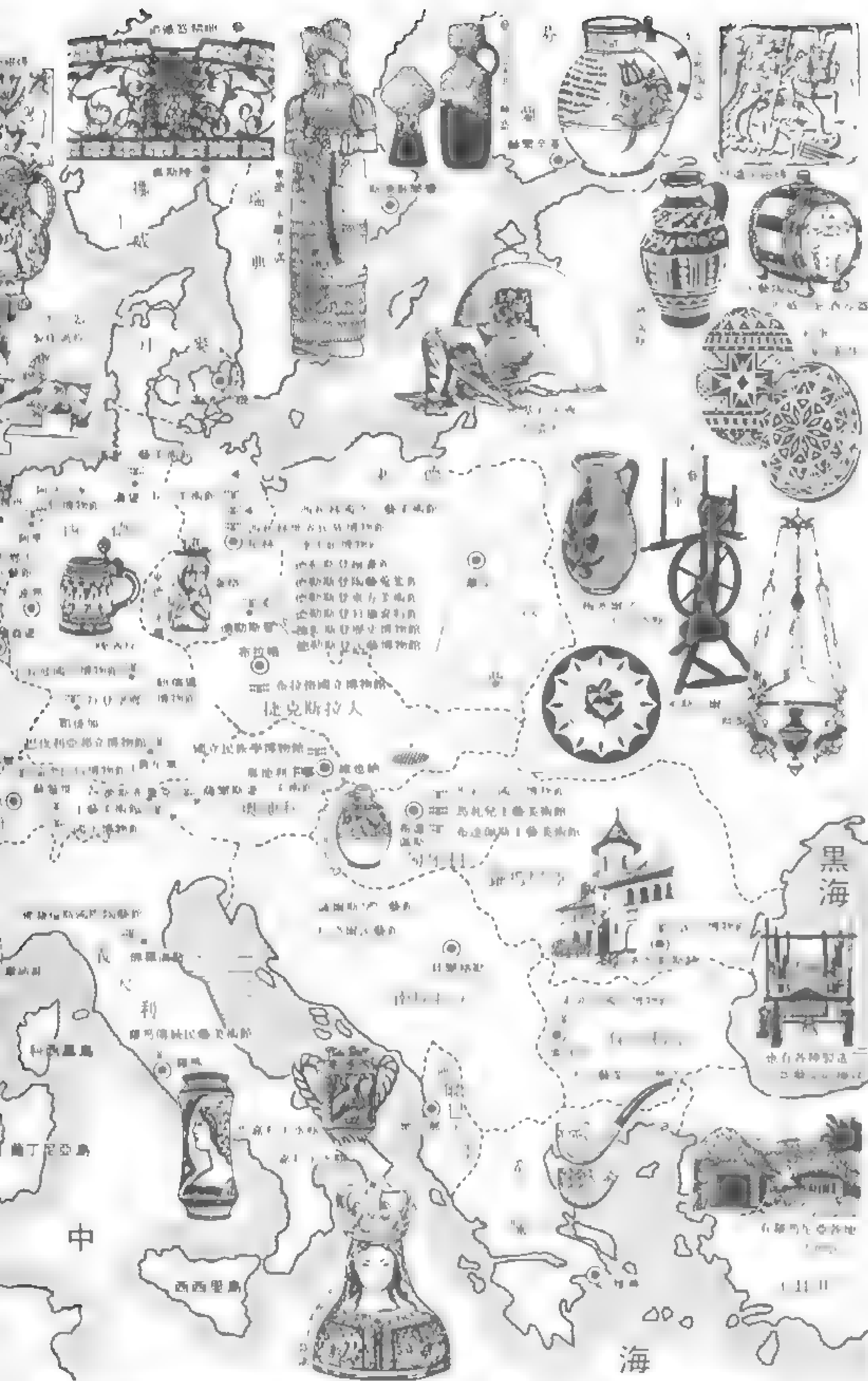
452 掛鐘 薩克森地方特有的[illegible]。

[illegible]西德，[illegible]柏林山區[illegible]，收藏[illegible]時期的[illegible]物[illegible]（Nürnberg）[illegible]博物館[illegible]，[illegible]博物館[illegible]民俗博物館[illegible]（[illegible]berg）民俗博物館[illegible]博物館[illegible]收藏[illegible]博物館[illegible]收藏[illegible]

術博物館[illegible]，[illegible]等[illegible]地方，[illegible]代薩克森王[illegible]，[illegible]大[illegible]人[illegible]戰時，被[illegible]合，[illegible]，今[illegible]Zwinger[illegible]在已[illegible]，[illegible]中[illegible]收藏[illegible]、[illegible]美術館、武器博物館、狩獵資料館以及[illegible]博物館[illegible]。

[illegible]，薩克森的奧古斯都[illegible] August dem Starken[illegible]，[illegible]曾經下令化[illegible]（Graf von Ehrenfried Walter Tschirnhaus，1651～1708）和鍊金術士[illegible]（Johann Friedrich Böttger，1682～1719）研究製造瓷器[illegible]，因而創辦麥森（Meissen）瓷器工廠。這個[illegible]況不衰，頗負盛名。[illegible]是[illegible]裡的民俗藝術博物[illegible]人所知。這是[illegible]建的巴洛克式建築，[illegible]屋頂與室內的裝飾，[illegible]下述築物的外殼，現在已[illegible]。這裡收藏著薩克森地方的民俗藝術品、食器、家具、服飾、木偶、照明器具、日常用品、工具、節慶用品、板畫、玻璃畫、布料、玩具和農耕器具等，都是極其精美的作品。

[illegible]我前往參觀時，博



物館正利用二樓舉行木偶劇展；整個展覽清晰明朗，使人容易了解，用許多照片和圖片說明，解說也很詳細。在這裡我看到了各式各樣的德國木偶，眞是意想不到的收穫。德勒斯登除了上述各博物館之外，還有收藏珍貴的寶藏稱爲「綠色圓頂」的寶物館。

一般而言，在東德，木雕工藝有古老的傳統，雕刻的木偶和家具十分細緻精美；此外，打造精細的燭台以及建築所用的金屬工具等，也都是水準很高的工藝品；陶藝中有使用燕麥釉（有小黑斑的釉，表面無色，類似燕麥）和結晶釉（部分結晶的釉）等的美麗陶器。

象徵捷克人光榮的布拉格博物館

布拉格市的城中區有布拉格國立博物館。我到此地正値捷克事件（一九六八年十月，蘇聯軍爲阻止捷克自由化而侵入捷克）發生後不久。這座捷克人引以爲榮的博物館目前乃受到蘇聯戰車的砲擊，留下累累的彈痕。

這所博物館是捷克國立博物館的總館，但是不像其他國家的中央博物館那樣大部分都是陳列美術傑作；布拉格博物館並不只陳列卓越的美術作品，大凡捷克的歷史、文化和資源在這兒都可一目了然，各種資料都井然有序地陳列著，是一所綜合性博物館。這所捷克人引以爲榮的博物館也難逃蘇聯砲火的侵襲，人們惋惜、憤怒與憎恨的心情，可想而知：當我站在博物館前照相時，不多久，四周就形成了人牆，他們向我不斷訴說蘇聯軍隊卑鄙的行爲，以及當年如何的侮辱捷克人等。

好不容易走出人牆進入博物館。隨後一位說話夾雜英文和德文的老人，對我熱心解說展示的捷克歷史資料，有史前時代有趣的陶器、塞爾特人時代的維納斯像、黃金製品以及無以數計美麗的日常用具。此外，有中世紀的宗教用具與戰鬥武器，大皮希米亞王國時代各式各樣的日用器具等；進入近代室，此處有豐富的民俗資料，連近代捷克人的作品，也栩栩如生的展現出來。尙有至今仍留存的精美的傳統刺繡與化邊；自木家具上的細緻雕刻，也因長期使用而發出紅黑色的光澤。

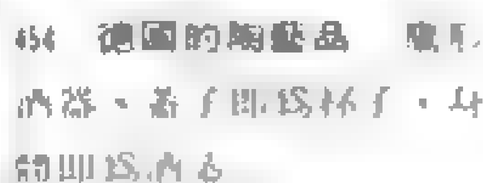
斯洛伐克（Slovakia）特有的民俗陶器（Hlavana）陶瓷，將麵粉捏成動物或人物燒製而成的手[illegible]藝品——歐荼齊耶（圖461），復活節使用的彩蛋（圖462）以及皮藝、鐵器工藝和玩偶等等

歐洲民俗藝術漫步



455 精緻的鐵器　德國建築用金屬器具相當有名

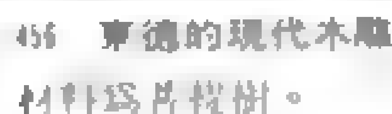
457 德國的民藝雕刻　十八世紀製品



454 德國的陶藝品



458 脚踏式轆轤　現存東柏林市立博物館。



456 東德的現代木雕



、在在都表現出斯洛伐克人實用主義的精神與生活情況。老人對這些展示品滿懷愛意，也扼要地為我解說。

捷克在東歐各國當中民俗藝術最為發達，可以說是歐洲民藝與工藝的中心；目前的玻璃工藝、陶藝、鐵器工藝和染織工藝仍然維持著世界水準。

到陶瓷村——波基叔夫齊

提到捷克，任何人都會想起波希米亞的玻璃器、皮耳森啤酒(Pilsen beer)、有美麗刺繡 [illegible] 斯洛伐克 [illegible]

[illegible]

460　波基拉夫齊風景

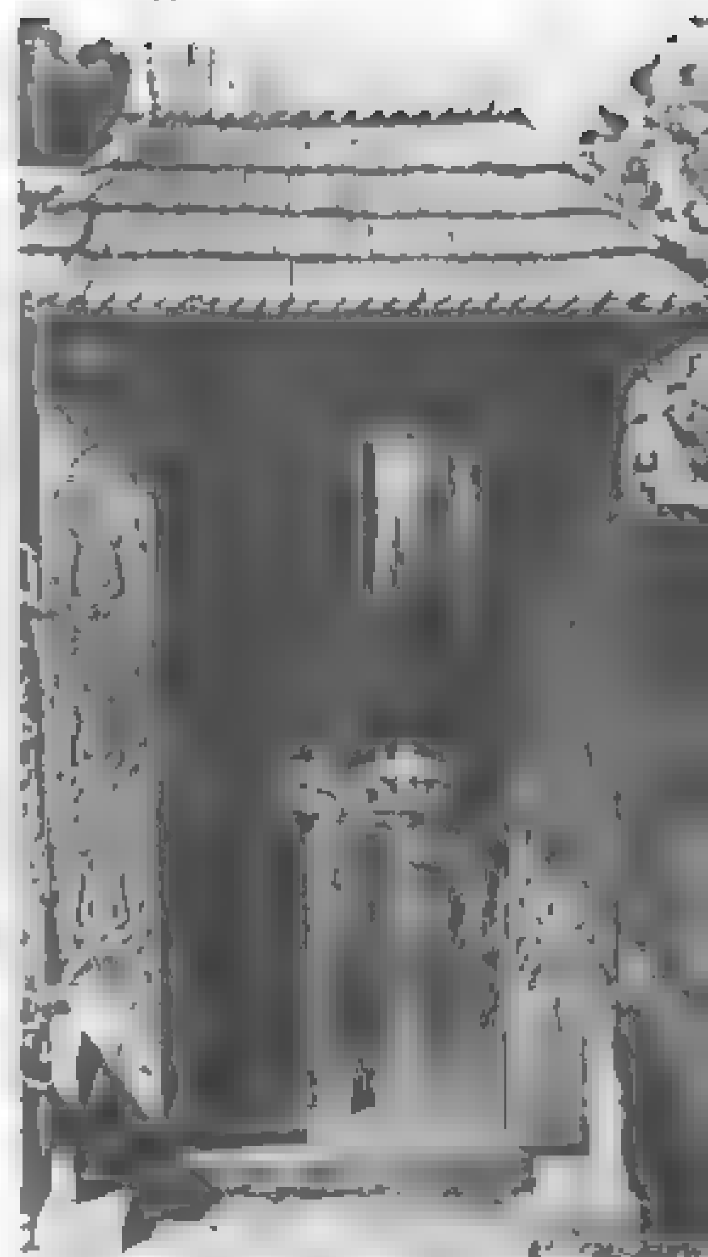
459　波基拉夫齊的陶工　正以充填泥漿的牛角在描繪圖紋

462　捷克於復活節使用的蛋。

461　麵粉捏成的藝品　用於復活節。

匈牙利與羅馬尼亞的民俗藝術



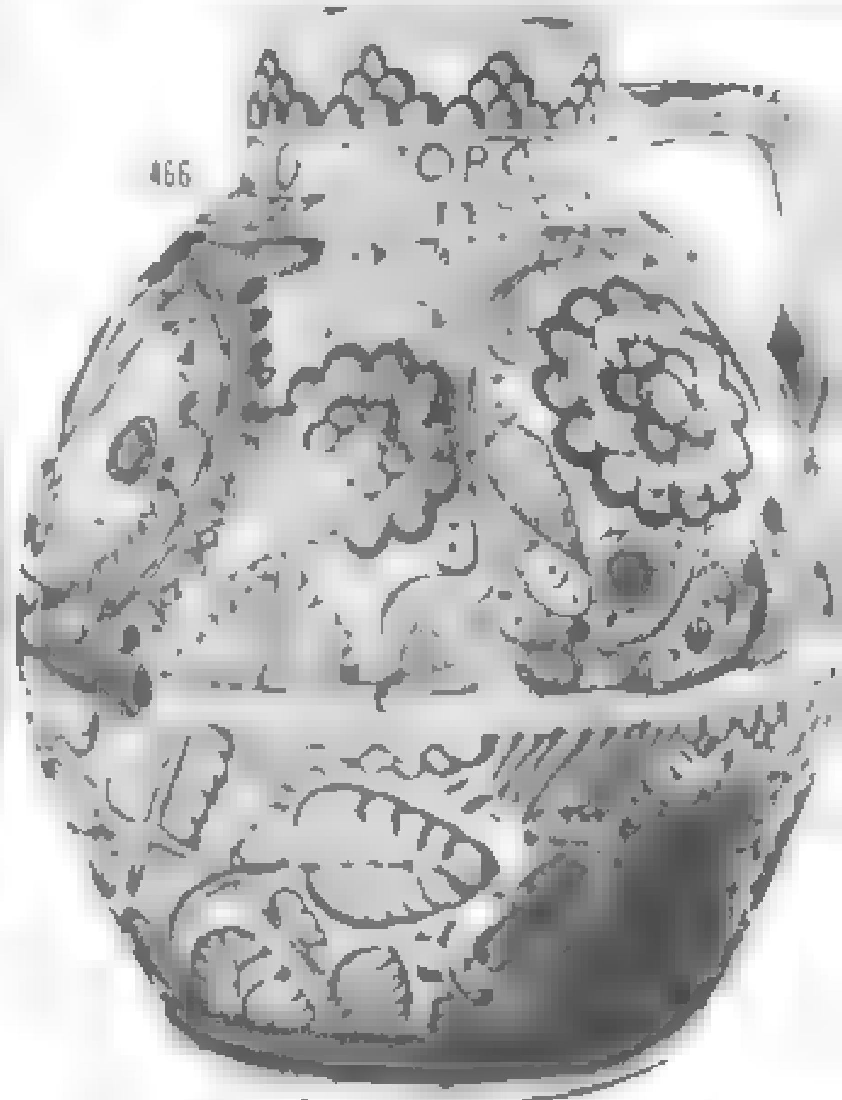


465 羅馬尼亞民宅大門 布加勒斯特民宅博物館藏。

464 羅馬尼亞的民宅 布加勒斯特民宅博物館藏

463 羅馬尼亞民宅的木雕大門







468 馬扎兒國立博物館 [illegible]

469 蘇黎世國家博物館 陳[illegible]

467 布達佩斯工藝美術館

466 哈瓦那陶製水瓶 一六九九年[illegible]品 匈牙利國立博物館藏

毛織品以及樸實的陶器，可看出古耳其[illegible]不斷[illegible]失文化的原始風貌；此外還有用[illegible]的木材搭建的倉庫，及用木材做爲網狀[illegible]的倉庫、水車磨坊、木瓦[illegible]用和[illegible]等都[illegible]名歷史民俗[illegible]了文化的背景。

奧地利與瑞士的民俗藝術

奧利地的維也納有一星期[illegible]也有不少的各種大美術館和博物館；[illegible]民俗藝術博物館相當的博物品卻很少。著名的「維也納[illegible]的博物館」旁是「國立民[illegible]美術館」；這座原爲哈布斯堡(Habsburg)皇宮之一的[illegible]族學館」，陳列著世界各[illegible]民俗藝術品和工藝品，[illegible]展示室及日本展[illegible]。

此外，[illegible]維也納時，不應忽略的[illegible]地[illegible]美術工藝館」。[illegible]統[illegible]集工藝品，使[illegible]歐洲屈一指的收藏品。[illegible]埃及努比亞出土的[illegible]特(opt)美術展」、「[illegible]藝[illegible]」、「日本浮世繪[illegible]」、「世界各國陶藝展」、「[illegible]」、「家具展」及「[illegible]紋美術展」等類[illegible]。

[illegible]及[illegible]各附地區[illegible]在[illegible]雕刻[illegible]，保[illegible]傳統陶藝方[illegible]圖[illegible]、祝[illegible][illegible]

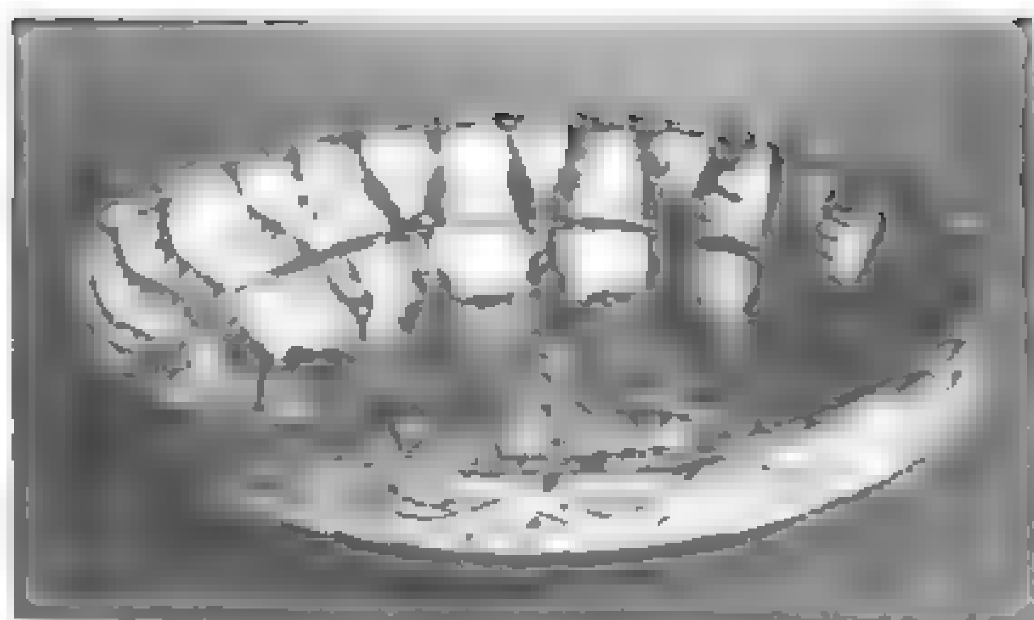
[illegible](Salzburg)[illegible](Landesmuseum)[illegible](Basel)[illegible]



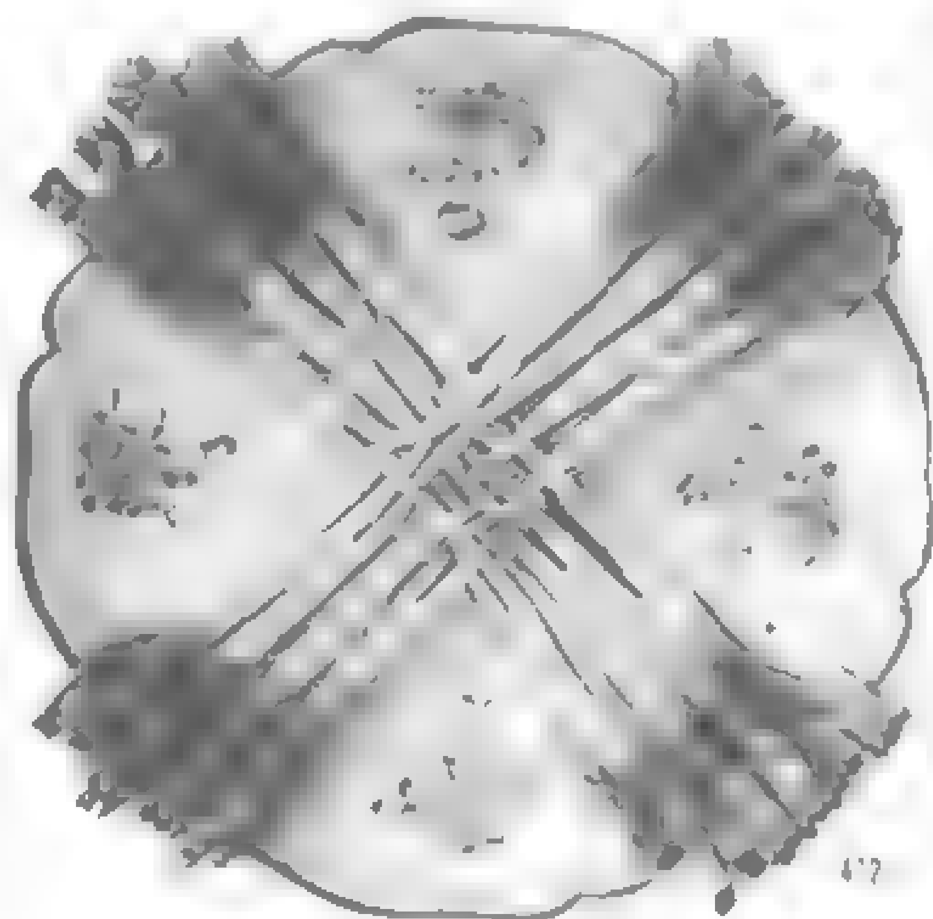
471　德夫特陶器　荷蘭製品



474　奧大利藝飾用陶器　帶把手的水罐

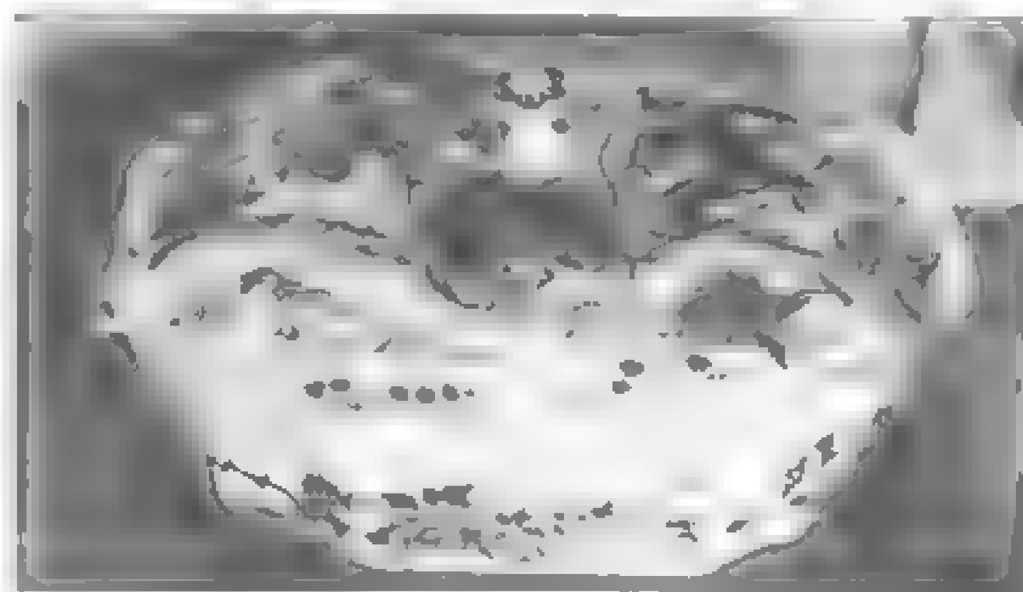


470　奧大利亞的陶藝品　掛釘子用的[illegible]



472　上有小蟲動浮雕的裝飾用盤子　十八世紀法國製品

473　中國式的有蓋器皿　十八世紀法國製品。



[illegible]美術館，該館在歐洲是[illegible]代[illegible]藝術[illegible]著[illegible]的角色

巴黎布倫森林公園中的巴黎民俗[illegible]

很久以前，我到巴黎參觀[illegible]美術館，覺得疲倦[illegible]內的布倫森林公園(Bois de Boulogne)休息，偶然[illegible]發現[illegible]一九七二年[illegible]巴黎民俗藝術館[illegible]參觀。其中的陳列[illegible]

[illegible]

這個館的正式名稱叫[illegible]立民間藝術及傳統作物館(Musée National des Arts et Traditions Populaires)，地上有九層，地下兩層，[illegible]採用現代化的展示系統[illegible]館和美術館是公共性[illegible]構，有這樣龐大的規模[illegible]當然的。

此外，巴黎特[illegible](Trocadéro)地下[illegible]「人類博物館」也有豐[illegible]藝術收藏品，此[illegible]

[illegible]世界博覽會時接收「民族[illegible]物[illegible]

[illegible]

在馬嘉利卡陶器商人雙背上的……

[illegible]

[illegible]在比利時，代表性的[illegible]藝[illegible]館有布魯日(Bruges)[illegible]藝術[illegible]、安特衛普(Antwer[illegible])[illegible]民俗藝術館」、根特(Gent)的民俗藝術館」和魯汶(Leuven)民俗藝術館」等等。

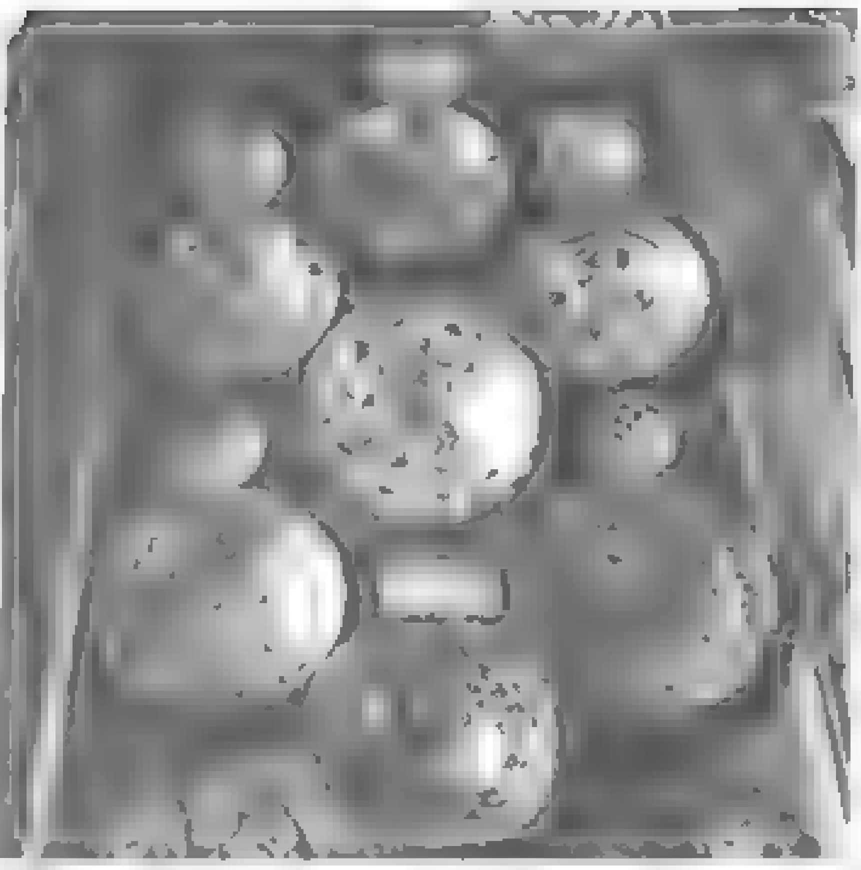
荷蘭有台夫特(Delft)[illegible]相船[illegible]，尤其[illegible]首雕刻[illegible]存著民藝的傳統風貌。[illegible]特陶[illegible]目前仍大量生產。[illegible]全[illegible]民俗藝[illegible]的特質，在傳統的[illegible]藝品中，木雕、[illegible]、編織、和玻璃器具都很[illegible]出荷蘭的民族[illegible]。

[illegible]表性的民俗藝[illegible]「鹿特丹(Rotterdam)[illegible]藝館」、「阿[illegible](Arnhem)[illegible]家民[illegible]藝術館」等。

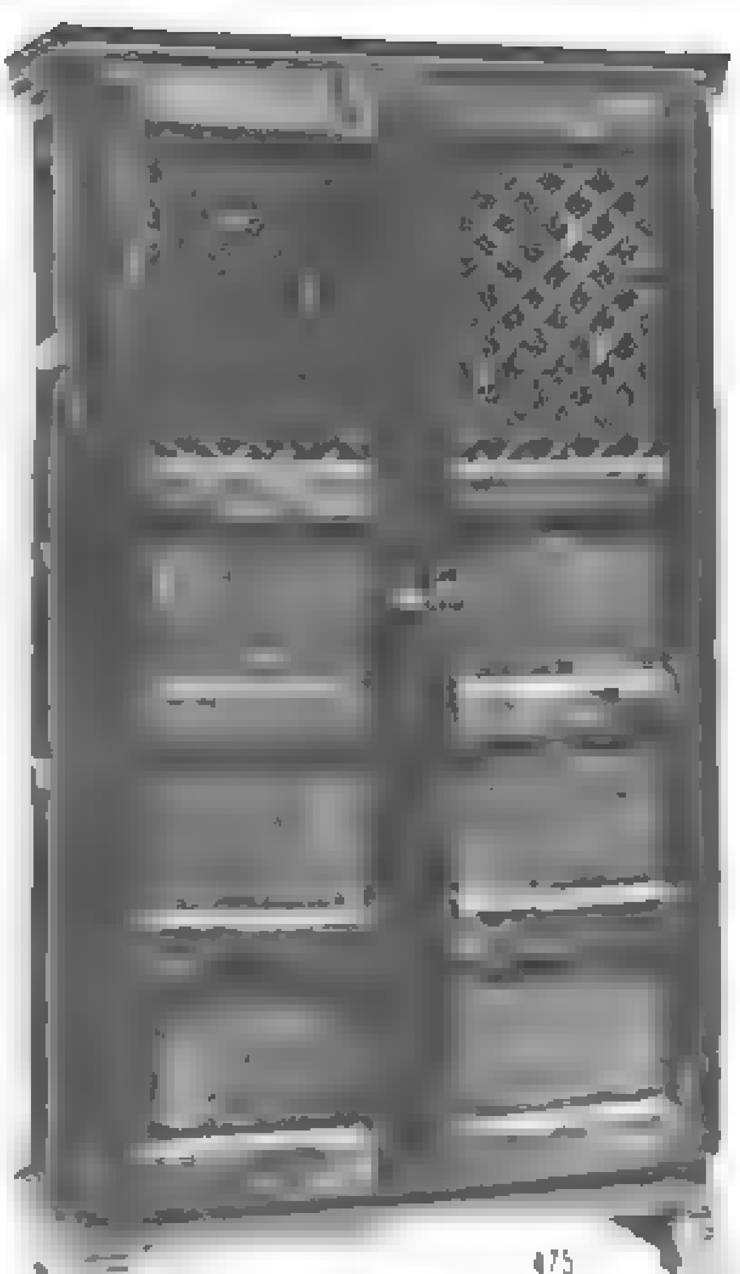
[illegible]和大利，收藏這[illegible]品的[illegible]藝館，羅馬的[illegible]民俗[illegible]美術[illegible]」和「佛[illegible](Faenza)的國[illegible]陶藝館」[illegible]表；其他各城市的市立[illegible]也陳列著當地[illegible]民俗藝術品。

西班牙的民俗藝術[illegible]利史性，西班牙東部的[illegible]亞(Valencia)，作了令[illegible]或令[illegible]保持[illegible]物和[illegible]的民藝陶瓷[illegible]馬嘉利卡陶瓷以色彩[illegible]為基調，中[illegible]的[illegible](Talavera)是其[illegible]地[illegible]地方製作的陶瓷都[illegible]在[illegible]大商店

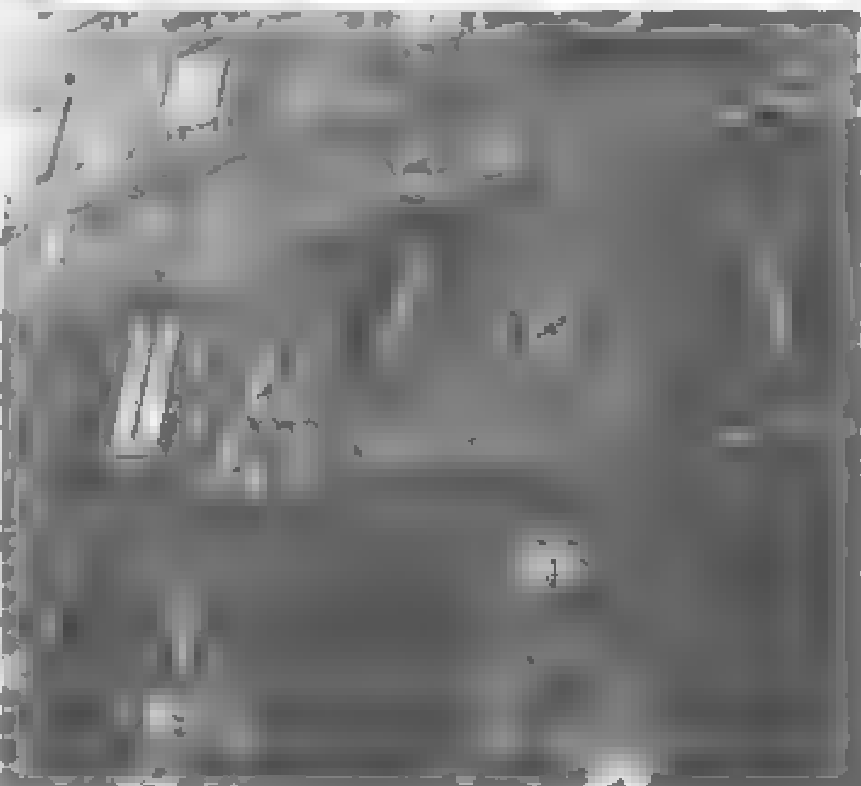




476 瓦倫西亞的陶藝品 十七至十八世紀 [illegible]



475 西班牙餐具櫥 十九世紀製。

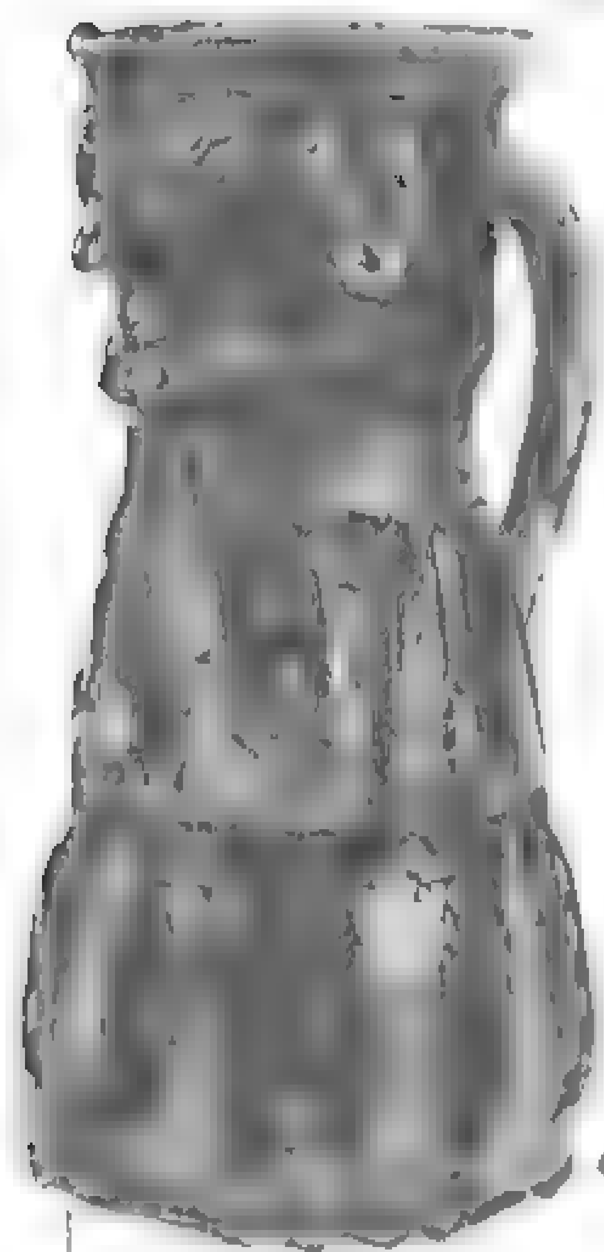


477 瓦倫西亞工藝美術館 [illegible] 玻璃製品及收藏品等。[illegible]

480 販賣陶器的鋪子 [illegible]

482 英國上釉的陶器品 [illegible]

483 英國人形紫柄陶壺 十四世紀製。







479 詹姆士一世時代橱櫃 十七世紀 [illegible]

堅持手工之美

柏林世界民族博物館所附設的「兒童館」

陳揚明

在一九七一年以前，今日規模的柏林世界民族博物館並不存在；這並不是說該館只有十年的短暫歷史。從十九世紀以來，普魯士文化基金會就已陸續設立各種文化、學術機構，而有關民族學的資料，依地理位置關係分別蒐集陳列在六個獨立的博物館內，組成一博物館群(Museumskomplex Dahlem)。由於歷經兩次大戰，達雷姆村殘破不堪，基金會於一九六一年斥資整頓，將重要的博物館、文物館及畫廊等予以改建，分別集中在南北兩個博物館區。位於北面的以夏洛特堡宮、馬特亥教堂廣場(Matthaikirch-Platz)及動物園附近的各文化機構爲主。有一九六八年擴建完成的國家畫廊、國立圖書館、藝術圖書館（內有著名的銅版陳列室 Kupferstichkabinett、手工藝博物館 Kunstgewerbemuseum、音樂研究所以及德國民族博物館 Museum für Deutsche Volkskunde）等等。在南面位置的，即是達雷姆村，以柏林世界民族博物館之改建爲主，將一個嶄新的面貌，呈現給世人。一九七〇年，現址的世界民族博物館房舍落成，所有美洲考古資料及南亞、太平洋諸島嶼的文物率先移入，開放展覽；翌年，緊鄰的館舍擴建部份竣工，以安置有悠久歷史的亞洲文物博物館、回教文物博物館及印度文物博物館等。一個世界性的民族學展示中心於焉燦然大備，在同類博物館中出類拔萃。

二次大戰以後，德國百廢待舉，政府猶不遺餘力維護其文化遺產。單就新建的世界民族博物館而言，原館的總展覽面積只有九千二百平方公尺，擴建後已逾三萬平方公尺，其文物年年在擴充更新中，整個普魯士文化基金會的工作人員也從一九六〇年代初期的五百名，遞增到一九八一年的一千五百名，近年來每年經費超過一億馬克。

在這樣的一個龐大人力、物力投資下，世界民族博物館不僅充分發揮博物館傳統的保存、展示、研究的功能，而且在教育上，尤其是對年幼一代的教育方面也投下心力，默默耕耘，不是一般遊客能體會到的。

●兒童館的構想

西柏林世界民族博物館附設的兒童館 (Das Junior-Museum) 在一九七〇年興建。十年來不斷充實設備，貫徹新的教育觀念，發展得極爲成功，深受各國重視。其首創者爲西德博物館學家孟策爾博士 (Dr. Brigitte Menzel)。

孟策爾博士認爲博物館在教育上的功能是不容忽視的，除了對一般參觀大衆外，對兒童教育尤具有特殊性與長遠性，在這一方面，因爲兒童是博物館未來的參觀群，而博物館教育的內涵，在於培養新生代的「美學價值觀」(Ausbildung des ästhetischen wehrgefühls) 以及滿足人類接觸原物 (Hinführung zum original) 的本能需求。孟策爾博士一九六五年旅行世界各地時，特別注意各博物館的兒童觀衆，並進行廣泛的採訪與研究，依據兒童的心理與學習傾向，蒐集資料，不斷嘗試，滿載收穫與構想而返回西德，參與普魯士文化基金會的工作，[illegible]民族博物館[illegible]第一所兒童館的母館，乃因爲民族博物館對兒童的特別吸引力，透過出版品及傳播媒體，如童話故事、卡通影片等，最先讓兒童接觸到本國以外的種族及其生態環境、生活方式。但是，這些初步的接觸卻因無學理的根據或純粹以幻想取材，往往塑造了偏見。如果能借諸民族博物館的豐富資料以及有系統的展示方法，則可補偏救弊。

通常一般的博物館往往專爲成年人而設的。館內專[illegible]解說，兒童無法有系統的從展覽物的搭配、文字的說明等去領略完整的展出意義與全貌，需在這種[illegible]的字內，滿足兒童的求知慾及發揮兒童特有的學習方法，是有其困難的；西柏林世界民族博物館即針對這種構想而設計附屬的兒童館，以迎合兒童的需求。

●兒童館的配置

普魯士文化基金會在擬定博物館群的建築方案時，具體地設置了「教育區」(Bildungszone)；包括有教室、活動中心、視聽室以及一所給青少年使用的「悟性教育與造形教育學校」(Wahrnehmungs-und Bildnerischen Erziehung)，兒童館亦屬之。整個區域裡的建築，散佈在入口處及國立圖書館附近。

兒童館並具獨立性，所有的展覽品、設備器材及經費都來自世界民族博物館。在展覽方面，其原則是讓參觀的兒童能實際「接觸」原物。因此在展覽品的選擇及陳列上，必須根據兒童的興趣，視覺上的反應以及聯想作用，選擇饒富趣味的文物，然後再就近提供場所，使

兒童能以繪畫、泥塑、剪紙、紙雕或染整等予以模擬或仿製，學理上叫做「再生」(Reproduzieren)。

兒童館由數小間相連的展覽室組成，由於空間的限制，須靈活運用。大體上分三部份。第一部份：最前面的房間約四十平方公尺，類似門廳(Einführungsraum)，展示給兒童的是地圖與圖表、照片，使人們對各民族的分佈及其地形、地理位置，以及每次展覽的主題有粗略的瞭解；第二部份是幾間像一般博物館的展覽室，室內四週擺著玻璃櫥窗，依展覽的主題更換陳列品，該櫥窗的陳列品可隨意取出。室內鋪設厚地毯，可以供指導人員及兒童席地而坐，取物解說，參觀的兒童可將陳列品傳閱觀看以加深印象。在玻璃櫥窗的底層則皮藏了必備的工具書及本館製作的參考資料，以供有興趣的兒童進一步去翻閱。

第三部份：最後的一間有八十平方公尺大的展覽室，名「勞作間」(Bastelsraum)。係配置了各式各樣的材料、工具，並以專人或幻燈片等指導兒童自己用館內所提供的物料「製造」那些「化外之民」的生活器皿、狩獵工具或祭祠品等。兒童館所選擇的製作對象多具有代表性與啓發性，希望能透過這些獨特物品的仿製、描繪，使兒童深刻體認所屬民族的典型生活方式。特別值得一提的是，兒童館所提供的這些素材很多是原部落民族眞正使用過的。換言之，大多從當地蒐集的眞品拆下來的，以增加趣味性與眞實感。

上述兒童的勞作作品，如有佳作，亦經兒童館收集，可巡迴各學校展出，甚具意義。

◉兒童館的展覽方法

由於陳列室的空間不夠大，無法同時容納足夠的展覽品，兒童館採「主體展覽—對照展覽」方式 (Hauptausstellung-Kontrastausstellung)，亦即以主題與副題分開、內容對比等方式搭配應用，可以擴大參觀者的認識領域並加深他們對有關聯事物或生活形態的印象。該館最尋常的展覽專題——「印第安人的生活」爲例，就是說明這種展覽方式的優點。在兒童館裡所陳列的器物、圖片係以遊牧印第安人的生態爲主題，而將非營遊牧生活的印第安人 (seßhafliche Indianer) 的生態做爲副題，運用母館的展覽資料參與展出。導遊將參觀的兒童分爲兩組，輪流參觀兒童館的主題展覽及母館的副題展覽，兒童在結束參觀活動後，對兩種截然不同的生活形態，如聚落、漁獵或農耕生活、住宅的模型及禮俗等印象極爲深刻，如此才能對印第安人有不偏不倚的正確概念，不會誤解爲印第安人都是居無定所，純以遊牧爲生的野蠻民族。這種對照展覽極爲有效，近年來，兒童館不斷推出新的主題，較受歡迎的如主題爲狩獵的方法，副題則爲捕魚工具的展覽；主題是大洋洲的獨木舟，副題爲航海知識的展覽等。

◉兒童館導遊的特色

兒童館的導遊人員，無疑地，以從學校教師中遴選訓練爲最理想。兒童的好奇心與好發問性必然使一般導遊不勝其煩，況且兒童在提出問題時的心理及答題的技巧，均須具備適當的瞭解與充份的準備，始能勝任。

本所兒童館的導遊係從附近柏林自由大學人類學系的熱心學生中訓練了一批。此外，館方還特別注重與學校教師的事前合作，亦即在日常的課程表裡，學校當局與兒童館均共同將「參觀民族博物館」列爲必修科目。在此，學校教師扮演了重要的角色，通常教師在安排參觀前幾日的課堂授課時，先將展覽資料告訴兒童，如各民族的歷史、地理、經濟活動、宗教信仰等，這樣可以減少很多現場說明及答覆詢問的時間。

兒童館的導遊工作，一次大約持續一個半小時，由於館方安排的專題展覽，大多是單方面的種族學展示，參觀的兒童自己較困難枯燥地做知識堆積，因此，運用前述「再生」的方法，是導遊工作的重心。甚而舉一反三，可逐步對本館的種種收藏品予以印證，提昇其興趣。根據導遊的經驗，兒童最愛的勞作是所謂布蘭基法(P-langi-Kurs)，這是一種流行於印尼、馬來西亞一帶，馬來族原始布料的浸染術，經由人工的技巧，如摺疊、捆紮等，將素色的絲、棉布料摺成各種不同的形狀，浸入天然染料，待乾燥後攤開，再摺成其他形狀，反覆爲之，因染料顏色的不同及滲透力的深淺不一，而有五彩斑爛的美麗圖案，極受兒童喜歡。本館蒐集了不少精品，多爲馬來人巧手慧心的傑作。

兒童的想像力極爲豐富，觀察的重點也和成年人迴異，兒童館須經常變換展覽的方式，以達到最佳的效果。導遊人員透過和參觀兒童的溝通進行輔導，並且把累積的經驗提供出來，是彌足珍貴的。

◉迴響

德國教育學家亨悌西(Hartmut von Hentig)認爲傳統的學習方法如閱讀、書寫、演算是不足的，須依賴「悟性教育」(Wahrnehmungserziehung)來補充，悟性是可以練習、改變及擴展的，藝術的培養即基於這個觀點而益發受有識者之重視。悟性教育對兒童及學齡前幼童的重要性，自不可言喻。今天的成年人對日常週遭的事物，如廣告、電視或其他引起視覺刺激的媒體，常一味承受，無法予以「反射批判性的測試」(Reflektierend-Kritisches Sehen)，就是悟性訓練不足之故。

普魯士文化基金會有鑑於此，除了在世界民族博物館內附設兒童館外，在其所屬夏洛登堡宮的歷史博物館(Museum für Vor-und Frühgeschichte)裡，也有專爲兒童學習而設置的展覽室。一九七一年，當兒童館開放初期，西柏林市小學教師會議曾連續幾次以兒童參觀民族博物館的計劃及參觀過程爲主題，詳細研討。

爲強化學校與博物館的教學聯繫，從一九七一年冬季學期開始，西柏林市立藝術專科學校(Hochschule für Bildende Künste)爲藝術教育系學生首度開辦講座，探討博物館的教育功能，收效甚宏，現正計劃把講座推展至各級市立教育專科學校(Pädagogische Hochschule)。我們相信柏林世界民族博物館爲下一代所做的努力，必將在歐洲甚至世界各國引起成功而令人欽羨的迴響。

柏林世界民族博物館導引圖

本館是世界少數收藏豐富的民族博物館之一，位於柏林郊外的達雷姆村；市民們都暱稱本館爲達雷姆博物館。館後有柏林自由大學，本館的研究員多半兼任該大學的教授。

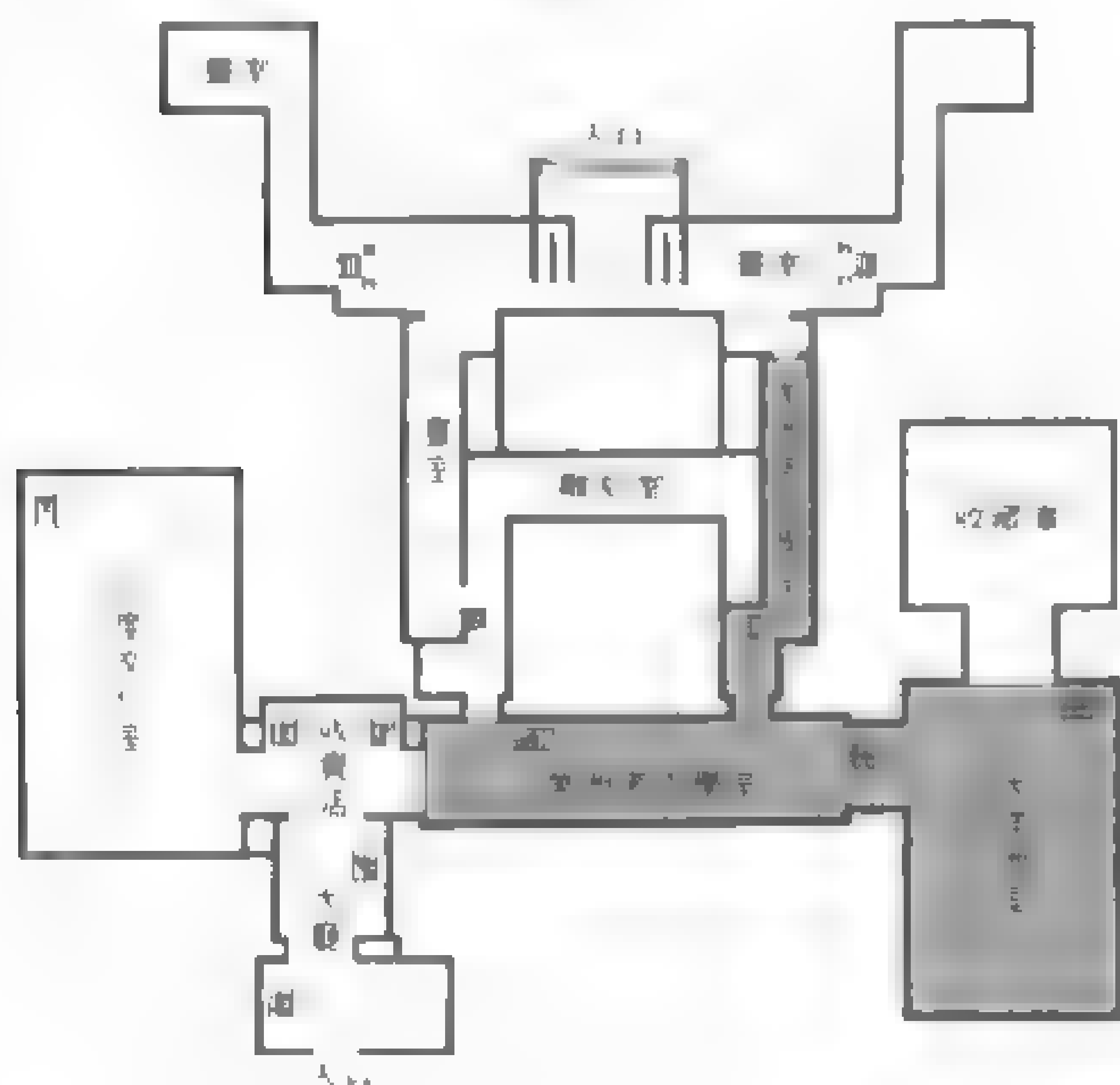
這兒有行駛柏林市區的地下電車，交通非常便利，車站是仿茅草型的農舍而成的建築物。從車站步行約一分鐘便可到面臨蘭斯大道(Lanss strasse)的正門入口。免費參觀，每週一休息。開放時間自早上九點至下午五點；每當下午四點三刻時，守衛即敲着中國式的銅鑼通知觀衆。

館內每個展覽室都備有說明書，可自由索取；將這些說明書全部收集、裝訂起來，便成了一本最好的導遊指南，不過每抽出一張說明書須在入口的收費箱裡投下二分。

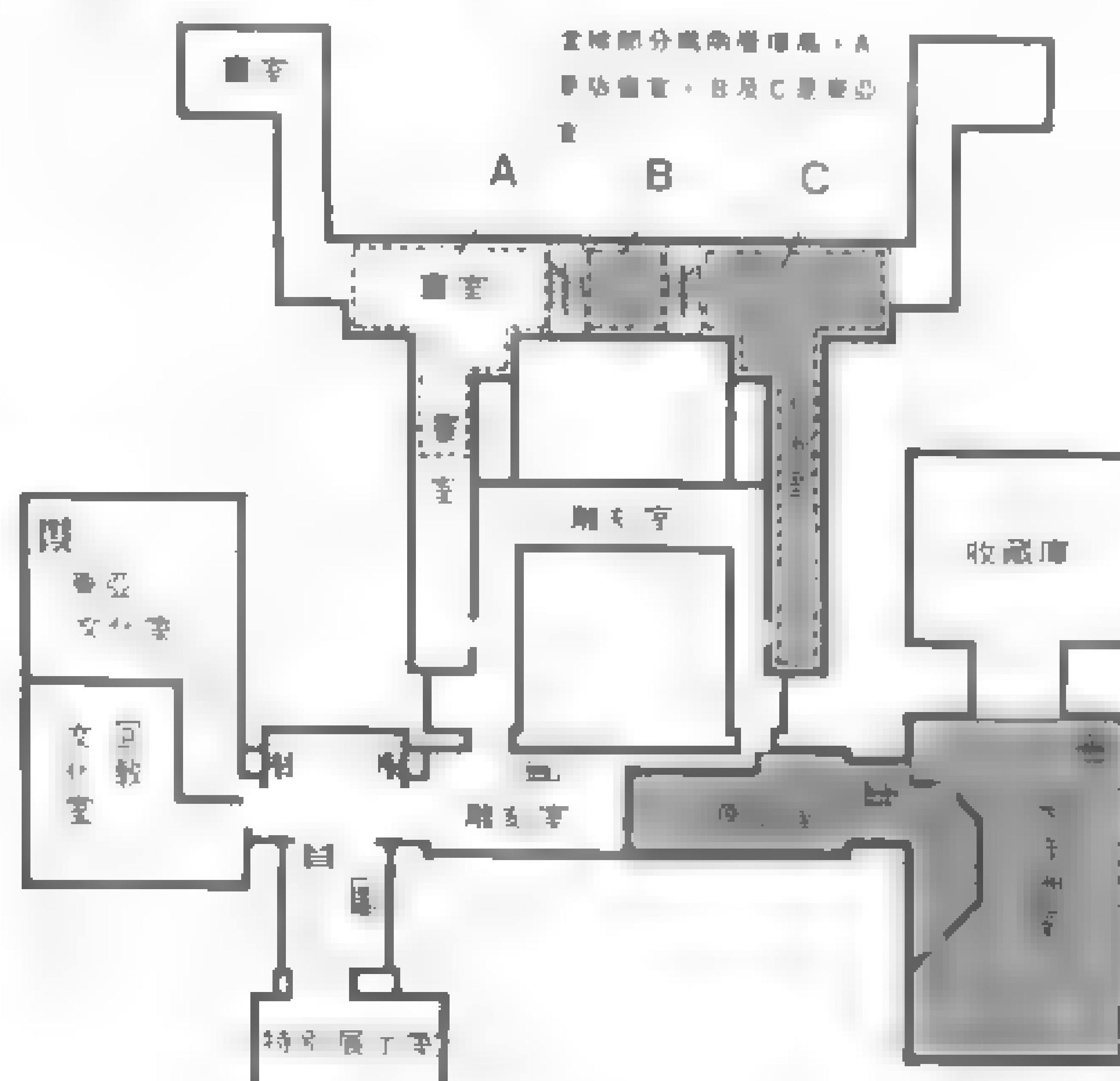
▶ 地下室 BASEMENT



▶ 一樓 FIRST FLOOR



▶ 二樓 SECOND FLOOR



歐洲 Europe

非洲 Africa

4～9畫

9～21劃

美洲 America

2～9劃

亞洲 Asia

2～8 劃

圖片索引

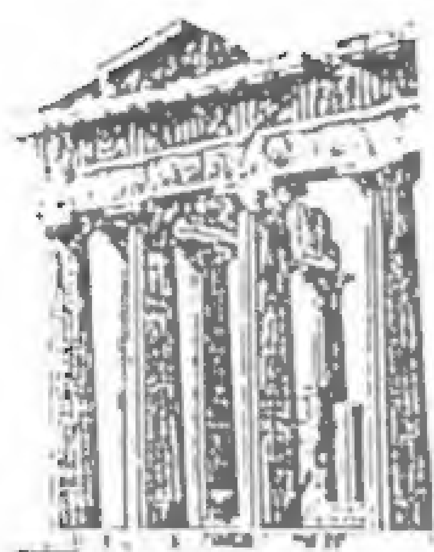
(1)本書索引以圖片說明分類，各類中再按中文筆劃順序排列。
(2)括弧前的數字是書中圖片出現的頁碼，而括弧內的數字，則是本書圖片的編號。

英文索引主譯者：林郁方

大洋洲　Oceania

3～9劃

10～17劃



12 世界博物館全集 Wonders of the World's Museums 柏林世界民族博物館

發行人：許鐘榮

出版者：錦繡出版社有限公司

地　址：台北市臥龍街17巷25弄2號一～七樓

電　話：(〇二)七三五一－五二五(20線)

郵　撥：〇五四九六六六～七〈錦繡出版社有限公司〉

印　刷：尚鋒彩色印刷股份有限公司

裝　訂：堅成裝訂廠

出版登記：行政院新聞局局版台業字第二〇八五號

中華民國七十六年八月版

全套二十冊，定價新台幣二〇,〇〇〇元

原出版者：日本講談社

日文版

監　修：梅棹忠夫・鈴木　尚・平田　寛

堀米庸三・三上次男

編　輯：佐佐木高明

攝　影：講談社写真部(渥美武文)

版面設計：島津周夫

資料提供：Museum Für Völkerkunde, Berlin

石毛直道・岩合徳光・岩間史朗

京都大学地理學教室・講談社写真資料室

財団法人　東洋文庫・世界文化フォト

端　信行・平川　明・藤森秀郎

松原正毅・柏林德商店・由水常雄

讀売新聞社・サービスセンター

顧　問：Dieter Eisleb・Gerd Koch

Gerd Höpfner・H. Nixdorff

Horst Hartmann・Jünther Hartmann

Kurt Krieger・Peter Thiele

竹谷宗久・友部　直・森田　曉

地圖製作：尾ケ井泰郎・小泉澄夫・水吉忠夫

柏林世界民族博物館



WONDERS OF
THE WORLD'S MUSEUMS